



#### Vsebina

#### II Nezakonodajni akti

##### MEDNARODNI SPORAZUMI

- ★ Obvestilo o začetku veljavnosti Sporazuma o gospodarskem partnerstvu med Evropsko unijo in Japonsko ..... 1

##### UREDBE

- ★ Delegirana uredba Komisije (EU) 2019/33 z dne 17. oktobra 2018 o dopolnitvi Uredbe (EU) št. 1308/2013 Evropskega parlamenta in Sveta v zvezi z vlogami za zaščito označb porekla, geografskih označb in tradicionalnih izrazov v vinskem sektorju, postopkom ugovora, omejitvami uporabe, spremembami specifikacij proizvoda, preklicem zaščite ter označevanjem in predstavitvijo ..... 2
- ★ Izvedbena uredba Komisije (EU) 2019/34 z dne 17. oktobra 2018 o določitvi pravil za uporabo Uredbe (EU) št. 1308/2013 Evropskega parlamenta in Sveta v zvezi z vlogami za zaščito označb porekla, geografskih označb in tradicionalnih izrazov v vinskem sektorju, postopkom ugovora, spremembami specifikacij proizvoda, registrom zaščitenih imen, preklicem zaščite in uporabo simbolov ter Uredbe (EU) št. 1306/2013 Evropskega parlamenta in Sveta v zvezi z ustreznim sistemom pregledov ..... 46
- ★ Izvedbena uredba Komisije (EU) 2019/35 z dne 8. januarja 2019 o spremembi Uredbe Komisije (ES) št. 669/2009 o izvajanju Uredbe (ES) št. 882/2004 Evropskega parlamenta in Sveta glede poostregega uradnega nadzora pri uvozu nekatere krme in nekaterih živil neživalskega izvora <sup>(1)</sup> ..... 77
- ★ Uredba Komisije (EU) 2019/36 z dne 10. januarja 2019 o spremembi Priloge I k Uredbi (ES) št. 1334/2008 Evropskega parlamenta in Sveta glede snovi N-(2-metilcikloheksil)-2,3,4,5,6-pentafluorobenzamid <sup>(1)</sup> ..... 85

<sup>(1)</sup> Besedilo velja za EGP.

★ Uredba Komisije (EU) 2019/37 z dne 10. januarja 2019 o spremembi in popravku Uredbe (EU) št. 10/2011 o polimernih materialih in izdelkih, namenjenih za stik z živili <sup>(1)</sup> .....	88
★ Uredba Komisije (EU) 2019/38 z dne 10. januarja 2019 o spremembi prilog II in V k Uredbi Evropskega parlamenta in Sveta (ES) št. 396/2005 glede mejnih vrednosti ostankov za iprodion v ali na nekaterih proizvodih <sup>(1)</sup> .....	94
★ Izvedbena uredba Komisije (EU) 2019/39 z dne 10. januarja 2019 o spremembi Uredbe (ES) št. 1235/2008 o določitvi podrobnih pravil za izvajanje Uredbe Sveta (ES) št. 834/2007 v zvezi z ureditvami za uvoz ekoloških proizvodov iz tretjih držav <sup>(1)</sup> .....	106
Izvedbena uredba Komisije (EU) 2019/40 z dne 10. januarja 2019 o določitvi najnižje prodajne cene za posneto mleko v prahu za trideseti delni razpis v okviru razpisnega postopka, odprtega z Izvedbeno uredbo (EU) 2016/2080 .....	113

## SKLEPI

★ Sklep Sveta (EU) 2019/41 z dne 3. decembra 2018 o stališču, ki se v imenu Evropske unije zastopa v Pridružitvenem odboru, ustanovljenem z Evro-mediteranskim sporazumom o pridružitvi med Evropskimi skupnostmi in njihovimi državami članicami na eni strani in Hašemitsko kraljevino Jordanijo na drugi glede spremembe Protokola 3 k navedenemu sporazumu o opredelitvi pojma „izdelki s poreklom“ in načinih upravnega sodelovanja .....	114
★ Sklep št. 1/2018 Pridružitvenega odbora EU-Jordanija z dne 4. decembra 2018 o spremembi Protokola 3 k Evro-mediteranskemu sporazumu o pridružitvi med Evropskimi skupnostmi in njihovimi državami članicami na eni strani in Hašemitsko kraljevino Jordanijo na drugi o opredelitvi pojma „izdelki s poreklom“ ter seznamu obdelav ali predelav, ki jih je treba opraviti na materialih brez porekla, da lahko nekatere kategorije izdelkov, proizvedenih na posebnih razvojnih in industrijskih območjih ter v povezavi z ustvarjanjem delovnih mest za sirske begunce in Jordance, pridobijo status blaga s poreklom [2019/42] .....	147
★ Sklep Evropske centralne banke (EU) 2019/43 z dne 29. novembra 2018 o odstotnih deležih nacionalnih centralnih bank v ključu za vpis kapitala Evropske centralne banke in o razveljavitvi Sklepa ECB/2013/28 (ECB/2018/27) .....	178
★ Sklep Evropske centralne banke (EU) 2019/44 z dne 29. novembra 2018 o vplačilu kapitala Evropske centralne banke s strani nacionalnih centralnih bank držav članic, katerih valuta je euro, o spremembi Sklepa ECB/2014/61 in o razveljavitvi Sklepa ECB/2013/30 (ECB/2018/28) .....	180
★ Sklep Evropske centralne banke (EU) 2019/45 z dne 29. novembra 2018 o določitvi pogojev za prenose kapitalskih deležev Evropske centralne banke med nacionalnimi centralnimi bankami in za uskladitev vplačanega kapitala ter o razveljavitvi Sklepa ECB/2013/29 (ECB/2018/29) .....	183
★ Sklep Evropske centralne banke (EU) 2019/46 z dne 29. novembra 2018 o določitvi ukrepov, potrebnih za prispevek v vrednost akumuliranega lastnega kapitala Evropske centralne banke in za usklajevanje terjatev nacionalnih centralnih bank, ki so enakovredne prenesenim deviznim rezervam, ter o razveljavitvi Sklepa ECB/2013/26 (ECB/2018/30) .....	190
★ Sklep Evropske centralne banke (EU) 2019/47 z dne 29. novembra 2018 o spremembi Sklepa ECB/2010/29 o izdajanju eurobankovcev (ECB/2018/31) .....	194

<sup>(1)</sup> Besedilo velja za EGP.

- ★ Sklep Evropske centralne banke (EU) 2019/48 z dne 30. novembra 2018 o vplačilu kapitala Evropske centralne banke s strani nacionalnih centralnih bank zunaj euroobmočja in o razveljavitvi Sklepa ECB/2013/31 (ECB/2018/32) ..... 196



## II

(Nezakonodajni akti)

## MEDNARODNI SPORAZUMI

### **Obvestilo o začetku veljavnosti Sporazuma o gospodarskem partnerstvu med Evropsko unijo in Japonsko**

Sporazum o gospodarskem partnerstvu med Evropsko unijo in Japonsko <sup>(1)</sup>, ki je bil podpisan v Tokiu 17. julija 2018, bo začel veljati 1. februarja 2019.

---

<sup>(1)</sup> UL L 330, 27.12.2018, str. 3.

# UREDBE

## DELEGIRANA UREDBA KOMISIJE (EU) 2019/33

z dne 17. oktobra 2018

**o dopolnitvi Uredbe (EU) št. 1308/2013 Evropskega parlamenta in Sveta v zvezi z vlogami za zaščito označb porekla, geografskih označb in tradicionalnih izrazov v vinskem sektorju, postopkom ugovora, omejitvami uporabe, spremembami specifikacij proizvoda, preklicem zaščite ter označevanjem in predstavitvijo**

EVROPSKA KOMISIJA JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Uredbe (EU) št. 1308/2013 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 17. decembra 2013 o vzpostavitvi skupne ureditve trgov kmetijskih proizvodov in razveljavitvi uredb Sveta (EGS) št. 922/72, (EGS) št. 234/79, (ES) št. 1037/2001 in (ES) št. 1234/2007 <sup>(1)</sup> ter zlasti členov 109 in 114 ter člena 122 Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Z Uredbo (EU) št. 1308/2013 je bila razveljavljena in nadomeščena Uredba Sveta (ES) št. 1234/2007 <sup>(2)</sup>. Oddelka 2 in 3 poglavja I naslova II dela II Uredbe (EU) št. 1308/2013 določata pravila o označbah porekla, geografskih označbah in tradicionalnih izrazih, označevanju in predstavitvi v vinskem sektorju ter Komisijo pooblašča, da v zvezi s tem sprejme delegirane in izvedbene akte. Da bi se v novem pravnem okviru zagotovilo nemoteno delovanje trga vina, bi bilo treba s takimi akti sprejeti nekatera pravila. Navedeni akti bi morali nadomestiti določbe Uredbe Komisije (ES) št. 607/2009 <sup>(3)</sup>, ki bi jo bilo torej treba razveljaviti.
- (2) Izkušnje, pridobljene pri uporabi Uredbe (ES) št. 607/2009, kažejo, da so sedanji postopki za registracijo, spremembo in preklic označb porekla ali geografskih označb Unije ali tretjih držav lahko zapleteni, obremenjujoči in dolgotrajni. Z Uredbo (EU) št. 1308/2013 je nastala pravna praznina, zlasti kar zadeva postopek, ki se uporablja pri vlogah za spremembo specifikacij proizvoda. Pravila postopka v zvezi z označbami porekla in geografskimi označbami v vinskem sektorju niso skladna s pravili, ki se v pravo Unije uporabljajo za sheme pravic intelektualne lastnine. Ta neskladja bi bilo treba obravnavati ob upoštevanju pravice do varstva intelektualne lastnine, določene v členu 17(2) Listine Evropske unije o temeljnih pravicah. S to uredbo bi bilo zato treba poenostaviti, pojasniti, dopolniti in uskladiti ustrezne postopke. Postopki bi se morali čim bolj zgladovati po učinkovitih in dobro preskušanih postopkih za zaščito pravic intelektualne lastnine, povezanih s kmetijskimi proizvodi in živili, določenih v Uredbi (EU) št. 1151/2012 Evropskega parlamenta in Sveta <sup>(4)</sup>, Delegirani uredbi Komisije (EU) št. 664/2014 <sup>(5)</sup> in Izvedbeni uredbi Komisije (EU) št. 668/2014 <sup>(6)</sup>, obenem pa bi jih bilo treba prilagoditi za upoštevanje posebnosti vinskega sektorja.

<sup>(1)</sup> UL L 347, 20.12.2013, str. 671.

<sup>(2)</sup> Uredba Sveta (ES) št. 1234/2007 z dne 22. oktobra 2007 o vzpostavitvi skupne ureditve kmetijskih trgov in o posebnih določbah za nekatere kmetijske proizvode (Uredba o enotni SUT) (UL L 299, 16.11.2007, str. 1).

<sup>(3)</sup> Uredba Komisije (ES) št. 607/2009 z dne 14. julija 2009 o določitvi nekaterih podrobnih pravil za izvajanje Uredbe Sveta (ES) št. 479/2008 v zvezi z zaščitnimi označbami porekla in geografskimi označbami, tradicionalnimi izrazi, označevanjem in predstavitvijo nekaterih proizvodov iz vinskega sektorja (UL L 193, 24.7.2009, str. 60).

<sup>(4)</sup> Uredba (EU) št. 1151/2012 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 21. novembra 2012 o shemah kakovosti kmetijskih proizvodov in živil (UL L 343 14.12.2012, str. 1).

<sup>(5)</sup> Delegirana uredba Komisije (EU) št. 664/2014 z dne 18. decembra 2013 o dopolnitvi Uredbe (EU) št. 1151/2012 Evropskega parlamenta in Sveta v zvezi z določitvijo simbolov Unije za zaščitene označbe porekla, zaščitene geografske označbe in zajamčene tradicionalne posebnosti ter v zvezi z nekaterimi pravili o izvoru, nekaterimi postopkovnimi pravili in nekaterimi dodatnimi prehodnimi pravili (UL L 179, 19.6.2014, str. 17).

<sup>(6)</sup> Izvedbena uredba Komisije (EU) št. 668/2014 z dne 13. junija 2014 o pravilih za uporabo Uredbe (EU) št. 1151/2012 Evropskega parlamenta in Sveta o shemah kakovosti kmetijskih proizvodov in živil (UL L 179, 19.6.2014, str. 36).

- (3) Označbe porekla in geografske označbe so neločljivo povezane z ozemljem držav članic. Nacionalni in lokalni organi so najbolj strokovno podkovani in najbolj poznajo ustrezna dejstva. To bi se moralo pokazati v ustreznih postopkovnih pravilih, ob upoštevanju načela subsidiarnosti iz člena 5(3) Pogodbe o Evropski uniji.
- (4) Ime, ki se zaščiti kot označba porekla (ZOP) ali geografska označba (ZGO), bi se moralo registrirati samo v jeziku, ki je vsaj zgodovinsko povezan z geografskim območjem, na katerem se proizvaja proizvod. Določiti bi bilo treba posebna pravila v zvezi z uporabo jezikovnih znakov za ZOP in ZGO, da bi se zagotovilo, da lahko izvajalci in potrošniki v vseh državah članicah taka imena lažje berejo in razumejo.
- (5) Opredeliti bi bilo treba pogoje, pod katerimi se lahko en sam proizvajalec šteje za upravičenega vložnika. Posamezni proizvajalci ne bi smeli biti kaznovani, če prevladujoče okoliščine preprečujejo ustanovitev skupine proizvajalcev. Vendar bi bilo treba pojasniti, da lahko zaščiteni ime uporabljajo drugi proizvajalci s sedežem na razmejenem geografskem območju, če izpolnjuje pogoje iz specifikacije proizvoda, tudi če je zaščiteni ime sestavljeno iz imena vinogradniškega gospodarstva posameznega proizvajalca vložnika ali vsebuje tako ime.
- (6) Če morajo biti proizvodi iz vinskega sektorja z označbo porekla ali geografsko označbo pakirani samo na razmejenem geografskem območju v skladu s specifikacijo proizvoda, to pomeni omejitev za prosti pretok blaga in svobodo opravljanja storitev. Z vidika sodne prakse Sodišča se lahko take omejitve uvedejo le, če so potrebne in sorazmerne za zaščito kakovosti, potrditev porekla proizvoda ali zagotovitev kontrole. Zato je treba zagotoviti, da se morebitne omejitve glede pakiranja ustrezno utemeljijo z vidika prostega pretoka blaga in svobode opravljanja storitev.
- (7) Z Uredbo (ES) št. 607/2009 so bila določena številna odstopanja v zvezi s pridelavo na razmejenem geografskem območju. Ta odstopanja bi bilo treba ohraniti, da bi se ohranili tradicionalni postopki pridelave. Zaradi pravne varnosti in jasnosti bi morali biti jasno določeni.
- (8) Vloge za zaščito s predhodnim nacionalnim postopkom preverijo nacionalni organi zadevne države članice. V primeru zaščitenih označb porekla bi morale države članice posebno pozornost nameniti opisu povezave med kakovostjo in lastnostmi proizvoda ter določenim geografskim okoljem. V primeru zaščitenih geografskih označb bi morale države članice posebno pozornost nameniti opisu povezave med posebno kakovostjo, slovesom ali drugimi lastnostmi ter geografskim poreklom proizvoda, pri tem pa upoštevati razmejeno območje in lastnosti proizvoda. Opredelitev razmejenega geografskega območja bi morala biti podrobna, natančna in nedvoumna, tako da lahko proizvajalci ter pristojni in kontrolni organi preverijo, ali se dejavnosti izvajajo na razmejenem geografskem območju.
- (9) Ocena, ki jo izvedejo pristojni organi držav članic, je bistvena stopnja postopka. Države članice imajo strokovno in drugo znanje ter dostop do podatkov in dejstev, zaradi česar lahko najbolj ocenijo, ali vloga v zvezi z označbo porekla ali geografsko označbo izpolnjuje zahteve za zaščito. Zato bi morale države članice zagotoviti, da je rezultat te ocene, ki bi moral biti dosledno evidentiran v enotnem dokumentu, ki povzema pomembne elemente specifikacije proizvoda, zanesljiv in točen. Ob upoštevanju načela subsidiarnosti bi Komisija nato morala natančno pregledati vloge, da se zagotovi, da ne vsebujejo očitnih napak ter da so se upoštevali pravo Unije in interesi zainteresiranih strani zunaj države članice vložnice.
- (10) Za olajšanje skupnih vlog za zaščito označb porekla in geografskih označb bi bilo treba opredeliti posebne stopnje v postopkih za take vloge.
- (11) Če države članice menijo, da je ime, ki je predmet vloge za zaščito, upravičeno do registracije kot zaščiteni označba porekla ali geografska označba v skladu z Uredbo (EU) št. 1308/2013, bi jim moralo biti omogočeno, da dobrijo prehodno zaščito na nacionalni ravni, medtem ko Komisija ocenjuje vlogo za zaščito.
- (12) Določiti bi bilo treba informacije, ki jih mora vložnik predložiti, da se vloge za zaščito, spremembo ali ugovor ali zahtevki za preklic štejejo za dopustne, da bi se olajšalo upravljanje takih vlog in pospešilo preverjanje dokumentacije.

- (13) Postopek ugovora bi bilo treba skrajšati in izboljšati. Zaradi pravne varnosti bi bilo treba določiti roke za različne stopnje postopka in navesti razloge za ugovor. Uvesti bi bilo treba sporazumno reševanje sporov in tako strankam omogočiti komuniciranje, da bi morebiti dosegle dogovor.
- (14) Določiti bi bilo treba posebna odstopanja, ki bi dovoljevala, da se za proizvode vinske trte, ki ne izpolnjujejo zahtev specifikacije proizvoda, v prehodnem obdobju uporablja zaščiteno ime. Za premostitev začasnih težav in zagotovitev, da vsi proizvajalci dolgoročno izpolnjujejo zahteve specifikacij proizvoda, bi bilo treba državam članicam omogočiti, da v nekaterih primerih odobrijo odstopanja za obdobje do 10 let.
- (15) Proizvajalci proizvodov vinske trte z imenom, zaščitenim kot označba porekla ali geografska označba, se srečujejo s spreminjajočim se in zahtevnim trgom. Potrebujemo postopke, ki bi jim omogočali hitro prilagoditev povpraševanju na trgu, vendar so dejansko kaznovani z dolžino in zapletenostjo sedanjega postopka spremembe, katerega učinek omejuje njihovo sposobnost hitrega odzivanja na trg. Proizvajalcem proizvodov vinske trte z imenom, zaščitenim kot označba porekla ali geografska označba, bi bilo treba poleg tega omogočiti, da upoštevajo razvoj na področju znanstvenega in tehničnega znanja ter okoljske spremembe. Za zmanjšanje števila stopenj takih postopkov in uveljavitev načela subsidiarnosti na tem področju bi bilo treba na ravni države članice odobriti odločitve o spremembah, ki se ne nanašajo na bistvene elemente specifikacije proizvoda. Proizvajalcem bi moralo biti omogočeno, da zadevne spremembe uporabijo takoj po zaključku nacionalnega postopka. Ponovno preverjanje vloge za odobritev na ravni Unije se ne bi smel zahtevati.
- (16) Vendar bi morala biti Komisija za zaščito interesov tretjih oseb s sedežem v državah članicah, ki niso država članica, v kateri se proizvajajo proizvodi vinske trte, še naprej odgovorna za odobritev sprememb, za katere se zahteva postopek ugovora na ravni Unije. Zato bi bilo treba uvesti novo razvrstitev sprememb: standardne spremembe, ki se začnejo uporabljati takoj, ko jih država članica odobri, saj ne zahtevajo postopka ugovora na ravni Unije, in spremembe Unije, ki se začnejo uporabljati šele potem, ko jih odobri Komisija po zaključku postopka ugovora na ravni Unije.
- (17) Uvesti bi bilo trebačasne spremembe, da bi se lahko proizvodi vinske trte z zaščiteno označbo porekla ali geografsko označbo še naprej tržili pod zaščitenimi imeni v primeru naravnih nesreč ali neugodnih vremenskih razmer ali sprejetja sanitarnih ali fitosanitarnih ukrepov, zaradi katerih izvajalci začasno ne morejo izpolnjevati zahtev specifikacije proizvoda. Zaradi njihove nujnosti bi se moralečasne spremembe začeti uporabljati takoj, ko jih država članica odobri. Seznam nujnih razlogov začasne spremembe je izčrpen zaradi izjemnega značajačasnih sprememb.
- (18) Za spremembe na ravni Unije bi bilo treba uporabljati postopek za vloge za zaščito, da se zagotovijo enaka učinkovitost in jamstva. Uporabljati bi se moral smiselno z izključitvijo nekaterih stopenj, ki bi jih bilo treba zaradi zmanjšanja upravnega bremena izpustiti. Vzpostaviti bi bilo treba postopek za standardne inčasne spremembe, da bi lahko države članice ustrezno ocenjevale vloge in da bi se zagotovil skladen pristop v vseh državah članicah. Natančnost in izčrpnost ocene držav članic bi morala biti enakovredna natančnosti in izčrpnosti, ki se zahtevata za postopek ocenjevanja v okviru postopka, ki se uporablja za vloge za zaščito.
- (19) Pri standardnih in časnih spremembah, povezanih z zaščitenimi označbami porekla in geografskimi označbami tretjih držav, bi bilo treba uporabljati pristop, določen za države članice, odločitev o odobritvi pa bi bilo treba sprejeti v skladu s sistemom, veljavnim v zadevni tretji državi.
- (20) Postopek preklica bi moral biti preglednejši in jasnejši. Zlasti bi moralo biti mogoče nasprotovati zahtevku za preklic. V ta namen bi se moral za postopek preklica smiselno uporabljati standardni postopek, ki se uporablja za vloge za zaščito, le da bi bile izključene nekatere stopnje, ki bi jih bilo treba izpustiti za zmanjšanje upravnega bremena. Omogočen bi moral biti preklic zaščitenih imen, če se ime na trgu ne uporablja več.
- (21) Sprejeti bi bilo treba pravila o časnem označevanju in predstavitvi proizvodov vinske trte, katerih ime je predmet vloge za zaščito kot označba porekla ali geografska označba, da bi se zagotovila zaščita zakonitih interesov izvajalcev, ob upoštevanju načela poštene konkurence in obveznosti sporočanja ustreznih informacij potrošnikom.
- (22) Nekatere zaščitene označbe porekla so upravičene do odstopanj od obveznosti uporabe izraza „zaščitena označba porekla“ na etiketah. Za ohranitev te zgodovinske pravice je primerno potrditi obstoj tega odstopanja za taka imena.



- (23) Uporaba tradicionalnih izrazov za opis proizvodov vinske trte je v Uniji ustaljena praksa. Taki izrazi označujejo postopek proizvodnje ali metode staranja, kakovost, barvo, vrsto kraja ali poseben dogodek, povezan z zgodovino proizvoda vinske trte z zaščiteno označbo porekla ali geografsko označbo, ali nakazujejo, da gre za proizvod vinske trte z zaščiteno označbo porekla ali geografsko označbo. V členih 112 in 113 Uredbe (EU) št. 1308/2013 so določena splošna pravila za uporabo in zaščito tradicionalnih izrazov. Tako bi bilo treba za zagotovitev poštene konkurence in preprečitev zavajanja potrošnikov določiti skupni okvir za zaščito in registracijo takih tradicionalnih izrazov. Poleg tega bi bilo treba postopke v zvezi z odobritvijo zaščite tradicionalnih izrazov poenostaviti in uskladiti, kjer je to mogoče, s postopki, ki se uporabljajo za odobritev zaščite označb porekla in geografskih označb.
- (24) Tradicionalni izraz lahko opozarja na posebne lastnosti proizvoda vinske trte, za katerega se uporablja zadevni izraz. Zato bi moral biti za izražanje jasnih informacij zadevni izraz naveden samo v jeziku, ki se običajno uporablja, v izvornem zapisu in izvorni pisavi.
- (25) Da se prepreči zavajanje potrošnikov, bi morala biti uporaba tradicionalnih izrazov za proizvode vinske trte, proizvedene v tretjih državah, dovoljena, če izpolnjujejo enake ali enakovredne pogoje, kot se zahtevajo od držav članic. Zato bi morale biti državam članicam in tretjim državam omogočeno, da vložijo vlogo za zaščito tradicionalnega izraza na ravni Unije. Ker pa nekatere tretje države nimajo enakega centraliziranega sistema zaščite tradicionalnih izrazov kot Unija, bi bilo treba določiti opredelitev „represzentativne strokovne organizacije“, ki deluje v tretjih državah, da se zagotovijo enaka jamstva, kot jih določajo predpisi Unije.
- (26) Države članice, tretje države ali represzentativne strokovne organizacije, ki delujejo v tretjih državah, bi morale zagotoviti, da je vloga za zaščito, predložena Komisiji, popolna in da vsebuje vse pomembne informacije, ki Komisiji omogočajo ugotovitev, da tradicionalni izraz izpolnjuje pogoje iz člena 112 Uredbe (EU) št. 1308/2013, in dokazujejo, da je tradicionalni izraz v državi članici že zaščiten.
- (27) Zaščita bi se morala odobriti le za tradicionalne izraze, ki so splošno znani in imajo pomemben ekonomski vpliv na proizvode vinske trte, za katere so rezervirani. Zato bi morala Komisija odobriti vloge za zaščito tradicionalnega izraza le, če vloga zagotavlja izčrpne dokaze, da se izraz tradicionalno uporablja za opis proizvodov vinske trte, ki se proizvajajo na velikem delu ozemlja Unije, ali da gre za uveljavljeno ime, ki se tradicionalno uporablja na celotnem ozemlju države članice ali tretje države, da je zagotovljena poštena konkurenca za proizvajalce, ki so zadevni izraz uporabljali pred odobritvijo zaščite, in da tradicionalni izraz ni generičen. V ta namen bi bilo treba v tej uredbi opredeliti pomen izrazov „tradicionalna uporaba“ in „generično“.
- (28) Komisija bi morala pregledati vlogo za zaščito tradicionalnega izraza, da bi zagotovila, da je ustrezno izpolnjena in da izpolnjuje pogoje iz te uredbe. Če zahteve za vlogo niso izpolnjene, bi morala Komisija od vložnika zahtevati, da izvede potrebne spremembe ali vlogo umakne. Če vložnik ne ukrepa, bi bilo treba vlogo zavrniti.
- (29) Za zagotovitev, da ni kakršnih koli ovir za zaščito tradicionalnega izraza, bi morala imeti vsaka država članica ali tretja država ali vsaka fizična ali pravna oseba, ki ima zakoniti interes, možnost ugovarjati zaščiti zadevnega tradicionalnega izraza. Da bi se ugovor štel za dopustnega, bi moral biti utemeljen in dokazovati, da vloga ni skladna s pravili Unije o tradicionalnih izrazih. Poleg tega bi morala Komisija v primeru, da se ugovor šteje za dopustnega, vložniku zagotoviti kopijo prejetega ugovora, da bi strankam olajšala sklenitev dogovora. Če stranke ne dosežejo dogovora, bi morala Komisija odločiti o ugovoru ter odobriti zaščito ali zavrniti vlogo za zaščito tradicionalnega izraza.
- (30) Za zagotovitev jasnosti za potrošnike, kar zadeva naravo in poreklo proizvoda, ter za zagotovitev poštene konkurence med proizvajalci je treba določiti pogoje uporabe blagovnih znamk, ki vsebujejo tradicionalni izraz ali so sestavljene iz njega, in za uporabo homonimnih tradicionalnih izrazov.
- (31) Da bi se upošteval razvoj vzorcev porabe ter obravnavale spremembe na področju proizvodnje proizvodov vinske trte in trženja, bi moralo biti državam članicam in tretjim državam omogočeno, da vložijo vlogo za spremembo ali preklic tradicionalnega izraza. Da bi se vloge za spremembo ali preklic tradicionalnega izraza štejele za dopustne, bi morale biti ustrezno utemeljene.

- (32) Sistem, ki je v tretjih državah vzpostavljen za zaščito in uporabo tradicionalnih izrazov, se lahko razlikuje od sistema, vzpostavljenega v Uniji. Zaradi doslednosti bi morala biti uporaba tradicionalnih izrazov za opis proizvodov vinske trte, proizvedenih v tretjih državah, dovoljena, če niso v nasprotju z pravom Unije.
- (33) Upoštevat bi bilo treba pridobljeno pravico do zaščite tradicionalnih izrazov, zaščenih v skladu z Uredbo (ES) št. 607/2009. Zadevni izrazi bi morali biti zato še naprej samodejno zaščiteni v skladu s to uredbo.
- (34) V členih od 117 do 121 Uredbe (EU) št. 1308/2013 so določena splošna pravila za označevanje in predstavitev proizvodov vinske trte. Z navedeno uredbo je usklajena tudi uporaba izrazov, ki niso izrecno opredeljeni v zakonodaji Unije, če niso zavajajoči. Za nemoteno delovanje notranjega trga bi bilo treba določiti pravila Unije o uporabi obveznih navedb na oznakah za proizvode vinske trte. Poleg tega bi bilo treba za preprečevanje zavajanja potrošnikov določiti tudi določbe o uporabi neobveznih navedb na oznakah.
- (35) Za pomoč potrošnikom bi bilo treba obvezne informacije na posodi navesti skupaj v istem vidnem polju. Vendar bi morale biti v skladu z zahtevami iz Uredbe (EU) št. 1169/2011 Evropskega parlamenta in Sveta <sup>(7)</sup> nekatere obvezne navedbe, kot sta navedba uvoznika in seznam sestavin, ki lahko povzročijo alergije ali preobčutljivosti, izvzete iz te obveznosti.
- (36) V skladu s pogoji iz Uredbe (EU) št. 1169/2011 so snovi ali proizvodi, ki lahko povzročijo alergije ali preobčutljivost, in izrazi, ki se uporabljajo za njihovo navedbo na etiketi živil, navedeni v Prilogi II k navedeni uredbi. V primeru proizvodov vinske trte se uporabljajo tudi drugi izrazi za navajanje proizvodov iz jajc, mlečnih proizvodov in sulfidov. Navedeni izrazi bi se morali zato uporabljati za označevanje proizvodov vinske trte.
- (37) Proizvodi vinske trte, proizvedeni v Uniji, se izvažajo v tretje države. Za zagotovitev, da potrošniki v navedenih državah razumejo informacije, ki se nanašajo na proizvod, ki ga kupijo, bi moral biti omogočen prevod etikete v jezike države uvoznice. Poleg tega bi bilo treba za olajšanje trgovine sprejeti določbo, ki bi dovoljevala, da se na etiketah navedejo vse navedbe, ki se zahtevajo z zakonodajo države uvoznice, ne glede na to, ali je to skladno s pravom Unije ali ne. Poleg tega bi bilo treba zaradi varnosti omogočiti odstopanje od zahtev Unije glede predstavitve proizvodov vinske trte, ki so namenjeni porabi na letalu, na primer od zahteve, da se za peneča vina uporabljajo steklenice.
- (38) Ohraniti bi bilo treba prepoved uporabe zapork na osnovi svinca kot prevlek za zapiralni mehanizem posod, v katerih se hranijo proizvodi, ki jih zajema Uredba (EU) št. 1308/2013, da bi se preprečilo kakršno koli tveganje okužbe ob stiku s takimi zaporkami, pa tudi tveganje onesnaževanja okolja zaradi odpadkov.
- (39) Ustrezno bi bilo treba upoštevati posebne lastnosti proizvodov vinske trte in stopnjo spremenljivosti vsebnosti alkohola. Zato bi morala biti dovoljena pozitivna in negativna dovoljena odstopanja, kar zadeva navedbo dejanskega volumenskega deleža alkohola na oznaki.
- (40) Za zagotovitev sledljivosti bi bilo treba uvesti pravila o „navedbi izvora“. Poleg tega bi bilo treba pri takih pravilih upoštevati pričakovanje potrošnikov v zvezi s poreklom proizvodov vinske trte ter grozdja in grozdnega mošta, ki se uporabljata za proizvodnjo končnega proizvoda.
- (41) Za nemoteno delovanje notranjega trga in preprečitev zavajanja potrošnikov bi morala biti obvezna navedba imena in naslova polnilca, proizvajalca, prodajalca ali uvoznika.
- (42) Potrošniki se v primeru penečega vina, gaziranega penečega vina, kakovostnega penečega vina in kakovostnega aromatičnega penečega vina pogosto odločijo za nakup na podlagi informacij o vsebnosti sladkorja. Navedba vsebnosti sladkorja bi morala biti za navedene kategorije proizvodov vinske trte zato obvezna, medtem ko bi morala za druge kategorije proizvodov vinske trte še naprej neobvezna.
- (43) Potrošniki niso vedno seznanjeni z lastnostmi in načini pridelave gaziranega penečega vina in gaziranega biser vina, zlasti kar zadeva uporabo ogljikovega dioksida. Zato je treba na etiketi zadevnega vina navesti, da je bilo proizvedeno z dodajanjem ogljikovega dioksida.

(7) Uredba (EU) št. 1169/2011 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 25. oktobra 2011 o zagotavljanju informacij o živilih potrošnikom, spremembah uredb (ES) št. 1924/2006 in (ES) št. 1925/2006 Evropskega parlamenta in Sveta ter razveljavitvi Direktive Komisije 87/250/EGS, Direktive Sveta 90/496/EGS, Direktive Komisije 1999/10/ES, Direktive 2000/13/ES Evropskega parlamenta in Sveta, direktiv Komisije 2002/67/ES in 2008/5/ES in Uredbe Komisije (ES) št. 608/2004 (UL L 304, 22.11.2011, str. 18).

- (44) Navedba letnika in navedba ene ali več sort vinske trte zahtevata posebna pravila za zagotovitev, da informacije, zagotovljene potrošnikom, niso zavajajoče. Zlasti bi bilo treba določiti omejitve za uporabo imen sort grozdja, ki so sestavljena iz zaščitene označbe porekla ali geografske označbe ali vsebujejo tako označbo.
- (45) Potrošniki se pogosto odločijo za nakup tudi na podlagi uporabljene sorte vinske trte. Za preprečitev zavajajočih praks označevanja bi bilo treba določiti pravila o pogojih uporabe imen, ki se uporabljajo za navedbo sort vinske trte. Poleg tega bi moralo biti glede na gospodarski pomen sortnih vin za proizvajalce proizvajalcem proizvodov vinske trte brez zaščitene označbe porekla ali geografske označbe omogočeno, da na oznaki navedejo informacijo „sortno vino“ ter ime države, v kateri je bil proizvod vinske trte proizveden.
- (46) Vsebnost sladkorja v proizvodih vinske trte, ki niso peneče vino, gazirano peneče vino, kakovostno peneče vino ali kakovostno aromatično peneče vino, za potrošnika ni bistven podatek. Zato bi morala biti navedba vsebnosti sladkorja v takih proizvodih vinske trte na oznaki za proizvajalce neobvezna. Vendar bi bilo treba prostovoljno uporabo izrazov, povezanih z vsebnostjo sladkorja za take proizvode, urediti, da se prepreči zavajanje potrošnikov.
- (47) Za zagotovitev resničnosti in točnosti informacij za potrošnike bi bilo treba določiti posebne pogoje za navedbo načinov pridelave na oznaki, zlasti kar zadeva načine pridelave penečega vina in prakse staranja za vse proizvode vinske trte. Potrošniki te izraze povezujejo z višjim standardom proizvodov vinske trte, zato bi morali biti rezervirani za proizvode vinske trte z zaščiteno označbo porekla ali geografsko označbo.
- (48) Navedba vinogradniškega gospodarstva, ki obdeluje vinograde, iz katerih prihajajo proizvodi vinske trte in v katerih se izvedejo vsi postopki pridelave vina, lahko pomeni dodano vrednost za proizvajalce in znak večje kakovosti za potrošnike. Zato bi moralo biti proizvajalcem dovoljeno, da na etiketah proizvodov vinske trte z zaščiteno označbo porekla ali zaščiteno geografsko označbo navedejo ime vinogradniškega gospodarstva.
- (49) Navedba imena geografskega območja, ki je manjše ali večje od območja zaščitene označbe porekla ali geografske označbe, na etiketi bi morala biti dovoljena za proizvode vinske trte z zaščiteno označbo porekla ali geografsko označbo, da bi bili potrošniki bolje obveščeni o kraju, v katerem je bil proizvod vinske trte proizveden, zlasti če so taki kraji med potrošniki dobro znani.
- (50) Uporaba steklenic posebne oblike za nekatere proizvode vinske trte z zaščiteno označbo porekla ali geografsko označbo je v Uniji ustaljena praksa, potrošniki pa lahko tako uporabo povezujejo z nekaterimi lastnostmi ali izvorom zadevnih proizvodov vinske trte. Zato bi bilo treba take oblike steklenic pridržati za zadevna vina.
- (51) Tradicionalne vrste steklenic in zapiral za peneča vina odražajo tradicionalno proizvodnjo in tradicionalne prakse polnjenja. Zato bi morale biti pridržane za peneča vina. Vendar bi moralo biti državam članicam omogočeno, da dovolijo uporabo tovrstnih steklenic in zapiral za druge pijače, če ne zavajajo potrošnika glede resnične narave proizvoda.
- (52) Državam članicam bi moralo biti omogočeno, da za izvajanje svoje politike kakovosti določijo dodatna pravila za označevanje proizvodov vinske trte, proizvedenih na njihovem ozemlju, če so združljiva s pravom Unije.
- (53) Vsi dokumenti ali informacije, poslani Komisiji v zvezi z vlogo za zaščito, spremembo ali preklic zaščitene označbe porekla, geografske označbe ali tradicionalnega izraza, bi morali biti v enem od uradnih jezikov Unije ali bi jim moral biti priložen prevod v enega od takih jezikov, da bi lahko Komisija izvedla ustrezno analizo predložene dokumentacije in informacij.
- (54) Za zagotovitev nemotenega prehoda s pravil iz Uredbe (ES) št. 607/2009 na nova pravila iz te uredbe in Izvedbene uredbe Komisije (EU) 2019/34 <sup>(8)</sup> bi bilo treba določiti prehodna obdobja, da bi se gospodarskim subjektom s sedežem v Uniji in tretjih državah omogočilo izpolnjevanje zahtev glede označevanja. Sprejeti bi bilo treba določbe za zagotovitev, da se lahko proizvodi vinske trte, označeni v skladu z obstoječimi predpisi, do izčrpanja zalog še naprej tržijo –

<sup>(8)</sup> Izvedbena uredba Komisije (EU) 2019/34 z dne 17. oktobra 2018 o določitvi pravil za uporabo Uredbe (EU) št. 1308/2013 Evropskega parlamenta in Sveta v zvezi z vlogami za zaščito označb porekla, geografskih označb in tradicionalnih izrazov v vinskem sektorju, postopkom ugovora, spremembami specifikacij proizvoda, registrom zaščitene imen, preklicem zaščite in uporabo simbolov ter Uredbe (EU) št. 1306/2013 Evropskega parlamenta in Sveta v zvezi z ustreznim sistemom pregledov (glej stran 46 tega Uradnega lista).

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

POGLAVJE I

**UVODNA DOLOČBA**

*Člen 1*

**Predmet urejanja**

Ta uredba določa pravila, ki dopolnjujejo Uredbo (EU) št. 1308/2013 v zvezi z zaščitnimi označbami porekla, zaščitnimi geografskimi označbami in tradicionalnimi izrazi ter označevanjem in predstavitvijo v vinskem sektorju, kar zadeva:

- (a) vloge za zaščito;
- (b) postopek ugovora;
- (c) omejitve uporabe zaščitnih označb porekla in zaščitnih geografskih označb;
- (d) spremembe specifikacij proizvoda in tradicionalnih izrazov;
- (e) preklic zaščite;
- (f) označevanje in predstavitev.

POGLAVJE II

**ZAŠČITENE OZNAČBE POREKLA IN ZAŠČITENE GEOGRAFSKE OZNAČBE**

ODDELEK 1

**Vloga za zaščito**

*Člen 2*

**Ime, ki se zaščiti**

1. Ime, ki se zaščiti kot označba porekla ali geografska označba, se registrira samo v jeziki, ki se uporabljajo ali so se zgodovinsko uporabljali za opis zadevnega proizvoda na razmejenem geografskem območju.
2. Ime označbe porekla ali geografske označbe se registrira v izvorni pisavi. Če izvorna pisava ni latinica, se skupaj z imenom v izvorni pisavi registrira prepis v latinični zapis.

*Člen 3*

**Vložnik**

En sam proizvajalec se lahko šteje za vložnika v smislu člena 95(1) Uredbe (EU) št. 1308/2013, če se izkaže, da:

- (a) je zadevna oseba edini proizvajalec, ki je pripravljen vložiti vlogo; in
- (b) ima razmejeno geografsko območje značilnosti, ki se občutno razlikujejo od značilnosti sosednjih območij, ali so lastnosti proizvoda drugačne od tistih, ki so proizvedeni na sosednjih območjih.

Dejstvo, da zaščitena označba porekla ali geografska označba vsebuje ime vinogradniškega gospodarstva posameznega proizvajalca vložnika ali je sestavljena iz tega imena, drugim proizvajalcem ne preprečuje uporabe zadevnega imena, če upoštevajo specifikacijo proizvoda.

*Člen 4*

**Dodatne zahteve za specifikacije proizvoda**

1. V opisu proizvodov vinske trte se navede ustrezna kategorija ali kategorije proizvodov vinske trte izmed kategorij iz dela II Priloge VII k Uredbi (EU) št. 1308/2013.

2. Kadar je v specifikaciji proizvoda navedeno, da se pakiranje, vključno s polnjenjem, izvaja na razmejenem geografskem območju ali območju v njegovi neposredni bližini, je vključena tudi utemeljitev, zakaj se mora v zadevnem primeru pakiranje izvajati na določenem geografskem območju, da se zaščiti kakovost, zagotovi poreklo ali kontrolo, ob upoštevanju prava Unije, zlasti o prostem pretoku blaga in prostem opravljanju storitev.

#### Člen 5

##### **Odstopanja v zvezi s proizvodnjo na razmejenem geografskem območju**

1. Z odstopanjem od točk (a)(iii) in (b)(iii) člena 93(1) Uredbe (EU) št. 1308/2013 in če je tako navedeno v specifikaciji proizvoda, se lahko proizvod z zaščiteni označbo porekla ali geografsko označbo predeluje v vino na kateri koli od naslednjih lokacij:

- (a) na območju v neposredni bližini zadevnega razmejenega območja;
- (b) na območju, ki se nahaja v isti upravni enoti ali v sosednji upravni enoti, v skladu z nacionalnimi pravili;
- (c) v primeru čezmejne označbe porekla ali geografske označbe ali kjer obstaja sporazum o kontrolnih ukrepih med dvema ali več državami članicami ali med eno ali več državami članicami in eno ali več tretjimi državami, na območju, ki se nahaja v neposredni bližini zadevnega razmejenega območja.

2. Z odstopanjem od točke (a)(iii) člena 93(1) Uredbe (EU) št. 1308/2013 in če je tako navedeno v specifikaciji proizvoda, se lahko proizvod predeluje v peneče vino ali biser vino z zaščiteni označbo porekla zunaj neposredne bližine zadevnega razmejenega območja, če je bila taka praksa prisotna pred 1. marcem 1986.

3. Z odstopanjem od točke (a)(iii) člena 93(1) Uredbe (EU) št. 1308/2013 v zvezi z likerskimi vini z zaščiteni označbo porekla „Málaga“ in „Jerez-Xérès-Sherry“ lahko mošt iz sušenega grozdja, ki mu je bil za preprečitev vrenja dodan nevtralni alkohol vinskega izvora in je pridobljen iz sorte vinske trte Pedro Ximénez, prihaja iz regije „Montilla-Moriles“.

#### Člen 6

##### **Nacionalni postopek**

Pri posredovanju vloge za zaščito Komisiji v skladu s členom 96(5) Uredbe (EU) št. 1308/2013 država članica vključi izjavo, da po njenem mnenju vloga vložnika izpolnjuje pogoje za zaščito iz pododdelka 2 oddelka 2 poglavja I naslova II dela II Uredbe (EU) št. 1308/2013 in določbe, sprejete v skladu z navedeno uredbo, ter da potrjuje, da je enotni dokument iz člena 94(1)(d) Uredbe (EU) št. 1308/2013 natančen povzetek specifikacije proizvoda.

Države članice Komisijo obvestijo o dopustnih ugovorih, prejetih v okviru nacionalnega postopka. Obveščajo jo o vseh nacionalnih sodnih postopkih, ki bi lahko vplivali na vlogo za zaščito.

#### Člen 7

##### **Skupne vloge**

Kadar se predložijo skupne vloge za zaščito imena kot označbe porekla ali geografske označbe iz člena 95(3) Uredbe (EU) št. 1308/2013, se v vseh zadevnih državah članicah izvedejo s tem povezani predhodni nacionalni postopki, vključno s fazo ugovora.

#### Člen 8

##### **Prehodna nacionalna zaščita**

1. Država članica lahko le prehodno odobri zaščito imena na nacionalni ravni z učinkom od datuma, ko je bila vloga za zaščito posredovana Komisiji.

Taka prehodna nacionalna zaščita preneha veljati na datum, ko je sprejeta odločitev glede zaščite v skladu z Uredbo (EU) št. 1308/2013 ali ko je vloga umaknjena.

2. Kadar ime ni zaščiteni na podlagi te uredbe, je za posledice takšne nacionalne zaščite odgovorna le zadevna država članica. Ukrepi, ki jih države članice sprejmejo v skladu z odstavkom 1, ne vplivajo na mednarodno trgovino ali trgovino znotraj Unije.

## Člen 9

### Dopustnost vloge

1. Vloge za zaščito se štejejo za dopustne, če so vložene v skladu s členi 94, 95 in 96 Uredbe (EU) št. 1308/2013 ter členom 3 in členom 5(3) Izvedbene uredbe (EU) 2019/34 in če so ustrezno izpolnjene.

Vloga za zaščito se šteje za ustrezno izpolnjeno, če izpolnjuje zahteve iz člena 94(1) in (3) Uredbe (EU) št. 1308/2013 ter člena 2 Izvedbene uredbe (EU) 2019/34 in če je enotni dokument ustrezno izpolnjen.

Enotni dokument, v katerem je povzeta specifikacija proizvoda, iz člena 94(1)(d) Uredbe (EU) št. 1308/2013 se šteje za ustrezno izpolnjen, če izpolnjuje zahteve iz člena 5(1) in (2) Izvedbene uredbe (EU) 2019/34. Specifikacija proizvoda se šteje za ustrezno izpolnjeno, če izpolnjuje zahteve iz člena 94(2) Uredbe (EU) št. 1308/2013.

2. Če Komisija meni, da vloga ni dopustna, o razlogih za ugotovitev nedopustnosti obvesti pristojne organe države članice ali tretje države ali vložnika s sedežem v tretji državi.

3. Komisija vsaj enkrat mesečno objavi seznam imen, za katera je prejela vloge za zaščito kot označbe porekla ali geografske označbe, ime države članice ali tretje države vložnika in datum vložitve vloge.

## Člen 10

### Preučitev vloge

Preverjanje vloge s strani Komisije, kot je določeno v členu 97(2) Uredbe (EU) št. 1308/2013, vključuje preverjanje, da vloga ne vsebuje očitnih napak. Pri preverjanju vloge Komisija pregleda zlasti enotni dokument. Preverjanje mora biti končano v šestih mesecih. Kadar pregled traja dlje, Komisija vložnika pisno obvesti o razlogih za zamudo.

## ODDELEK 2

### Postopek ugovora

## Člen 11

### Dopustnost in razlogi za ugovor

1. Za namene člena 98 Uredbe (EU) št. 1308/2013 je utemeljena izjava o ugovoru dopustna, če:

(a) jo Komisija prejme v roku iz člena 98 Uredbe (EU) št. 1308/2013;

(b) izpolnjuje zahteve iz člena 8(1) Izvedbene uredbe (EU) 2019/34;

in

(c) izkazuje, da vloga za zaščito ali spremembo specifikacije proizvoda ali preklic zaščite ni skladna s pravili o označbah porekla in geografskih označbah, ker:

(i) bi bila v nasprotju s členi od 92 do 95, 105 ali 106 Uredbe (EU) št. 1308/2013 in določbami, sprejetimi v skladu z navedenimi členi;

(ii) bi bila registracija predlaganega imena v nasprotju s členom 100 ali 101 Uredbe (EU) št. 1308/2013;

(iii) bi registracija predlaganega imena ogrozila pravice imetnika blagovne znamke ali uporabnika popolnoma homonimnega imena ali sestavljenega imena, katerega en izraz je enak imenu za registracijo, ali obstoj delnih homonimnih imen ali drugih imen, ki so podobna imenu za registracijo in se nanašajo na proizvode vinske trte, ki so bili zakonito na trgu vsaj pet let pred datumom objave iz člena 97(3) Uredbe (EU) št. 1308/2013.

Razlogi za ugovor se ocenijo glede na ozemlje Unije.

Če ugovor vloži fizična ali pravna oseba, je utemeljena izjava o ugovoru dopustna le, če izkazuje zakoniti interes vložnika ugovora.

2. Če Komisija meni, da ugovor ni dopusten, o razlogih za ugotovitev nedopustnosti obvesti organ ali fizično ali pravno osebo, ki je vložila ugovor.

## Člen 12

**Postopek ugovora**

1. Če Komisija meni, da je ugovor dopusten, pozove organ ali fizično ali pravno osebo, ki je vložila ugovor, in organ ali fizično ali pravno osebo, ki je vložila vlogo za zaščito, da se tri mesece ustrezno posvetujeta. Poziv se izda v štirih mesecih od datuma objave vloge za zaščito, na katero se nanaša utemeljena izjava o ugovoru, v *Uradnem listu Evropske unije*, priloži pa se mu kopija utemeljene izjave o ugovoru. Komisija lahko kadar koli v teh treh mesecih na zahtevo organa ali fizične ali pravne osebe, ki je vložila vlogo, podaljša rok za posvetovanja za največ tri mesece.
2. Organ ali oseba, ki je ugovor vložila, in organ ali oseba, ki je vložila vlogo za zaščito, takšna posvetovanja začneta brez nepotrebnega odlašanja. Drug drugemu zagotovita ustrezne informacije, potrebne za oceno, ali je vloga za zaščito skladna s pogoji iz te uredbe in Uredbe (EU) št. 1308/2013.
3. Če stranke sklenejo dogovor, vložnik s sedežem v tretji državi ali organi države članice ali tretje države, v kateri je bila vloga za zaščito vložena, Komisijo obvestijo o rezultatih opravljenih posvetovanj in vseh dejavnikih, ki so omogočili sklenitev dogovora, vključno z mnenji strank. Če se podrobni podatki, objavljeni v skladu s členom 97(3) Uredbe (EU) št. 1308/2013, bistveno spremenijo, jih Komisija znova preuči, kot je navedeno v členu 97(2) navedene uredbe, po nacionalnem postopku, ki zagotovi, da so bili zadevni spremenjeni podrobni podatki ustrezno objavljeni. Če se specifikacija proizvoda po sklenitvi dogovora ne spremeni ali če spremembe niso bistvene, Komisija sprejme sklep v skladu s členom 99 Uredbe (EU) št. 1308/2013 o podelitvi zaščite označbi porekla ali geografski označbi.
4. Če dogovor ni sklenjen, vložnik s sedežem v tretji državi ali organi države članice ali tretje države, v kateri je bila vloga za zaščito vložena, Komisijo obvestijo o rezultatih opravljenih posvetovanj ter vseh s tem povezanih informacijah in dokumentih. Komisija v skladu s členom 99 Uredbe (EU) št. 1308/2013 sprejme sklep o podelitvi zaščite ali zavrnitvi vloge.

## Člen 13

**Omejitve uporabe zaščitenih označb porekla in zaščitenih geografskih označb**

1. Komisija lahko brez poseganja v člen 102 Uredbe (EU) št. 1308/2013 sprejme izvedbene akte o odobritvi prehodnega obdobja, ki traja največ pet let, da omogoči, da se za proizvode s poreklom iz države članice ali tretje države, katerih označba je sestavljena iz imena, ki je v nasprotju s členom 103(2) Uredbe (EU) št. 1308/2013, ali vsebuje tako ime, še naprej uporablja označba, pod katero so se tržili.

Odobritev takega prehodnega obdobja je odvisna od predložitve dopustne izjave o ugovoru v skladu s členom 96(3) ali členom 98 Uredbe (EU) št. 1308/2013, ki izkazuje, da bi odločitev o podelitvi zaščite imenu ogrozila obstoj:

  - (a) povsem enakega imena ali sestavljenega imena, katerega en izraz je enak imenu za registracijo, ali
  - (b) delno homonimnih imen ali drugih imen, ki so podobna imenu za registracijo in se nanašajo na proizvode vinske trte, ki so bili zakonito na trgu vsaj pet let pred datumom objave iz člena 97(3) Uredbe (EU) št. 1308/2013.
2. Komisija lahko v ustrezno utemeljenih primerih sprejme izvedbene akte za podaljšanje prehodnega obdobja iz odstavka 1 na 15 let, če se izkaže, da:
  - (a) se je označba iz odstavka 1 zakonito uporabljala na podlagi stalne in poštene rabe že najmanj 25 let, preden je bila pri Komisiji vložena vloga za zaščito;
  - (b) uporaba označbe iz odstavka 1 v nobenem trenutku ni imela namena izkoriščati slovesa registriranega imena in da potrošniki niso mogli biti zavedeni glede pravega porekla proizvoda.
3. Kadar se uporablja označba iz odstavkov 1 in 2, je država porekla na oznaki jasno in vidno navedena.

4. Za odpravo začasnih težav lahko država članica z dolgoročnim ciljem zagotovitve, da vsi proizvajalci na zadevnem območju izpolnjujejo zahteve iz specifikacije proizvoda, odobri zaščito za prehodno obdobje, ki začne teči na datum, ko je vloga posredovana Komisiji, če so zadevni izvajalci vsaj pet let pred vložitvijo vloge pri organih države članice neprekinjeno zakonito tržili zadevne proizvode vinske trte z uporabo zadevnih imen in če so bile tečasne težave izpostavljene v nacionalnem postopku ugovora iz člena 96(3) Uredbe (EU) št. 1308/2013. Prehodno obdobje je čim krajše in ni daljše od 10 let.

Prvi pododstavek se smiselno uporablja za zaščiteno geografsko označbo ali zaščiteno označbo porekla, ki zadeva geografsko območje v tretji državi, razen pri postopku ugovora.

Tako prehodno obdobje je navedeno v dokumentaciji vloge iz člena 94(1) Uredbe (EU) št. 1308/2013.

### ODDELEK 3

## **Spremembe specifikacije proizvoda**

### Člen 14

#### **Vrste sprememb**

1. Za namene člena 105 Uredbe (EU) št. 1308/2013 so spremembe specifikacije proizvoda razvrščene v dve kategoriji glede na njihovo pomembnost: spremembe, ki zahtevajo postopek ugovora na ravni Unije („spremembe na ravni Unije“), in spremembe, ki se obravnavajo na ravni države članice ali tretje države („standardne spremembe“).

Sprememba se šteje za spremembo na ravni Unije, če:

- (a) vključuje spremembo imena zaščitene označbe porekla ali zaščitene geografske označbe;
- (b) vsebuje spremembo, izbris ali dodajanje kategorije proizvoda vinske trte, kot so navedene v delu II Priloge VII k Uredbi (EU) št. 1308/2013;
- (c) bi lahko izničila povezavo iz točke (a)(i) ali (b)(i) člena 93(1) Uredbe (EU) št. 1308/2013;
- (d) vključuje dodatne omejitve glede trženja proizvoda.

Vloge za spremembo na ravni Unije, ki jih vložijo tretje države ali proizvajalci iz tretje države, vsebujejo dokaz, da je zahtevana sprememba skladna z zakoni o zaščiti označb porekla ali geografskih označb, ki veljajo v zadevni tretji državi.

Vse druge spremembe se štejejo za standardne spremembe.

2. Za namene člena 105 Uredbe (EU) št. 1308/2013 je začasna sprememba standardna sprememba, ki se nanaša na začasno spremembo specifikacije proizvoda zaradi obveznih sanitarnih in fitosanitarnih ukrepov, ki jih naložijo javni organi, ali je povezana z naravnimi nesrečami ali neugodnimi vremenskimi razmerami, ki jih uradno potrdijo pristojni organi.

### Člen 15

#### **Postopek za spremembo specifikacije proizvoda na ravni Unije**

1. Pri vlogi za odobritev spremembe specifikacije proizvoda na ravni Unije, kot je opredeljena v členu 14 te uredbe, se smiselno uporablja postopek iz člena 94 ter členov od 96 do 99 Uredbe (EU) št. 1308/2013, iz oddelkov 1, 2 in 3 poglavja II te uredbe ter iz oddelkov 1, 2 in 3 poglavja II Izvedbene uredbe (EU) 2019/34.

2. Če Komisija na podlagi preverjanja, izvedenega v skladu s členom 97(2) Uredbe (EU) št. 1308/2013, meni, da so izpolnjeni pogoji iz člena 97(3) navedene uredbe, objavi vlogo za spremembo na ravni Unije iz člena 9(1) Izvedbene uredbe (EU) 2019/34 v *Uradnem listu Evropske unije*, serija C. Končni sklep o odobritvi spremembe se sprejme brez uporabe postopka pregleda iz člena 229(2) Uredbe (EU) št. 1308/2013, razen če je bil vložen dopusten ugovor ali je vloga za spremembo zavržena; v tem primeru se uporablja drugi odstavek člena 99 navedene uredbe.

3. Vloga za odobritev spremembe na ravni Unije vsebuje izključno spremembe na ravni Unije. Če vloga za spremembo na ravni Unije vsebuje tudi standardne ali časne spremembe, se postopek za spremembe na ravni Unije uporablja le za spremembe na ravni Unije. Za standardne ali časne spremembe se šteje, kot da niso vložene.

4. Komisija se pri preverjanju vlog za spremembo osredotoči na predlagane spremembe.



## Člen 16

**Dopustnost vlog za spremembo na ravni Unije**

1. Vloge za odobritev spremembe specifikacije proizvoda na ravni Unije se štejejo za dopustne, če so vložene v skladu s členom 105 Uredbe (EU) št. 1308/2013 ter s členom 3 in členom 9(2) Izvedbene uredbe (EU) 2019/34 ter če so ustrezno izpolnjene.

Vloga za odobritev spremembe specifikacije proizvoda na ravni Unije se šteje za ustrezno izpolnjeno, kadar je popolna in razumljiva ter kadar izpolnjuje zahteve iz člena 2 in člena 9(1) Izvedbene uredbe (EU) 2019/34.

Ko Komisija odobri vlogo za odobritev spremembe specifikacije proizvoda na ravni Unije, to zajema samo spremembe, predložene v sami vlogi.

2. Če se vloga šteje za nedopustno, se pristojni organi države članice ali tretje države ali vložnik s sedežem v tretji državi obvestijo o razlogih za nedopustnost.

## Člen 17

**Standardne spremembe**

1. Standardne spremembe odobrijo in objavijo države članice, v katerih leži geografsko območje označbe porekla ali geografske označbe.

Vloge za odobritev standardne spremembe specifikacije proizvoda se predložijo organom države članice, v kateri leži geografsko območje označbe. Vložniki izpolnjujejo pogoje iz člena 95 Uredbe (EU) št. 1308/2013. Če vloge za odobritev standardne spremembe specifikacije proizvoda ne vložijo vložniki, ki je vložil vlogo za zaščito imena ali imen, na katere se nanaša specifikacija proizvoda, država članica takemu vložniku, če ta še obstaja, omogoči, da poda pripombe k vlogi.

Vloga za standardno spremembo vključuje opis standardnih sprememb in povzetek razlogov, zaradi katerih se zahtevajo spremembe, ter dokazuje, da se predlagane spremembe štejejo za standardne v skladu s členom 14 te uredbe.

2. Kadar država članica meni, da so zahteve iz Uredbe (EU) št. 1308/2013 in določbe, sprejete v skladu z njo, izpolnjene, lahko standardno spremembo odobri in objavi. Odločitev o odobritvi vsebuje spremenjen prečiščeni enotni dokument, kjer je ustrezno, in spremenjeno prečiščeno specifikacijo proizvoda.

Standardna sprememba se začne v državi članici uporabljati po njeni objavi. Država članica Komisijo obvesti o standardnih spremembah najpozneje en mesec po datumu objave nacionalne odločitve o odobritvi.

3. Odločitve o odobritvi standardnih sprememb v zvezi s proizvodi vinske trte, ki izvirajo iz tretjih držav, se sprejmejo v skladu z veljavnim sistemom v zadevni tretji državi, posamezen proizvajalec v smislu člena 3 ali skupina proizvajalcev, ki imajo zakoniti interes, pa jih sporoči Komisiji, bodisi neposredno bodisi prek organov zadevne tretje države, in sicer najpozneje en mesec po datumu njihove objave.

4. Obvestilo o standardnih spremembah se šteje za ustrezno izpolnjeno, če izpolnjuje zahteve iz člena 10 Izvedbene uredbe (EU) 2019/34.

5. Če je zaradi standardne spremembe potrebna sprememba enotnega dokumenta, Komisija v treh mesecih od datuma, ko prejme obvestilo od države članice, tretje države ali posameznega proizvajalca ali skupine proizvajalcev iz tretje države, v *Uradnem listu Evropske unije*, serija C, objavi opis standardne spremembe iz člena 10 Izvedbene uredbe (EU) 2019/34 in spremenjeni enotni dokument.

6. Če zaradi standardne spremembe ni potrebna sprememba enotnega dokumenta, Komisija v treh mesecih od datuma, ko prejme obvestilo od države članice, tretje države ali vložnika s sedežem v tretji državi, prek informacijskih sistemov iz člena 32 Izvedbene uredbe (EU) 2019/34 objavi opis standardne spremembe.

7. Standardne spremembe se začnejo na ozemlju Unije uporabljati po njihovi objavi v *Uradnem listu Evropske unije*, serija C, ali ko jih Komisija objavi v informacijskih sistemih iz člena 32 Izvedbene uredbe (EU) 2019/34.

8. Če geografsko območje zajema več kot eno državo članico, zadevne države članice uporabijo postopek za standardne spremembe posebej za del območja, ki spada na njihovo ozemlje. Standardna sprememba se začne uporabljati šele po začetku uporabe zadnje nacionalne odločitve o odobritvi. Država članica, ki je zadnja odobrila standardno spremembo, Komisiji najpozneje en mesec po datumu objave svoje odločitve o odobritvi standardne spremembe pošlje obvestilo iz odstavka 4.

Če ena ali več zadevnih držav članic ne sprejme nacionalne odločitve o odobritvi iz prvega pododstavka, lahko katera koli od zadevnih držav članic vloži vlogo v okviru postopka za spremembo na ravni Unije. Tako pravilo se smiselno uporablja tudi, kadar je ena ali več zadevnih držav tretja država.

#### Člen 18

##### Začasne spremembe

1. Začasne spremembe odobrijo in objavijo države članice, na katere se nanaša geografsko območje označbe porekla ali geografske označbe. Komisiji se skupaj z razlogi, ki utemeljujejo začasne spremembe, sporočijo najpozneje v enem mesecu po datumu objave nacionalne odločitve o odobritvi. Začasna sprememba se začne v državi članici uporabljati po njeni objavi.

2. Če geografsko območje zajema več kot eno državo članico, se postopek za začasno spremembo v zadevnih državah članicah uporablja posebej za del območja, ki spada na njihovo ozemlje. Začasne spremembe se začnejo uporabljati šele, ko se začne uporabljati zadnja nacionalna odločitev o odobritvi. Država članica, ki je zadnja odobrila začasno spremembo, o tem obvesti Komisijo najpozneje en mesec po datumu objave svoje odločitve o odobritvi. To pravilo se smiselno uporablja tudi, kadar je ena ali več zadevnih držav tretja država.

3. Začasne spremembe v zvezi s proizvodi vinske trte s poreklom iz tretjih držav posamezen proizvajalec v smislu člena 3 ali skupina proizvajalcev, ki imajo zakoniti interes, najpozneje en mesec po njihovi odobritvi neposredno ali prek organov zadevne tretje države sporoči Komisiji in ob tem navede razloge, ki utemeljujejo začasne spremembe.

4. Obvestilo o začasnih spremembah se šteje za ustrezno izpolnjeno, če vsebuje vse elemente iz člena 11 Izvedbene uredbe (EU) 2019/34.

5. Komisija objavi take spremembe v treh mesecih od datuma, ko prejme obvestilo od države članice, tretje države ali posameznega proizvajalca ali skupine proizvajalcev iz tretje države. Začasna sprememba se začne na ozemlju Unije uporabljati potem, ko jo Komisija objavi.

#### ODDELEK 4

##### Preklic zaščitene označbe porekla ali geografske označbe

#### Člen 19

##### Postopek preklica

Za zahtevke za preklic zaščitene označbe porekla ali geografske označbe iz člena 106 Uredbe (EU) št. 1308/2013 se smiselno uporablja postopek iz člena 94 ter členov od 96 do 99 navedene uredbe skupaj z določbami oddelkov 1, 2 in 4 poglavja II te uredbe ter oddelkov 1, 2, 4 in 5 poglavja II Izvedbene uredbe (EU) 2019/34.

Komisija zahtevkov za preklic iz člena 13 Izvedbene uredbe (EU) 2019/34 objavi v *Uradnem listu Evropske unije*, serija C.

#### Člen 20

##### Razlogi za preklic

Za namene člena 106 Uredbe (EU) št. 1308/2013 se šteje, da skladnost s specifikacijo proizvoda ni zagotovljena tudi v primeru, če vsaj sedem zaporednih let ni bil na trg dan noben proizvod z zaščitenim imenom.

## Člen 21

**Dopustnost zahtevkov za preklic**

1. Za namene člena 106 Uredbe (EU) št. 1308/2013 je utemeljen zahtevek za preklic dopusten, če:
  - (a) izpolnjuje zahteve iz člena 13(1) Izvedbene uredbe (EU) 2019/34 in
  - (b) temelji na razlogih iz člena 106 Uredbe (EU) št. 1308/2013.
2. Če Komisija meni, da zahtevek za preklic ni dopusten, obvesti organ države članice ali tretje države ali fizično ali pravno osebo, ki je vložila zahtevek, o razlogih za ugotovitev nedopustnosti.
3. Utemeljene izjave o ugovoru zoper preklic so dopustne le, če izkazujejo trgovinsko odvisnost zainteresirane osebe v zvezi z registriranim imenom.

## ODDELEK 5

**Uporaba simbolov, označb in kratic**

## Člen 22

**Začasno označevanje in predstavitev**

Po posredovanju vloge za zaščito označbe porekla ali geografske označbe Komisiji jo lahko proizvajalci navedejo pri označevanju in predstavitvi ter uporabljajo nacionalne logotipe in označbe v skladu s pravom Unije, zlasti Uredbo (EU) št. 1169/2011.

Simboli Unije, ki označujejo zaščiteno označbo porekla ali zaščiteno geografsko označbo, označbi Unije „zaščitena označba porekla“ ali „zaščitena geografska označba“ ter kratici Unije „ZOP“ in „ZGO“ se lahko na etiketah uporabljajo šele po objavi sklepa o podelitvi zaščite zadevni označbi porekla ali geografski označbi.

Če se vloga zavrne, se lahko vsi proizvodi vinske trte, označeni v skladu s prvim pododstavkom, tržijo do izčrpanja zaloga.

## Člen 23

**Odstopanja od obveznosti uporabe izraza „zaščitena označba porekla“ na etiketah**

V skladu s členom 119(3) Uredbe (EU) št. 1308/2013 se lahko sklicevanja na izraz „zaščitena označba porekla“ izpustijo za vina, če so navedene naslednje označbe porekla:

- (a) Grčija:  
Σάμος (Samos);
- (b) Španija:  
Cava, Jerez, Xérès ali Sherry, Manzanilla;
- (c) Francija:  
Champagne;
- (d) Italija:  
Asti, Marsala, Franciacorta;
- (e) Ciper:  
Κομάνδαρια (Commandaria);
- (f) Portugalska:  
Madeira ali Madère, Port ali Porto.

## POGLAVJE III

## TRADICIONALNI IZRAZI

## ODDELEK 1

**Vloge za zaščito in postopek pregleda**

## Člen 24

**Jezik in zapis tradicionalnega izraza**

1. Tradicionalni izraz se registrira:
  - (a) v uradnem ali regionalnem jeziku države članice ali tretje države, iz katere izraz izvira, ali
  - (b) v jeziku, ki se za ta izraz uporablja v trgovini.
2. Tradicionalni izraz se registrira v izvirnem zapisu in izvirni pisavi. Če izvorna pisava ni latinica, se skupaj z imenom v izvirni pisavi registrira prepis v latinični zapis.

## Člen 25

**Vložniki**

1. Pristojni organi držav članic ali tretjih držav ali reprezentativne strokovne organizacije s sedežem v tretjih državah lahko vložijo vlogo za zaščito tradicionalnega izraza.
2. „Reprezentativna strokovna organizacija“ je vsaka organizacija proizvajalcev ali združenje organizacij proizvajalcev, ki sprejmejo iste predpise in delujejo na območju ene ali več označb porekla ali geografskih označb vina, če sta vanjo včlanjeni vsaj dve tretjini proizvajalcev s sedežem na območju, na katerem deluje, in če predstavlja vsaj dve tretjini proizvodnje zadevnega območja. Reprezentativna strokovna organizacija lahko vloži vlogo za zaščito le za proizvode vinske trte, ki jih proizvaja.

## Člen 26

**Dopustnost vloge**

1. Vloge za zaščito se štejejo za dopustne, če so vložene v skladu s členom 25 te uredbe ter členom 21 in členom 30(3) Izvedbene uredbe (EU) 2019/34 ter ustrezno izpolnjene.

Vloga se šteje za ustrezno izpolnjeno, če vsebuje naslednje informacije:

- (a) ime, ki se zaščiti kot tradicionalni izraz;
  - (b) vrsto tradicionalnega izraza in ali sodi v člen 112(a) ali (b) Uredbe (EU) št. 1308/2013;
  - (c) jezik, v katerem je ime, ki se zaščiti kot tradicionalni izraz;
  - (d) zadevno kategorijo ali kategorije proizvoda vinske trte;
  - (e) povzetek opredelitve in pogojev uporabe;
  - (f) zadevne zaščitene označbe porekla ali zaščitene geografske označbe.
2. Vlogi so priloženi kopija zakonodaje zadevne države članice ali predpisi, ki se uporabljajo za proizvajalce vina v zadevni tretji državi ali državah ter urejajo uporabo zadevnega izraza, in sklic na objavo navedene zakonodaje ali predpisov.
  3. Če vloga ni ustrezno izpolnjena ali ji niso priloženi dokumenti iz odstavka 2, ni dopustna.
  4. Kadar je vloga nedopustna, so organi države članice ali tretje države ali vložnik s sedežem v zadevni tretji državi obveščeni o razlogih za nedopustnost, pri čemer je navedeno, da morajo predložiti novo ustrezno izpolnjeno vlogo.

## Člen 27

**Pogoji veljavnosti**

1. Vloga za zaščito tradicionalnega izraza se šteje za veljavno, če ime, za katero se zahteva zaščita:
  - (a) izpolnjuje zahteve za tradicionalni izraz, kot so določene v členu 112 Uredbe (EU) št. 1308/2013, in zahteve iz člena 24 te uredbe;
  - (b) je sestavljeno izključno iz:
    - (i) bodisi imena, ki se tradicionalno uporablja v trgovini na velikem delu ozemlja Unije ali zadevne tretje države za razlikovanje posameznih kategorij proizvodov vinske trte iz člena 92(1) Uredbe (EU) št. 1308/2013,
    - (ii) bodisi uveljavljenega imena, ki se tradicionalno uporablja v trgovini najmanj na ozemlju zadevne države članice ali tretje države za razlikovanje posameznih kategorij proizvodov vinske trte iz člena 92(1) Uredbe (EU) št. 1308/2013;
  - (c) ni postalo generično in
  - (d) je opredeljeno in urejeno v zakonodaji države članice ali je predmet pogojev uporabe, kot je to določeno s predpisi, ki se uporabljajo za proizvajalce vina v zadevni tretji državi, vključno s tistimi, ki izhajajo iz reprezentativnih strokovnih organizacij.

Točka (b) se ne uporablja za tradicionalne izraze iz člena 112(a) Uredbe (EU) št. 1308/2013.

2. Za namene odstavka (1)(b) tradicionalna uporaba pomeni:
  - (a) uporabo v obdobju najmanj petih let v primeru izrazov, predloženih v uradnem jeziku ali uradnih jezikih države članice ali tretje države, iz katere izraz izvira;
  - (b) uporabo v obdobju najmanj 15 let v primeru izrazov, predloženih v jeziku, ki se uporablja za trgovino.
3. Za namene odstavka (1)(c) ime, ki je postalo „generično“, pomeni ime, ki je postalo občno ime zadevnega proizvoda v Uniji, čeprav se nanaša na posebni način pridelave ali staranja ali na kakovost, barvo, vrsto kraja ali posebni dogodek, povezan z zgodovino proizvoda vinske trte.

## Člen 28

**Preučitev s strani Komisije**

1. Za datum vložitve vloge za zaščito tradicionalnega izraza se šteje datum, ko Komisija prejme vlogo.
2. Komisija preveri, ali vloga za zaščito izpolnjuje pogoje iz tega poglavja.
3. Kadar Komisija meni, da so pogoji iz členov 26 in 27 izpolnjeni, sprejme izvedbeni akt v zvezi z objavo vloge za zaščito v *Uradnem listu Evropske unije*.
4. Če vloga za zaščito tradicionalnega izraza ne izpolnjuje pogojev iz tega poglavja, Komisija vložnika obvesti o razlogih za zavrnitev, pri čemer določi rok za umik ali spremembo vloge ali za predložitev pripomb.
5. Če vložnik ne odstrani ovir v roku iz odstavka 4, Komisija sprejme izvedbeni akt o zavrnitvi vloge v skladu s členom 115(2) Uredbe (EU) št. 1308/2013.

## ODDELEK 2

**Postopek ugovora**

## Člen 29

**Predložitev ugovora**

Za datum predložitve ugovora Komisiji se šteje datum, ko ga Komisija prejme.

## Člen 30

**Dopustnost in razlogi za ugovor**

1. Utemeljen ugovor je dopusten, če:
  - (a) ga predloži katera koli država članica ali tretja država ali katera koli fizična ali pravna oseba z zakonitim interesom;
  - (b) ga Komisija prejme v roku iz člena 22(1) Izvedbene uredbe (EU) 2019/34;
  - (c) dokazuje, da vloga za zaščito ni skladna s predpisi za tradicionalne izraze, ker ne izpolnjuje zahtev iz člena 27 te uredbe ali ker bi bila registracija predlaganega imena v nasprotju s členom 32 ali 33 te uredbe.
2. O ugovoru, ki se šteje za dopustnega, se obvestijo organi države članice ali tretje države ali reprezentativna strokovna organizacija s sedežem v zadevni tretji državi.

## Člen 31

**Preučitev ugovora**

1. Če Komisija ne zavrne ugovora v skladu s členom 23(3) Izvedbene uredbe (EU) 2019/34, o ugovoru obvesti vložnika, ki je vložil vlogo, in ga pozove, da predloži pripombe v roku iz člena 24(1) Izvedbene uredbe (EU) 2019/34. Vse pripombe, prejete v tem roku, se sporočijo vložniku ugovora.

Med preučevanjem ugovora Komisija stranke pozove, da v roku iz člena 24(2) Izvedbene uredbe (EU) 2019/34 predložijo pripombe, kadar je to primerno, v zvezi s sporočili, ki jih predložijo druge stranke.

2. Če vložnik ali vložnik ugovora ne predloži nobene pripombe v odgovor ali če roki za predložitev pripomb in komentarjev iz člena 24 Izvedbene uredbe (EU) 2019/34 niso upoštevani, Komisija nadaljuje z odločanjem o ugovoru.
3. Odločitev za zavrnitev ali priznanje zadevnega tradicionalnega izraza sprejme Komisija na podlagi razpoložljivih dokazov. Komisija preuči, ali so izpolnjeni pogoji iz členov 27, 32 in 33 te uredbe. O odločitvi za zavrnitev tradicionalnega izraza se obvestita vložnik ugovora in vložnik.
4. Če je vloženih več ugovorov, lahko predhodno preverjanje enega ali več takih ugovorov prepreči nadaljnjo obravnavo vloge za zaščito. V takih okoliščinah lahko Komisija ustavi ostale postopke ugovora. Komisija obvesti ostale vložnike ugovorov o vsaki odločitvi, ki vpliva nanje in je bila sprejeta med postopkom.

Če je vloga zavrnjena, se postopki ugovora, ki so bili ustavljeni, štejejo za zaključene in zadevni vložniki ugovorov so o tem ustrezno obveščeni.

## ODDELEK 3

**Zaščita**

## Člen 32

**Razmerje do blagovnih znamk**

1. Registracija blagovne znamke, ki vsebuje tradicionalni izraz, pri katerem niso upoštevani opredelitev in pogoji uporabe zadevnega tradicionalnega izraza iz člena 112 Uredbe (EU) št. 1308/2013, ali je sestavljena iz takega tradicionalnega izraza in ki se nanaša na proizvod, ki spada v eno od kategorij, navedenih v delu II Priloge VII k navedeni uredbi, se:
  - (a) zavrne, če je prijava za registracijo blagovne znamke vložena po datumu predložitve vloge za zaščito tradicionalnega izraza Komisiji in je tradicionalni izraz nato zaščiten, ali
  - (b) razveljavi.
2. Ime se ne zaščiti kot tradicionalni izraz, če je zaradi ugleda in slovesa blagovne znamke verjetno, da bi taka zaščita zavedla potrošnika glede resničnega porekla, vrste, lastnosti ali kakovosti proizvoda vinske trte.

3. Brez poseganja v odstavku 2 se lahko blagovna znamka iz odstavka 1, ki je bila prijavljena, registrirana ali pridobljena z dobroverno uporabo, kjer to določa nacionalna zakonodaja, na ozemlju Unije pred datumom zaščite tradicionalnega izraza v državi porekla še naprej uporablja in podaljšuje kljub zaščiti tradicionalnega izraza, če ne obstajajo razlogi za neveljavnost ali razveljavitev blagovne znamke, določeni v Direktivi 2008/95/ES Evropskega parlamenta in Sveta <sup>(9)</sup>, Direktivi (EU) 2015/2436 Evropskega parlamenta in Sveta <sup>(10)</sup> ali Uredbi (EU) 2017/1001 Evropskega parlamenta in Sveta <sup>(11)</sup>.

V takih primerih je dovoljena uporaba tradicionalnega izraza skupaj z ustreznimi blagovnimi znamkami.

#### Člen 33

##### **Homonimi**

1. Izraz, za katerega je vložena vloga za zaščito in ki je popolni ali delni homonim tradicionalnega izraza, ki je že zaščiten v skladu s členom 113 Uredbe (EU) št. 1308/2013, se registrira ob ustreznem upoštevanju lokalne in tradicionalne rabe ter možnosti zamenjevanja.

Homonim, ki potrošnika zavaja glede vrste, kakovosti ali resničnega porekla proizvoda vinske trte, se ne registrira, čeprav je izraz točen.

Registriran homonimni izraz se lahko uporablja le, če se pozneje registrirani homonim v praksi dovolj razlikuje od že registriranega izraza, pri čemer se upošteva, da je treba zagotoviti enako obravnavo zadevnih proizvajalcev in preprečiti zavajanje potrošnika.

2. Odstavek 1 se smiselno uporablja za tradicionalne izraze, zaščitene pred 1. avgustom 2009, ki so popolni ali delni homonimi zaščitene označbe porekla ali geografske označbe, imena sorte vinske trte ali njegove sopomenke, navedene v Prilogi IV.

#### ODDELEK 4

##### **Spremembe in preklic**

#### Člen 34

##### **Sprememba tradicionalnega izraza**

Vložnik, ki izpolnjuje pogoje iz člena 25, lahko vloži vlogo za odobritev spremembe registriranega tradicionalnega izraza v zvezi z elementi iz točk (b), (c) in (d) člena 26(1).

Členi od 26 do 31 se smiselno uporabljajo za vloge za spremembo.

#### Člen 35

##### **Preklic tradicionalnega izraza**

Komisija lahko v skladu s členom 115(2) Uredbe (EU) št. 1308/2013 na podlagi ustrezno utemeljenega zahtevka države članice, tretje države ali fizične ali pravne osebe z zakonitim interesom sprejme izvedbene akte, s katerimi prekliče zaščito tradicionalnega izraza.

Členi od 26 do 31 se smiselno uporabljajo za zahtevke za preklic.

#### Člen 36

##### **Razlogi za preklic**

Zaščita tradicionalnega izraza se prekliče, če:

- (a) tradicionalni izraz ne izpolnjuje več zahtev iz členov 27, 32 in 33;
- (b) ni več zagotovljena skladnost z ustrežno opredelitvijo in pogoji.

<sup>(9)</sup> Direktiva 2008/95/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 22. oktobra 2008 o približevanju zakonodaje držav članic v zvezi z blagovnimi znamkami (UL L 299, 8.11.2008, str. 25).

<sup>(10)</sup> Direktiva (EU) 2015/2436 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 16. decembra 2015 o približevanju zakonodaje držav članic v zvezi z blagovnimi znamkami (prenovitev) (UL L 336, 23.12.2015, str. 1).

<sup>(11)</sup> Uredba (EU) 2017/1001 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 14. junija 2017 o blagovni znamki Evropske unije (UL L 154, 16.6.2017, str. 1).

## Člen 37

**Dopustnost zahtevka za preklic**

1. Utemeljen zahtevek za preklic je dopusten, če:
  - (a) ga je Komisiji predložila država članica, tretja država ali fizična ali pravna oseba z zakonitim interesom in
  - (b) temelji na razlogih iz člena 36.Ustrezno utemeljen zahtevek za preklic je dopusten le, če izkazuje zakoniti interes vložnika.
2. Če Komisija meni, da zahtevek za preklic ni dopusten, obvesti organ ali osebo, ki je poslala zahtevek, o razlogih za nedopustnost.
3. Komisija da zahtevek za preklic na voljo organom in osebam, ki jih zahtevek zadeva, v skladu s členom 30(4) Izvedbene uredbe (EU) 2019/34.
4. Utemeljene izjave o ugovoru zoper zahtevke za preklic so dopustne le, če izkazujejo trajno trgovinsko odvisnost zainteresirane osebe v zvezi z registriranim imenom.

## Člen 38

**Pravila v zvezi s tradicionalnimi izrazi, ki se uporabljajo v tretjih državah**

1. Opredelitev tradicionalnih izrazov iz člena 112 Uredbe (EU) št. 1308/2013 se smiselno uporablja za izraze, ki se v tretjih državah tradicionalno uporabljajo za proizvode vinske trte, zajete v geografskih označbah ali označbah porekla na podlagi zakonodaje zadevnih tretjih držav.
2. Za proizvode vinske trte iz tretjih držav s tradicionalnimi oznakami, ki niso tradicionalni izrazi, navedeni v elektronski zbirki podatkov „E-Bacchus“, iz člena 25(1) Izvedbene uredbe (EU) 2019/34, se lahko uporabljajo te tradicionalne oznake na vinskih etiketah v skladu s predpisi, ki se uporabljajo v zadevnih tretjih državah, vključno s tistimi, ki izhajajo iz reprezentativnih strokovnih organizacij.

## ODDELEK 5

## Člen 39

**Obstoječi zaščiteni tradicionalni izrazi**

Tradicionalni izraz, ki je zaščiten v skladu z Uredbo (ES) št. 607/2009, je samodejno zaščiten po tej uredbi.

## POGLAVJE IV

**OZNAČEVANJE IN PREDSTAVITEV**

## ODDELEK 1

**Obvezne navedbe**

## Člen 40

**Predstavitev obveznih navedb**

1. Obvezne navedbe iz člena 119 Uredbe (EU) št. 1308/2013 so z neizbrisnim tiskom prikazane v istem vidnem polju na posodi tako, da jih je mogoče v celoti prebrati brez obračanja posode in se jasno razlikujejo od sosednjega besedila ali slik.
2. Z odstopanjem od odstavka 1 so lahko obvezne navedbe iz člena 41(1) in serijska številka prikazane zunaj vidnega polja iz navedenega odstavka.
3. Velikost znakov navedb iz odstavka 1 tega člena ter člena 41(1) je enaka ali večja od 1,2 mm, ne glede na uporabljeno obliko znakov.



## Člen 41

**Uporaba nekaterih horizontalnih pravil**

1. Za navajanje nekaterih sestavin ali proizvodov, ki povzročajo alergije ali preobčutljivost, iz člena 21 Uredbe (EU) št. 1169/2011 so izrazi, ki se uporabljajo za sulfite, jajca in proizvode iz jajc ter mleko in proizvode iz mleka izrazi, navedeni v delu A Priloge I.
2. Izraze iz odstavka 1 lahko spremlja ustrezen piktogram iz dela B Priloge I.

## Člen 42

**Trženje in izvoz**

1. Proizvodi vinske trte, katerih etiketa ali predstavitev ni v skladu z ustreznimi pogoji iz te uredbe, se v Uniji ne tržijo ali izvažajo.
2. Z odstopanjem od pododdelka 3 oddelka 2 in oddelka 3 poglavja I naslova II dela II Uredbe (EU) št. 1308/2013 lahko države članice za proizvode vinske trte za izvoz dovolijo navedbe in predstavitve, ki niso v skladu z veljavnimi pravili Unije o označevanju in predstavitvi, če se take navedbe ali predstavitve proizvodov vinske trte zahtevajo z zakonodajo zadevne tretje države. Te navedbe so lahko v jezikih, ki niso uradni jeziki Unije.
3. Z odstopanjem od pododdelka 3 oddelka 2 in oddelka 3 poglavja I naslova II dela II Uredbe (EU) št. 1308/2013 lahko države članice za proizvode vinske trte, ki so namenjeni porabi na letalu, dovolijo predstavitve, ki so v nasprotju z veljavnimi pravili Unije o predstavitvi, če so takšne predstavitve proizvodov vinske trte potrebne zaradi varnosti.

## Člen 43

**Prepoved zapork ali folije na osnovi svinca**

Zapiralni mehanizmi za proizvode vinske trte iz točk 1 do 11, 13, 15 in 16 dela II Priloge VII k Uredbi (EU) št. 1308/2013 ne smejo biti zavarovani z zaporkami ali folijami na osnovi svinca.

## Člen 44

**Delež dejanskega alkohola**

Volumenski delež dejanskega alkohola iz člena 119(1)(c) Uredbe (EU) št. 1308/2013 je naveden v odstotnih ali polodstotnih enotah.

Številki sledi simbol „vol. %“, pred njo pa je lahko naveden izraz „delež dejanskega alkohola“, „dejanski alkohol“ ali „alk“. Kar zadeva delno prevreti grozdni mošt ali mlado vino, ki je še v vrenju, se lahko navedba deleža dejanskega alkohola nadomesti ali dopolni s podatkom o deležu skupnega alkohola, ki mu sledi simbol „vol. %“, pred njo pa je naveden izraz „delež skupnega alkohola“ ali „skupni alkohol“.

Brez poseganja v dovoljena odstopanja, določena pri uporabi referenčne metode analize, navedeni delež alkohola ne sme odstopati za več kot 0,5 vol. % od deleža, določenega z analizo. Brez poseganja v dovoljena odstopanja, določena pri uporabi referenčne metode analize, delež alkohola proizvodov vinske trte z zaščitnimi oznakami porekla ali geografskimi oznakami, shranjenih v steklenicah več kakor tri leta, penečih vin, kakovostnih penečih vin, gaziranih penečih vin, biser vin, gaziranih biser vin, likerskih vin in vin iz prezrelega grozdja ne sme odstopati za več kot 0,8 vol. % od deleža, določenega z analizo.

## Člen 45

**Označba izvora**

1. Za označbo izvora iz člena 119(1)(d) Uredbe (EU) št. 1308/2013 se uporablja ena od naslednjih navedb:
  - (a) za proizvode vinske trte iz točk 1, 3 do 9, 15 in 16 dela II Priloge VII k Uredbi (EU) št. 1308/2013 „vino iz [...]“, „pridelano v [...]“, „proizvod iz [...]“ ali „sekt iz [...]“ ali enakovredni izrazi, ki jim je dodano ime države članice ali tretje države, v kateri se grozdje obira in predeluje v vino;

- (b) za vina, proizvedena z mešanjem vin, ki izhajajo iz več držav članic, „vino, pridelano v Evropski uniji“, ali „mešanica vin iz različnih držav Evropske unije“ ali enakovredni izrazi;
- (c) za vina, proizvedena v državi članici iz grozdja, potrganega v drugi državi članici, „vino iz Evropske unije“ ali „vino, pridobljeno v [...]“, iz grozdja, potrganega v [...]“, pri čemer se navedejo imena zadevnih držav članic;
- (d) za vina, proizvedena z mešanjem vin, ki izhajajo iz več tretjih držav, „mešanica iz [...]“ ali enakovredni izrazi, ki so jim dodana imena zadevnih tretjih držav;
- (e) za vina, proizvedena v tretji državi iz grozdja, potrganega v drugi tretji državi, „vino, pridobljeno v [...]“, iz grozdja, potrganega v [...]“, pri čemer se navedejo imena zadevnih tretjih držav.

Z odstopanjem od točke (a) prvega pododstavka se lahko za proizvode vinske trte iz točk 4, 5 in 6 dela II Priloge VII k Uredbi (EU) št. 1308/2013, ki nimajo zaščitene označbe porekla ali geografske označbe, navedba iz navedene točke (a) nadomesti z navedbo „pridelano v [...]“ ali enakovrednimi izrazi, ki jim je dodano ime države članice, v kateri je potekalo drugo vrenje.

Prvi in drugi pododstavek ne posegata v člena 47 in 56.

2. Za označbo izvora iz člena 119(1)(d) (EU) št. 1308/2013 za proizvode vinske trte iz točk 2, 10, 11 in 13 dela II Priloge VII k Uredbi (EU) št. 1308/2013 se uporablja ena od naslednjih navedb:

- (a) „mošt iz [...]“ ali „mošt, pridelan v [...]“, ali enakovredni izrazi, ki jim je dodano ime države članice;
- (b) pri rezanju proizvodov vinske trte, proizvedenih v dveh ali več državah članicah, „mešanica, izdelana iz pridelkov dveh ali več držav Evropske unije“;
- (c) pri moštu, ki ni bil proizveden v državi članici, v kateri je bilo uporabljeno grozdje potrغانo, „mošt, pridobljen v [...]“, iz grozdja, potrganega v [...]“.

3. Kar zadeva Združeno kraljestvo in določbe točk (a) in (c) odstavka 1 ter točk (a) in (c) odstavka 2, se lahko ime države članice nadomesti z imenom zadevne posamezne države, ki je del Združenega kraljestva in v kateri se potrga grozdje, ki se uporabi za proizvodnjo proizvodov vinske trte.

#### Člen 46

#### Navedba polnilca, proizvajalca, uvoznika in prodajalca

1. Za namene uporabe člena 119(1)(e) in (f) Uredbe (EU) št. 1308/2013 in tega člena:

- (a) „polnilec“ pomeni fizično ali pravno osebo ali skupino takih oseb s sedežem v Evropski uniji, ki izvajajo dejavnost polnjenja ali v imenu katerih se izvaja dejavnost polnjenja;
- (b) „polnjenje“ pomeni polnjenje zadevnega proizvoda v posode s prostornino, ki ne presega 60 litrov, za kasnejšo prodajo;
- (c) „proizvajalec“ pomeni fizično ali pravno osebo ali skupino takih oseb, ki so predelale ali v imenu katerih sta se grozdje ali grozdni mošt predelala v vino, grozdni mošt ali vino pa v peneče vino, gazirano peneče vino, kakovostno peneče vino ali kakovostno aromatično peneče vino;
- (d) „uvoznik“ pomeni fizično ali pravno osebo ali skupino takih oseb s sedežem v Uniji, ki prevzamejo odgovornost za dajanje v promet neunijskega blaga v smislu člena 5(24) Uredbe (EU) št. 952/2013 Evropskega parlamenta in Sveta <sup>(12)</sup>;
- (e) „prodajalec“ pomeni fizično ali pravno osebo ali skupino takih oseb, ki niso zajete v opredelitvi proizvajalca, ki kupujejo in nato dajejo v promet peneča vina, gazirana peneča vina, kakovostna peneča vina ali kakovostna aromatična peneča vina;
- (f) „naslov“ pomeni navedbo lokalnega upravnega območja in države članice ali tretje države, v kateri so prostori ali sedež polnilca, proizvajalca, prodajalca ali uvoznika.

2. Ime in naslov polnilca sta dopolnjena z:

- (a) izrazom „polnilec“ ali „polni [...]“, ki se lahko dopolni z izrazi, ki se nanašajo na vinogradniško gospodarstvo proizvajalca, ali

<sup>(12)</sup> Uredba (EU) št. 952/2013 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 9. oktobra 2013 o carinskem zakoniku Unije (UL L 269, 10.10.2013, str. 1).

- (b) izrazi, katerih pogoje uporabe določijo države članice, v katerih poteka polnjenje proizvodov vinske trte z zaščiteno označbo porekla ali geografsko označbo:
- (i) na vinogradniškem gospodarstvu proizvajalca ali
  - (ii) v prostorih skupine proizvajalcev ali
  - (iii) v podjetju, ki se nahaja na razmejenem geografskem območju ali v njegovi neposredni bližini.

Pri pogodbenem polnjenju se navedba polnilca dopolni z izrazi „polnjeno za [...]“, če sta navedena tudi ime in naslov osebe, ki je izvedla polnjenje v imenu tretje stranke, pa z izrazom „za [...] polni [...]“.

Če polnjenje ne poteka v prostorih polnilca, se navedbe iz tega odstavka dopolnijo s sklicem na natančni kraj polnjenja, in če polnjenje poteka v drugi državi članici, na ime zadevne države. Te zahteve ne veljajo, če se polnjenje opravi v neposredni bližini polnilca.

Za polnjenje v posode, ki niso steklenice, se izraz „polnilec“ nadomesti z izrazom „embalirnica“, izraz „polni [...]“ pa z izrazom „embalira[...]“, razen če uporabljeni jezik že sam po sebi ne izraža te razlike.

3. Ime in naslov proizvajalca ali prodajalca sta dopolnjena z izrazi „proizvajalec“ ali „proizvaja“ in „prodajalec“ ali „prodaja“ ali enakovrednim izrazom.

Države članice lahko:

- (a) uvedejo obvezno navedbo proizvajalca;
- (b) odobrijo zamenjavo izraza „proizvajalec“ ali „proizvedel“ z izrazi, navedenimi v Prilogi II.

4. Pred imenom in naslovom uvoznika je izraz „uvoznik“ ali „uvaža [...]“. Za proizvode vinske trte, ki so uvoženi nepakirani in se polnijo v Uniji, se ime uvoznika lahko zamenja ali nadomesti z navedbo polnilca v skladu z odstavkom 2.

5. Navedbe iz odstavkov 2, 3 in 4 se lahko združijo po skupinah, če se nanašajo na isto fizično ali pravno osebo.

Ena od teh navedb se lahko nadomesti s kodo, ki jo določi država članica, v kateri ima polnilec, proizvajalec, uvoznik ali prodajalec svoj sedež. Koda je dopolnjena s sklicem na zadevno državo članico. Na etiketi zadevnega proizvoda sta navedena tudi ime in naslov fizične ali pravne osebe, udeležene pri komercialni distribuciji, ki ni polnilec, proizvajalec, uvoznik ali prodajalec, označen s kodo.

6. Če ime ali naslov polnilca, proizvajalca, uvoznika ali prodajalca sestavlja zaščitena označba porekla ali geografska označba ali če vsebuje tako označbo, se na etiketi navede:

- (a) s črkami, ki niso večje od polovične velikosti črk, uporabljenih bodisi za zaščiteno označbo porekla ali geografsko označbo ali za označbo kategorije zadevnega proizvoda vinske trte, ali
- (b) z uporabo kode iz drugega pododstavka odstavka 5.

Države članice se lahko odločijo, katera možnost se uporablja za proizvode vinske trte na njihovem ozemlju.

#### Člen 47

#### **Navedba vsebnosti sladkorja v primeru penečega vina, gaziranega penečega vina, kakovostnega penečega vina ali kakovostnega aromatičnega penečega vina**

1. Izrazi za vsebnost sladkorja iz dela A Priloge III k tej uredbi so navedeni na etiketi proizvodov vinske trte, določenih v členu 119(1)(g) Uredbe (EU) št. 1308/2013.
2. Če vsebnost sladkorja v proizvodih vinske trte, izraženega kot fruktoza, glukoza in saharoza, upravičuje uporabo dveh izrazov, navedenih v delu A Priloge III, se izbere samo eden od njiju.
3. Ne glede na pogoje uporabe, opisane v delu A Priloge III, se vsebnost sladkorja ne sme razlikovati za več kot 3 grame na liter od vrednosti, navedene na etiketi proizvoda.

## Člen 48

**Posebna pravila za gazirano peneče vino, gazirano biser vino in kakovostno peneče vino**

1. Izraza „gazirano peneče vino“ in „gazirano biser vino“ iz dela II Priloge VII k Uredbi (EU) št. 1308/2013 se dopolnita z navedbo „proizvedeno z dodajanjem ogljikovega dioksida“ ali „proizvedeno z dodajanjem ogljikovega anhidrida“ s črkami enakega tipa in velikosti, tudi če se uporablja člen 119(2) Uredbe (EU) št. 1308/2013.
2. Odstavek 1 se ne uporablja, če je že iz samega jezika razvidno, da je bil dodan ogljikov dioksid.
3. Za kakovostna peneča vina se sklic na kategorijo proizvoda vinske trte lahko izpusti za vina, katerih etiketa vsebuje izraz „sekt“.

## ODDELEK 2

**Neobvezne navedbe**

## Člen 49

**Letnik**

1. Letnik iz člena 120(1)(a) Uredbe (EU) št. 1308/2013 se lahko navede na etiketah proizvodov vinske trte iz točk 1 do 11, 13, 15 in 16 dela II Priloge VII k Uredbi (EU) št. 1308/2013, če je bilo najmanj 85 % grozdja, uporabljenega za take proizvode, potrzanega v zadevnem letu. To ne vključuje:
  - (a) količine proizvodov vinske trte, uporabljene pri slajenju, „ekspedijskega likerja“ ali „tiražnega likerja“ ali
  - (b) količine proizvoda vinske trte iz točke 3(e) in (f) dela II Priloge VII k Uredbi (EU) št. 1308/2013.
2. Za namene odstavka 1 se proizvodi vinske trte brez zaščitene oznake porekla ali geografske oznake, vendar z navedbo letnika na etiketi, certificirajo v skladu s členom 12 Izvedbene uredbe Komisije (EU) 2018/274 <sup>(13)</sup>.
3. Pri proizvodih vinske trte, ki se tradicionalno pridobivajo iz grozdja, potrzanega v januarju ali februarju, se na etiketi proizvodov vinske trte za letnik navede predhodno koledarsko leto.

## Člen 50

**Ime sorte vinske trte**

1. Imena sort vinske trte ali njihove sopomenke iz člena 120(1)(b) Uredbe (EU) št. 1308/2013, ki se uporabljajo za proizvodnjo proizvodov vinske trte iz točk 1 do 11, 13, 15 in 16 dela II Priloge VII k Uredbi (EU) št. 1308/2013, so lahko navedena na etiketah zadevnih proizvodov v skladu s pogoji iz točk (a) in (b), če so proizvedeni v Uniji, ali v skladu s pogoji iz točk (a) in (c), če so proizvedeni v tretjih državah.
  - (a) Imena sort vinske trte ali njihove sopomenke se lahko navedejo pod naslednjimi pogoji:
    - (i) če je imenovana samo ena sorta vinske trte ali njena sopomenka, je moralo biti najmanj 85 % proizvoda proizvedenega iz zadevne sorte, kar ne vključuje:
      - količine proizvodov vinske trte, uporabljene pri slajenju, „ekspedijskega likerja“ ali „tiražnega likerja“ ali
      - količine proizvoda vinske trte iz točke 3(e) in (f) dela II Priloge VII k Uredbi (EU) št. 1308/2013;

<sup>(13)</sup> Izvedbena uredba Komisije (EU) 2018/274 z dne 11. decembra 2017 o določitvi pravil za uporabo Uredbe (EU) št. 1308/2013 Evropskega parlamenta in Sveta glede sistema dovoljenj za zasaditev vinske trte, certificiranja, registra o prejemu in izdaji, obveznega prijavljanja in uradnega obveščanja ter Uredbe (EU) št. 1306/2013 Evropskega parlamenta in Sveta glede ustreznih preverjanj ter razveljavitvi Izvedbene uredbe Komisije (EU) 2015/561 (UL L 58, 28.2.2018, str. 1).

(ii) če sta imenovani dve ali več sort vinske trte ali njihove sopomenke, je moralo biti 100 % zadevnega proizvoda proizvedenega iz teh sort, kar ne vključuje:

- količine proizvodov vinske trte, uporabljene pri slajenju, „ekspedicijskega likerja“ ali „tiražnega likerja“ ali
- količine proizvoda vinske trte iz točke 3(e) in (f) dela II Priloge VII k Uredbi (EU) št. 1308/2013.

Sorte vinske trte so na etiketi navedene v padajočem vrstnem redu glede na uporabljeni delež in v črkah enake velikosti.

(b) Za proizvode vinske trte, proizvedene v Uniji, so imena sort vinske trte ali njihove sopomenke tiste, ki so navedene v razvrstitvi sort vinske trte iz člena 81(2) Uredbe (EU) št. 1308/2013.

Za države članice, ki so izvzete iz obveznosti razvrstitve iz člena 81(3) Uredbe (EU) št. 1308/2013, so imena sort vinske trte ali njihove sopomenke tiste, ki so navedene v „mednarodnem seznamu vinskih sort in njihovih sopomenk“, ki ga ureja Mednarodna organizacija za trto in vino.

(c) Za proizvode vinske trte iz tretjih držav morajo biti pogoji uporabe imen sort vinske trte ali njihovih sopomenk usklajeni s pravili, ki se uporabljajo za proizvajalce vina v zadevni tretji državi, vključno s tistimi, ki izhajajo iz reprezentativnih strokovnih organizacij, imena sort vinske trte ali njihove sopomenke pa so navedene na seznamu vsaj ene od naslednjih organizacij:

- (i) Mednarodne organizacije za trto in vino;
- (ii) Mednarodne zveze za varstvo novih sort rastlin;
- (iii) Mednarodnega sveta za rastlinske genske vire.

2. Za namene odstavka 1 se proizvodi vinske trte brez zaščitene označbe porekla ali geografske označbe, vendar z navedbo sorte grozdja na etiketi, certificirajo v skladu s členom 12 Izvedbene uredbe (EU) 2018/274.

Pri penečih vinih in kakovostnih penečih vinih se lahko imena sort vinske trte, uporabljena za dopolnitev opisa proizvoda, in sicer „pinot blanc“, „pinot noir“, „pinot meunier“ ali „pinot gris“, in ustrezna imena v drugih uradnih jezikih Unije nadomestijo s sopomenko „pinot“.

3. Imena sort vinske trte in njihove sopomenke, ki so sestavljene iz zaščitene označbe porekla ali geografske označbe ali vsebujejo tako označbo in ki so lahko navedene na etiketi proizvoda z zaščiteno označbo porekla ali zaščiteno geografsko označbo ali geografsko označbo tretje države, so tiste, ki so navedene v delu A Priloge IV k tej uredbi.

Del A Priloge IV lahko Komisija spremeni le zaradi upoštevanja uveljavljenih praks označevanja novih držav članic po njihovem pristopu.

4. Imena sort vinske trte in njihove sopomenke, navedene v delu B Priloge IV k tej uredbi, ki delno vsebujejo zaščiteno označbo porekla ali geografsko označbo in se neposredno nanašajo na geografski element zadevne zaščitene označbe porekla ali geografske označbe, so lahko navedene le na etiketi proizvoda z zaščiteno označbo porekla ali geografsko označbo ali geografsko označbo tretje države.

#### Člen 51

#### **Posebna pravila za navajanje sort vinske trte na proizvodih vinske trte brez zaščitene označbe porekla ali geografske označbe**

Pri proizvodih vinske trte iz točk 1 do 9 in (16) dela II Priloge VII k Uredbi (EU) št. 1308/2013, ki nimajo zaščitene označbe porekla ali zaščitene geografske označbe, se lahko države članice, če so izpolnjeni pogoji iz člena 120(2) navedene uredbe, odločijo za uporabo izraza „sortno vino“, ki mu je dodano eno ali oboje od naslednjega:

- (a) ime zadevne države članice oziroma zadevnih držav članic;
- (b) ime sorte oziroma sort vinske trte.

Pri proizvodih vinske trte iz prvega odstavka, ki nimajo zaščitene označbe porekla ali zaščitene geografske označbe ali geografske označbe tretje države z imenom ene ali več sort vinske trte na etiketah, se lahko tretje države odločijo za uporabo izraza „sortno vino“, ki so mu dodana imena zadevnih tretjih držav.

Člen 45 te uredbe se ne uporablja za navedbo imen držav članic ali tretjih držav.

Pri Združenem kraljestvu je lahko ime države članice nadomeščeno z imenom zadevne posamezne države, ki je del Združenega kraljestva in v kateri se potrگا grozdje za proizvodnjo proizvodov vinske trte.

#### Člen 52

##### **Navedba vsebnosti sladkorja za proizvode vinske trte, razen za peneče vino, gazirano peneče vino, kakovostno peneče vino ali kakovostno aromatično peneče vino**

1. Vsebnost sladkorja, izraženega kot fruktoza in glukoza, kot je določena v delu B Priloge III k tej uredbi, je lahko navedena na etiketi proizvodov vinske trte, razen tistih iz člena 119(1)(g) Uredbe (EU) št. 1308/2013.
2. Če vsebnost sladkorja v proizvodih vinske trte upravičuje uporabo dveh izrazov, navedenih v delu B Priloge III k tej uredbi, se izbere samo eden od njiju.
3. Ne glede na pogoje uporabe, opisane v delu B Priloge III k tej uredbi, se vsebnost sladkorja ne sme razlikovati za več kot 1 gram na liter od vrednosti, navedene na etiketi proizvoda.
4. Odstavek 1 se ne uporablja za proizvode vinske trte iz točk 3, 8 in 9 dela II Priloge VII k Uredbi (EU) št. 1308/2013, če pogoje uporabe navedbe vsebnosti sladkorja urejajo države članice ali so določeni v predpisih, ki se uporabljajo v zadevni tretji državi, in v primeru tretjih držav vključno s predpisi, ki izhajajo iz reprezentativnih strokovnih organizacij.

#### Člen 53

##### **Izrazi, ki se nanašajo na nekatere načine pridelave**

1. V skladu s členom 120(1)(f) Uredbe (EU) št. 1308/2013 so lahko na proizvodih vinske trte iz točk 1 do 11, 13, 15 in 16 dela II Priloge VII k Uredbi (EU) št. 1308/2013 navedbe, ki se nanašajo na nekatere načine pridelave. Te navedbe lahko vključujejo načine pridelave iz tega člena.
2. Za opis proizvoda vinske trte z zaščiteno označbo porekla ali zaščiteno geografsko označbo ali geografsko označbo tretje države, ki je vrel, zorel ali se staral v leseni posodi, se uporabijo samo izrazi, ki se uporabljajo za sklicevanje na navedbe nekaterih načinov pridelave, ki so navedeni v Prilogi V. Vendar pa lahko države članice in tretje države za take proizvode vinske trte določijo druge navedbe, ki so enakovredne tistim iz Priloge V.

Uporaba ene od navedb iz prvega pododstavka je dovoljena, če je proizvod vinske trte staran v leseni posodi v skladu z veljavnimi nacionalnimi predpisi, četudi se postopek staranja nadaljuje v drugi vrsti posode.

Navedbe iz prvega pododstavka se ne smejo uporabiti za opis proizvoda vinske trte, proizvedenega s pomočjo trsk iz hrastovega lesa, četudi v kombinaciji z uporabo lesenih posod.

3. Izraz „vrenje v steklenici“ se lahko uporabi za opis penečih vin z zaščiteno označbo porekla ali geografsko označbo tretje države ali kakovostnih penečih vin le, če:
  - (a) je vino postalo peneče ob drugem alkoholnem vrenju v steklenici;
  - (b) proizvodni postopek, vključno s staranjem v proizvodnih obratih od začetka vrenja za razvijanje ogljikovega dioksida, ni krajši od devetih mesecev;
  - (c) sta čas vrenja, ki napravi vino peneče, in čas, ko cuvée ni ločen od droži, najmanj 90 dni;
  - (d) je proizvod ločen od droži s filtriranjem v skladu z metodo ločenja ali z degoržiranjem.

4. Izrazi „vrenje v steklenici s tradicionalno metodo“, „tradicionalna metoda“, „klasična metoda“ ali „klasično-tradicionalna metoda“ se lahko uporabijo za opis penečih vin z zaščiteno označbo porekla ali geografsko označbo tretje države ali kakovostnih penečih vin le, če je vino:

- (a) postalo peneče ob drugem alkoholnem vrenju v steklenici;
- (b) ostalo v stiku z drožmi brez prekinitve najmanj devet mesecev v istem obratu od časa priprave cuvéeja;
- (c) bilo ločeno od droži z degoržiranjem.

5. Izraz „Crémant“ se lahko uporabi za bela vina ali „rosé“ kakovostna peneča vina z zaščiteno označbo porekla ali geografsko označbo tretje države le, če:

- (a) se grozdje obira ročno;
- (b) je vino pridelano iz mošta s stiskanjem celega ali pecljanega grozdja. Pridobljena količina mošta ne sme presežati 100 litrov za vsakih 150 kg grozdja;
- (c) najvišja vsebnost žveplovega dioksida ne presega 150 mg/l;
- (d) je vsebnost sladkorja nižja od 50 g/l;
- (e) vino izpolnjuje zahteve iz odstavka 4.

Izraz „Crémant“ je ne glede na člen 55 naveden na etiketah kakovostnih penečih vin v kombinaciji z imenom geografske enote v razmejenem območju, iz katerega izhaja zaščitena označba porekla ali geografska označba zadevne tretje države.

Točka (a) prvega pododstavka in drugi pododstavek se ne uporabljata za proizvajalce, katerih blagovne znamke vsebujejo izraz „Crémant“, registriran pred 1. marcem 1986.

6. Sklicevanje na ekološko pridelavo grozdja ureja Uredba Sveta (ES) št. 834/2007 <sup>(14)</sup>.

#### Člen 54

### Označba vinogradniškega gospodarstva

1. Izrazi, ki se nanašajo na vinogradniško gospodarstvo iz Priloge VI, razen navedbe imena polnilca, proizvajalca ali prodajalca, so rezervirani za proizvode vinske trte z zaščiteno označbo porekla ali geografsko označbo.

Zadevni izrazi se uporabijo le, če se proizvodi vinske trte proizvajajo izključno iz grozdja, potrganega v vinogradih zadevnega vinogradniškega gospodarstva, in proizvodnja vina poteka v celoti na zadevnem vinogradniškem gospodarstvu.

2. Države članice urejajo uporabo ustreznih izrazov iz Priloge VI. Tretje države sprejmejo pravila o uporabi, ki se uporabljajo za njihove zadevne izraze, našete v Prilogi VI, vključno s tistimi, ki izhajajo iz reprezentativnih strokovnih organizacij.

3. Izvajalci, vključeni v trženje proizvoda vinske trte, proizvedenega na takem vinogradniškem gospodarstvu, lahko uporabljajo ime vinogradniškega gospodarstva samo, če od njega pridobijo soglasje za označevanje in predstavitev zadevnega proizvoda vinske trte.

#### Člen 55

### Sklicevanje na imena geografskih enot, ki so manjše ali večje od območja, iz katerega izhaja zaščitena označba porekla ali geografska označba

1. V skladu s členom 120(1)(g) Uredbe (EU) št. 1308/2013 ter brez poseganja v člena 45 in 46 ima lahko le proizvod vinske trte z zaščiteno označbo porekla, zaščiteno geografsko označbo ali geografsko označbo tretje države na etiketi naveden sklic na ime geografske enote, ki je manjša ali večja od območja zadevne označbe porekla ali geografske označbe.

2. Pri sklicevanju na imena geografskih enot, ki so manjše od območja, iz katerega izhaja označba porekla ali geografska označba, vložnik v specifikaciji proizvoda in enotnem dokumentu dobro opredeli območje zadevne geografske enote. Države članice lahko določijo pravila glede uporabe teh geografskih enot.

<sup>(14)</sup> Uredba Sveta (ES) št. 834/2007 z dne 28. junija 2007 o ekološki pridelavi in označevanju ekoloških proizvodov in razveljavitvi Uredbe (EGS) št. 2092/91 (UL L 189, 20.7.2007, str. 1).

Za proizvode vinske trte, proizvedene v manjši geografskem enoti, velja naslednje:

- (a) najmanj 85 % grozdja, iz katerega je bil proizveden proizvod vinske trte, izvira iz navedene manjše geografske enote. To ne vključuje:
  - (i) količine proizvodov vinske trte, uporabljene pri slajenju, „ekspedicijskega likerja“ ali „tiražnega likerja“,
  - (ii) količine proizvoda vinske trte iz točke 3(e) in (f) dela II Priloge VII k Uredbi (EU) št. 1308/2013;
- (b) preostalo grozdje, uporabljeno v proizvodnji, izvira z razmejenega geografskega območja zadevne označbe porekla ali geografske označbe.

Države članice lahko določijo, da se za registrirane blagovne znamke ali blagovne znamke, uveljavljene z uporabo pred 11. majem 2002, ki vsebujejo ime geografske enote, ki je manjša od območja, iz katerega izhaja označba porekla ali geografska označba, in sklice zadevne države članice na geografsko območje, ali so iz imena in sklicev sestavljene, ne uporabljajo zahteve iz točk (a) in (b) drugega pododstavka.

3. Ime geografske enote, ki je manjša ali večja od območja, iz katerega izhaja označba porekla ali geografska označba, ali sklici na geografsko območje se nanašajo na:

- (a) kraj ali kraje;
- (b) lokalno upravno območje ali njegov del;
- (c) vinogradniško podobmočje ali njegov del;
- (d) upravno območje.

### ODDELEK 3

#### **Pravila o nekaterih določenih oblikah steklenic in zamaških**

##### Člen 56

#### **Pogoji uporabe nekaterih določenih oblik steklenic**

Za vključitev na seznam določenih vrst steklenic iz Priloge VII steklenica izpolnjuje naslednje zahteve:

- (a) zadnjih 25 let se uporablja izključno, avtentično in tradicionalno za proizvod vinske trte z določeno zaščiteno označbo porekla ali geografsko označbo in
- (b) njeno uporabo potrošniki povezujejo s proizvodom vinske trte z določeno zaščiteno označbo porekla ali geografsko označbo.

V Prilogi VII so navedeni pogoji, ki urejajo uporabo nekaterih uveljavljenih vrst steklenic.

##### Člen 57

#### **Pravila o predstavitvi za nekatere proizvode vinske trte**

1. Peneča vina, kakovostna peneča vina in kakovostna aromatična peneča vina, proizvedena v Uniji, se tržijo ali izvažajo v steklenicah za „peneče vino“, ki so zaprte:

- (a) za steklenice z nominalnim volumnom, večjim od 0,20 litra: z zamaškom v obliki gobe iz plutovine ali drugega materiala, ki sme priti v stik s hrano, pritrjenim in po potrebi pokritim s ploščico, pri čemer je zamašek v celoti ovit v folijo, grlo steklenice pa popolnoma ali le delno;
- (b) za steklenice z nominalnim volumnom največ 0,20 litra: s katerim koli drugim primernim zamaškom.

Druge pijače, proizvedene v Uniji, se ne tržijo ali izvažajo niti v steklenicah za „peneče vino“ niti z zamaškom, kot je opisan v točki (a) prvega pododstavka.

2. Z odstopanjem od drugega pododstavka odstavka 1 lahko države članice določijo, da se druge pijače lahko tržijo ali izvažajo v steklenicah za „peneče vino“ ali z zamaškom, kot je opisan v točki (a) prvega pododstavka odstavka 1, ali z obojim, če se tradicionalno stekleničijo v take steklenice in ne zavajajo potrošnikov glede resnične narave pijače.



## Člen 58

**Dodatne določbe držav članic proizvajalk o označevanju in predstavitvi**

1. Države članice lahko določijo, da je za proizvode vinske trte z zaščiteno označbo porekla ali geografsko označbo, proizvedene na njihovem ozemlju, uporaba navedb iz členov 49, 50, 52, 53 in 55 te uredbe ter člena 13 Izvedbene uredbe (EU) 2019/34 obvezna, prepovedana ali omejena, in v ta namen uvedejo pogoje, ki so strožji od pogojev, navedenih v tem poglavju, z ustreznimi specifikacijami proizvoda za zadevne proizvode vinske trte.
2. Države članice lahko določijo, da je uporaba navedb iz členov 52 in 53 te uredbe obvezna za proizvode vinske trte, proizvedene na njihovem ozemlju, če zadevni proizvodi vinske trte nimajo zaščitene označbe porekla ali geografske označbe.
3. Za namene kontrol se lahko države članice odločijo opredeliti in urediti navedbe, ki niso naštet v členu 119(1) in členu 120(1) Uredbe (EU) št. 1308/2013, za proizvode vinske trte, proizvedene na njihovih ozemljih.
4. Za namene kontrol lahko države članice določijo, da se za proizvode vinske trte, ki se stekleničijo na njihovem ozemlju, vendar se še ne tržijo ali izvažajo, uporabljajo členi 118, 119 in 120 Uredbe (EU) št. 1308/2013.

## POGLAVJE V

**SPLOŠNE, PREHODNE IN KONČNE DOLOČBE**

## Člen 59

**Postopkovni jezik**

Vsi dokumenti in informacije, poslani Komisiji v zvezi z vlogo za zaščito, vlogo za spremembo specifikacije proizvoda, postopkom ugovora in postopkom preklica označbe porekla ali geografske označbe v skladu s členi od 94 do 98, 105 in 106 Uredbe (EU) št. 1308/2013 ter postopkom preklica tradicionalnega izraza v skladu s členi od 25 do 31, 34 in 35 te uredbe, so v enem od uradnih jezikov Unije ali jim je priložen overjeni prevod v enega od zadevnih jezikov.

## Člen 60

**Razveljavitev**

Uredba (ES) št. 607/2009 se razveljavi.

## Člen 61

**Prehodni ukrepi**

1. Členi od 2 do 12 in 72 Uredbe (ES) št. 607/2009 v zvezi z vlogo za zaščito in začasnim označevanjem se še naprej uporabljajo za vse vloge za zaščito, ki na datum začetka uporabe te uredbe še niso rešene.
2. Členi od 13 do 16 Uredbe (ES) št. 607/2009 v zvezi s postopkom ugovora se še naprej uporabljajo za vloge za zaščito, za katere so bili z njimi povezani enotni dokumenti na datum začetka uporabe te uredbe že objavljeni za predložitev ugovorov v *Uradnem listu Evropske unije*.
3. Členi 21, 22 in 23 Uredbe (ES) št. 607/2009 v zvezi s preklicem zaščite se še naprej uporabljajo za zahtevke za preklic zaščite, ki na datum začetka uporabe te uredbe še niso rešeni.
4. Določbe te uredbe in Izvedbene uredbe (EU) 2019/34, ki urejajo ugovore, se uporabljajo za nerešene vloge, za katere je enotni dokument objavljen v *Uradnem listu Evropske unije* po datumu začetka uporabe te uredbe.
5. Odstavki 1, 2 in 3 se smiselno uporabljajo za postopke v zvezi s tradicionalnimi izrazi, za katere vloga za zaščito ali zahtevke za preklic na datum začetka uporabe te uredbe še nista rešena.

6. Člena 20 in 72 Uredbe (ES) št. 607/2009 v zvezi s spremembami specifikacij proizvoda in začasnim označevanjem se še naprej uporabljata za vloge za spremembo specifikacije proizvoda, ki so bile na datum začetka uporabe te uredbe že objavljene v *Uradnem listu Evropske unije*, in za vloge za manjše spremembe ali spremembe, ki niso manjše, za katere so države članice navedle, da izpolnjujejo zahteve za spremembo na ravni Unije.

Kar zadeva še nerešene vloge za spremembo, ki niso zajete v pododstavku 1, se odločitve držav članic, da predložijo take vloge za spremembo Komisiji, štejejo za odobritev standardne spremembe v skladu s členom 17(2) te uredbe.

Države članice v treh mesecih po *datumu začetka uporabe* te uredbe po elektronski pošti pošljejo Komisiji seznam še nerešenih vlog za spremembo. Ta seznam je razdeljen na naslednji dve skupini:

- (a) spremembe, za katere se šteje, da izpolnjujejo zahteve za spremembo na ravni Unije;
- (b) spremembe, za katere se šteje, da izpolnjujejo zahteve za standardno spremembo.

Komisija v treh mesecih po prejetju popolnega seznama posameznih držav članic objavi seznam standardnih sprememb po državah članicah v *Uradnem listu Evropske unije*, serija C, ter objavi vloge in enotne dokumente, povezane z zadevnimi standardnimi spremembami.

7. Določbe Uredbe (ES) št. 607/2009 se še naprej uporabljajo za vloge za spremembo tradicionalnega izraza, ki na datum začetka uporabe te uredbe še niso rešene.

8. Vloge za spremembo specifikacije proizvoda, ki so bile pristojnim organom države članice predložene 1. avgusta 2009 ali pozneje in so jih ti organi posredovali Komisiji pred 30. junijem 2014 v skladu s členom 73(2) Uredbe (ES) št. 607/2009, se štejejo za odobrene, če je Komisija potrdila, da se z njimi zagotavlja skladnost specifikacije proizvoda s členom 118c Uredbe (ES) št. 1234/2007.

Vloge za spremembo, za katere Komisija ni potrdila, da se z njimi zagotavlja skladnost specifikacije proizvoda s členom 118c Uredbe (ES) št. 1234/2007, se štejejo za vloge za standardno spremembo, zanje pa veljajo prehodna pravila iz odstavka 6 tega člena.

9. Proizvodi vinske trte, ki so dani na trg ali označeni v skladu z Uredbo (ES) št. 607/2009, se lahko tržijo do izčrpanja zaloga.

10. Postopek iz člena 118s Uredbe (ES) št. 1234/2007 se uporablja za vse vloge za spremembo specifikacije proizvoda, ki so bile državi članici predložene 1. avgusta 2009 ali pozneje in jih je zadevna država članica poslala Komisiji pred 31. decembrom 2011.

## Člen 62

### Začetek veljavnosti in uporaba

Ta uredba začne veljati tretji dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 17. oktobra 2018

Za Komisijo  
Predsednik  
Jean-Claude JUNCKER

## PRILOGA I

## DEL A

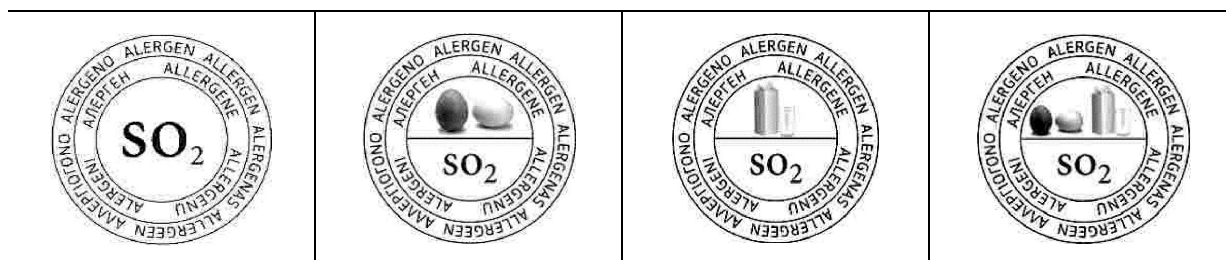
## Izrazi iz člena 41(1)

Jezik	Izrazi za sulfite	Izrazi za jajca in proizvode iz jajc	Izrazi za mleko in proizvode iz mleka
v bolgarščini	„сулфити“ ali „серен диоксид“	„яйце“, „яйчен протеин“, „яйчен продукт“, „яйчен лизозим“ ali „яйчен албумин“	„мляко“, „млечни продукти“, „млечен казеин“ ali „млечен протеин“
v španščini	„sulfitos“ ali „dióxido de azufre“	„huevo“, „proteína de huevo“, „ovoproducto“, „lisozima de huevo“ ali „ovoalbúmina“	„leche“, „productos lácteos“, „caseína de leche“ ali „proteína de leche“
v češčini	„siřičitany“ ali „oxid siřičitý“	„vejce“, „vaječná bílkovina“, „výrobky z vajec“, „vaječný lysozym“ ali „vaječný albumin“	„mléko“, „výrobky z mléka“, „mléčný kasein“ ali „mléčná bílkovina“
v danščini	„sulfitter“ ali „svovldioxid“	„æg“, „ægprotein“, „ægprodukt“, „æglysozym“, ali „ægalbumin“	„mælk“, „mælkeprodukt“, „mælkecasein“ ali „mælkeprotein“
v nemščini	„Sulfite“ ali „Schwefeldioxid“	„Ei“, „Eiprotein“, „Eiprodukt“, „Lysozym aus Ei“ ali „Albumin aus Ei“	„Milch“, „Milcherzeugnis“, „Kasein aus Milch“ ali „Milchprotein“
v estonščini	„sulfitid“ ali „vääveldioksiid“	„muna“, „munaproteiin“, „munatooted“, „munalüsosüüm“ ali „munaalbumiin“	„piim“, „piimatooted“, „piimakasein“ ali „piimaproteiin“
v grščini	„θειώδη“, „διοξειδίο του θείου“ ali „ανυδρίτης του θειώδους οξέος“	„αυγό“, „πρωτεΐνη αυγού“, „προϊόν αυγού“, „λυσοζύμη αυγού“ ali „αλβουμίνη αυγού“	„γάλα“, „προϊόντα γάλακτος“, „καζεΐνη γάλακτος“ ali „πρωτεΐνη γάλακτος“
v angleščini	„sulphites“, „sulfites“, „sulphur dioxide“ ali „sulfur dioxide“	„egg“, „egg protein“, „egg product“, „egg lysozyme“ ali „egg albumin“	„milk“, „milk products“, „milk casein“ ali „milk protein“
v francoščini	„sulfites“ ali „anhydride sulfureux“	„œuf“, „protéine de l'œuf“, „produit de l'œuf“, „lysozyme de l'œuf“ ali „albumine de l'œuf“	„lait“, „produits du lait“, „caséine du lait“ ali „protéine du lait“
v hrvaščini	„sulfiti“ ali „sumporov dioksid“	„jaje“, „bjelančevine iz jaja“, „proizvodi od jaja“, „lizozim iz jaja“ ali „albumin iz jaja“;	„mlijeko“, „mliječni proizvodi“, „kazein iz mlijeka“ ali „mliječne bjelančevine“
v italijanščini	„solfiti“ ali „anidride solforosa“	„uovo“, „proteina dell'uovo“, „derivati dell'uovo“, „lisozima da uovo“ ali „ovoalbumina“	„latte“, „derivati del latte“, „caseina del latte“ ali „proteina del latte“
v latvijščini	„sulfiti“ ali „sēra dioksīds“	„olas“, „olu olbaltumviela“, „olu produkts“, „olu lizocīms“ ali „olu albumīns“	„piens“, „piena produkts“, „piena kazeīns“ ali „piena olbaltumviela“
v litovščini	„sulfitai“ ali „sieros dioksidas“	„kiaušiniai“, „kiaušinių baltymai“, „kiaušinių produktai“, „kiaušinių lizocimas“ ali „kiaušinių albuminas“	„pienas“, „pieno produktai“, „pieno kazeinas“ ali „pieno baltymai“

Jezik	Izrazi za sulfite	Izrazi za jajca in proizvode iz jajc	Izrazi za mleko in proizvode iz mleka
v madžarščini	„szulfitok“ ali „kén-dioxid“	„tojás“, „tojásból származó fehérje“, „tojástermék“, „tojásból származó lizozim“ ali „tojásból származó albumin“	„tej“, „tejtermékek“, „tejkazein“ ali „tejfehérje“
v malteščini	„sulfiti“ ali „diossidu tal-kubrit“	„bajd“, „proteina tal-bajd“, „prodott tal-bajd“, „lizozima tal-bajd“ ali „albumina tal-bajd“	„ħalib“, „prodotti tal-ħalib“, „kaseina tal-ħalib“ ali „proteina tal-ħalib“
v nizozemščini	„sulfiten“ ali „zwaveldioxide“	„ei“, „eiroteine“, „eiderivaat“, „eilysozym“ ali „eialbumine“	„melk“, „melkderivaat“, „melkcaseine“ ali „melkproteinen“
v poljščini	„siarczyny“, „dwutlenek siarki“ ali „ditlenek siarki“	„jajo“, „białko jaja“, „produkty z jaj“, „lizozym z jaja“ ali „albuminę z jaja“	„mleko“, „produkty mleczne“, „kazeinę z mleka“ ali „białko mleka“
v portugalsčini	„sulfitos“ ali „dióxido de enxofre“	„ovo“, „proteína de ovo“, „produto de ovo“, „lizozima de ovo“ ali „albumina de ovo“	„leite“, „produtos de leite“, „caseína de leite“ ali „proteína de leite“
v romunščini	„sulfiti“ ali „dioxid de sulf“	„ouă“, „proteine din ouă“, „produse din ouă“, „lizozimă din ouă“ ali „albumină din ouă“	„lapte“, „produse din lapte“, „cazeină din lapte“ ali „proteine din lapte“
v slovaščini	„siričitany“ ali „oxid siričitý“	„vajce“, „vaječná bielkovina“, „výrobok z vajec“, „vaječný lyzozým“ ali „vaječný albumín“	„mlieko“, „výrobky z mlieka“, „mliečne výrobky“, „mliečny kazeín“ ali „mliečna bielkovina“
v slovenščini	„sulfiti“ ali „žveplov dioksid“	„jajce“, „jajčne beljakovine“, „proizvod iz jajc“, „jajčni lizocim“ ali „jajčni albumin“	„mleko“, „proizvod iz mleka“, „mlečni kazein“ ali „mlečne beljakovine“
v finščini	„sulfititit“, „sulfititeja“ ali „rikkidioksidia“	„kananmunaa“, „kananmunaproteiinia“, „kananmunatuotetta“, „lysotsyymiä (kananmunasta)“ ali „kananmuna-albumiinia“	„maitoa“, „maitotuotteita“, „kaseiinia (maidosta)“ ali „maitoproteiinia“
v švedščini	„sulfiter“ ali „svaveldioxid“	„ägg“, „äggprotein“, „äggprodukt“, „ägglysozym“ ali „äggalbumin“	„mjölk“, „mjölkprodukter“, „mjölkcasein“ ali „mjölkprotein“

DEL B

Piktogrami iz člena 41(2)



## PRILOGA II

## Izrazi iz točke (b) drugega pododstavka člena 46(3)

Jezik	Odobreni izrazi za nadomestitev izraza „proizvajalec“	Odobreni izrazi za nadomestitev izraza „proizvajaja“
BG	„преработвател“	„преработено от“
ES	„elaborador“	„elaborado por“
CS	„zpracovatel“ ali „vinař“	„zpracováno v“ ali „vyrobeno v“
DA	„forarbejdningsvirksomhed“ ali „vinproducent“	„forarbejdet af“
DE	„Verarbeiter“	„verarbeitet von“ ali „versektet durch“ „Sektellerei“
ET	„töötleja“	„töödelnud“
EL	„οινοποιός“	„οινοποιήθηκε από“,
EN	„processor“ ali „winemaker“	„processed by“ ali „made by“
FR	„élaboreur“	„élabore par“
IT	„elaboratore“ ali „spumantizzatore“	„elaborato da“ ali „spumantizzato da“
LV	„izgatavotājs“	„vīnāris“ ali „ražojis“
LT	„perdirbėjas“	„perdirbo“
HU	„feldolgozó“	„feldolgozta“
MT	„processur“	„iprocessat minn“
NL	„verwerker“ ali „bereider“	„verwerkt door“ ali „bereid door“
PL	„przetwórcza“ ali „wytwórcza“	„przetworzone przez“ ali „wytworzone przez“
PT	„elaborador“ ali „preparador“	„elaborado por“ ali „preparado por“
RO	„elaborator“	„elaborat de“
SI	„pridelovalec“	„prideluje“
SK	„spracovateľ“	„spracúva“
FI	„valmistaja“	„valmistanut“
SV	„bearbetningsföretag“	„bearbetat av“

## PRILOGA III

## DEL A

Seznam izrazov iz člena 47(1), ki se uporabljajo za peneče vino, gazirano peneče vino, kakovostno peneče vino ali kakovostno aromatično peneče vino.

Izrazi	Pogoji uporabe
brut nature, naturherb, bruto natural, pas dosé, dosage zéro, natūralis briutas, īsts bruts, přírodně tvrdé, popolnoma suho, dosaggio zero, брут натур, brut natur	Če je vsebnost sladkorja nižja od 3 gramov na liter; ti izrazi se lahko uporabljajo le za proizvode, ki jim po sekundarnem vrenju ni bil dodan sladkor.
extra brut, extra herb, ekstra briutas, ekstra brut, ekstra bruts, zvláště tvrdé, extra bruto, izredno suho, ekstra wytrawne, екстра брут	Če je vsebnost sladkorja od 0 do 6 gramov na liter.
brut, herb, briutas, bruts, tvrdé, bruto, zelo suho, bardzo wytrawne, брут	Če je vsebnost sladkorja nižja od 12 gramov na liter.
extra dry, extra trocken, extra seco, labai sausas, ekstra kuiv, ekstra sausais, különlegesen száraz, wytrawne, suho, zvláště suché, extra suché, екстра cyxo, extra sec, ekstra tør, vrlo suho	Če je vsebnost sladkorja od 12 do 17 gramov na liter.
sec, trocken, secco, asciutto, dry, tør, ξηρός, seco, torr, kuiva, sausas, kuiv, sausais, száraz, półwytrawne, polsuho, suché, cyxo, suho	Če je vsebnost sladkorja od 17 do 32 gramov na liter.
demi-sec, halbtrocken, abboccato, medium dry, halvtør, ημιξηρός, semi seco, meio seco, halvtorr, puolikuiva, pusiau sausas, poolkuiv, pussausais, félszáraz, półslodkie, polsladko, polosuché, polosladké, полусухо, polusuho	Če je vsebnost sladkorja od 32 do 50 gramov na liter.
doux, mild, dolce, sweet, sød, γλυκός, dulce, doce, söt, makea, saldus, magus, édes, helu, słodkie, sladko, sladké, сладко, dulce, saldaís, slatko	Če je vsebnost sladkorja višja od 50 gramov na liter.

## DEL B

Seznam izrazov iz člena 52(1), ki se uporabljajo za proizvode, ki niso naštetí v delu A

Izrazi	Pogoji uporabe
cyxo, seco, suché, tør, trocken, kuiv, ξηρός, dry, sec, secco, asciutto, sausais, sausas, száraz, droog, wytrawne, seco, sec, suho, kuiva	Če vsebnost sladkorja ne presega: — 4 gramov na liter ali — 9 gramov na liter, če vsebnost skupnih kislin, izraženih v gramih vinske kisline na liter, ni več kot 2 grama nižja od ostanka sladkorja.
полусухо, semisecco, polosuché, halvtør, halbtrocken, poolkuiv, ημιξηρός, medium dry, demi-sec, abboccato, pussausais, pusiau sausas, félszáraz, halfdroog, półwytrawne, meio seco, adamado, demisec, polsuho, puolikuiva, halvtorr, polusuho	Če je vsebnost sladkorja višja od najvišje dovoljene, vendar ne presega: — 12 gramov na liter ali — 18 gramov na liter, če vsebnost skupnih kislin, izraženih v gramih vinske kisline na liter, ni več kot 10 grama nižja od ostanka sladkorja.

Izrazi	Pogoji uporabe
полусладко, semidulce, polosladké, halvsød, lieblich, poolmagus, ημιγλυκος, medium, medium sweet, moelleux, amabile, pussaldais, pusiau saldus, félédés, halfzoet, półsłodkie, meio doce, demidulce, polsladko, puolimakea, halvsött, poluslatko	Če je vsebnost sladkorja višja od najvišje dovoljene, vendar ne presega 45 gramov na liter.
сладко, dulce, sladké, sød, süß, magus, γλυκός, sweet, doux, dolce, saldais, saldus, édes, helu, zoet, słodkie, doce, dulce, sladko, makea, sött, slatko.	Če je vsebnost sladkorja najmanj 45 gramov na liter.

## PRILOGA IV

SEZNAM SORT VINSKE TRTE IN NJIHOVIH SOPOMENK, KI SE LAHKO UPORABIJO NA ETIKETAH VINA <sup>(1)</sup>

## DEL A

Seznam sort vinske trte in njihovih sopomenk, ki se lahko uporabijo na etiketah vina v skladu s členom 50(3)

	Ime zaščitene označbe porekla ali geografske označbe	Ime sorte ali njena sopomenka	Države, ki lahko uporabljajo ime sorte ali katero od njenih sopomenk <sup>(1)</sup>
1	Alba (IT)	<b>Albarossa</b>	Italija <sup>o</sup>
2	Alicante (ES)	<b>Alicante Bouschet</b>	<b>Grčija<sup>o</sup>, Italija<sup>o</sup>, Portugalska<sup>o</sup>, Alžirija<sup>o</sup>, Tunizija<sup>o</sup>, Združene države<sup>o</sup>, Ciper<sup>o</sup></b> , Južna Afrika, Hrvaška <i>OPOMBA: Ime „Alicante“ se za označevanje vina ne uporablja samostojno.</i>
3		<b>Alicante Branco</b>	<b>Portugalska<sup>o</sup></b>
4		<b>Alicante Henri Bouschet</b>	<b>Francija<sup>o</sup>, Srbija in Črna gora (6)</b>
5		<b>Alicante</b>	<b>Italija<sup>o</sup></b>
6		Alikant Buse	Srbija in Črna gora (4)
7	Avola (IT)	Nero d'Avola	Italija
8	Bohotin (RO)	<b>Busuioacă de Bohotin</b>	<b>Romunija</b>
9	Borba (PT)	<b>Borba</b>	<b>Španija<sup>o</sup></b>
10	Bourgogne (FR)	Blauburgunder	Nekdanja jugoslovanska republika Makedonija (13–20–30), Avstrija (18–20), Kanada (20–30), Čile (20–30), Italija (20–30), Švica
11		<b>Blauer Burgunder</b>	<b>Avstrija (10–13), Srbija in Črna gora (17–30)</b>
12		<b>Blauer Frühburgunder</b>	<b>Nemčija (24)</b>
13		<b>Blauer Spätburgunder</b>	<b>Nemčija (30)</b> , nekdanja jugoslovanska republika Makedonija (10–20–30), Avstrija (10–11), Bolgarija (30), Kanada (10–30), Čile (10–30), Romunija (30), Italija (10–30)
14		<b>Burgund Mare</b>	<b>Romunija (35, 27, 39, 41)</b>
14a		Borgonja istarska	Hrvaška
15		<b>Burgundac beli</b>	<b>Srbija in Črna gora (34)</b>
15a	Burgundac bijeli	Hrvaška	

<sup>(1)</sup> LEGENDA:

— izrazi v poševnem tisku:

— „<sup>o</sup>“:

— izrazi v krepki pisavi:

— izrazi, ki niso v krepki pisavi:

sklic na sopomenko sorte vinske trte  
ni sopomenke

stolpec 3: ime sorte vinske trte

stolpec 4: država, v kateri ime ustreza sorti in referenci sorte

stolpec 3: ime sopomenke sorte vinske trte

stolpec 4: ime države, ki uporablja sopomenko sorte vinske trte



	Ime zaščitene označbe porekla ali geografske označbe	Ime sorte ali njena sopomenka	Države, ki lahko uporabljajo ime sorte ali katero od njenih sopomenk (1)
17		<b>Burgundac crni</b>	<b>Srbija in Črna gora</b> (11–30), Hrvaška
18		<b>Burgundac sivi</b>	Hrvaška°, <b>Srbija in Črna gora</b> °
19		<b>Burgundec bel</b>	<b>Nekdanja jugoslovanska republika Makedonija</b> °
20		<b>Burgundec crn</b>	<b>Nekdanja jugoslovanska republika Makedonija</b> (10–13–30)
21		<b>Burgundec siv</b>	<b>Nekdanja jugoslovanska republika Makedonija</b> °
22		<b>Early Burgundy</b>	<b>Združene države</b> °
23		Fehér Burgundi, Burgundi	Madžarska (31)
24		Frühburgunder	Nemčija (12), <b>Nizozemska</b> °
25		Grauburgunder	Nemčija, Bolgarija, Madžarska°, Romunija (26)
26		Grauer Burgunder	Kanada, Romunija (25), Nemčija, <b>Avstrija</b>
27		Grossburgunder	Romunija (37, <b>14</b> , 40, 42)
28		Kisburgundi kék	Madžarska (30)
29		Nagyburgundi	Madžarska°
30		Spätburgunder	Nekdanja jugoslovanska republika Makedonija (10–13– <b>20</b> ), Srbija in Črna gora (11–17), Bolgarija (13), Kanada (10–13), Čile, Madžarska (29), Moldavija°, Romunija (13), Italija (10–13), <b>Združeno kraljestvo</b> , Nemčija ( <b>13</b> )
31		Weißburgunder	Južna Afrika (33), Kanada, Čile (32), Madžarska (23), Nemčija ( <b>32</b> , 33), Avstrija ( <b>32</b> ), Združeno kraljestvo°, Italija
32		<b>Weißer Burgunder</b>	<b>Nemčija</b> (31, 33), <b>Avstrija</b> (31), Čile (31), Slovenija, Italija
33		<b>Weissburgunder</b>	Južna Afrika (31), Nemčija (31, <b>32</b> ), Združeno kraljestvo, Italija, <b>Švica</b> °
34		Weisser Burgunder	Srbija in Črna gora ( <b>15</b> )
35	Calabria (IT)	Calabrese	<b>Italija</b>
36	Cotnari (RO)	<b>Grasă de Cotnari</b>	<b>Romunija</b>
37	Franken (DE)	<b>Blaufränkisch</b>	Češka ( <b>39</b> ), Avstrija°, Nemčija, Slovenija ( <b>Modra frankinja</b> , Frankinja), Madžarska, Romunija ( <b>14</b> , 27, 39, 41)
38		<b>Frâncușă</b>	<b>Romunija</b>
39		<b>Frankovka</b>	<b>Češka</b> (37), Slovaška ( <b>40</b> ), Romunija ( <b>14</b> , 27, 38, 41), Hrvaška,
40		<b>Frankovka modrá</b>	<b>Slovaška</b> (39)
41		<b>Kékfrankos</b>	Madžarska, Romunija (37, <b>14</b> , 27, 39)

	Ime zaščitene označbe porekla ali geografske označbe	Ime sorte ali njena sopomenka	Države, ki lahko uporabljajo ime sorte ali katero od njenih sopomenk (1)
42	Friuli (IT)	Friulano	Italija
43	Graciosa (PT)	<b>Graciosa</b>	<b>Portugalska°</b>
44	Мелник (BU) <i>Melnik</i>	<b>Мелник</b> <i>Melnik</i>	<b>Bolgarija</b>
45	Montepulciano (IT)	<b>Montepulciano</b>	<b>Italija°</b>
46	Moravské (CZ)	Cabernet Moravia	<b>Češka°</b>
47		Moravia dulce	<b>Španija°</b>
48		Moravia agria	<b>Španija°</b>
49		<b>Muškat moravský</b>	<b>Češka°, Slovaška</b>
50	Odobești (RO)	<b>Galbenă de Odobești</b>	<b>Romunija</b>
51	Porto (PT)	<b>Portoghese</b>	<b>Italija°</b>
52	Rioja (ES)	<b>Torrontés riojano</b>	<b>Argentina°</b>
53	Sardegna (IT)	Barbera Sarda	Italija
54	Sciaccia (IT)	Sciaccarello	Francija
55	Teran (SI)	Teran	Hrvaška (2)

(1) Za zadevne države velja, da so odstopanja iz te priloge dovoljena samo za vina z zaščiteno označbo porekla ali geografsko označbo, pridelana iz zadevnih sort.

(2) Samo za ZOP „Hrvatska Istra“ (PDO-HR-A1652), če sta „Hrvatska Istra“ in „teran“ v istem vidnem polju ter je ime „teran“ napisano z manjšimi črkami kot „Hrvatska Istra“.

## DEL B

Seznam sort vinske trte in njihovih sopomenk, ki se lahko uporabijo na etiketah vina v skladu s členom 50(4)

	Ime zaščitene označbe porekla ali geografske označbe	Ime sorte ali njena sopomenka	Države, ki lahko uporabljajo ime sorte ali katero od njenih sopomenk (1)
1	Mount Athos – Agioritikos (GR)	<b>Agiorgitiko</b>	<b>Grčija, Ciper°</b>
2	Aglianico del Taburno (IT)	<b>Aglianico</b>	<b>Italija°, Grčija°, Malta°, Združene države</b>
2a	Aglianico del Taburno	Aglianico crni	Hrvaška
	Aglianico del Vulture (IT)	<b>Aglianicone</b>	<b>Italija°</b>
4	Aleatico di Gradoli (IT) Aleatico di Puglia (IT)	<b>Aleatico</b>	<b>Italija, Avstralija, Združene države</b>
5	Ansonica Costa dell'Argentario (IT)	<b>Ansonica</b>	<b>Italija, Avstralija</b>

	Ime zaščitene oznache porekla ali geografske oznache	Ime sorte ali njena sopomenka	Države, ki lahko uporabljajo ime sorte ali katero od njenih sopomenk <sup>(1)</sup>
6	Conca de Barbera (ES)	<b>Barbera Bianca</b>	Italija°
7		<b>Barbera</b>	Južna Afrika°, Argentina°, Avstralija°, Hrvaška°, Mehika°, Slovenija°, Urugvaj°, Združene države, Grčija°, Italija°, Malta°
8		<b>Barbera Sarda</b>	Italija°
9	Malvasia di Castelnuovo Don Bosco (IT) Bosco Eliceo (IT)	<b>Bosco</b>	Italija°
10	Brachetto d'Acqui (IT)	<b>Brachetto</b>	Italija, Avstralija
11	Etyek-Buda (HU)	<b>Budai</b>	Madžarska°
12	Cesanese del Piglio (IT) Cesanese di Olevano Romano (IT) Cesanese di Affile (IT)	<b>Cesanese</b>	Italija, Avstralija
13	Cortese di Gavi (IT) Cortese dell'Alto Monferrato (IT)	<b>Cortese</b>	Italija, Avstralija, Združene države
14	Duna (HU)	<b>Duna gyöngye</b>	Madžarska
15	Dunajskostredský (SK)	<b>Dunaj</b>	Slovaška
16	Côte de Duras (FR)	<b>Durasa</b>	Italija
17	Korinthos-Korinthiakos (GR)	<b>Corinto Nero</b>	Italija°
18		<b>Korinthiaki</b>	Grčija°
19	Fiano di Avellino (IT)	<b>Fiano</b>	Italija, Avstralija, Združene države
20	Fortana del Taro (IT)	<b>Fortana</b>	Italija, Avstralija
21	Freisa d'Asti (IT) Freisa di Chieri (IT)	<b>Freisa</b>	Italija, Avstralija, Združene države
22	Greco di Bianco (IT) Greco di Tufo (IT)	<b>Greco</b>	Italija, Avstralija
23	Grignolino d'Asti (IT) Grignolino del Monferrato Casalese (IT)	<b>Grignolino</b>	Italija, Avstralija, Združene države
24	Izsáki Arany Sárfehér (HU)	<b>Izsáki Sárfehér</b>	Madžarska
25	Lacrima di Morro d'Alba (IT)	<b>Lacrima</b>	Italija, Avstralija

	Ime zaščitene oznake porekla ali geografske oznake	Ime sorte ali njena sopolmenka	Države, ki lahko uporabljajo ime sorte ali katero od njenih sopomenk <sup>(1)</sup>
26	Lambrusco Grasparossa di Castelvetro	<b>Lambrusco grasparossa</b>	Italija
27		<b>Lambrusco</b>	Italija, Avstralija <sup>(2)</sup> , Združene države
28	Lambrusco di Sorbara (IT)		
29	Lambrusco Mantovano (IT)		
30	Lambrusco Salamino di Santa Croce (IT)		
31		<b>Lambrusco Salamino</b>	Italija
32	Colli Maceratesi	Maceratino	Italija, Avstralija
33	Nebbiolo d'Alba (IT)	<b>Nebbiolo</b>	Italija, Avstralija, Združene države, Hrvaška
34	Colli Orientali del Friuli Picolit (IT)	<b>Picolit</b>	Italija
35		Pikolit	Slovenija
36	Colli Bolognesi Classico Pignoletto (IT)	<b>Pignoletto</b>	Italija, Avstralija
37	Primitivo di Manduria	<b>Primitivo</b>	Italija, Avstralija, Združene države, Hrvaška
38	Rheingau (DE)	<b>Rajnai rizling</b>	Madžarska (41)
39	Rheinhessen (DE)	Rajnski rizling	Srbija in Črna gora (40–41–46), Hrvaška
40		Renski rizling	Srbija in Črna gora (39–43–46), Slovenija <sup>o</sup> (45)
41		Rheinriesling	Bolgarija <sup>o</sup> , Avstrija, Nemčija (43), Madžarska (38), Češka (49), Italija (43), Grčija, Portugalska, Slovenija
42		Rhine Riesling	Južna Afrika <sup>o</sup> , Avstralija <sup>o</sup> , Čile (44), Moldavija <sup>o</sup> , Nova Zelandija <sup>o</sup> , Ciper, Madžarska <sup>o</sup>
43		Riesling renano	Nemčija (41), Srbija in Črna gora (39–40–46), Italija (41)
44		Riesling Renano	Čile (42), Malta <sup>o</sup>
45		Radgonska ranina	Slovenija, Hrvaška
46		<b>Rizling rajnski</b>	Srbija in Črna gora (39–40–43)
47		<b>Rizling Rajnski</b>	Nekdanja jugoslovanska republika Makedonija <sup>o</sup> , Hrvaška <sup>o</sup>
48		<b>Rizling rýnsky</b>	Slovaška <sup>o</sup>
49		<b>Ryzlink rýnský</b>	Češka (41)
50	Rossese di Dolceacqua (IT)	<b>Rossese</b>	Italija, Avstralija
51	Sangiovese di Romagna (IT)	<b>Sangiovese</b>	Italija, Avstralija, Združene države, Hrvaška

	Ime zaščitene označbe porekla ali geografske označbe	Ime sorte ali njena sopomenka	Države, ki lahko uporabljajo ime sorte ali katero od njenih sopomenk <sup>(1)</sup>
52	Štajerska Slovenija (SI)	Štajerska belina	Slovenija, Hrvaška
52a	Štajerska Slovenija (SI)	Štajerka	Hrvaška
53	Teroldego Rotaliano (IT)	Teroldego	<b>Italija, Avstralija, Združene države</b>
54	Vinho Verde (PT)	<b>Verdea</b>	<b>Italija<sup>o</sup></b>
55		<b>Verdeca</b>	<b>Italija</b>
56		<b>Verdese</b>	<b>Italija<sup>o</sup></b>
57	Verdicchio dei Castelli di Jesi (IT) Verdicchio di Matelica (IT)	<b>Verdicchio</b>	<b>Italija, Avstralija</b>
58	Vermentino di Gallura (IT) Vermentino di Sardegna (IT)	<b>Vermentino</b>	<b>Italija, Avstralija, Združene države Amerike, Hrvaška</b>
59	Vernaccia di San Gimignano (IT) Vernaccia di Oristano (IT) Vernaccia di Serrapetrona (IT)	<b>Vernaccia</b>	<b>Italija, Avstralija</b>
60	Zala (HU)	<b>Zalagyöngye</b>	<b>Madžarska</b>

<sup>(1)</sup> Za zadevne države velja, da so odstopanja iz te priloge dovoljena samo za vina z zaščiteno označbo porekla ali geografsko označbo, pridelana iz zadevnih sort.

<sup>(2)</sup> Uporaba je dovoljena v skladu z določbami člena 22(4) Sporazuma z dne 1. decembra 2008 med Evropsko skupnostjo in Avstralijo o trgovini z vinom (UL L 28, 30.1.2009, str. 3).

## PRILOGA V

Navedbe, ki se lahko uporabijo na etiketah vina v skladu s členom 53(2)

vrenje v sodu barik	zoreno v sodu barik	starano v sodu barik
vrenje v [...] sodu [navedite vrsto lesa]	zoreno v [...] sodu [navedite vrsto lesa]	starano v [...] sodu [navedite vrsto lesa]
vrenje v sodu	zoreno v sodu	starano v sodu

Izraz „sod“ se lahko nadomesti z izrazom „barik“ ali „barrique“.

---

## PRILOGA VI

## Izrazi iz člena 54(1)

Država članica	Izrazi
Avstrija	Burg, Domäne, Eigenbau, Familie, Gutswein, Güterverwaltung, Hof, Hofgut, Kloster, Landgut, Schloss, Stadtgut, Stift, Weinbau, Weingut, Weingärtner, Winzer, Winzermeister
Češka	Sklep, vinařský dům, vinařství
Nemčija	Burg, Domäne, Kloster, Schloss, Stift, Weinbau, Weingärtner, Weingut, Winzer
Francija	Abbaye, Bastide, Campagne, Chapelle, Château, Clos, Commanderie, Cru, Domaine, Mas, Manoir, Mont, Monastère, Monopole, Moulin, Prieuré, Tour
Grčija	Αγρέπαυλη (Agrepavlis), Αμπελι (Ampeli), Αμπελώνας(-ες) (Ampelonas(-es)), Αρχοντικό (Archontiko), Κάστρο (Kastro), Κτήμα (Ktima), Μετόχι (Metochi), Μοναστήρι (Monastiri), Ορεινό Κτήμα (Orino Ktima), Πύργος (Pyrgos)
Italija	abbazia, abtei, ansitz, burg, castello, kloster, rocca, schlofl, stift, torre, villa
Ciper	Αμπελώνας (-ες) (Ampelonas (-es), Κτήμα (Ktima), Μοναστήρι (Monastiri), Μονή (Moni)
Portugalska	Casa, Herdade, Paço, Palácio, Quinta, Solar
Slovenija	Klet, kmetija, posestvo, vinska klet
Slovaška	Kaštieľ, Kúria, Pivnica, Vinárstvo, Usadlost'

## PRILOGA VII

## Omejitve uporabe nekaterih vrst steklenic iz člena 56

## 1. „Flûte d'Alsace“:

(a) vrsta: steklenica z ravnim cilindričnim telesom in dolgim vratom, s približno naslednjimi razmerji:

- celotna višina/premer dna = 5: 1;
- višina cilindričnega telesa = celotna višina/3;

(b) vina, za katera je ta vrsta steklenice namenjena, ko gre za vina, pridelana iz grozdja, potrganega na francoskem ozemlju, so vina z naslednjimi zaščitnimi označbami porekla:

- „Alsace“ ali „vin d'Alsace“, „Alsace Grand Cru“,
- „Crépy“,
- „Château-Grillet“,
- „Côtes de Provence“, rdeče in rosé,
- „Cassis“,
- „Jurançon“, „Jurançon sec“,
- „Béarn“, „Béarn-Bellocq“, rosé,
- „Tavel“, rosé.

Vendar omejitev glede uporabe te vrste steklenic velja le za vina, pridelana iz grozdja, potrganega na francoskem ozemlju.

## 2. „Bocksbeutel“ ali „Cantil“:

(a) vrsta: steklenica s kratkim vratom in trebušastim, vendar hkrati ploščatim telesom; dno in prerez steklenice na točki največje konveksnosti sta elipsoidna:

- razmerje med dolgo in kratko osjo elipsoidnega prereza = 2: 1,
- razmerje med višino konveksnega telesa in cilindričnim vratom steklenice = 2,5: 1;

(b) vina, za katera je namenjena ta vrsta steklenice:

(i) nemška vina z naslednjimi zaščitnimi označbami porekla:

- Franken,
- Baden:
  - s poreklom iz Taubertala in Schüpfgrundta,
  - s poreklom iz naslednjih delov lokalnega upravnega območja Baden-Baden: Neuweier, Steinbach, Umweg in Varnhalt;

(ii) italijanska vina z naslednjimi zaščitnimi označbami porekla:

- Santa Maddalena (St. Magdalener),
- Valle Isarco (Eisacktaler) iz sort sylvaner in müller-thurgau,
- Terlaner iz sorte pinot bianco,
- Bozner Leiten,
- Alto Adige (Südtiroler) iz sort riesling, müller-thurgau, pinot nero, moscato giallo, sylvaner, lagrein, pinot bianco (weissburgunder) in moscato rosa (rosenmuskateller),
- Greco di Bianco,
- Trentino iz sorte moscato;

(iii) grška vina:

- Agiorgitiko,
- Rombola Kefalonias,



- vina z otoka Kefalonia,
- vina z otoka Paros,
- vina z zaščiteno geografsko označbo s Peloponeza;

(iv) portugalska vina:

- vina rosé in ostala vina z zaščiteno označbo porekla ali geografsko označbo, za katera je mogoče dokazati, da so že bila pravilno in tradicionalno polnjena v steklenice vrste „cantil“, preden so bila uvrščena med vina z zaščiteno označbo porekla ali geografsko označbo.

3. „Clavelin“:

- (a) vrsta: steklenica s prostornino 0,62 l, s kratkim vratom in cilindričnim telesom, ki ima široka ramena, kar daje steklenici debelušast videz, s približno naslednjimi razmerji:

- celotna višina/premer dna = 2,75,
- višina cilindričnega telesa = celotna višina/2;

- (b) vina, za katera je namenjena ta vrsta steklenice:

- francoska vina z naslednjimi zaščitnimi označbami porekla:
  - Côte du Jura,
  - Arbois,
  - L'Etoile,
  - Château Chalon.

4. „Tokaj“:

- (a) vrsta: ravna, brezbarvna steklenica z dolgim vratom, cilindričnim telesom in približno naslednjimi razmerji:

- višina cilindričnega telesa/celotna višina = 1: 2,7,
- celotna višina/premer dna = 1: 3,6,
- prostornina: 500 ml; 375 ml, 250 ml, 100 ml ali 187,5 ml (pri izvozu v tretje države),
- na steklenici je lahko žig iz materiala steklenice, ki se nanaša na vinorodni okoliš ali pridelovalca;

- (b) vina, za katera je namenjena ta vrsta steklenice:

madžarska in slovaška vina z naslednjima zaščitima označbama porekla:

- Tokaj,
- Vinohradnícka oblasť Tokaj,

dopolnjenima z enim od naslednjih zaščitnih tradicionalnih izrazov:

- aszú/výber,
- aszúeszencia/výberová esencia,
- eszencia/esencia,
- mászas/mászlás,
- fordítás/forditás,
- szamorodni/samorodné.

Vendar omejitev glede uporabe te vrste steklenic velja le za vina, pridelana iz grozdja, potrganega na madžarskem ali slovaškem ozemlju.

---

**IZVEDBENA UREDBA KOMISIJE (EU) 2019/34****z dne 17. oktobra 2018**

**o določitvi pravil za uporabo Uredbe (EU) št. 1308/2013 Evropskega parlamenta in Sveta v zvezi z vlogami za zaščito označb porekla, geografskih označb in tradicionalnih izrazov v vinskem sektorju, postopkom ugovora, spremembami specifikacij proizvoda, registrom zaščitenih imen, preklicem zaščite in uporabo simbolov ter Uredbe (EU) št. 1306/2013 Evropskega parlamenta in Sveta v zvezi z ustreznim sistemom pregledov**

EVROPSKA KOMISIJA JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Uredbe (EU) št. 1308/2013 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 17. decembra 2013 o vzpostavitvi skupne ureditve trgov kmetijskih proizvodov in razveljavitvi uredb Sveta (EGS) št. 922/72, (EGS) št. 234/79, (ES) št. 1037/2001 in (ES) št. 1234/2007 <sup>(1)</sup> ter zlasti člena 110(1)(b), (c) in (e), člena 110(2), člena 111, člena 115(1) in člena 123 Uredbe,

ob upoštevanju Uredbe (EU) št. 1306/2013 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 17. decembra 2013 o financiranju, upravljanju in spremljanju skupne kmetijske politike in razveljavitvi uredb Sveta (EGS) št. 352/78, (ES) št. 165/94, (ES) št. 2799/98, (ES) št. 814/2000, (ES) št. 1290/2005 in (ES) št. 485/2008 <sup>(2)</sup> ter zlasti člena 90(4) Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Z Uredbo (EU) št. 1308/2013 je bila razveljavljena in nadomeščena Uredba Sveta (ES) št. 1234/2007 <sup>(3)</sup>. Oddelka 2 in 3 poglavja I naslova II dela II Uredbe (EU) št. 1308/2013 določata pravila o označbah porekla, geografskih označbah in tradicionalnih izrazih ter označevanju in predstavitvi v vinskem sektorju. Z navedenima oddelkoma 2 in 3 je prav tako Komisija pooblaščen, da v zvezi s tem sprejema delegirane in izvedbene akte. Da bi se v novem pravnem okviru zagotovilo nemoteno delovanje trga vina, bi bilo treba s takimi akti sprejeti nekatera pravila. Navedeni akti bi morali nadomestiti določbe Uredbe Komisije (ES) št. 607/2009 <sup>(4)</sup>, ki se razveljavlja z Delegirano uredbo Komisije (EU) 2019/33 <sup>(5)</sup>.
- (2) Izkušnje, pridobljene pri uporabi Uredbe (ES) št. 607/2009, kažejo, da so lahko sedanji postopki za registracijo, spremembo in preklic označb porekla in geografskih označb zapleteni, obremenjujoči in dolgotrajni. Z Uredbo (EU) št. 1308/2013 je nastala pravna praznina, zlasti kar zadeva postopek, ki se uporablja pri vlogah za spremembo specifikacij proizvoda. Pravila postopka v zvezi z označbami porekla in geografskimi označbami v vinskem sektorju niso skladna s pravili, ki se v pravu Unije uporabljajo za sheme kakovosti v sektorju živil, žganih pijač in aromatiziranih vin. Posledica so nedoslednosti pri izvajanju te kategorije pravic intelektualne lastnine. Ta neskladja bi bilo treba obravnavati ob upoštevanju pravice do varstva intelektualne lastnine, določene v členu 17(2) Listine Evropske unije o temeljnih pravicah. S to uredbo bi bilo zato treba poenostaviti, pojasniti, dopolniti in uskladiti ustrezne postopke. Postopki bi se morali čim bolj zgladovati po učinkovitih in dobro

<sup>(1)</sup> UL L 347, 20.12.2013, str. 671.

<sup>(2)</sup> UL L 347, 20.12.2013, str. 549.

<sup>(3)</sup> Uredba Sveta (ES) št. 1234/2007 z dne 22. oktobra 2007 o vzpostavitvi skupne ureditve kmetijskih trgov in o posebnih določbah za nekatere kmetijske proizvode (uredba o enotni SUT) (UL L 299, 16.11.2007, str. 1).

<sup>(4)</sup> Uredba Komisije (ES) št. 607/2009 z dne 14. julija 2009 o določitvi nekaterih podrobnih pravil za izvajanje Uredbe Sveta (ES) št. 479/2008 v zvezi z zaščitenimi označbami porekla in geografskimi označbami, tradicionalnimi izrazi, označevanjem in predstavitvijo nekaterih proizvodov iz vinskega sektorja (UL L 193, 24.7.2009, str. 60).

<sup>(5)</sup> Delegirana uredba Komisije (EU) 2019/33 z dne 17. oktobra 2018 o dopolnitvi Uredbe (EU) št. 1308/2013 Evropskega parlamenta in Sveta v zvezi z vlogami za zaščito označb porekla, geografskih označb in tradicionalnih izrazov v vinskem sektorju, postopkom ugovora, omejitvami uporabe, spremembami specifikacij proizvoda, preklicem zaščite ter označevanjem in predstavitvijo (glej stran 2 tega Uradnega lista).

preskušanih postopkih za zaščito pravic intelektualne lastnine, povezanih s kmetijskimi proizvodi in živili, določenih v Uredbi (EU) št. 1151/2012 Evropskega parlamenta in Sveta <sup>(6)</sup>, Delegirani uredbi Komisije (EU) št. 664/2014 <sup>(7)</sup> in Izvedbeni uredbi Komisije (EU) št. 668/2014 <sup>(8)</sup>, obenem pa bi jih bilo treba prilagoditi za upoštevanje posebnosti vinskega sektorja.

- (3) Označbe porekla in geografske označbe so neločljivo povezane z ozemljem držav članic. Nacionalni in lokalni organi so najboljše strokovno podkovani in najboljše poznajo ustrezna dejstva. To bi se moralo pokazati v ustreznih postopkovnih pravilih, ob upoštevanju načela subsidiarnosti iz člena 5(3) Pogodbe o Evropski uniji.
- (4) Zaradi jasnosti bi bilo treba podrobno opredeliti nekatere stopnje postopka, ki ureja vlogo za zaščito označbe porekla ali geografske označbe v vinskem sektorju.
- (5) Določiti bi bilo treba dodatna pravila za skupne vloge, ki se nanašajo na več kot eno nacionalno ozemlje.
- (6) Za zagotovitev enakih in primerljivih enotnih dokumentov je treba določiti minimalno vsebino, ki bi jo bilo treba zagotoviti v navedenih dokumentih. V primeru označb porekla bi bilo treba posebno pozornost nameniti opisu povezave med kakovostjo in lastnostmi proizvoda ter določenim geografskim okoljem. V primeru geografskih označb bi bilo treba posebno pozornost nameniti opredelitvi povezave med posebno kakovostjo, slovesom ali drugimi lastnostmi in geografskim poreklom proizvoda.
- (7) Razmejeno geografsko območje označb porekla in geografskih označb, za katere se zahteva zaščita, bi moralo biti podrobno, natančno in nedvoumno opisano v specifikaciji proizvoda, da bi lahko proizvajalci ter pristojni in kontrolni organi delovali na nedvoumni, prepričljivi in zanesljivi podlagi.
- (8) Za zagotovitev nemotenega delovanja sistema je treba določiti enotna pravila v zvezi z zavrnitvijo v postopku vlaganja vlog za zaščito. Enotna pravila so potrebna tudi v zvezi z vsebino vlog za spremembe na ravni Unije, standardne spremembe in začasne spremembe ter v zvezi z vsebino zahtevkov za preklic.
- (9) Zaradi pravne varnosti bi bilo treba določiti roke za postopek ugovora in merila za opredelitev začetnih datumov za te roke.
- (10) Za zagotovitev, da so vzpostavljeni enotni in učinkoviti postopki, bi bilo treba zagotoviti obrazce za vložitev vlog, ugovorov, sprememb in preklicev.
- (11) Za zagotovitev preglednosti in enotnosti v vseh državah članicah je treba sprejeti pravila o vsebini in obliki elektronskega registra zaščitenih označb porekla in zaščitenih geografskih označb, vzpostavljenega v skladu s členom 104 Uredbe (EU) št. 1308/2013 (v nadaljnjem besedilu: register). Register je elektronska zbirka podatkov, ki je shranjena v informacijskem sistemu in dostopna javnosti. Vsi podatki, povezani z zaščitenimi označbami porekla in zaščitenimi geografskimi označbami, iz prejšnjega registra, vzpostavljenega v elektronski zbirki podatkov „e-Bacchus“, iz člena 18 Uredbe (ES) št. 607/2009, bi morali biti vneseni v register na datum začetka veljavnosti te uredbe.
- (12) Obstoječa pravila o reprodukciji simbola Unije za zaščitene označbe porekla in zaščitene geografske označbe za kmetijske proizvode in živila, določena v Izvedbeni uredbi (EU) št. 668/2014, bi bilo treba uporabiti tudi v tej uredbi, da bi lahko potrošniki prepoznali vina z zaščitenimi označbami porekla ali zaščitenimi geografskimi označbami.

<sup>(6)</sup> Uredba (EU) št. 1151/2012 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 21. novembra 2012 o shemah kakovosti kmetijskih proizvodov in živil (UL L 343 14.12.2012, str. 1).

<sup>(7)</sup> Delegirana uredba Komisije (EU) št. 664/2014 z dne 18. decembra 2013 o dopolnitvi Uredbe (EU) št. 1151/2012 Evropskega parlamenta in Sveta v zvezi z določitvijo simbolov Unije za zaščitene označbe porekla, zaščitene geografske označbe in zajamčene tradicionalne posebnosti ter v zvezi z nekaterimi pravili o izvoru, nekaterimi postopkovnimi pravili in nekaterimi dodatnimi prehodnimi pravili (UL L 179, 19.6.2014, str. 17).

<sup>(8)</sup> Izvedbena uredba Komisije (EU) št. 668/2014 z dne 13. junija 2014 o pravilih za uporabo Uredbe (EU) št. 1151/2012 Evropskega parlamenta in Sveta o shemah kakovosti kmetijskih proizvodov in živil (UL L 179, 19.6.2014, str. 36).

- (13) Dodana vrednost zaščitene označbe porekla ali zaščitene geografske označbe temelji na jamstvih za vrednost, danih potrošnikom. Shema je verodostojna le, če jo spremljajo učinkovito preverjanje, kontrola in revizije, ki vključujejo sistem pregledov v vseh fazah proizvodnje, predelave in distribucije, ki ga upravljajo pristojni organi, ki jih imenujejo države članice v skladu s členom 4 Uredbe (ES) št. 882/2004 Evropskega parlamenta in Sveta <sup>(9)</sup>. V zvezi s tem je treba upoštevati pravila o pregledih, kontrolah in revizijah iz Uredbe (ES) št. 882/2004 in jih prilagoditi za postopke v zvezi z zaščitnimi označbami porekla in zaščitnimi geografskimi označbami v vinskem sektorju.
- (14) Določiti bi bilo treba pravila v zvezi s pregledi, ki jih je treba izvesti za vina z zaščiteno označbo porekla ali zaščiteno geografsko označbo, ki se nanaša na geografsko območje v tretji državi.
- (15) Akreditacija kontrolnih organov bi morala potekati v skladu z Uredbo (ES) št. 765/2008 Evropskega parlamenta in Sveta <sup>(10)</sup> ter bi morala biti skladna z mednarodnimi standardi, ki sta jih razvila Evropski odbor za standardizacijo (CEN) in Mednarodna organizacija za standardizacijo (ISO). Akreditirani kontrolni organi bi morali pri svojem delovanju upoštevati navedene standarde.
- (16) Da bi imel Ciper dovolj časa za prilagoditev in usklajitev svojega sistema nadzora z določbami Uredbe (ES) št. 765/2008, mu je ustrezno za dveletno obdobje od datuma začetka veljavnosti te uredbe odobriti izjemo od zahteve, da certifikacijski organi izpolnjujejo standarde ISO.
- (17) Državam članicam bi moralo biti dovoljeno, da izvajalcem zaračunavajo pristojbino za kritje stroškov, nastalih z vzpostavitvijo in delovanjem kontrolnega sistema.
- (18) Za zagotovitev skladnosti v vseh državah članicah glede zaščite imen, vključenih v register, pred nepoštenimi uporabami in glede preprečevanja praks, ki bi lahko zavajale potrošnike, bi bilo treba določiti enotne pogoje v zvezi z ukrepi, ki bi jih bilo treba v zvezi s tem izvajati na ravni držav članic.
- (19) Države članice bi morale Komisiji sporočiti imena in naslove pristojnih in kontrolnih organov. Za olajšanje usklajevanja in sodelovanja med državami članicami v zvezi s kontrolnimi sistemi, vzpostavljenimi za zaščitene označbe porekla in zaščitene geografske označbe, bi morala Komisija navedena imena in naslove objaviti. Pristojni organi tretjih držav bi morali Komisiji zaradi preverjanja enotnosti kontrolnega sistema poslati informacije o kontrolah, ki se v zadevnih državah uporabljajo za imena, ki uživajo zaščito v Uniji.
- (20) Zaradi jasnosti, preglednosti in v interesu zagotavljanja enotne uporabe prava Unije je treba določiti posebne tehnične določbe o naravi in vsebini pregledov, ki se izvajajo vsako leto, ter pravila o sodelovanju med državami članicami v zvezi s tem, zlasti s sklicevanjem na določbe Delegirane uredbe Komisije (EU) 2018/273 <sup>(11)</sup>.
- (21) Za zagotovitev, da tradicionalni izrazi, za katere se zahteva zaščita, izpolnjujejo pogoje iz Uredbe (EU) št. 1308/2013, in v interesu zagotavljanja pravne varnosti je treba določiti podrobna pravila o postopkih za vloge za zaščito, ugovor in spremembo ali zahtevkov za preklic tradicionalnih izrazov nekaterih proizvodov vinske trte. V teh pravilih bi morale biti navedene podrobnosti v zvezi z vsebino vloge, pa tudi v zvezi z ustreznimi dodatnimi informacijami in zahtevanimi spremnimi dokumenti, roki, ki jih je treba upoštevati, ter komunikacijo med Komisijo in strankami, vključenimi v posamezen postopek.
- (22) Da bi lahko potrošniki in trgovinski subjekti ugotovili, kateri tradicionalni izrazi so zaščiteni v Uniji, bi bilo treba določiti posebna pravila za registracijo in vnos tradicionalnih izrazov v register Unije. Za zagotovitev, da je register dostopen vsem, bi moral biti na voljo v elektronski obliki.

<sup>(9)</sup> Uredba (ES) št. 882/2004 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 29. aprila 2004 o izvajanju uradnega nadzora, da se zagotovi preverjanje skladnosti z zakonodajo o hrani in živilih ter s pravili o zdravstvenem varstvu živali in zaščiti živali (UL L 165, 30.4.2004, str. 1).

<sup>(10)</sup> Uredba (ES) št. 765/2008 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 9. julija 2008 o določitvi zahtev za akreditacijo in nadzor trga v zvezi s trženjem proizvodov ter razveljavitvi Uredbe (EGS) št. 339/93 (UL L 218, 13.8.2008, str. 30).

<sup>(11)</sup> Delegirana uredba Komisije (EU) 2018/273 z dne 11. decembra 2017 o dopolnitvi Uredbe (EU) št. 1308/2013 Evropskega parlamenta in Sveta glede sistema dovoljenj za zasaditev vinske trte, registra vinogradov, spremnih dokumentov in certificiranja, registra o prejemu in izdaji, obveznega prijavljanja, uradnega obveščanja in objavljanja sporočenih informacij ter o dopolnitvi Uredbe (EU) št. 1306/2013 Evropskega parlamenta in Sveta glede ustreznih preverjanj in kazni, spremembi uredb Komisije (ES) št. 555/2008, (ES) št. 606/2009 in (ES) št. 607/2009 ter razveljavitvi Uredbe Komisije (ES) št. 436/2009 in Delegirane uredbe Komisije (EU) 2015/560 (UL L 58, 28.2.2018, str. 1).

- (23) Ob upoštevanju gospodarskega pomena tradicionalnih izrazov in za preprečitev zavajanja potrošnikov bi morali nacionalni organi sprejeti ukrepe zoper vsako nezakonito uporabo tradicionalnih izrazov in prepovedati trženje takih proizvodov.
- (24) V interesu učinkovitega administrativnega upravljanja in ob upoštevanju izkušenj, pridobljenih z uporabo informacijskih sistemov, ki jih je vzpostavila Komisija, bi bilo treba poenostaviti komunikacijo med državami članicami in Komisijo, informacije pa bi se morale izmenjevati v skladu z Delegirano uredbo Komisije (EU) 2017/1183 <sup>(12)</sup> in Izvedbeno uredbo Komisije (EU) 2017/1185 <sup>(13)</sup>.
- (25) Komisija je vzpostavila informacijski sistem „E-Ambrosia“ za upravljanje vlog za zaščito označb porekla in geografskih označb v vinskem sektorju ter spremembo specifikacij proizvoda takih zaščitnih označb porekla in geografskih označb. Države članice in Komisija bi ga morale še naprej uporabljati za namene komuniciranja v zvezi s postopki, povezanimi z vlogami za zaščito in odobritev sprememb. Zaradi strogega sistema akreditacije pa se ta sistem ne bi smel uporabljati za komunikacijo z državami članicami v zvezi s postopkom za ugovore in zahtevki za preklic ter za komunikacijo s tretjimi državami. Namesto tega bi morali države članice, pristojni organi in reprezentativne strokovne organizacije tretjih držav, pa tudi fizične ali pravne osebe z zakonitim interesom v skladu s to uredbo v zvezi s postopkom za ugovore in zahtevki za preklic komunicirati s Komisijo po elektronski pošti.
- (26) Vloge za registracijo, spremembo ali preklic tradicionalnih izrazov se še ne upravljajo prek centraliziranega informacijskega sistema. Navedene vloge bi se morale še naprej vlagati po elektronski pošti z uporabo obrazcev iz prilog od VIII do XI. Vsa druga komunikacija ali izmenjava informacij v zvezi s tradicionalnimi izrazi bi morala prav tako potekati po elektronski pošti.
- (27) Opredeliti bi bilo treba, kako Komisija javnosti omogoča dostop do informacij v zvezi z zaščitnimi označbami porekla, zaščitnimi geografskimi označbami in tradicionalnimi izrazi v vinskem sektorju.
- (28) Ukrepi iz te uredbe so v skladu z mnenjem Odbora za skupno ureditev kmetijskih trgov –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

#### POGLAVJE I

#### UVODNA DOLOČBA

#### Člen 1

#### Predmet urejanja

Ta uredba določa pravila za uporabo Uredbe (EU) št. 1306/2013 in Uredbe (EU) št. 1308/2013 v zvezi z zaščitnimi označbami porekla, zaščitnimi geografskimi označbami in tradicionalnimi izrazi v vinskem sektorju, kar zadeva:

- (a) vloge za zaščito;
- (b) postopek ugovora;
- (c) spremembe specifikacij proizvoda in tradicionalnih izrazov;
- (d) register;

<sup>(12)</sup> Delegirana uredba Komisije (EU) 2017/1183 z dne 20. aprila 2017 o dopolnitvi uredb (EU) št. 1307/2013 in (EU) št. 1308/2013 Evropskega parlamenta in Sveta glede pošiljanja informacij in dokumentov Komisiji (UL L 171, 4.7.2017, str. 100).

<sup>(13)</sup> Izvedbena uredba Komisije (EU) 2017/1185 z dne 20. aprila 2017 o določitvi pravil za uporabo uredb (EU) št. 1307/2013 in (EU) št. 1308/2013 Evropskega parlamenta in Sveta v zvezi s pošiljanjem informacij in dokumentov Komisiji ter o spremembi in razveljavitvi več uredb Komisije (UL L 171, 4.7.2017, str. 113).

- (e) preklic zaščite;
- (f) uporabo simbolov Unije;
- (g) preglede;
- (h) komunikacijo.

## POGLAVJE II

### ZAŠČITENE OZNAČBE POREKLA IN ZAŠČITENE GEOGRAFSKE OZNAČBE

#### ODDELEK 1

#### **Vloga za zaščito**

##### Člen 2

#### **Vloge za zaščito, ki jih pošljejo države članice**

Pri posredovanju vloge za zaščito Komisiji v skladu s členom 96(5) Uredbe (EU) št. 1308/2013 države članice vključijo elektronski sklic na objavo specifikacije proizvoda iz člena 97(3) Uredbe (EU) št. 1308/2013 in izjavo iz člena 6 Delegirane uredbe (EU) 2019/33.

##### Člen 3

#### **Vloge za zaščito, ki jih pošljejo tretje države**

Vloge za zaščito, ki se nanašajo na geografsko območje v tretji državi, vložijo en sam proizvajalec v smislu člena 3 Delegirane uredbe (EU) 2019/33 ali skupina proizvajalcev, ki imajo zakoniti interes, bodisi neposredno pri Komisiji bodisi prek organov zadevne tretje države, poleg tega pa take vloge izpolnjujejo zahteve iz člena 94(3) Uredbe (EU) št. 1308/2013.

##### Člen 4

#### **Skupne vloge**

1. Skupno vlogo iz člena 95(3) Uredbe (EU) št. 1308/2013 pri Komisiji vložijo ena od zadevnih držav članic ali vložnik v smislu člena 3 v eni od zadevnih tretjih držav, in sicer neposredno ali prek organov zadevne tretje države. Zahteve iz člena 94 Uredbe (EU) št. 1308/2013 ter členov 2 in 3 te uredbe so izpolnjene v vseh državah članicah in zadevnih tretjih državah.
2. Država članica, tretja država ali vložnik v smislu člena 3 s sedežem v tretji državi, ki pri Komisiji vložijo skupno vlogo iz odstavka 1, postane prejemnik vseh obvestil ali odločitev, ki jih izda Komisija.

##### Člen 5

#### **Enotni dokument**

1. Enotni dokument iz točke (d) člena 94(1) Uredbe (EU) št. 1308/2013 vključuje naslednje glavne elemente specifikacije proizvoda:
  - (a) ime, ki se zaščiti kot označba porekla ali geografska označba;
  - (b) državo članico ali tretjo državo, ki ji pripada razmejeno območje;
  - (c) vrsto geografske označbe;
  - (d) opis vina ali vin;
  - (e) kategorije proizvodov vinske trte;
  - (f) največji hektarski donos;
  - (g) navedbo sorte ali sort vinske trte, iz katerih je pridobljeno vino oziroma vina;
  - (h) jedrnat opis razmejenega geografskega območja;
  - (i) opis povezave iz točke (a)(i) ali točke (b)(i) člena 93(1) Uredbe (EU) št. 1308/2013;

- (j) po potrebi posebne enološke postopke pridelave vina ali vin ter ustrezne omejitve pri njihovi pridelavi;
- (k) po potrebi posebna pravila v zvezi s pakiranjem in označevanjem ter vse druge ustrezne bistvene zahteve.

2. Opis povezave iz točke (i) odstavka 1 vključuje:

- (a) v primeru označbe porekla opis vzročne povezave med kakovostjo in lastnostmi proizvoda ter geografskim okoljem z njegovimi naravnimi in človeškimi dejavniki, s katerim so pretežno ali izključno povezane, kjer je ustrezno vključno z elementi opisa proizvoda ali načina pridelave, ki upravičujejo povezavo;
- (b) v primeru geografske označbe opis vzročne povezave med geografskim poreklom in ustrezno posebno kakovostjo, slovesom ali drugimi lastnostmi, ki jih je mogoče pripisati geografskemu poreklu proizvoda, ki mu je priložena izjava z navedbo, na katerih od navedenih dejavnikov, tj. posebni kakovosti, slovesu ali drugih lastnostih, ki jih je mogoče pripisati geografskemu poreklu proizvoda, temelji vzročna povezava. Opis se lahko nanaša tudi na elemente opisa proizvoda ali načina pridelave, ki upravičujejo vzročno povezavo.

Če vloga zajema različne kategorije proizvodov vinske trte, se podrobnosti, ki potrjujejo povezavo, predstavijo za vsak zadevni proizvod vinske trte.

3. Enotni dokument je sestavljen v skladu z obrazcem, ki je na voljo v informacijskih sistemih iz člena 30(1)(a). Tretje države uporabljajo vzorec enotnega dokumenta iz Priloge I.

## Člen 6

### Geografsko območje

Razmejeno geografsko območje je opredeljeno natančno in nedvoumno, pri opisu pa se v čim večji meri uporabljajo sklicevanja na fizične ali upravne meje.

## Člen 7

### Postopek preučitve

1. Če dopustna vloga ne izpolnjuje pogojev iz pododdelka 2 oddelka 2 poglavja I naslova II dela II Uredbe (EU) št. 1308/2013, Komisija obvesti državo članico ali organe tretje države ali vložnika s sedežem v zadevni tretji državi o razlogih za zavrnitev ter določi rok za umik ali spremembo vloge ali za predložitev pripomb.

Če se na podlagi navedenih informacij izvedejo bistvene spremembe specifikacije proizvoda, preden se nova različica enotnega dokumenta pošlje Komisiji, se navedene spremembe ustrezno objavilo, da se vsem fizičnim ali pravnim osebam, ki imajo zakoniti interes ter sedež ali prebivališče na ozemlju zadevne države članice, omogoči vložitev ugovora. Elektronski sklic na objavo specifikacije proizvoda se posodobi in vodi do prečiščene različice predlagane specifikacije proizvoda.

2. Če organi države članice ali tretje države ali vložnik s sedežem v zadevni tretji državi v določenem roku ne odpravijo ovir za podelitev zaščite, Komisija zavrne vlogo v skladu s členom 97(4) Uredbe (EU) št. 1308/2013.

3. Vsako odločitev za zavrnitev zadevne vloge sprejme Komisija na podlagi razpoložljivih dokumentov in informacij. Komisija obvesti organe države članice ali tretje države ali vložnika s sedežem v zadevni tretji državi o odločitvi za zavrnitev vloge.

## ODDELEK 2

### Postopek ugovora

## Člen 8

### Postopkovna pravila za ugovore

1. Utemeljena izjava o ugovoru iz člena 98 Uredbe (EU) št. 1308/2013 in člena 11(1) Delegirane uredbe (EU) 2019/33 vsebuje:

- (a) sklic na ime, objavljeno v *Uradnem listu Evropske unije*, serija L, na katero se nanaša ugovor;

- (b) ime in kontaktne podatke organa ali osebe, ki je vložila ugovor;
- (c) opis zakonitega interesa fizične ali pravne osebe, ki je vložila ugovor, razen nacionalnih organov, ki imajo v nacionalnem pravnem redu status pravne osebe;
- (d) navedbo razlogov za ugovor, kot so določeni v členu 11(1) Delegirane uredbe (EU) 2019/33;
- (e) podrobnosti o dejstvih, dokaze in pripombe, ki podpirajo ugovor.

Če je ustrezno, se lahko izjavi priložijo spremni dokumenti.

Če ugovor temelji na obstoju prejšnje blagovne znamke z ugledom in slovesom, se ugovoru priložita:

- (a) dokazilo o vložitvi ali registraciji prejšnje blagovne znamke ali dokazilo o njeni uporabi in
- (b) dokazilo o njenem ugledu in slovesu.

Informacije in dokazi, ki jih je treba zagotoviti v podporo uporabe prejšnje blagovne znamke, morajo vsebovati podrobne podatke o lokaciji, trajanju, obsegu in naravi uporabe prejšnje blagovne znamke ter o njenem ugledu in slovesu.

Utemeljena izjava o ugovoru je sestavljena v skladu z obrazcem iz Priloge II.

2. Trimesečno obdobje iz člena 12(1) Delegirane uredbe (EU) 2019/33 začne teči na datum elektronske vročitve vabila na posvetovanja zainteresiranim stranem.
3. Komisija je o rezultatih posvetovanj iz člena 12(3) in (4) Delegirane uredbe (EU) 2019/33 obveščena v enem mesecu po koncu posvetovanj v skladu z obrazcem iz Priloge III k tej uredbi.

### ODDELEK 3

#### **Spremembe specifikacije proizvoda**

##### Člen 9

#### **Vloge za spremembo na ravni Unije**

1. Vloga za spremembo specifikacije proizvoda na ravni Unije iz člena 105 Uredbe (EU) št. 1308/2013 ter členov 15 in 16 Delegirane uredbe (EU) 2019/33 vsebuje:
  - (a) sklic na zaščiteno ime, na katero se nanaša sprememba;
  - (b) ime vložnika in opis njegovega zakonitega interesa;
  - (c) postavko v specifikaciji proizvoda, na katero se sprememba nanaša;
  - (d) izčrpen opis posameznih predlaganih sprememb in posebne razloge zanje;
  - (e) prečiščen in ustrezno izpolnjen enotni dokument, kot je spremenjen;
  - (f) elektronski sklic na objavo prečiščene in ustrezno izpolnjene specifikacije proizvoda, kot je bila spremenjena.
2. Vloga za spremembo na ravni Unije je sestavljena v skladu z obrazcem, ki je na voljo v informacijskih sistemih iz člena 30(1)(a). Tretje države uporabijo obrazec iz Priloge IV.

Spremenjeni enotni dokument je sestavljen v skladu s členom 5. Elektronski sklic na objavo specifikacije proizvoda vodi do prečiščene različice predlagane specifikacije proizvoda. Vloga, ki jo vloži tretja država, lahko namesto elektronskega sklica na objavljeni izvod specifikacije proizvoda vključuje izvod prečiščene različice specifikacije proizvoda.

3. Informacije, ki se objavijo v skladu s členom 97(3) Uredbe (EU) št. 1308/2013, vsebujejo vlogo, ki je ustrezno izpolnjena v skladu z odstavkoma 1 in 2 tega člena.



## Člen 10

**Obveščanje o standardni spremembi**

1. Obvestilo o standardnih spremembah specifikacije proizvoda iz člena 17 Delegirane uredbe (EU) 2019/33 vsebuje:
  - (a) sklic na zaščiteno ime, na katero se nanaša standardna sprememba;
  - (b) opis odobrenih sprememb in razloge zanje;
  - (c) odločitev o odobritvi standardne spremembe iz odstavkov 2 in 3 člena 17 Delegirane uredbe (EU) 2019/33;
  - (d) kjer je ustrezno, prečiščen enotni dokument, kot je bil spremenjen;
  - (e) elektronski sklic na objavo prečiščene različice specifikacije proizvoda, kot je bila spremenjena.
2. Obvestilo države članice vsebuje izjavo zadevne države članice, da po njenem mnenju odobrena sprememba izpolnjuje zahteve iz Uredbe (EU) št. 1308/2013 in Delegirane uredbe (EU) 2019/33.
3. V primeru proizvodov, ki izvirajo iz tretjih držav, obvestilo organov tretje države ali vložnika v smislu člena 3, ki ima zakoniti interes, vključuje dokaz, da se sprememba uporablja v tretji državi. Namesto sklica na objavo lahko vsebuje prečiščeno različico specifikacije proizvoda, kot je bila objavljena.
4. Obrazec, ki je na voljo v informacijskih sistemih iz člena 30(1)(a), se uporablja za namene obvestil iz odstavkov 1 in 2.
5. Obrazec iz Priloge V se uporablja za obvestila iz odstavka 3.

## Člen 11

**Obveščanje o začasni spremembi**

1. Obvestilo o začasni spremembi specifikacije proizvoda iz člena 18 Delegirane uredbe (EU) 2019/33 vsebuje:
  - (a) sklic na zaščiteno ime, na katero se nanaša;
  - (b) opis odobrene začasne spremembe in razloge, ki podpirajo začasno spremembo iz člena 14(2) Delegirane uredbe (EU) 2019/33;
  - (c) elektronski sklic na objavo nacionalne odločitve o odobritvi začasne spremembe.
2. Obvestilo države članice vsebuje izjavo zadevne države članice, da po njenem mnenju odobrena sprememba izpolnjuje zahteve iz Uredbe (EU) št. 1308/2013 in Delegirane uredbe (EU) 2019/33.
3. V primeru proizvodov, ki izvirajo iz tretjih držav, obvestilo organov tretje države ali vložnika v smislu člena 3, ki ima zakoniti interes, vključuje dokaz, da se sprememba uporablja v tretji državi. Namesto sklica na objavo lahko vsebuje prečiščeno različico specifikacije proizvoda, kot je bila objavljena.
4. Obrazec, ki je na voljo v informacijskih sistemih iz člena 30(1)(a), se uporablja za obvestila iz odstavkov 1 in 2.
5. Obrazec iz Priloge VI se uporablja za obvestila iz odstavka 3.

## ODDELEK 4

**Register**

## Člen 12

**Register**

1. Ob začetku veljavnosti sklepa o podelitvi zaščite imenu označbe porekla ali geografske označbe Komisija v elektronski register zaščiteneh označb porekla in zaščiteneh geografskih označb, vzpostavljen v skladu s členom 104 Uredbe (EU) št. 1308/2013, vpiše naslednje podatke:
  - (a) ime, ki se zaščiti kot označba porekla ali geografska označba;
  - (b) številko dokumentacije;

- (c) ali se ime zaščiti kot označba porekla ali geografska označba;
  - (d) ime države ali držav porekla;
  - (e) datum registracije;
  - (f) elektronski sklic na pravni instrument zaščite imena;
  - (g) elektronski sklic na enotni dokument;
  - (h) če geografsko področje spada na ozemlje držav članic, elektronski sklic na objavo specifikacije proizvoda.
2. Če Komisija odobri spremembo specifikacije proizvoda ali prejme obvestilo o odobreni spremembi specifikacije proizvoda, ki povzroči spremembo informacij, vpisanih v register, vpiše nove podatke, ki začnejo veljati z začetkom veljavnosti sklepa o odobritvi spremembe.
3. Ob začetku veljavnosti preklica Komisija črta ime iz registra in vodi evidenco o preklicu.
4. Vsi podatki, ki so na datum začetka veljavnosti te uredbe v elektronski zbirki podatkov „e-Bacchus“ iz člena 18 Uredbe (ES) št. 607/2009, se vnesejo v elektronski register iz odstavka 1 tega člena.
5. Register je dostopen javnosti.

#### ODDELEK 5

##### **Preklic**

##### *Člen 13*

#### **Zahtevki za preklic**

1. Zahtevek za preklic zaščite označbe porekla ali geografske označbe iz člena 106 Uredbe (EU) št. 1308/2013 vsebuje:
- (a) sklic na zaščiteni ime, na katero se nanaša;
  - (b) ime in kontaktne podatke organa ali fizične ali pravne osebe, ki želi preklicati zaščito;
  - (c) opis zakonitega interesa fizične ali pravne osebe, ki želi preklicati zaščito, razen nacionalnih organov, ki imajo v nacionalnem pravnem redu status pravne osebe;
  - (d) navedbo razlogov za preklic;
  - (e) podrobnosti o dejstvih, dokazila in pripombe, ki podpirajo zahtevek za preklic.
- Če je ustrezno, se lahko izjavi priložijo spremni dokumenti.

Zahtevek za preklic je sestavljen v skladu z obrazcem iz Priloge VII.

#### ODDELEK 6

##### **Uporaba simbola Unije**

##### *Člen 14*

#### **Simbol Unije**

Simbol Unije, ki označuje zaščiteni označbo porekla ali zaščiteni geografsko označbo, iz člena 120(1)(e) Uredbe (EU) št. 1308/2013 se prikaže, kot je določeno v Prilogi X k Izvedbeni uredbi (EU) št. 668/2014.

#### ODDELEK 7

##### **Pregledi**

##### *Člen 15*

#### **Organi, pristojni za preverjanje skladnosti s specifikacijo proizvoda**

1. Odgovorni pristojni organi in kontrolni organi pri izvajanju pregledov iz tega oddelka izpolnjujejo zahteve iz Uredbe (ES) št. 882/2004.

2. Letno preverjanje skladnosti zaščitene oznake porekla in zaščitene geografske oznake, povezanih z geografskim območjem v tretji državi, s specifikacijami proizvoda med fazo pridelave in med polnjenjem vina ali po njem izvajajo:

- (a) eden ali več javnih organov, ki jih imenuje tretja država, ali
- (b) eden ali več certifikacijskih organov.

3. Kontrolni organi iz člena 90(3) Uredbe (EU) št. 1306/2013 in eden ali več certifikacijskih organov iz točke (b) odstavka 2 tega člena izpolnjujejo mednarodni standard ISO/IEC 17065:2012 in so akreditirani v skladu z njim.

Z odstopanjem od odstavka 1 in za obdobje dveh let od datuma začetka veljavnosti te uredbe Cipra ne zavezuje obveznost izpolnjevanja mednarodnega standarda ISO/IEC 17065:2012 in akreditacije v skladu z njim.

4. Kadar organ iz člena 90(2) Uredbe (EU) št. 1306/2013 in eden ali več organov iz točke (a) odstavka 2 tega člena preverjajo skladnost s specifikacijo proizvoda, zagotavljajo ustrezno objektivnost in nepristranskost, pri čemer imajo na voljo usposobljeno osebje in potrebna sredstva za izvajanje svojih nalog.

5. Vsak izvajalec, ki želi sodelovati pri celotni proizvodnji ali njenem delu, ali, če je ustrezno, pakiranju proizvoda z zaščitenimi oznakami porekla ali geografsko oznako, o tem ustrezno obvesti pristojni organ iz člena 90(2) Uredbe (EU) št. 1306/2013.

6. Države članice lahko izvajalcem, nad katerimi se izvajajo kontrole, zaračunajo pristojbino za kritje stroškov, nastalih z vzpostavitvijo in delovanjem kontrolnega sistema.

#### Člen 16

### **Ukrepi, ki jih morajo države članice izvajati za preprečevanje nezakonite uporabe zaščitene oznake porekla in zaščitene geografske oznake**

Države članice izvajajo preglede na podlagi analize tveganja, da preprečijo ali ustavijo nezakonito uporabo zaščitene oznake porekla in zaščitene geografske oznake na proizvodih, ki se proizvajajo ali tržijo na njihovem ozemlju.

Države članice sprejmejo vse potrebne ukrepe za odpravo neskladnosti, vključno z upravnimi in sodnimi ukrepi.

Države članice imenujejo organe, ki so odgovorni za sprejetje teh ukrepov v skladu s postopki, ki jih določi vsaka posamezna država članica. Imenovani organi zagotavljajo ustrezno objektivnost in nepristranskost, pri čemer imajo na voljo usposobljeno osebje in sredstva, potrebna za izvajanje svojih nalog.

#### Člen 17

### **Komunikacija med državami članicami in Komisijo**

Države članice Komisiji sporočijo podrobne podatke o pristojnem organu iz člena 90(2) Uredbe (EU) št. 1306/2013, vključno z organi iz člena 16 te uredbe, in kjer je ustrezno, kontrolnimi organi iz člena 90(3) Uredbe (EU) št. 1306/2013. Komisija objavi imena in naslove pristojnega organa ali organov ali kontrolnih organov.

#### Člen 18

### **Komunikacija med tretjimi državami in Komisijo**

Če vina iz tretje države uživajo ugodnosti zaščitene oznake porekla ali geografske oznake, zadevna tretja država Komisiji na njeno zahtevo pošlje:

- (a) informacije o imenovanih organih ali certifikacijskih organih, ki izvajajo letno preverjanje skladnosti s specifikacijo proizvoda med proizvodnjo in med polnjenjem vina ali po njem;
- (b) informacije o tem, kateri vidiki so zajeti s pregledi;
- (c) dokazilo, da zadevno vino izpolnjuje pogoje zadevne oznake porekla ali geografske oznake.

## Člen 19

**Letno preverjanje**

1. Letno preverjanje, ki ga izvede pristojni organ ali kontrolni organi iz člena 90(3) Uredbe (EU) št. 1306/2013, je sestavljeno iz:

- (a) organoleptičnih in analitskih preskusov za proizvode z označbo porekla;
- (b) bodisi samo analitskih preskusov bodisi organoleptičnih in analitskih preskusov za proizvode z geografsko označbo;
- (c) preverjanja skladnosti z drugimi pogoji, določenimi v specifikaciji proizvoda.

Letno preverjanje se opravi v državi članici, v kateri poteka proizvodnja v skladu s specifikacijo proizvoda, in se izvede na enega ali več naslednjih načinov:

- (a) z naključnimi pregledi na podlagi analize tveganja;
- (b) z vzorčenjem;
- (c) s sistematičnimi pregledi.

Če se države članice odločijo za izvajanje naključnih pregledov iz točke (a) drugega pododstavka, izberejo najmanjše število izvajalcev, ki bodo predmet navedenih pregledov.

Če se države članice odločijo za izvajanje vzorčenja iz točke (b) drugega pododstavka, zagotovijo, da so vzorci po številu, naravi in pogostosti kontrol reprezentativni za celotno zadevno razmejeno geografsko območje in ustrezajo količini proizvodov iz vinskega sektorja, ki se trži ali je predvidena za trženje.

2. Preskusi iz točk (a) in (b) prvega pododstavka odstavka 1 se izvedejo na anonimnih vzorcih in dokazujejo, da je proizvod, ki je predmet preskusa, skladen z lastnostmi in kakovostjo iz specifikacije proizvoda za zadevno označbo porekla ali geografsko označbo.

Preskusi se opravijo v kateri koli fazi proizvodnega postopka in fazi pakiranja, če je ustrezno. Vsak odvzet vzorec je reprezentativen za zadevna vina izvajalca.

3. Za preverjanje skladnosti s specifikacijo proizvoda iz točke (c) prvega pododstavka odstavka 1 kontrolni organ izvede:

- (a) pregled na kraju samem v prostorih izvajalcev, da preveri, ali so izvajalci dejansko sposobni izpolniti pogoje, določene v specifikaciji proizvoda;
- (b) pregled proizvodov v kateri koli fazi proizvodnega postopka in fazi pakiranja, če je ustrezno, na podlagi načrta pregleda, ki obsega vse faze proizvodnje proizvoda in ga kontrolni organ sestavi vnaprej, izvajalci pa so z njim seznanjeni.

4. Letno preverjanje zagotavlja, da proizvod ne more uporabljati zaščitene označbe porekla ali geografske označbe, razen če:

- (a) rezultati preskusa iz točk (a) in (b) prvega pododstavka odstavka 1 in odstavka 2 dokazujejo, da zadevni proizvod izpolnjuje pogoje iz specifikacije proizvoda in ima vse ustrezne lastnosti zadevne označbe porekla ali geografske označbe;
- (b) pregledi, izvedeni v skladu z odstavkom 3, potrjujejo, da so izpolnjeni ostali pogoji, navedeni v specifikaciji proizvoda.

5. Pri zaščiteneh čezmejnih označbah porekla ali geografskih označbah lahko preverjanje izvede kontrolni organ katere koli zadevne države članice.

6. Vsak proizvod, ki ne izpolnjuje pogojev iz odstavkov od 1 do 5, se lahko da na trg, vendar brez ustrezne označbe porekla ali geografske označbe, če so izpolnjeni ostali zakonski pogoji.

7. Z odstopanjem od odstavka 1 se lahko letno preverjanje izvede v fazi pakiranja proizvoda na območju države članice, ki ni država članica, v kateri je potekala proizvodnja, pri čemer se uporablja člen 43 Delegirane uredbe Komisije 2018/273.

Pristojni organi ali kontrolni organi različnih držav članic, ki so odgovorni za izvajanje pregledov zaščiteneh označb porekla ali zaščiteneh geografskih označb, sodelujejo, zlasti za zagotovitev, da v zvezi z obveznostmi pakiranja izvajalci s sedežem v državi članici, ki ni država članica, v kateri poteka proizvodnja vina, katerega ime je registrirano kot zaščitena označba porekla ali zaščitena geografska označba, izpolnjujejo obveznosti kontrole zadevne specifikacije proizvoda.

8. Odstavki od 1 do 5 se uporabljajo za vina, ki uživajo prehodno nacionalno zaščito na podlagi člena 8 Delegirane uredbe (EU) 2019/33.

## Člen 20

**Analitski in organoleptični preskusi**

Analitski in organoleptični preskusi iz točk (a) in (b) prvega pododstavka odstavka 1 člena 19 so sestavljeni iz:

- (a) fizikalne in kemijske analize zadevnega vina, s katero se merijo naslednje značilne lastnosti:
  - (i) delež skupnega in dejanskega alkohola;
  - (ii) vsebnost skupnih sladkorjev, izraženih kot fruktoza in glukoza (vključno s saharozo pri biser vinih in penečih vinih);
  - (iii) vsebnost skupnih kislin;
  - (iv) vsebnost hlapnih kislin;
  - (v) vsebnost skupnega žveplovega dioksida;
- (b) dodatne analize zadevnega vina, s katero se merijo naslednje značilne lastnosti:
  - (i) ogljikov dioksid (biser vina in peneča vina, nadpritisk v barih pri 20 °C);
  - (ii) katere koli druge značilne lastnosti, določene v zakonodaji držav članic ali specifikacijah proizvoda zadevnih zaščiteneh označb porekla in geografskih označb;
- (c) organoleptičnega preskusa, ki vključuje videz, vonj in okus.

## POGLAVJE III

**TRADICIONALNI IZRAZI**

## ODDELEK 1

**Vloge za zaščito**

## Člen 21

**Vloga za zaščito**

1. Pristojni organi držav članic ali tretjih držav ali reprezentativne strokovne organizacije s sedežem v tretjih državah posredujejo Komisiji vlogo za zaščito tradicionalnega izraza v skladu s členom 30(3).
2. Če vlogo vloži reprezentativna strokovna organizacija s sedežem v tretji državi, vložnik Komisiji pošlje informacije o reprezentativni strokovni organizaciji in njenih članih v skladu s členom 30(3). Komisija te informacije javno objavi.

## ODDELEK 2

**Postopek ugovora**

## Člen 22

**Predložitev ugovora**

1. Država članica, tretja država ali katera koli fizična ali pravna oseba z zakonitim interesom lahko v dveh mesecih od datuma objave izvedbenega akta iz člena 28(3) Delegirane uredbe (EU) 2019/33 v Uradnem listu Evropske unije vloži ugovor zoper vlogo za zaščito tradicionalnega izraza.
2. Ugovor se posreduje Komisiji v skladu s členom 30(3).

## Člen 23

**Dokumenti, ki podpirajo ugovor**

1. Ustrezno utemeljen ugovor vsebuje podrobnosti o dejstvih, dokazila in pripombe, ki podpirajo ugovor, ter ustrezne spremne dokumente.
2. Če ugovor temelji na obstoju prejšnje blagovne znamke z ugledom in slovesom, se ugovoru priložita:
  - (a) dokazilo o vložitvi ali registraciji prejšnje blagovne znamke ali dokazilo o njeni uporabi in
  - (b) dokazilo o njenem ugledu in slovesu.

Informacije in dokazi, ki jih je treba zagotoviti v podporo uporabe prejšnje blagovne znamke, vsebujejo podrobne podatke o lokaciji, trajanju, obsegu in naravi uporabe prejšnje blagovne znamke ter o njenem ugledu in slovesu.

3. Če podrobnosti o navedenih prednostnih pravicah, razlogi, dejstva, dokazila, pripombe ali spremni dokumenti iz odstavkov 1 in 2 niso predloženi na datum predložitve ugovora ali manjkajo podatki ali dokumenti, Komisija o tem obvesti organ ali osebo, ki je ugovor vložila, in jo pozove, da v dveh mesecih odpravi ugotovljene pomanjkljivosti. Če pomanjkljivosti do izteka roka niso odpravljene, Komisija ugovor zavrne kot nedopusten. Sklep o zavrnitvi ugovora kot nedopustnega se sporoči organu ali osebi, ki je vložila ugovor, in organom države članice ali tretje države ali reprezentativni strokovni organizaciji s sedežem v zadevni tretji državi.

#### Člen 24

### **Predložitev pripomb s strani strank**

1. Kadar Komisija o ugovoru, ki ni zavrjen v skladu s členom 23(3), obvesti vložnika, ki je vložil vlogo za zaščito, vložnik poda pripombe v dveh mesecih od datuma izdaje takega obvestila.
2. Kadar Komisija med preučevanjem ugovora tako zahteva, stranke v dveh mesecih od datuma izdaje takega zahtevka predložijo pripombe na obvestila, prejeta od drugih strank, kadar je to primerno.

#### ODDELEK 3

### **Zaščita tradicionalnih izrazov**

#### Člen 25

### **Registracija**

1. Ob začetku veljavnosti sklepa o podelitvi zaščite tradicionalnemu izrazu Komisija v elektronski register zaščitenih tradicionalnih izrazov vpiše naslednje podatke:
  - (a) ime, ki se zaščiti kot tradicionalni izraz;
  - (b) vrsto tradicionalnega izraza v skladu s členom 112 Uredbe (EU) št. 1308/2013;
  - (c) jezik iz člena 24 Delegirana uredba (EU) 2019/33;
  - (d) zadevno kategorijo ali kategorije proizvodov vinske trte, ki so predmet zaščite;
  - (e) sklic na nacionalno zakonodajo države članice ali tretje države, v kateri se tradicionalni izraz opredeli in ureja, ali predpise, ki veljajo za proizvajalce vina v tretji državi, vključno s tistimi, ki izhajajo iz reprezentativnih trgovinskih organizacij, kadar ni nacionalne zakonodaje v navedenih tretjih državah;
  - (f) povzetek opredelitve ali pogojev uporabe;
  - (g) ime države ali držav porekla;
  - (h) datum vključitve v register.
2. Elektronski register zaščitenih tradicionalnih izrazov je na voljo javnosti.

#### Člen 26

### **Izvajanje zaščite**

Za namene uporabe člena 113 Uredbe (EU) št. 1308/2013 pristojni nacionalni organi v primeru nezakonite uporabe zaščitenih tradicionalnih izrazov na lastno pobudo ali na zahtevo stranke sprejmejo vse ukrepe za preprečitev ali ustavitev trženja zadevnih proizvodov, vključno z vsakim izvozom.

#### ODDELEK 4

### **Spremembe in preklic**

#### Člen 27

### **Zahtevek za spremembo**

1. Členi od 21 do 24 se smiselno uporabljajo za zahtevek za spremembo zaščitnega tradicionalnega izraza.
2. Če Komisija odobri spremembo tradicionalnega izraza, evidentira nove specifikacije, ki začnejo veljati na datum začetka veljavnosti izvedbenega akta o odobritvi spremembe.

## Člen 28

**Zahtevek za preklic**

1. Zahtevek za preklic zaščite tradicionalnega izraza vsebuje:
  - (a) sklic na tradicionalni izraz, na katerega se nanaša;
  - (b) ime in kontaktne podatke fizične ali pravne osebe, ki želi preklicati zaščito;
  - (c) opis zakonitega interesa fizične ali pravne osebe, ki je vložila zahtevek za preklic;
  - (d) navedbo razlogov za preklic iz člena 36 Delegirane uredbe (EU) 2019/33;
  - (e) podrobnosti o dejstvih, dokazila in pripombe, ki podpirajo zahtevek za preklic.

Če je ustrezno, se lahko izjavi priložijo spremni dokumenti.

2. Če podrobne informacije o razlogih, dejstvih, dokazih in pripombah ter spremni dokumenti iz odstavka 1 niso predloženi skupaj z zahtevkom za preklic, Komisija o tem obvesti avtorja zahtevka za preklic in ga pozove, da v dveh mesecih odpravi ugotovljene pomanjkljivosti.

Če pomanjkljivosti do izteka roka niso odpravljene, Komisija šteje zahtevek za preklic za nedopusten in ga zavrne. Sklep, da se zahtevek šteje za nedopusten, se sporoči avtorju zahtevka za preklic.

## Člen 29

**Preučitev zahtevka za preklic**

1. Če Komisija zahtevka za preklic ne šteje za nedopustnega v skladu s členom 28(2), o zahtevku za preklic obvesti organe države članice ali tretje države ali vložnika s sedežem v zadevni tretji državi in ga pozove, da v dveh mesecih od datuma izdaje takega vabila predloži pripombe. Vse pripombe, prejete v teh dveh mesecih, se sporočijo avtorju zahtevka za preklic.

Med preverjanjem zahtevka za preklic Komisija stranke pozove, da v dveh mesecih od datuma izdaje takega zahtevka predložijo pripombe na obvestila, prejeta od drugih strank.

2. Če organi države članice ali tretje države ali vložnik s sedežem v zadevni tretji državi ali avtor zahtevka za preklic ne predložijo pripomb v odgovor ali ne upoštevajo rokov, Komisija odloči o zahtevku.

3. Sklep o preklicu zaščite zadevnega tradicionalnega izraza sprejme Komisija na podlagi razpoložljivih dokazov. Komisija preuči, ali so razlogi iz člena 36 Delegirane uredbe (EU) 2019/33 izpolnjeni.

Sklep o preklicu zaščite tradicionalnega izraza se sporoči avtorju zahtevka za preklic in zadevnim organom države članice ali tretje države.

4. V primeru vložitve več zahtevkov za preklic v zvezi s tradicionalnim izrazom in če je iz uvodnega preverjanja enega ali več takih zahtevkov mogoče sklepati, da nadaljnja zaščita tradicionalnega izraza ni več mogoča, lahko Komisija ostale postopke preklica ustavi. Komisija obvesti stranke, ki so vložile druge zahtevke za preklic, o vsakem sklepu, ki vpliva nanje in je bil sprejet med postopkom.

Če je sprejet sklep o preklicu tradicionalnega izraza, se postopki preklica, ki so bili ustavljeni, štejejo za zaključene, zadevni avtorji zahtevkov za preklic pa so o tem ustrezno obveščeni.

5. Ko začne veljati sklep o preklicu tradicionalnega izraza, Komisija črta ime iz registra in vodi evidenco o preklicu.

## POGLAVJE IV

## KOMUNIKACIJA, OBJAVA IN KONČNE DOLOČBE

## Člen 30

**Komunikacija med Komisijo, državami članicami, tretjimi državami in drugimi izvajalci**

1. Dokumenti in informacije, potrebni za izvajanje poglavja II, se sporočijo Komisiji na naslednji način:
  - (a) za pristojne organe držav članic prek informacijskih sistemov, ki jih da Komisija na voljo v skladu z Delegirano uredbo (EU) 2017/1183 in Izvedbeno uredbo (EU) 2017/1185;
  - (b) za pristojne organe in reprezentativne strokovne organizacije tretjih držav, pa tudi za fizične ali pravne osebe z zakonitim interesom na podlagi te uredbe, po elektronski pošti z uporabo obrazcev iz prilog od I do VII.
2. Pristojni organi držav članic z odstopanjem od točke (a) odstavka 1 Komisiji po elektronski pošti z uporabo obrazcev iz Priloge II, III oziroma VII k tej uredbi predložijo utemeljene izjave o ugovoru, obvestila o rezultatu posvetovanj, izvedenih z namenom sklenitve dogovora v okviru postopka ugovora, in zahtevke za preklic iz členov 11, 12 oziroma 21 Delegirane uredbe (EU) 2019/33.
3. Dokumenti in informacije, potrebni za izvajanje poglavja III, se sporočijo Komisiji po elektronski pošti z uporabo obrazcev iz prilog od VIII do XI.
4. Komisija informacije sporoči in da na voljo pristojnim organom držav članic prek informacijskih sistemov, ki jih vzpostavi v skladu s točko (a) odstavka 1. Komisija informacije v okviru postopkov iz točke (b) odstavka 1 ter odstavkov 2 in 3 po elektronski pošti sporoči državam članicam, pristojnim organom in reprezentativnim strokovnim organizacijam tretjih držav, pa tudi fizičnim ali pravnim osebam z zakonitim interesom na podlagi te uredbe.

Države članice, pristojni organi in reprezentativne strokovne organizacije tretjih držav, pa tudi fizične ali pravne osebe z zakonitim interesom na podlagi te uredbe se lahko obrnejo na Komisijo prek dveh elektronskih naslovov, navedenih v Prilogi XII, če želijo pridobiti informacije o praktičnih vidikih dostopa do informacijskih sistemov, načinih komuniciranja in tem, kako se dajo na voljo informacije, potrebne za izvajanje poglavij II in III.

## Člen 31

**Predložitev in prejem sporočil**

1. Za sporočila in predložitve iz člena 30 se šteje, da so bili predloženi, ko jih je Komisija prejela.
2. Komisija prek informacijskih sistemov pristojnim organom držav članic potrdi prejem vseh prejetih sporočil in vse dokumentacije, predloženih prek informacijskih sistemov iz člena 30(1)(a).

Komisija vsaki novi vlogi za zaščito oziroma spremembe na ravni Unije, sporočilu v zvezi z vlogami za standardne spremembe in sporočilu v zvezi z vlogami začasne spremembe dodeli številko dokumentacije.

Potrdilo o prejemu vključuje najmanj naslednje:

- (a) številko dokumentacije;
- (b) zadevno ime;
- (c) datum prejema.

Komisija prek informacijskih sistemov iz člena 30(1)(a) uradno obvešča o informacijah in pripombah v zvezi s takimi sporočili in predložitvami ter jih daje na voljo.

3. Prejem sporočil in predložitev dokumentacije, izvedena po elektronski pošti, Komisija potrdi po elektronski pošti.

Vsaki novi vlogi za zaščito, spremembo na ravni Unije, sporočilom v zvezi z vlogami za standardne spremembe in sporočilom v zvezi z vlogami začasne spremembe dodeli številko dokumentacije.



Potrdilo o prejemu vključuje najmanj naslednje:

- (a) številko dokumentacije;
- (b) zadevno ime;
- (c) datum prejema.

Komisija po elektronski pošti uradno obvešča o takih sporočilih in predložitvah ter daje na voljo informacije v zvezi s takimi sporočili in predložitvami.

4. Člen 4 Delegirane uredbe (EU) 2017/1183 in členi od 1 do 5 Izvedbene uredbe (EU) 2017/1185 se smiselno uporabljajo za uradno obveščanje in dajanje na voljo informacij v skladu z odstavkoma 1 in 2 tega člena.

#### Člen 32

### Informacije, ki jih je treba objaviti

Informacije, ki jih mora Komisija objaviti v skladu z oddelkom 2 poglavja I naslova II dela II Uredbe (EU) št. 1308/2013, Delegirano uredbo (EU) 2019/33 in to uredbo, se objavijo prek informacijskih sistemov, ki jih da Komisija na voljo v skladu s členom 30(1)(a) te uredbe.

#### Člen 33

### Objava sklepa

Sklepi o podelitvi ali zavrnitvi zaščite, sklepi o odobritvi ali zavrnitvi sprememb na ravni Unije iz poglavja II in sklepi o zavrnitvi ugovorov kot nedopustnih iz člena 111 Uredbe (EU) št. 1308/2013 se objavijo v *Uradnem listu Evropske unije*, serija L.

Sklepi o podelitvi ali zavrnitvi zaščite in sklepi o odobritvi ali zavrnitvi sprememb iz poglavja III se objavijo v *Uradnem listu Evropske unije*, serija L.

#### Člen 34

### Začetek veljavnosti

Ta uredba začne veljati tretji dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 17. oktobra 2018

Za Komisijo  
Predsednik  
Jean-Claude JUNCKER

## PRILOGA I

## ENOTNI DOKUMENT

„IME“

ZOP/ZGO-XX-XXXX

Datum vloge: XX-XX-XXXX

1. **Ime za registracijo:**

...

2. **Tretja država, ki ji pripada razmejeno območje:**

...

3. **Vrsta geografske označbe:**

...

4. **Kategorije proizvodov vinske trte:**

...

5. **Opis vina:**

...

5.1 **Organoleptične lastnosti:**

Videz

Vonj

Okus

5.2 **Analitske lastnosti:**

...

---

Največji delež skupnega alkohola (v vol. %)	
Najmanjši delež dejanskega alkohola (v vol. %)	
Najnižja vsebnost skupnih kislin	
Najvišja vsebnost hlapnih kislin (v miliekvivalentih na liter)	
Najvišja vsebnost skupnega žveplovega dioksida (v miligramih na liter)	

6. **Enološki postopki:**6.1 **Posebni enološki postopki pridelave vin ter ustrezne omejitve pri njihovi pridelavi:**6.2 **Največji hektarski donos:**7. **Sorte vinske trte, iz katerih je pridobljeno vino oziroma vina:**

...

8. **Opredelitev razmejenega območja:**

...

9. **Opis povezave:**

...

10. **Dodatne veljavne zahteve:**

10.1 **Posebne zahteve glede pakiranja:**

10.2 **Posebne zahteve glede označevanja:**

10.3 **Dodatne zahteve:**

11. **Pregledi**

11.1 **Pristojni ali certifikacijski organi, odgovorni za kontrole:**

11.2 **Posebne naloge pristojnih ali certifikacijskih organov, odgovornih za kontrole:**

\_\_\_\_\_

## PRILOGA II

## UTEMELJENA IZJAVA O UGOVORU

[Ustrezno okence označite z „X“:]  ZOP  ZGO

**1. Ime proizvoda**

[kot je objavljeno v *Uradnem listu*]

...

**2. Uradni sklic**

[kot je objavljen v *Uradnem listu*]

Referenčna številka: ...

Datum objave v *Uradnem listu*: ...

**3. Ime vložnika ugovora (oseba, organ, država članica ali tretja država)**

...

**4. Kontaktni podatki**

Kontaktna oseba: Naziv (g./ga. ...): ... Ime: ...

Skupina/organizacija/posameznik: ...

ali nacionalni organ:

Služba: ...

Naslov: ...

Telefon + ...

E-naslov: ...

**5. Zakoniti interes (se ne zahteva za nacionalne organe)**

[Predložite izjavo, v kateri je pojasnjen zakoniti interes vložnika ugovora. Nacionalni organi so izvzeti iz te zahteve.]

**6. Razlogi za ugovor:**

Vloga za zaščito, spremembo ali preklic ni skladna s pravili o označbah porekla in geografskih označbah, ker bi bila v nasprotju s členi od 92 do 95, 105 ali 106 Uredbe (EU) št. 1308/2013 in določbami, sprejetimi v skladu z navedenimi členi.

Vloga za zaščito ali spremembo ni skladna s pravili o označbah porekla in geografskih označbah, ker bi bila registracija predlaganega imena v nasprotju s členom 100 ali 101 Uredbe (EU) št. 1308/2013.

Vloga za zaščito ali spremembo ni skladna s pravili o označbah porekla in geografskih označbah, ker bi registracija predlaganega imena ogrozila pravice imetnika blagovne znamke ali uporabnika popolnoma homonimnega imena ali sestavljenega imena, katerega en izraz je enak imenu za registracijo, ali obstoj delno homonimnih imen ali drugih imen, ki so podobna imenu za registracijo in se nanašajo na proizvode vinske trte, ki so bili zakonito na trgu vsaj pet let pred datumom objave iz člena 97(3) Uredbe (EU) št. 1308/2013.

**7. Podrobnosti o ugovoru**

[Navedite ustrezno utemeljene razloge in utemeljitev, podrobnosti o dejstvih, dokaze in pripombe v podporo ugovoru. Predložite potrebne dokumente, če ugovor temelji na obstoju prejšnje blagovne znamke z ugledom in slovesom (člen 8(1) Izvedbene uredbe (EU) 2019/34.)]

**8. Seznam spremnih dokumentov**

[Predložite seznam dokumentov, poslanih v podporo ugovoru.]

**9. Datum in podpis**

[Ime]

[Služba/Organizacija]

[Naslov]

[Telefon: +]

[E-naslov: ]

\_\_\_\_\_

## PRILOGA III

## URADNO OBVESTILO O KONCU POSVETOVANJ PO POSTOPKU UGOVORA

[Ustrezno okence označite z „X“:]  ZOP  ZGO

**1. Ime proizvoda**

[kot je objavljeno v *Uradnem listu*]

**2. Uradni sklic**

[kot je objavljen v *Uradnem listu*]

Referenčna številka:

Datum objave v *Uradnem listu*:

**3. Ime vložnika ugovora (oseba, organ, država članica ali tretja država)**

...

**4. Rezultat posvetovanj****4.1 Dogovor je bil dosežen z naslednjimi vložniki ugovora:**

[Priložite kopije dopisov, ki dokazujejo dogovor, in vse dejavnike, ki so dogovor omogočili (člen 12(3) Delegirane uredbe (EU) 2019/33).]

**4.2 Dogovor ni bil dosežen z naslednjimi vložniki ugovora:**

[Priložite informacije iz člena 12(4) Delegirane uredbe (EU) 2019/33].]

**5. Specifikacija proizvoda in enotni dokument****5.1 Specifikacija proizvoda je bila spremenjena:**

... Da\* ...Ne

\* Če je odgovor „da“, priložite opis sprememb in spremenjeno specifikacijo proizvoda.

**5.2 Enotni dokument je bil spremenjen:**

... Da\*\* ... Ne

\*\* Če je odgovor „da“, priložite kopijo posodobljenega dokumenta.

**6. Datum in podpis**

[Ime]

[Služba/Organizacija]

[Naslov]

[Telefon: +]

[E-naslov: ]

---

## PRILOGA IV

## VLOGA ZA SPREMEMBO SPECIFIKACIJE PROIZVODA NA RAVNI UNIJE

[Registrirano ime:] „...“...

Št. EU: [samo za uporabo v EU]

[Ustrezno okence označite z „X“:]  ZOP  ZGO

**1. Vložnik in zakoniti interes**

[Navedite ime, naslov, telefon in e-naslov vložnika, ki predlaga spremembo. Navedite tudi izjavo o njegovem zakonitem interesu.]

**2. Tretja država, ki ji pripada razmejeno območje**

...

**3. Postavka v specifikaciji proizvoda, na katero se spremembe nanašajo**

Ime proizvoda

Kategorija proizvoda vinske trte

Povezava

Omejitve trženja

**4. Vrsta sprememb**

[Predložite izjavo, v kateri je pojasnjeno, zakaj spremembe spadajo v opredelitev „spremembe na ravni Unije“ iz člena 14(1) Delegirane uredbe (EU) 2019/33].

**5. Spremembe**

[Predložite izčrpen opis vseh predlaganih sprememb in posebne razloge za vsako izmed njih. Vloga za spremembo mora biti popolna in razumljiva. Informacije, navedene v tem oddelku, morajo biti izčrpne, kot je določeno v členu 16(1) Delegirane uredbe (EU) 2019/33].

**6. Priloge**

6.1 Prečiščen in ustrezno izpolnjen enotni dokument, kot je bil spremenjen

6.2 Prečiščena različica specifikacije proizvoda, kot je objavljena, ali sklic na objavo specifikacije proizvoda

—

## PRILOGA V

## OBVESTILO O ODOBRTVI STANDARDNE SPREMEMBE

[Registrirano ime:] „...“...

Št. EU: [samo za uporabo v EU]

[Ustrezno okence označite z „X“:]  ZOP  ZGO

**1. Pošiljatelj**

En sam proizvajalec ali skupina proizvajalcev z zakonitim interesom ali organi tretje države, ki ji pripada razmejeno območje (glej člen 3 Izvedbene uredbe (EU) 2019/34).

**2. Opis odobrenih sprememb**

[Navedite opis standardnih sprememb in razloge zanje ter predložite izjavo, v kateri je pojasnjeno, zakaj spremembe spadajo v opredelitev standardne spremembe iz člena 14(1) Delegirane uredbe (EU) 2019/33.]

**3. Tretja država, ki ji pripada razmejeno območje**

...

**4. Priloge**

4.1 Uporaba odobrene standardne spremembe

4.2 Odločitev o odobritvi standardne spremembe

4.3 Dokazilo, da se sprememba uporablja v tretji državi

4.4 Prečiščen enotni dokument, kakor je bil spremenjen, kjer je ustrezno

4.5 Izvod prečiščene različice specifikacije proizvoda, kot je objavljena, ali sklic na objavo specifikacije proizvoda

\_\_\_\_\_



## PRILOGA VI

## OBVESTILO O ODOBRTVI ZAČASNE SPREMEMBE

[Registrirano ime] „“

Št. EU: [samo za uporabo v EU]

[Označite z „X“:]  ZOP  ZGO

**1. Pošiljatelj**

En sam proizvajalec ali skupina proizvajalcev z zakonitim interesom ali organi tretje države, ki ji pripada razmejeno območje (glej člen 3 Izvedbene uredbe (EU) 2019/34).

**2. Opis odobrenih sprememb**

[Navedite opis začasnih sprememb in posebne razloge zanje ter navedite sklic na uradno priznanje naravne nesreče ali slabih vremenskih razmer s strani pristojnih organov ali na uvedbo obveznih sanitarnih in fitosanitarnih ukrepov. Predložite tudi izjavo, v kateri je pojasnjeno, zakaj spremembe spadajo v opredelitev „začasne spremembe“ iz člena 14(2) Delegirane uredbe (EU) 2019/33.]

**3. Tretja država, ki ji pripada razmejeno območje**

...

**4. Priloge**

- 4.1 Uporaba odobrene začasne spremembe
  - 4.2 Odločitev o odobritvi začasne spremembe
  - 4.3 Dokazilo, da se sprememba uporablja v tretji državi
-

## PRILOGA VII

## ZAHTEVEK ZA PREKLIC

[Registrirano ime:] „...“

Št. EU: [samo za uporabo v EU]

[Ustrezno okence označite z „X“:]  ZGO  ZOP

**1. Registrirano ime, predlagano za preklic**

...

**2. Država članica ali tretja država, ki ji pripada razmejeno območje**

...

**3. Oseba, organ, država članica ali tretja država, ki vlaga zahtevek za preklic**

*[Navedite ime, naslov, telefon in e-naslov fizične ali pravne osebe ali proizvajalcev, ki zahtevajo preklic (za zahtevke v zvezi z imeni tretjih držav navedite tudi ime in naslov organov ali certifikacijskih organov, ki preverjajo skladnost z določbami specifikacije proizvoda). Predložite tudi izjavo, v kateri je pojasnjen zakoniti interes fizične ali pravne osebe, ki zahteva preklic (ne zahteva se za nacionalne organe s statusom pravne osebe).]*

**4. Razlogi za preklic**

Skladnost z ustrezno specifikacijo proizvoda ni več zagotovljena (člen 106 Uredbe (EU) št. 1308/2013).

Skladnost z ustrezno specifikacijo proizvoda ni več zagotovljena zaradi posebnega razloga, da v zadnjih zaporednih sedmih letih ni bil dan na trg noben proizvod z zadevnim zaščitenim imenom (člen 106 Uredbe (EU) št. 1308/2013 v povezavi s členom 20 Delegirane uredbe (EU) 2019/33).

**5. Podrobnosti o zahtevku za preklic**

*[Navedite ustrezno utemeljene razloge in utemeljitev za zahtevek za preklic, podrobnosti o dejstvih, dokaze in pripombe v podporo preklicu. Kjer je ustrezno, predložite spremne dokumente.]*

**6. Seznam spremnih dokumentov**

*[Predložite seznam dokumentov, poslanih v podporo zahtevku za preklic.]*

**7. Datum in podpis**

[Ime]

[Služba/Organizacija]

[Naslov]

[Telefon: +]

[E-naslov: ]

\_\_\_\_\_

## PRILOGA VIII

## VLOGA ZA ZAŠČITO TRADICIONALNEGA IZRAZA

Datum prejema (DD. MM. LLLL) ...

[izpolni Komisija]

Število strani (vključno s to stranjo) ...

Jezik, v katerem se predloži vloga ...

Številka dokumentacije ...

[izpolni Komisija]

**Vložnik**

Pristojni organ države članice (\*)

Pristojni organ tretje države (\*)

Reprezentativna strokovna organizacija (\*)

[(\*) neustrezno črtajte]

Naslov (ulica in hišna številka, kraj in poštna številka, država) ...

Pravni subjekt (se izpolni za reprezentativne strokovne organizacije) ...

Državljanstvo ...

Telefon, telefaks, e-naslov ...

**Tradicionalni izraz, za katerega se zahteva zaščita ...**

Tradicionalni izraz v skladu s členom 112(a) Uredbe (EU) št. 1308/2013 (\*)

Tradicionalni izraz v skladu s členom 112(b) Uredbe (EU) št. 1308/2013 (\*)

[(\*) neustrezno črtajte]

**Jezik ...**

**Seznam zadevnih zaščitnih označb porekla ali geografskih označb ...**

**Kategorije proizvodov vinske trte ...**

**Opredelitev ...**

**Izvod pravil**

[se priloži]

Ime podpisnika ...

Podpis: ...

---

## PRILOGA IX

## UGOVOR ZOPER VLOGO ZA ZAŠČITO TRADICIONALNEGA IZRAZA

Datum prejema (DD. MM. LLLL) ...

[izpolni Komisija]

Število strani (vključno s to stranjo) ...

Jezik ugovora ...

Številka dokumentacije ...

[izpolni Komisija]

**Tradicionalni izraz, zoper katerega je vložen ugovor...**

**Vložnik ugovora**

Ime vložnika ugovora (*država članica ali tretja država ali katera koli fizična ali pravna oseba z zakonitim interesom*)

Polni naslov (*ulica in hišna številka, kraj in poštna številka, država*) ...

Državljanstvo ...

Telefon, telefaks, e-naslov ...

**Posrednik**

— Države članice (\*)

— Organ tretje države (neobvezno) (\*)

[(\*) neustrezno črtajte]

Imena posrednikov ...

Polni naslovi (*ulica in hišna številka, kraj in poštna številka, država*) ...

**Prednostne pravice**

— Zaščiten oznaka porekla (\*)

— Zaščiten geografska oznaka (\*)

— Nacionalna geografska oznaka (\*)

[(\*) neustrezno črtajte]

Ime ...

Registracijska številka ...

Datum registracije (DD. MM. LLLL) ...

— Blagovna znamka

Oznaka ...

Seznam proizvodov in storitev ...

Registracijska številka ...

Datum registracije ...

Država porekla ...

Ugled/sloves (\*) ...

[(\*) neustrezno črtajte]

**Razlogi za ugovor**

- Člen 27 Delegirane uredbe (\*)
- Člen 32(2) Delegirane uredbe (\*)
- Člen 33(1) Delegirane uredbe (\*)
- Člen 33(2) Delegirane uredbe (\*)

[(\*) neustrezno črtajte]

**Obrazložitev razlogov ...**

[Navedite ustrezno utemeljene razloge in utemeljitev, podrobnosti o dejstvih, dokaze in pripombe v podporo ugovoru. Predložite potrebne dokumente, če ugovor temelji na obstoju prejšnje ugledne in priznane blagovne znamke.]

Ime podpisnika ...

Podpis ...

---

## PRILOGA X

## ZAHTEVEK ZA SPREMEMBO, KI SE NANAŠA NA TRADICIONALNI IZRAZ

Datum prejema (DD. MM. LLLL) ...

[izpolni Komisija]

Število strani (vključno s to stranjo) ...

Jezik, v katerem se predloži zahtevek za spremembo ...

Številka dokumentacije ...

[izpolni Komisija]

Tradicionalni izraz, za katerega se zahteva sprememba ...

Ime pravne ali fizične osebe, ki zahteva spremembo ...

Polni naslov (*ulica in hišna številka, kraj in poštna številka, država*) ...

Državljanstvo ...

Telefon, telefaks, e-naslov ...

Opis spremembe ...

**Obrazložitev razlogov za spremembo**

[Navedite ustrezno utemeljene razloge in utemeljitev, podrobnosti o dejstvih, dokaze in pripombe v podporo spremembi.]

Ime podpisnika ...

Podpis ...

---

## PRILOGA XI

## ZAHTEVEK ZA PREKLIC, KI SE NANAŠA NA TRADICIONALNI IZRAZ

Datum prejema (DD. MM. LLLL) ...

[izpolni Komisija]

Število strani (vključno s to stranjo) ...

Jezik, v katerem se predloži zahtevek za preklic ...

Številka dokumentacije ...

[izpolni Komisija]

Tradicionalni izraz, za katerega se zahteva preklic ...

**Avtor zahtevka za preklic**

Ime pravne ali fizične osebe, ki zahteva preklic ...

Polni naslov (*ulica in hišna številka, kraj in poštna številka, država*) ...

Državljanstvo ...

Telefon, telefaks, e-naslov ...

**Zakoniti interes avtorja zahtevka ...****Razlogi za preklic**

- Člen 27 Delegirane uredbe (\*)
- Člen 32(2) Delegirane uredbe (\*)
- Člen 33(1) Delegirane uredbe (\*)
- Člen 33(2) Delegirane uredbe (\*)
- Člen 36(b) Delegirane uredbe (\*)

[(\*) neustrezno črtajte]

**Obrazložitev razlogov za preklic...**

[Navedite ustrezno utemeljene razloge in utemeljitev, podrobnosti o dejstvih, dokaze in pripombe v podporo preklicu. Predložite potrebne dokumente, če preklic temelji na obstoju prejšnje ugledne in priznane blagovne znamke.]

Ime podpisnika ...

Podpis ...

---

## PRILOGA XII

## DEL A

**PRAKTIČNI VIDIKI KOMUNICIRANJA IN OBJAVLJANJA, POVEZANI Z IZVAJANJEM POGlavJA II, IZ DRUGEGA PODODSTAVKA ČLENA 30(4)**

Za pridobitev informacij o praktičnih vidikih dostopa do informacijskih sistemov, načinih komuniciranja in tem, kako se informacije, potrebne za izvajanje poglavja II, dajo na voljo, kot je navedeno v drugem pododstavku člena 30(4), organi in osebe, na katere vpliva ta uredba, stopijo v stik s Komisijo na naslednjem e-naslovu:

Namenski poštni predal: AGRI-CONTACT-E-Ambrosia@ec.europa.eu

## DEL B

**PRAKTIČNI VIDIKI KOMUNICIRANJA IN OBJAVLJANJA, POVEZANI Z IZVAJANJEM POGlavJA III, IZ DRUGEGA PODODSTAVKA ČLENA 30(4)**

Za pridobitev informacij o praktičnih vidikih dostopa do informacijskih sistemov, načinih komuniciranja in tem, kako se informacije, potrebne za izvajanje poglavja III, dajo na voljo, kot je navedeno v drugem pododstavku člena 30(4), organi in osebe, na katere vpliva ta uredba, stopijo v stik s Komisijo na naslednjem e-naslovu:

Namenski poštni predal: AGRI-CONTACT-EBACCHUS@ec.europa.eu

---



**IZVEDBENA UREDBA KOMISIJE (EU) 2019/35****z dne 8. januarja 2019****o spremembi Uredbe Komisije (ES) št. 669/2009 o izvajanju Uredbe (ES) št. 882/2004 Evropskega parlamenta in Sveta glede poostreženega uradnega nadzora pri uvozu nekatere krme in nekaterih živil neživalskega izvora****(Besedilo velja za EGP)**

EVROPSKA KOMISIJA JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Uredbe (ES) št. 882/2004 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 29. aprila 2004 o izvajanju uradnega nadzora, da se zagotovi preverjanje skladnosti z zakonodajo o krmi in živilih ter s pravili o zdravstvenem varstvu živali in zaščiti živali <sup>(1)</sup>, ter zlasti člena 15(5) in člena 63(1) Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Uredba Komisije (ES) št. 669/2009 <sup>(2)</sup> določa pravila za poostren uradni nadzor pri uvozu krme in živil neživalskega izvora iz Priloge I k Uredbi (v nadaljnjem besedilu: seznam) na določeni vstopni točki na območja iz Priloge I k Uredbi (ES) št. 882/2004.
- (2) V skladu z Uredbo (ES) št. 669/2009 morajo države članice Komisiji dvakrat letno predložiti poročilo o pošiljkah krme in živil na seznamu, vključno s podrobnimi podatki o vsaki pošiljki, številom pošiljk, ki se vzorčijo za analizo, in rezultati uradnega nadzora, opravljenega v skladu z Uredbo (ES) št. 669/2009. Nekatere države članice prostovoljno registrirajo enotne vstopne dokumente, ki jih izdajo njihovi zadevni pristojni organi v skladu z Uredbo (ES) št. 669/2009, v sistemu Traces, vzpostavljenem z odločbama Komisije 2003/24/ES <sup>(3)</sup> in 2004/292/ES <sup>(4)</sup>, ter tako Komisiji posredujejo podrobne podatke o vsaki pošiljki, število pošiljk, ki se vzorčijo za analizo, in rezultate pregledov iz Uredbe (ES) št. 669/2009. Za obveznost poročanja bi zato morale veljati, da je izpolnjena, kadar države članice v sistemu Traces registrirajo enotne vstopne dokumente, izdane v skladu z Uredbo (ES) št. 669/2009 v obdobju poročanja iz navedene uredbe.
- (3) Člen 19(1) Uredbe (ES) št. 669/2009 določa prehodno obdobje, v katerem se lahko postopno izvajajo minimalne zahteve za določene vstopne točke ter opravljajo identifikacijski in fizični pregledi na kontrolnih točkah, ki niso določene vstopne točke. To prehodno obdobje je bilo z Izvedbeno uredbo Komisije (EU) št. 718/2014 <sup>(5)</sup> podaljšano do 14. avgusta 2019 do rezultatov pregleda določb, ki se uporabljajo za določene vstopne točke in mejni nadzor na splošno. Na podlagi navedenega pregleda je bila sprejeta Uredba (EU) 2017/625 Evropskega parlamenta in Sveta <sup>(6)</sup>, ki se bo uporabljala od 14. decembra 2019. Navedena uredba določa, da se sprejmejo delegirani akti v zvezi s pravili, ki določajo, v katerih primerih in pod katerimi pogoji lahko pristojni organi na

<sup>(1)</sup> UL L 165, 30.4.2004, str. 1.

<sup>(2)</sup> Uredba Komisije (ES) št. 669/2009 z dne 24. julija 2009 o izvajanju Uredbe (ES) št. 882/2004 Evropskega parlamenta in Sveta glede poostreženega uradnega nadzora pri uvozu nekatere krme in nekaterih živil neživalskega izvora ter spremembi Odločbe 2006/504/ES (UL L 194, 25.7.2009, str. 11).

<sup>(3)</sup> Odločba Komisije 2003/24/ES z dne 30. decembra 2002 o razvoju celovitega računalniškega veterinarskega sistema (UL L 8, 14.1.2003, str. 44).

<sup>(4)</sup> Odločba Komisije 2004/292/ES z dne 30. marca 2004 o uvedbi sistema Traces in spremembah Odločbe 92/486/EGS (UL L 94, 31.3.2004, str. 63).

<sup>(5)</sup> Izvedbena uredba Komisije (EU) št. 718/2014 z dne 27. junija 2014 o spremembi Uredbe (ES) št. 669/2009 o izvajanju Uredbe (ES) št. 882/2004 Evropskega parlamenta in Sveta glede poostreženega uradnega nadzora pri uvozu nekatere krme in nekaterih živil neživalskega izvora (UL L 190, 28.6.2014, str. 55).

<sup>(6)</sup> Uredba (EU) 2017/625 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 15. marca 2017 o izvajanju uradnega nadzora in drugih uradnih dejavnosti, da se zagotovi uporaba zakonodaje o živilih in krmi, pravil o zdravju in dobrobiti živali ter zdravju rastlin in fitofarmaceutskih sredstvih, ter o spremembi uredb (ES) št. 999/2001, (ES) št. 396/2005, (ES) št. 1069/2009, (ES) št. 1107/2009, (EU) št. 1151/2012, (EU) št. 652/2014, (EU) 2016/429 in (EU) 2016/2031 Evropskega parlamenta in Sveta, uredb Sveta (ES) št. 1/2005 in (ES) št. 1099/2009 ter direktiv Sveta 98/58/ES, 1999/74/ES, 2007/43/ES, 2008/119/ES in 2008/120/ES ter razveljavitvi uredb (ES) št. 854/2004 in (ES) št. 882/2004 Evropskega parlamenta in Sveta, direktiv Sveta 89/608/EGS, 89/662/EGS, 90/425/EGS, 91/496/EGS, 96/23/ES, 96/93/ES in 97/78/ES ter sklepa Sveta 92/438/EGS (Uredba o uradnem nadzoru) (UL L 95, 7.4.2017, str. 1).

kontrolnih točkah, ki niso mejne kontrolne točke, opravljajo identifikacijske in fizične preglede pošiljk blaga, za katero velja začasno povečanje uradnega nadzora. Ker se bodo navedena pravila uporabljala od 14. decembra 2019, je primerno podaljšati prehodno obdobje do dneva pred navedenim datumom.

- (4) Člen 2 Uredbe (ES) št. 669/2009 določa, da se seznam iz Priloge I k navedeni uredbi pregleduje redno, najmanj dvakrat letno, pri čemer je treba upoštevati informacije iz navedenega člena.
- (5) Pojav in pomen nedavnih incidentov v zvezi z živili, ki so bili sporočeni prek sistema hitrega obveščanja za živila in krmo, kot je bil vzpostavljen z Uredbo (ES) št. 178/2002 <sup>(7)</sup> Evropskega parlamenta in Sveta, informacije glede uradnega nadzora krme in živil neživalskega izvora, ki ga opravljajo države članice, ter polletna poročila o pošiljkah krme in živil neživalskega izvora, ki jih države članice Komisiji predložijo v skladu s členom 15 Uredbe (ES) št. 669/2009, kažejo na to, da bi bilo seznam treba spremeniti.
- (6) Ustrezni viri informacij zlasti za pošiljke jajčevcev iz Dominikanske republike, fižola iz Kenije in paprike (nesladke) iz Ugande navajajo pojav novih tveganj za zdravje ljudi zaradi morebitne kontaminacije z ostanki pesticidov, zaradi katerih je treba uvesti poostren uradni nadzor. Ustrezni viri informacij poleg tega za pošiljke črnega popra iz Brazilije, sladke paprike iz Kitajske in sezamovega semena iz Etiopije navajajo pojav novih tveganj za zdravje ljudi zaradi morebitne kontaminacije s salmonelo, zaradi katerih je treba uvesti poostren uradni nadzor. Vnose za navedene pošiljke bi bilo zato treba vključiti na seznam.
- (7) Poleg tega je primerno črtati vnose za blago, za katero razpoložljive informacije kažejo na splošno zadovoljivo stopnjo skladnosti z ustreznimi varnostnimi zahtevami, ki jih določa zakonodaja Unije, in za katero poostren uradni nadzor zato ni več upravičen. Zato bi bilo treba vnos za ananas iz Benina črtati s seznamom.
- (8) Poleg tega je primerno povečati pogostnost identifikacijskih in fizičnih pregledov blaga, za katero ustrezni viri informacij navajajo stopnjo neskladnosti z zadevnimi zahtevami iz zakonodaje Unije, zaradi katere je upravičeno uvesti poostren uradni nadzor. Zato bi bilo treba ustrezno spremeniti vnose na seznamu za sladko papriko in papriko (nesladko) iz Egipta, papriko (nesladko) iz Indije in Pakistana, papriko (sladko ali nesladko) iz Šrilanke ter lešnike iz Gruzije.
- (9) Spremeniti bi bilo treba obseg vnosa za lešnike iz Gruzije, da bi se vključile druge oblike proizvoda kot tiste, ki so trenutno na seznamu, če te druge oblike predstavljajo enako tveganje. Zato je primerno spremeniti obstoječi vnos za lešnike iz Gruzije, da se vključijo moka, zdrob in prah iz lešnikov ter lešniki, drugače pripravljeni ali konzervirani.
- (10) Za zagotovitev doslednosti in jasnosti je primerno nadomestiti Prilogo I k Uredbi (ES) št. 669/2009 z besedilom iz Priloge k tej uredbi.
- (11) Ukrepi iz te uredbe so v skladu z mnenjem Stalnega odbora za rastline, živali, hrano in krmo –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

#### Člen 1

#### Spremembe Uredbe (ES) št. 669/2009

Uredba (ES) št. 669/2009 se spremeni:

- (1) v členu 15 se doda naslednji odstavek 4:

„4. Za obveznosti poročanja iz odstavkov 1 in 2 velja, da so izpolnjene, kadar države članice v sistemu Traces registrirajo enotne vstopne dokumente, ki so jih izdali njihovi zadevni pristojni organi v skladu s to uredbo v obdobju poročanja iz odstavka 1.“;

<sup>(7)</sup> Uredba (ES) št. 178/2002 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 28. januarja 2002 o določitvi splošnih načel in zahtevah živilske zakonodaje, ustanovitvi Evropske agencije za varnost hrane in postopkih, ki zadevajo varnost hrane (UL L 31, 1.2.2002, str. 1).

(2) v členu 19 se odstavek 1 nadomesti z naslednjim:

„1. Do 13. decembra 2019 se lahko, kadar na določeni vstopni točki ni prostorov, potrebnih za izvedbo identifikacijskih in fizičnih pregledov iz člena 8(1)(b), navedeni pregledi izvedejo na drugi mejni kontrolni točki v isti državi članici, ki jo za navedeni namen pooblasti pristojni organ, preden se pošiljke prijavijo za sprostitev v prosti pretok, če zadevna mejna kontrolna točka izpolnjuje minimalne zahteve iz člena 4.“;

(3) Priloga I se nadomesti z besedilom iz Priloge k tej uredbi.

## Člen 2

### Začetek veljavnosti in uporaba

Ta uredba začne veljati tretji dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 8. januarja 2019

Za Komisijo  
Predsednik  
Jean-Claude JUNCKER

---

## PRILOGA

## „PRILOGA I

**Krma in živila neživalskega izvora, za katere velja poostren uradni nadzor na določenih vstopnih točkah**

Krma in živila (predvidena uporaba)	Oznaka KN <sup>(1)</sup>	Pododdelek TARIC	Država porekla	Nevarnost	Pogostnost fizičnih in identifikacij- skih pregledov (v %)
— Zemeljski oreški (arašidi), neoluščeni	— 1202 41 00		<b>Bolivija (BO)</b>	aflatoksini	50
— Zemeljski oreški (arašidi), oluščeni	— 1202 42 00				
— Arašidovo maslo	— 2008 11 10				
— Zemeljski oreški (arašidi), drugače pripravljeni ali konzervirani <b>(krma in živila)</b>	— 2008 11 91; 2008 11 96; 2008 11 98				
— Črni poper ( <i>Piper</i> ) <b>(živila – nezdrobljena in nezmleta)</b>	ex 0904 11 00	<b>10</b>	<b>Brazilija (BR)</b>	salmonela <sup>(2)</sup>	20
Goji jagode (navadna kustovnica) ( <i>Lycium barbarum</i> L.) <b>(živila – sveža, ohlajena ali posušena)</b>	ex 0813 40 95; ex 0810 90 75	<b>10</b> <b>10</b>	<b>Kitajska (CN)</b>	ostanki pesticidov <sup>(3)</sup> <sup>(4)</sup>	10
Sladka paprika ( <i>Capsicum annuum</i> ) <b>(živila – zdrobljena ali zmleta)</b>	ex 0904 22 00	<b>11</b>	<b>Kitajska (CN)</b>	salmonela <sup>(2)</sup>	20
Pravi čaj, aromatiziran ali ne <b>(živila)</b>	0902		<b>Kitajska (CN)</b>	ostanki pesticidov <sup>(3)</sup> <sup>(5)</sup>	10
Jajčevci ( <i>Solanum melongena</i> ) <b>(živila – sveža ali ohlajena)</b>	0709 30 00		<b>Dominikanska re- publika (DO)</b>	ostanki pesticidov <sup>(3)</sup>	20
— Sladka paprika ( <i>Capsicum annuum</i> )	— 0709 60 10; 0710 80 51		<b>Dominikanska re- publika (DO)</b>	ostanki pesticidov <sup>(3)</sup> <sup>(6)</sup>	20
— Paprika (nesladka) ( <i>Capsicum</i> spp.)	— ex 0709 60 99; ex 0710 80 59	<b>20</b> <b>20</b>			
— Špargljev fižol ( <i>Vigna unguiculata</i> spp. <i>sesquipedalis</i> , <i>vigna unguiculata</i> spp. <i>unguiculata</i> ) <b>(živila – sveža, ohlajena ali zamrznjena)</b>	— ex 0708 20 00; ex 0710 22 00	<b>10</b> <b>10</b>			
— Sladka paprika ( <i>Capsicum annuum</i> )	— 0709 60 10; 0710 80 51		<b>Egipt (EG)</b>	ostanki pesticidov <sup>(3)</sup> <sup>(7)</sup>	20
— Paprika (nesladka) ( <i>Capsicum</i> spp.) <b>(živila – sveža, ohlajena ali zamrznjena)</b>	— ex 0709 60 99; ex 0710 80 59	<b>20</b> <b>20</b>			
Sezamovo seme <b>(živila – sveža ali ohlajena)</b>	1207 40 90		<b>Etiopija (ET)</b>	salmonela <sup>(2)</sup>	50

Krma in živila (predvidena uporaba)	Oznaka KN <sup>(1)</sup>	Pododdelek TARIC	Država porekla	Nevarnost	Pogostnost fizičnih in identifikacij- skih pregledov (v %)
— Lešniki, neoluščeni	— 0802 21 00		<b>Gruzija (GE)</b>	aflatoksini	50
— Lešniki, oluščeni	— 0802 22 00				
— Moka, zdrob in prah iz lešnikov	— ex 1106 30 90	<b>40</b>			
— Lešniki, drugače pripravljene ali konzervirane	— ex 2008 19 19;	<b>30</b>			
<b>(živila)</b>	ex 2008 19 95;	<b>20</b>			
	ex 2008 19 99	<b>30</b>			
Palmovo olje <b>(živila)</b>	1511 10 90; 1511 90 11; ex 1511 90 19; 1511 90 99	<b>90</b>	<b>Gana (GH)</b>	barvila sudan <sup>(8)</sup>	50
— Zemeljski oreški (arašidi), neoluščeni	— 1202 41 00		<b>Gambija (GM)</b>	aflatoksini	50
— Zemeljski oreški (arašidi), oluščeni	— 1202 42 00				
— Arašidovo maslo	— 2008 11 10				
— Zemeljski oreški (arašidi), drugače pripravljene ali konzervirane	— 2008 11 91;				
<b>(krma in živila)</b>	2008 11 96; 2008 11 98				
Okra <b>(živila – sveža, ohlajena ali zamrznjena)</b>	ex 0709 99 90; ex 0710 80 95	<b>20</b> <b>30</b>	<b>Indija (IN)</b>	ostanki pesticidov <sup>(3)</sup> <sup>(9)</sup>	10
Paprika (nesladka) ( <i>Capsicum</i> spp.) <b>(živila – sveža, ohlajena ali zamrznjena)</b>	ex 0709 60 99; ex 0710 80 59	<b>20</b> <b>20</b>	<b>Indija (IN)</b>	ostanki pesticidov <sup>(3)</sup> <sup>(10)</sup>	20
Fižol ( <i>Vigna</i> spp., <i>Phaseolus</i> spp.) <b>(živila – sveža ali ohlajena)</b>	0708 20		<b>Kenija (KE)</b>	ostanki pesticidov <sup>(3)</sup>	5
Kitajska zelena ( <i>Apium graveolens</i> ) <b>(živila – sveža ali ohlajena zelišča)</b>	ex 0709 40 00	<b>20</b>	<b>Kambodža (KH)</b>	ostanki pesticidov <sup>(3)</sup> <sup>(11)</sup>	50
Špargljev fižol ( <i>Vigna unguiculata</i> spp. <i>sesquipedalis</i> , <i>vigna unguiculata</i> spp. <i>unguiculata</i> ) <b>(živila – sveža, ohlajena ali zamrznjena zelenjava)</b>	ex 0708 20 00; ex 0710 22 00	<b>10</b> <b>10</b>	<b>Kambodža (KH)</b>	ostanki pesticidov <sup>(3)</sup> <sup>(12)</sup>	50
Strniščna repa ( <i>Brassica rapa</i> spp. <i>Rapa</i> ) <b>(živila – pripravljena ali konzervirana v kisu ali očetni kislini)</b>	ex 2001 90 97	<b>11; 19</b>	<b>Libanon (LB)</b>	rodamin B	50
Paprika (sladka ali nesladka) ( <i>Capsicum</i> spp.) <b>(živila – posušena, pražena, zdrobljena ali zmleta)</b>	ex 2008 99 99; 0904 21 10; ex 0904 21 90; ex 0904 22 00	<b>79</b> <b>20</b> <b>11; 19</b>	<b>Šrilanka (LK)</b>	aflatoksini	50

Krma in živila (predvidena uporaba)	Oznaka KN <sup>(1)</sup>	Pododdelek TARIC	Država porekla	Nevarnost	Pogostnost fizičnih in identifikacij- skih pregledov (v %)
— Zemeljski oreški (arašidi), neoluščeni	— 1202 41 00		<b>Madagaskar (MG)</b>	aflatoksini	50
— Zemeljski oreški (arašidi), oluščeni	— 1202 42 00				
— Arašidovo maslo	— 2008 11 10				
— Zemeljski oreški (arašidi), drugače pripravljeni ali konzervirani	— 2008 11 91; 2008 11 96;				
<b>(krma in živila)</b>	2008 11 98				
Sezamovo seme <b>(živila – sveža ali ohlajena)</b>	1207 40 90		<b>Nigerija (NG)</b>	salmonela <sup>(2)</sup>	50
Paprika (nesladka) ( <i>Capsicum</i> spp.) <b>(živila – sveža, ohlajena ali zamrznjena)</b>	ex 0709 60 99; ex 0710 80 59	<b>20</b> <b>20</b>	<b>Pakistan (PK)</b>	ostanki pesticidov <sup>(3)</sup>	20
Maline <b>(živila – zamrznjena)</b>	0811 20 31; ex 0811 20 11; ex 0811 20 19	<b>10</b> <b>10</b>	<b>Srbija (RS)</b>	norovirus	10
— Zemeljski oreški (arašidi), neoluščeni	— 1202 41 00		<b>Sudan (SD)</b>	aflatoksini	50
— Zemeljski oreški (arašidi), oluščeni	— 1202 42 00				
— Arašidovo maslo	— 2008 11 10				
— Zemeljski oreški (arašidi), drugače pripravljeni ali konzervirani	— 2008 11 91; 2008 11 96;				
<b>(krma in živila)</b>	2008 11 98				
Sezamovo seme <b>(živila – sveža ali ohlajena)</b>	1207 40 90		<b>Sudan (SD)</b>	salmonela <sup>(2)</sup>	50
Seme lubenic ( <i>Egusi, Citrullus</i> spp.) in proizvodi iz njih <b>(živila)</b>	ex 1207 70 00; ex 1106 30 90; ex 2008 99 99	<b>10</b> <b>30</b> <b>50</b>	<b>Sierra Leone (SL)</b>	aflatoksini	50
— Zemeljski oreški (arašidi), neoluščeni	— 1202 41 00		<b>Senegal (SN)</b>	aflatoksini	50
— Zemeljski oreški (arašidi), oluščeni	— 1202 42 00				
— Arašidovo maslo	— 2008 11 10				
— Zemeljski oreški (arašidi), drugače pripravljeni ali konzervirani	— 2008 11 91; 2008 11 96;				
<b>(krma in živila)</b>	2008 11 98				
Strniščna repa ( <i>Brassica rapa</i> spp. <i>Rapa</i> ) <b>(živila – pripravljena ali konzervirana v kisu ali očetni kislini)</b>	ex 2001 90 97	<b>11; 19</b>	<b>Sirija (SY)</b>	rodamin B	50
Paprika (nesladka) ( <i>Capsicum</i> spp.) <b>(živila – sveža, ohlajena ali zamrznjena)</b>	ex 0709 60 99; ex 0710 80 59	<b>20</b> <b>20</b>	<b>Tajska (TH)</b>	ostanki pesticidov <sup>(3)</sup> <sup>(13)</sup>	10

Krma in živila (predvidena uporaba)	Oznaka KN <sup>(1)</sup>	Pododdelek TARIC	Država porekla	Nevarnost	Pogostnost fizičnih in identifikacij- skih pregledov (v %)
— Suhe marelice	— 0813 10 00		<b>Turčija (TR)</b>	sulfiti <sup>(15)</sup>	20
— Marelice, drugače pripravljene ali konzervirane <sup>(14)</sup> <b>(živila)</b>	— 2008 50 61				
Suho grozdje (vključno s suhim groz- djem, ki je bilo zrezano ali zdrobljeno v pasto brez nadaljnje obdelave) <b>(živila)</b>	0806 20		<b>Turčija (TR)</b>	ohratoksin A	5
Limone ( <i>Citrus limon</i> , <i>Citrus limonum</i> ) <b>(živila – sveža, ohlajena ali posušena)</b>	0805 50 10		<b>Turčija (TR)</b>	ostanki pesticidov <sup>(3)</sup>	10
Granatna jabolka <b>(živila – sveža ali ohlajena)</b>	ex 0810 90 75	<b>30</b>	<b>Turčija (TR)</b>	ostanki pesticidov <sup>(3)</sup> <sup>(16)</sup>	10
Sladka paprika ( <i>Capsicum annuum</i> ) <b>(živila – sveža, ohlajena ali zamrz- njena)</b>	0709 60 10; 0710 80 51		<b>Turčija (TR)</b>	ostanki pesticidov <sup>(3)</sup> <sup>(17)</sup>	10
Paprika (nesladka) ( <i>Capsicum spp.</i> ) <b>(živila – sveža, ohlajena ali zamrz- njena)</b>	ex 0709 60 99 ex 0710 80 59	<b>20</b> <b>20</b>	<b>Uganda (UG)</b>	ostanki pesticidov <sup>(3)</sup>	20
Sezamovo seme <b>(živila – sveža ali ohlajena)</b>	1207 40 90		<b>Uganda (UG)</b>	salmonela <sup>(2)</sup>	50
— Pistacije, neoluščene	— 0802 51 00		<b>Združene države Amerike (US)</b>	aflatoksini	10
— Pistacije, oluščene	— 0802 52 00				
— Pistacije, pražene <b>(živila)</b>	— ex 2008 19 13; ex 2008 19 93	<b>20</b> <b>20</b>			
— Suhe marelice	— 0813 10 00		<b>Uzbekistan (UZ)</b>	sulfiti <sup>(15)</sup>	50
— Marelice, drugače pripravljene ali konzervirane <sup>(14)</sup> <b>(živila)</b>	— 2008 50 61				
— Listi koriandra	— ex 0709 99 90	<b>72</b>	<b>Vietnam (VN)</b>	ostanki pesticidov <sup>(3)</sup> <sup>(18)</sup>	50
— Bazilika ( <i>Ocimum tenuiflorum</i> , <i>Oci- mum basilicum</i> )	— ex 1211 90 86	<b>20</b>			
— Meta	— ex 1211 90 86	<b>30</b>			
— Peteršilj <b>(živila – sveža ali ohlajena zelišča)</b>	— ex 0709 99 90	<b>40</b>			
Okra <b>(živila – sveža, ohlajena ali zamrz- njena)</b>	ex 0709 99 90 ex 0710 80 95	<b>20</b> <b>30</b>	<b>Vietnam (VN)</b>	ostanki pesticidov <sup>(3)</sup> <sup>(18)</sup>	50

Krma in živila (predvidena uporaba)	Oznaka KN <sup>(1)</sup>	Pododdelek TARIC	Država porekla	Nevarnost	Pogostnost fizičnih in identifikacij- skih pregledov (v %)
Paprika (nesladka) ( <i>Capsicum</i> spp.) <b>(živila – sveža, ohlajena ali zamrznjena)</b>	ex 0709 60 99; ex 0710 80 59	<b>20</b> <b>20</b>	<b>Vietnam (VN)</b>	ostanki pesticidov <sup>(3)</sup> <sup>(18)</sup>	50

<sup>(1)</sup> Kadar se pregledi zahtevajo le za nekatere proizvode pod katero koli oznako KN in pod navedeno oznako ne obstaja noben specifičen pododdelek, je oznaka KN označena z „ex“.

<sup>(2)</sup> Referenčna metoda EN/ISO 6579-1 ali metoda, validirana na podlagi navedene referenčne metode, v skladu z najnovejšo različico EN/ISO 16140 ali podobnimi mednarodno sprejetimi protokoli.

<sup>(3)</sup> Ostanki vsaj tistih pesticidov iz programa nadzora, sprejetega v skladu s členom 29(2) Uredbe (ES) št. 396/2005 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 23. februarja 2005 o mejnih vrednostih ostankov pesticidov v ali na hrani in krmi rastlinskega in živalskega izvora ter o spremembi Direktive Sveta 91/414/EGS (UL L 70, 16.3.2005, str. 1), ki jih je mogoče analizirati z multirezidualno metodo, ki temelji na metodah plinske in tekočinske kromatografije z masno spektrometrijo (pesticidi se spremljajo samo v/na proizvodih rastlinskega izvora).

<sup>(4)</sup> Ostanki amitraza.

<sup>(5)</sup> Ostanki tolfenpirada.

<sup>(6)</sup> Ostanki acefata, aldikarba (vsota aldikarba, njegovega sulfoksida in njegovega sulfona, izražena kot aldikarb), amitraza (amitraz, vključno z metaboliti, ki vsebujejo delež 2,4-dimetilanilina, izražen kot amitraz), diafentiurona, dikofola (vsota izomerov p, p' in o, p'), ditiokarbamatov (ditiokarbamati, izraženi kot CS2, vključno z manebom, mankozebom, metiramom, propinebom, tiramom in ziramom) in metiokarba (vsota metiokarba in metiokarbovega sulfoksida in sulfona, izražena kot metiokarb).

<sup>(7)</sup> Ostanki dikofola (vsota izomerov p, p' in o, p'), dinotefurana, folpeta, prokloraza (vsota prokloraza in njegovih metabolitov, ki vsebujejo delež 2,4,6-triklorofenola, izražena kot prokloraz), tiofanat-metila in triforina.

<sup>(8)</sup> V tej prilogi se „barvila sudan“ nanašajo na naslednje kemične snovi: (i) sudan I (št. CAS: 842-07-9); (ii) sudan II (št. CAS: 3118-97-6); (iii) sudan III (št. CAS: 85-86-9); (iv) škrlatno rdeče barvilo ali sudan IV (št. CAS: 85-83-6).

<sup>(9)</sup> Ostanki diafentiurona.

<sup>(10)</sup> Ostanki karbofurana.

<sup>(11)</sup> Ostanki fentoata.

<sup>(12)</sup> Ostanki klorbufama.

<sup>(13)</sup> Ostanki formetanata (vsota formetanata in njegovih soli, izražena kot formetanat (hidroklorid)), protiofosa in triforina.

<sup>(14)</sup> Identifikacijske in fizične preglede lahko izvaja pristojni organ na namembnem kraju, navedenem v enotnem vstopnem dokumentu, v skladu s členom 9(2) te uredbe.

<sup>(15)</sup> Referenčne metode: EN 1988-1:1998, EN 1988-2:1998 ali ISO 5522:1981.

<sup>(16)</sup> Ostanki prokloraza.

<sup>(17)</sup> Ostanki diafentiurona, formetanata (vsota formetanata in njegovih soli, izražena kot formetanat (hidroklorid)) in tiofanat-metila.

<sup>(18)</sup> Ostanki ditiokarbamatov (ditiokarbamati, izraženi kot CS2, vključno z manebom, mankozebom, metiramom, propinebom, tiramom in ziramom), fentoata in kvinalfosa.“



**UREDBA KOMISIJE (EU) 2019/36****z dne 10. januarja 2019****o spremembi Priloge I k Uredbi (ES) št. 1334/2008 Evropskega parlamenta in Sveta glede snovi N-(2-metilcikloheksil)-2,3,4,5,6-pentafluorobenzamid****(Besedilo velja za EGP)**

EVROPSKA KOMISIJA JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Uredbe (ES) št. 1334/2008 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 16. decembra 2008 o aromah in nekaterih sestavinah živil z aromatičnimi lastnostmi za uporabo v in na živilih ter spremembi Uredbe Sveta (EGS) št. 1601/91, uredb (ES) št. 2232/96 in (ES) št. 110/2008 ter Direktive 2000/13/ES <sup>(1)</sup> in zlasti člena 11(3) Uredbe,

ob upoštevanju Uredbe (ES) št. 1331/2008 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 16. decembra 2008 o vzpostavitvi skupnega postopka odobritve za aditive za živila, encime za živila in arome za živila <sup>(2)</sup> ter zlasti člena 7(5) Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Priloga I k Uredbi (ES) št. 1334/2008 določa seznam Unije z aromami in izvornimi snovmi, odobrenimi za uporabo v in na živilih, ter pogoje njihove uporabe.
- (2) Z Izvedbeno uredbo Komisije (EU) št. 872/2012 <sup>(3)</sup> je bil sprejet seznam aromatičnih snovi in vključen v del A Priloge I k Uredbi (ES) št. 1334/2008.
- (3) Navedeni seznam se lahko posodablja v skladu s skupnim postopkom iz člena 3(1) Uredbe (ES) št. 1331/2008 na pobudo Komisije ali na podlagi zahtevka, ki ga vloži država članica ali zainteresirana stran.
- (4) Del A seznama Unije zajema ocenjene aromatične snovi brez opomb in aromatične snovi v postopku ocenjevanja, ki so označene z opombami 1 do 4.
- (5) Snov N-(2-metilcikloheksil)-2,3,4,5,6-pentafluorobenzamid [št. FL: 16.119] je bila navedena z opombo 4 v skladu s členom 4 Izvedbene uredbe (EU) št. 872/2012, kar pomeni, da je bilo treba dodatne znanstvene podatke za dokončanje njene ocene predložiti do 31. decembra 2013.
- (6) Vlagatelj je 18. novembra 2013 predložil podatke o snovi N-(2-metilcikloheksil)-2,3,4,5,6-pentafluorobenzamid št. FL: 16.119.
- (7) Evropska agencija za varnost hrane (v nadaljnjem besedilu: Agencija) je 1. februarja 2017 dokončala oceno varnosti snovi [št. FL: 16.119], kadar se uporablja kot aromatična snov <sup>(4)</sup>, in ugotovila, da njena uporaba na podlagi ocenjenih vrednosti prehranskega vnosa ne vzbuja zaskrbljenosti glede varnosti. Agencija je tudi navedla, da je ta snov namenjena uporabi kot snov z lastnostmi spreminjanja arome. Pogoji uporabe te snovi bi torej morali odražati to dejstvo. Na podlagi tega bi bilo treba uvesti omejitve uporabe za nekatera živila v nekaterih kategorijah živil.
- (8) S seznamom Unije iz Uredbe (ES) št. 1334/2008 se ureja le uporaba aromatičnih snovi, ki se živilu dodajajo z namenom, da mu dajo ali spremenijo vonj in/ali okus. Snov št. FL: 16.119 bi se lahko dodala živilom tudi iz drugih razlogov, kot je dodajanje arome, in za te uporabe še vedno veljajo druga pravila Unije. Ta uredba določa pogoje uporabe, ki se nanašajo samo na uporabo snovi št. FL: 16.119 kot aromatične snovi.

<sup>(1)</sup> UL L 354, 31.12.2008, str. 34.

<sup>(2)</sup> UL L 354, 31.12.2008, str. 1.

<sup>(3)</sup> Izvedbena uredba Komisije (EU) št. 872/2012 z dne 1. oktobra 2012 o sprejetju seznama aromatičnih snovi iz Uredbe (ES) št. 2232/96 Evropskega parlamenta in Sveta, njegovi uveljavitvi v Prilogi I k Uredbi (ES) št. 1334/2008 Evropskega parlamenta in Sveta ter razveljavitvi Uredbe Komisije (ES) št. 1565/2000 in Odločbe Komisije 1999/217/ES (UL L 267, 2.10.2012, str. 1).

<sup>(4)</sup> EFSA Journal 2017;15(3):4726.

- (9) Agencija je v svojem mnenju navedla tudi pripombe glede specifikacij snovi in navedla, da manjkajo dodatni podatki o razmerju enantiomerov. Vlagatelj je Komisiji zagotovil podatke o teh vprašanih. Specifikacije bi zato bilo treba ustrezno prilagoditi.
- (10) Zato bi bilo treba to aromatično snov navesti na seznamu Unije z aromatičnimi snovmi kot ocenjeno snov brez opombe, ki jo vsebuje sedanji vnos na seznamu Unije.
- (11) Del A Priloge I k Uredbi (ES) št. 1334/2008 bi bilo zato treba ustrezno spremeniti.
- (12) Ukrepi iz te uredbe so v skladu z mnenjem Stalnega odbora za rastline, živali, hrano in krmo –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

*Člen 1*

Del A Priloge I k Uredbi (ES) št. 1334/2008 se spremeni v skladu s Prilogo k tej uredbi.

*Člen 2*

Ta uredba začne veljati dvajseti dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 10. januarja 2019

*Za Komisijo*  
*Predsednik*  
Jean-Claude JUNCKER

---

PRILOGA

Vnos za snov „N-(2-metilcikloheksil)-2,3,4,5,6-pentafluorobenzamid“ v oddelku 2 dela A Priloge I k Uredbi (ES) št. 1334/2008 se nadomesti z naslednjim:

„16.119	N-(2-metilcikloheksil)-2,3,4,5,6-pentafluorobenzamid	1003050-32-5	2081		Mešanica cis- / trans- diastereoizomerov: — 60–80 % trans-, zajema 50 % (1S,2S) in 50 % (1R,2R), ter — 20–40 % cis-, zajema 50 % (1R,2S) in 50 % (1S,2R).	Omejitve, kadar se uporablja kot aromatična snov: v kategoriji 1 – ne več kot 1 mg/kg, v kategoriji 12 – ne več kot 6 mg/kg, v kategoriji 14.1.4 – ne več kot 3 mg/kg.		EFSA“
---------	--	--------------	------	--	---	---	--	-------

**UREDBA KOMISIJE (EU) 2019/37****z dne 10. januarja 2019****o spremembi in popravku Uredbe (EU) št. 10/2011 o polimernih materialih in izdelkih, namenjenih za stik z živili****(Besedilo velja za EGP)**

EVROPSKA KOMISIJA JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Uredbe Evropskega parlamenta in Sveta (ES) št. 1935/2004 z dne 27. oktobra 2004 o materialih in izdelkih, namenjenih za stik z živili, in o razveljavitvi direktiv 80/590/EGS in 89/109/EGS <sup>(1)</sup> ter zlasti člena 5(1)(a), (d), (e), (h) in (i), člena 11(3) in člena 12(6) Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Priloga I k Uredbi Komisije (EU) št. 10/2011 <sup>(2)</sup> določa seznam odobrenih snovi Unije, ki se lahko uporabljajo pri proizvodnji polimernih materialov in izdelkov, namenjenih za stik z živili. V Prilogi III k navedeni uredbi so dodeljeni simulanti za živila za uporabo pri preskusih za dokazovanje skladnosti polimernih materialov in izdelkov, ki še niso v stiku z živili, z mejnimi vrednostmi migracije iz členov 11 in 12 navedene uredbe.
- (2) Od zadnje spremembe Uredbe (EU) št. 10/2011 je Evropska agencija za varnost hrane (v nadaljnjem besedilu: Agencija) objavila nadaljnja znanstvena mnenja o posameznih snoveh, ki se lahko uporabljajo v materialih, namenjenih za stik z živili (FCM), kakor tudi o dovoljeni uporabi predhodno odobrenih snovi. Poleg tega so bile v besedilu ugotovljene nekatere napake in nedoslednosti. Da bi zagotovili, da Uredba (EU) št. 10/2011 odraža najnovije ugotovitve Agencije, in odpravili vse dvome glede njene pravilne uporabe, bi bilo treba navedeno uredbo spremeniti in popraviti.
- (3) Ime snovi 1,2,3,4-tetrahidronaftalen-2,6-dikarboksilna kislina, dimetil ester (snov FCM št. 1066 in št. CAS 23985-75-3), ki je bila odobrena z Uredbo Komisije (EU) 2018/831 <sup>(3)</sup>, kot je navedena v preglednici 1 v točki 1 Priloge I k Uredbi (EU) št. 10/2011, vsebuje tipkarsko napako v angleški različici dokumenta. Zato je treba navedeni vnos v preglednici 1 v točki 1 Priloge I k Uredbi (EU) št. 10/2011 popraviti.
- (4) Na podlagi pozitivnega znanstvenega mnenja Agencije <sup>(4)</sup> o uporabi snovi [3-(2,3-epoksipropoksi)propil] trimetoksi silan (snov FCM št. 1068, št. CAS 2530-83-8) kot sestavine vezivnih sredstev za obdelavo steklenih vlaken, iz katerih so izdelani polimerni materiali z nizko prepustnostjo, kot so polietilen tereftalat (PET), polikarbonat (PC), polibutilen tereftalat (PBT), duroplastični poliestri in epoksi bisfenol vinil ester, namenjeni za enkratno in večkratno uporabo z dolgotrajnim shranjevanjem pri sobni temperaturi, kratkotrajni večkratni stik pri povišani ali visoki temperaturi in za vsa živila, je bila snov odobrena z Uredbo (EU) 2018/831 kot aditiv ali pomožno sredstvo za polimerizacijo v stolpcu 5 preglednice 1 iz točke 1 Priloge I k Uredbi (EU) št. 10/2011. Ker naj bi ta snovi reagirala z osnovno strukturo polimernega materiala in lahko postane njegov del, bi jo bilo treba šteti za vhodno snov ali monomer pri proizvodnji vezivnih sredstev za obdelavo steklenih vlaken, iz katerih so izdelani polimerni materiali z nizko prepustnostjo, kot so polietilen tereftalat (PET), polikarbonat (PC), polibutilen tereftalat (PBT), duroplastični poliestri in epoksi bisfenol vinil ester. Zato je treba spremeniti ta vnos v preglednici 1 v točki 1 Priloge I k Uredbi (EU) št. 10/2011 in to snov vključiti v stolpec 6 Priloge I k navedeni uredbi, da se pojasnijo njene predvidene uporabe.
- (5) Agencija je sprejela dve pozitivni znanstveni mnenji <sup>(5)</sup> <sup>(6)</sup> o uporabi snovi poli((R)-3-hidroksibutirat-ko-(R)-3-hidroksiheksanoat (snov FCM št. 1059, št. CAS 147398-31-0), ki je biološko razgradljiv (ko)polimer, pridobljen

<sup>(1)</sup> ULL 338, 13.11.2004, str. 4.

<sup>(2)</sup> Uredba Komisije (EU) št. 10/2011 z dne 14. januarja 2011 o polimernih materialih in izdelkih, namenjenih za stik z živili (UL L 12, 15.1.2011, str. 1).

<sup>(3)</sup> Uredba Komisije (EU) 2018/831 z dne 5. junija 2018 o spremembi Uredbe (EU) št. 10/2011 o polimernih materialih in izdelkih, namenjenih za stik z živili (UL L 140, 6.6.2018, str. 35).

<sup>(4)</sup> EFSA Journal 2017; 15(10):5014.

<sup>(5)</sup> EFSA Journal 2016; 14(5):4464.

<sup>(6)</sup> EFSA Journal 2018; 16(7):5326.

z mikrobnno fermentacijo v proizvodnji izdelkov za pakiranje, namenjenih za stik s celim sadjem in zelenjavo. V teh dveh mnenjih je Agencija ugotovila, da ta snov ne predstavlja tveganja za varnost potrošnikov, če se uporablja sama ali v mešanici z drugimi polimeri, ki so v stiku z (suhimi/trdnimi) živilo, ki jim je v preglednici 2 Priloge III k Uredbi (EU) št. 10/2011 dodeljen simulant E, in sicer v pogojih stika do 6 mesecev ali več pri sobni temperaturi ali pod njo, vključno s fazami vročega polnjenja ali kratkimi fazami segrevanja. Poleg tega je Agencija ugotovila, da specifična migracija razgradnega produkta – krotanske kisline – ne bi smela presežati 0,05 mg/kg živila. Zato bi bilo treba navedeno snov vključiti na seznam odobrenih snovi Unije z omejitvijo, da bi morale biti izpolnjene te specifikacije.

- (6) Krotanska kislina (snov FCM št. 467 in št. CAS 3724-65-0) je dovoljena kot aditiv ali monomer pri proizvodnji polimernih materialov, ki so namenjeni za stik z živilo. Z Uredbo Komisije (EU) 2017/752 <sup>(7)</sup> je bila v vnos za to snov v preglednici 1 v točki 1 Priloge I k Uredbi (EU) št. 10/2011 uvedena mejna vrednost specifične migracije v višini 0,05 mg/kg živila, ki nadomešča predhodno preverjanje skladnosti na podlagi količine preostanka na površino v stiku z živilom (QMA). Preverjanje skladnosti na podlagi količine preostanka na površino v stiku z živilom (QMA) za krotansko kislino z mejno vrednostjo 0,05 mg/6 dm<sup>2</sup> je prav tako vključeno v vnos snovi 3-hidroksibutanojska kislina-3-hidroksipentanojska kislina, kopolimer (snov FCM št. 744, št. CAS 80181-31-3) v preglednici 4 Priloge I k Uredbi (EU) št. 10/2011 in bi ga bilo treba nadomestiti z mejno vrednostjo specifične migracije, dodeljeno snovi FCM št. 467. Glede na to, da se za snovi FCM št. 467, 744 in 1059 uporablja ista mejna vrednost specifične migracije za krotansko kislino, je primerno uvesti skupinsko omejitev za krotansko kislino za snovi FCM št. 467, 744 in 1059 v preglednici 2 Priloge I k Uredbi (EU) št. 10/2011 ter spremeniti zadevne posamezne vnose v preglednicah 1 in 4 navedene priloge.
- (7) Agencija je sprejela pozitivno znanstveno mnenje <sup>(8)</sup> o uporabi snovi dimetil karbonat (snov FCM št. 1067 in št. CAS 616-38-6) kot monomera pri proizvodnji polimernih materialov, namenjenih za stik z živilo. Agencija je ugotovila, da snov ne predstavlja tveganja za varnost potrošnikov, če se uporablja kot komonomer skupaj z 1,6-heksandiolom za pripravo polikarbonatnega predpolimera in nato v kemični reakciji s 4,4'-metilendifenildiizocianatom in dioli, kot sta polipropilen glikol in 1,4-butandiol, tvori termoplastični poliuretan. Uporabo tega materiala bi bilo treba nadalje omejiti, tako da bi vseboval največ 30 % polikarbonatnega predpolimera in se uporabljal samo za izdelke za večkratno uporabo, namenjene za kratkotrajni stik ( $\leq 30$  min pri sobni temperaturi) z živilo, za katera sta v preglednici 2 Priloge III k Uredbi (EU) št. 10/2011 dodeljena simulanta A in B. Zato bi bilo treba snov vključiti na seznam odobrenih snovi Unije pod pogojem, da so izpolnjene te omejitve.
- (8) Agencija je tudi ugotovila, da se snov FCM št. 1067 lahko uporablja tudi za proizvodnjo drugih polikarbonatov ali pod drugimi pogoji. V teh primerih je Agencija ugotovila, da uporaba snovi ne predstavlja tveganja za varnost potrošnikov, če migracija dimetil karbonata ne presega 0,05 mg/kg živila in celotna migracija polikarbonatnih oligomerov z molekulska masa pod 1 000 Da ne presega 0,05 mg/kg živila. Zato bi bilo treba navedene uporabe snovi odobriti pod pogojem, da so izpolnjene navedene omejitve.
- (9) Za odobritev snovi FCM št. 1067, ki je v tej uredbi določena za proizvodnjo drugih polikarbonatov ali pod drugimi pogoji, skupna migracija polikarbonatnih oligomerov z molekulska masa pod 1 000 Da ne sme presežati 0,05 mg/kg živila. Analizne metode za določitev migracije teh oligomerov so kompleksne. Opisi navedenih metod niso nujno na voljo pristojnim organom. Brez opisa pristojni organ ne more preveriti, ali so migracije oligomerov iz materialov ali izdelkov skladne z mejno vrednostjo migracije za te oligomere. Zato bi bilo treba od nosilcev dejavnosti, ki na trg dajejo končni izdelek ali material, ki vsebuje navedeno snov, zahtevati, da predložijo opis metode in vzorec za umerjanje, če tako zahteva metoda.
- (10) Agencija je sprejela pozitivno znanstveno mnenje <sup>(9)</sup> o uporabi snovi izobutan (št. CAS 75-28-5, snov FCM št. 1069) kot sredstva za penjenje za polimerne materiale, namenjene za stik z živilo. V tem mnenju je Agencija ugotovila, da ta snov ne predstavlja tveganja za varnost potrošnikov, če se uporablja kot sredstvo za penjenje v polimernih materialih, namenjenih za stik z živilo. Zato bi bilo treba to uporabo snovi odobriti. Skupina spojin, ki jih s skupnim izrazom poimenujemo „sredstva za penjenje“, vključuje tudi površinsko aktivne snovi in pogosto

<sup>(7)</sup> Uredba Komisije (EU) 2017/752 z dne 28. aprila 2017 o spremembi in popravku Uredbe (EU) št. 10/2011 o polimernih materialih in izdelkih, namenjenih za stik z živilo (UL L 113, 29.4.2017, str. 18).

<sup>(8)</sup> EFSA Journal 2017; 15(7):4901.

<sup>(9)</sup> EFSA Journal 2018, 16(1):5116.

se razlaga, kot da vsebuje samo te snovi. Da bi se izognili morebitni zmedi in v skladu s funkcijo te snovi, ki jo je ocenila Agencija, bi bilo treba v vnosu za to snov v preglednici 1 Priloge I k Uredbi (EU) št. 10/2011 uporabiti sinonim „ekspandirno sredstvo“.

- (11) V preglednici 3 Priloge III k Uredbi (EU) št. 10/2011 so dodeljeni simulanti za živila za uporabo pri preskusih za dokazovanje skladnosti polimernih materialov in izdelkov, ki še niso v stiku z živilo, z mejno vrednostjo celotne migracije iz člena 12 navedene uredbe. Pri vrsticah 3 in 4 je nejasnost glede sklicevanja na simulante za živila, ki se uporabljajo za preskušanje celotne migracije pri navedenih izdelkih, zlasti mlečnih izdelkih. Tretja vrstica se nanaša na živila na vodni osnovi in alkoholna živila ter mlečne izdelke na splošno ter določa uporabo simulanta D1 (etanol 50 %). Četrta vrstica se nanaša na živila na vodni osnovi, kislila in alkoholna živila ter mlečne izdelke in določa uporabo simulanta D1 in simulanta B (ocetna kislina 3 %). Simulant B se uporablja za kislila izdelke z vrednostjo pH, nižjo od 4,5, kot je določeno v točki 2 Priloge III k Uredbi (EU) št. 10/2011. Mlečni izdelki so navedeni v obeh vrsticah, ker imajo nekateri predelani (fermentirani ali kislili) mlečni izdelki kisel pH v razponu od 4,0 do 4,5, čeprav ima samo mleko relativno nevtralen pH (vrednosti pH od 6,5 do 6,8). To dihotomijo bi bilo pomotoma mogoče razlagati tako, da so kislila mlečni izdelki vključeni tudi v tretjo vrstico in jih je zato mogoče preskusiti le s simulantom D1, ne pa s simulantom B, kot je določeno v četrti vrstici. Zato je primerno, da se pojasnita tretja in četrta vrstica preglednice 3, tako da se navede vrednost pH navedenih mlečnih izdelkov, kot mejna vrednost pa se uporabi vrednosti pH 4,5.
- (12) Priloge I in III k Uredbi (EU) št. 10/2011 bi zato bilo treba ustrezno spremeniti in popraviti.
- (13) Ukrepi iz te uredbe so v skladu z mnenjem Stalnega odbora za rastline, živali, hrano in krmo –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

#### Člen 1

Priloge I in III k Uredbi (EU) št. 10/2011 se spremenita v skladu s Prilogo k tej uredbi.

#### Člen 2

Polimerni materiali in izdelki, ki so skladni z Uredbo (EU) št. 10/2011, kot se uporablja pred začetkom veljavnosti te uredbe, se lahko dajejo na trg do 31. januarja 2020 in lahko ostanejo na trgu do izčrpanja zalog.

#### Člen 3

Ta uredba začne veljati dvajseti dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 10. januarja 2019

Za Komisijo  
Predsednik  
Jean-Claude JUNCKER

## PRILOGA

Prilogi I in III k Uredbi (EU) št. 10/2011 se spremenita:

(1) preglednica 1 v Prilogi I se spremeni:

(a) vnosi za snovi FCM št. 467, 744, 1066 in 1068 se nadomestijo z naslednjim:

„467	14800	3724-65-0	krotonska kislina	da	da	ne		(35)“		
	45600									
„744	18888	080181-31-3	3-hidroksibutanojska kislina-3-hidroksi-pentanojska kislina, kopolimer	ne	da	ne		(35)	Snov se uporablja kot material, pridobljen z mikrobnno fermentacijo. V skladu z zahtevami iz preglednice 4 v Prilogi I.“	
„1066		23985-75-3	1,2,3,4-tetrahidro-naftalen-2,6-dikarboksilna kislina, dimetil ester	ne	da	ne	0,05		Samo za uporabo kot komonomer pri proizvodnji plasti iz poliestra, ki ni namenjena za stik z živili, v polimernem večplastnem materialu, ki se uporablja samo za stik z živili, za katera so v preglednici 2 v Prilogi III dodeljeni simulanti A, B, C in/ali D1. Mejna vrednost specifične migracije v stolpcu 8 se nanaša na vsoto snovi in njenih dimerov (ciklični in odprte verige).“	
„1068		2530-83-8	[3-(2,3-epoksi-propoksi)propil]trime-toksi silan	ne	da	ne			Samo za uporabo kot sestavina vezivnih sredstev za obdelavo steklenih vlaken, iz katerih so izdelani polimerni materiali z nizko prepustnostjo, ojačani s steklenimi vlakni (polietilen tereftalat (PET), polikarbonat (PC), polibutilen tereftalat (PBT), duroplastični poliestri in epoksi bisfenol vinil ester), v stiku z vsemi živili. V obdelanih steklenih vlaknih ne smejo biti zaznavni ostanki snovi pri 0,01 mg/kg za snov in 0,06 mg/kg za vsak reakcijski produkt (hidrolizirani monomeri ter ciklični dimeri, trimeri in tetrameri, ki vsebujejo epokside).“	

(b) po številčnem vrstnem redu številc snovi FCM se vstavijo naslednji vnosi:

„1059		147398-31-0	poli((R)-3-hidroksi-butirat-ko-(R)-3-hidroksiheksanoat)	ne	da	ne		(35)	Samo za samostojno uporabo ali v mešanici z drugimi polimeri v stiku z živili, za katera je v preglednici 2 v Prilogi III dodeljen simulant E.“	
-------	--	-------------	---	----	----	----	--	------	---	--

„1067		616-38-6	dimetil karbonat	ne	da	ne			<p>Samo za uporabo:</p> <p>(a) skupaj z 1,6-heksandiolom pri proizvodnji polikarbonatnih predpolimerov, ki se uporabljajo v koncentraciji do 30 % za proizvodnjo termoplastičnih poliuretanov z 4,4'-metilendifenilizocianatom in dioli, kot sta polipropilen glikol in 1,4-butandiol. Pridobljeni material se uporablja samo v izdelkih za večkratno uporabo, ki so namenjeni za kratkotrajni stik (<math>\leq</math> 30 min pri sobni temperaturi) z živili, za katera je v preglednici 2 v Prilogi III dodeljen simulant A in/ali B; ali</p> <p>(b) pri proizvodnji drugih polikarbonatov in/ali v drugih pogojih, če migracija dimetil karbonata ne presega 0,05 mg/kg živila in če migracija vseh polikarbonatnih oligomerov z molekulsko maso pod 1 000 Da skupaj ne presega 0,05 mg/kg živila.“</p>	(27)“
„1069		75-28-5	izobutan	da	ne	ne			Samo za uporabo kot ekspandirno sredstvo.“	



(2) v preglednico 2 Priloge I se doda naslednji vnos:

„35	467 744 1059	0,05	izraženo kot krotonska kislina“
-----	--------------------	------	---------------------------------

(3) v preglednico 3 Priloge I se doda naslednji vnos:

„(27)	Kadar se v promet daje končni material ali izdelek, ki vsebuje to snov in je proizveden pod pogoji, ki niso opisani v točki a) v stolpcu 10 preglednice 1, se v spremljajočo dokumentacijo iz člena 16 vključi dobro opisana metoda za določitev, ali je oligomerna migracija skladna z omejitvami iz točke b) v stolpcu 10 preglednice 1. Ta metoda mora biti primerna, da jo pristojni organ lahko uporabi za preverjanje skladnosti. Če je ustrezna metoda javno dostopna, se navede sklic nanjo. Če metoda zahteva vzorec za umerjanje, se dovolj velik vzorec predloži pristojnemu organu na njegovo zahtevo.“
-------	---

(4) v preglednici 4 Priloge I se vrstica o omejitvi pri vnosu za snov FCM št. 744 nadomesti z naslednjim:

„Omejitev	Mejna vrednost specifične migracije za krotonsko kislino je 0,05 mg/kg živila.“
-----------	---

(5) v preglednici 3 v točki 4 Priloge III se tretja in četrta vrstica nadomestita z naslednjim:

„vsa živila na vodni osnovi in alkoholna živila ter mlečni izdelki z vrednostjo pH $\geq$ 4,5	simulant D1
vsa živila na vodni osnovi in alkoholna živila ter mlečni izdelki z vrednostjo pH $<$ 4,5	simulant D1 in simulant B“

**UREDBA KOMISIJE (EU) 2019/38****z dne 10. januarja 2019****o spremembi prilog II in V k Uredbi Evropskega parlamenta in Sveta (ES) št. 396/2005 glede mejnih vrednosti ostankov za iprodion v ali na nekaterih proizvodih****(Besedilo velja za EGP)**

EVROPSKA KOMISIJA JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Uredbe Evropskega parlamenta in Sveta (ES) št. 396/2005 z dne 23. februarja 2005 o mejnih vrednostih ostankov pesticidov v ali na hrani in krmi rastlinskega in živalskega izvora ter o spremembi Direktive Sveta 91/414/EGS <sup>(1)</sup> ter zlasti člena 14(1)(a) in člena 18(1)(b) Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Mejne vrednosti ostankov (v nadaljnjem besedilu: MRL) za iprodion so bile določene v Prilogi II k Uredbi (ES) št. 396/2005.
- (2) Po prejemu vloge za obnovitev v skladu s členom 7(1) Uredbe (ES) št. 1107/2009 Evropskega parlamenta in Sveta <sup>(2)</sup> odobritev aktivne snovi z Izvedbeno uredbo Komisije (EU) 2017/2091 <sup>(3)</sup> ni bila obnovljena, kar pomeni, da morajo biti vse obstoječe registracije fitofarmaceutskih sredstev, ki vsebujejo navedeno aktivno snov, preklicane do 5. junija 2018. Zato je v skladu s členom 17 Uredbe (ES) št. 396/2005 v povezavi s členom 14(1)(a) navedene uredbe primerno črtati MRL, ki so določene za to snov v Prilogi II.
- (3) Glede na neodobritev aktivne snovi iprodion bi bilo treba MRL za to snov določiti v višini meje določljivosti v skladu s členom 18 Uredbe (ES) št. 396/2005. Za aktivne snovi, za katere bi bilo treba vse MRL znižati do ustrezne meje določljivosti, bi bilo treba v skladu s členom 18(1)(b) Uredbe (ES) št. 396/2005 privzete vrednosti navesti v Prilogi V.
- (4) Komisija se je glede potrebe po prilagoditvi nekaterih mej določljivosti posvetovala z referenčnimi laboratoriji Evropske unije. Navedeni laboratoriji so ugotovili, da tehnični razvoj omogoča določitev nižjih mej določljivosti za nekatere proizvode.
- (5) Upoštevane so bile pripombe, ki so jih glede novih MRL v okviru posvetovanj v Svetovni trgovinski organizaciji izrazili trgovinski partnerji Unije.
- (6) Uredbo (ES) št. 396/2005 bi bilo zato treba ustrezno spremeniti.
- (7) Ukrepi iz te uredbe so v skladu z mnenjem Stalnega odbora za rastline, živali, hrano in krmo –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

**Člen 1**

Prilogi II in V k Uredbi (ES) št. 396/2005 se spremenita v skladu s Prilogo k tej uredbi.

**Člen 2**Ta uredba začne veljati dvajseti dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Uporablja se od 31. julija 2019.

<sup>(1)</sup> ULL 70, 16.3.2005, str. 1.<sup>(2)</sup> Uredba (ES) št. 1107/2009 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 21. oktobra 2009 o dajanju fitofarmaceutskih sredstev v promet in razveljavitvi direktiv Sveta 79/117/EGS in 91/414/EGS (UL L 309, 24.11.2009, str. 1).<sup>(3)</sup> Izvedbena uredba Komisije (EU) 2017/2091 z dne 14. novembra 2017 o neobnovitvi odobritve aktivne snovi iprodion v skladu z Uredbo (ES) št. 1107/2009 Evropskega parlamenta in Sveta o dajanju fitofarmaceutskih sredstev v promet ter o spremembi Izvedbene uredbe Komisije (EU) št. 540/2011 (UL L 297, 15.11.2017, str. 25).

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 10. januarja 2019

*Za Komisijo*  
*Predsednik*  
Jean-Claude JUNCKER

---

## PRILOGA

Prilogi II in V k Uredbi (ES) št. 396/2005 se spremenita:

(1) v Prilogi II se črta stolpec za iprodion;

(2) v Prilogi V se doda naslednji stolpec za iprodion:

**„Ostanki pesticidov in mejne vrednosti ostankov (mg/kg)“**

Številčna oznaka	Skupine in primeri posameznih proizvodov, za katere veljajo MRL (*)	Iprodion (R)
(1)	(2)	(3)
0100000	<b>SVEŽE ALI ZAMRZNJENO SADJE, LUPINARJI</b>	<b>0,01 (*)</b>
0110000	<b>Citrusi</b>	
0110010	Grenivke	
0110020	Pomaranče	
0110030	Limone	
0110040	Limete	
0110050	Mandarine	
0110990	Drugo (2)	
0120000	<b>Lupinarji</b>	
0120010	Mandeljni	
0120020	Brazilski oreški	
0120030	Indijski orehi	
0120040	Kostanj	
0120050	Kokosovi orehi	
0120060	Lešniki	
0120070	Oreški makadamije	
0120080	Pekani	
0120090	Pinjole	
0120100	Pistacije	
0120110	Orehi	
0120990	Drugo (2)	
0130000	<b>Pečkato sadje</b>	
0130010	Jabolka	
0130020	Hruške	
0130030	Kutine	
0130040	Nešplje	
0130050	Japonske nešplje	
0130990	Drugo (2)	
0140000	<b>Koščičasto sadje</b>	
0140010	Marelice	
0140020	Češnjje	
0140030	Breskve	
0140040	Slive	
0140990	Drugo (2)	

(1)	(2)	(3)
0150000	<b>Jagodičje in drobno sadje</b>	
0151000	(a) <i>Grozdje</i>	
0151010	Namizno grozdje	
0151020	Vinsko grozdje	
0152000	(b) <i>Jagode</i>	
0153000	(c) <i>Rozgasto sadje</i>	
0153010	Robide	
0153020	Ostrožnice	
0153030	Maline (rdeče in rumene)	
0153990	Drugo (2)	
0154000	(d) <i>Drugo drobno sadje in jagodičje</i>	
0154010	Borovnice	
0154020	Ameriške brusnice	
0154030	Ribez (črni, rdeči in beli)	
0154040	Kosmulje (zelene, rdeče in rumene)	
0154050	Šipek	
0154060	Murve (črne in bele)	
0154070	Plodovi gloza azarol/sredozemske nešplje	
0154080	Bezgove jagode	
0154990	Drugo (2)	
0160000	<b>Mešano sadje</b>	
0161000	(a) <i>Užitna lupina</i>	
0161010	Dateljni	
0161020	Fige	
0161030	Namizne oljke	
0161040	Kumkvati	
0161050	Karambole	
0161060	Kakiji	
0161070	Jamun	
0161990	Drugo (2)	
0162000	(b) <i>Neužitna lupina, drobni plodovi</i>	
0162010	Kiviji/aktinidije (zeleni, rdeči, rumeni)	
0162020	Liči	
0162030	Pasijonke/marakuje	
0162040	Plodovi opuncije/kaktusovi sadeži	
0162050	Zvezdasta jabolka	
0162060	Persimon/virginijski kaki	
0162990	Drugo (2)	
0163000	(c) <i>Neužitna lupina, veliki plodovi</i>	
0163010	Avokado	
0163020	Banane	
0163030	Mango	
0163040	Papaje	

(1)	(2)	(3)
0163050	Granatna jabolka	
0163060	Čirimoje	
0163070	Gvave	
0163080	Ananasi	
0163090	Sadeži kruhovca	
0163100	Durian	
0163110	Plodovi trnaste anone	
0163990	Drugo (2)	
0200000	<b>SVEŽA ALI ZAMRZNJENA ZELENJAVA</b>	
0210000	<b>Zelenjava – korenovke in gomoljnice</b>	<b>0,01 (*)</b>
0211000	(a) <i>Krompir</i>	
0212000	(b) <i>Tropske korenovke in gomoljnice</i>	
0212010	Gomolji kasave/manioka	
0212020	Sladki krompir	
0212030	Jam	
0212040	Maranta	
0212990	Drugo (2)	
0213000	(c) <i>Druge korenovke in gomoljnice razen sladkorne pese</i>	
0213010	Rdeča pesa	
0213020	Korenje	
0213030	Gomoljna zelena	
0213040	Hren	
0213050	Topinambur/laška repa	
0213060	Pastinak	
0213070	Koren peteršilja	
0213080	Redkev	
0213090	Beli koren/porovolistna kozja brada	
0213100	Podzemna koleraba	
0213110	Repa	
0213990	Drugo (2)	
0220000	<b>Zelenjava – čebulnice</b>	<b>0,01 (*)</b>
0220010	Česen	
0220020	Čebula	
0220030	Šalotka	
0220040	Spomladanska čebula in zimski luk	
0220990	Drugo (2)	
0230000	<b>Zelenjava – plodovke</b>	<b>0,01 (*)</b>
0231000	(a) <i>Razhudnikovke in slezenovke</i>	
0231010	Paradižnik	
0231020	Paprika	
0231030	Jajčevci	
0231040	Okra/jedilni oslez	
0231990	Drugo (2)	

(1)	(2)	(3)
0232000	(b) <i>Bučnice z užitno lupino</i>	
0232010	Kumare	
0232020	Kumarice za vlaganje	
0232030	Bučke	
0232990	Drugo (2)	
0233000	(c) <i>Bučnice z neužitno lupino</i>	
0233010	Melone	
0233020	Orjaške buče	
0233030	Lubenice	
0233990	Drugo (2)	
0234000	(d) <i>Sladka koruza</i>	
0239000	(e) <i>Druge plodovke</i>	
0240000	<b>Kapusnice (razen korenin kapusnic in rastlin kapusnic z mladimi listi)</b>	<b>0,01 (*)</b>
0241000	(a) <i>Cvetoče kapusnice</i>	
0241010	Brokoli	
0241020	Cvetača	
0241990	Drugo (2)	
0242000	(b) <i>Glavnate kapusnice</i>	
0242010	Brstični ohrovt	
0242020	Glavnato zelje	
0242990	Drugo (2)	
0243000	(c) <i>Listnate kapusnice</i>	
0243010	Kitajski kapus	
0243020	Ohrovt	
0243990	Drugo (2)	
0244000	(d) <i>Kolerabice</i>	
0250000	<b>Listna zelenjava, zelišča in užitni cvetovi</b>	
0251000	(a) <i>Solata in solatnice</i>	<b>0,01 (*)</b>
0251010	Motovilec	
0251020	Solata	
0251030	Endivija/eskarijotka	
0251040	Kreša ter drugi kalčki in poganjki	
0251050	Rana barbica	
0251060	Rukvica/rukola	
0251070	Ogrščica	
0251080	Rastline z mladimi listi (vključno z vrstami kapusnic)	
0251990	Drugo (2)	
0252000	(b) <i>Špinača in podobni listi</i>	<b>0,01 (*)</b>
0252010	Špinača	
0252020	Tolščakovke	

(1)	(2)	(3)
0252030	Listi blitve	
0252990	Drugo (2)	
0253000	(c) <i>Trtni listi in podobne vrste</i>	0,01 (*)
0254000	(d) <i>Vodna kreša</i>	0,01 (*)
0255000	(e) <i>Vitlof</i>	<b>0,01</b> (*)
0256000	(f) <i>Zelišča in užitni cvetovi</i>	<b>0,02</b> (*)
0256010	Prava krebuljica	
0256020	Drobnjak	
0256030	Listi zelene	
0256040	Peteršilj	
0256050	Žajbelj	
0256060	Rožmarin	
0256070	Materina dušica	
0256080	Bazilika in užitni cvetovi	
0256090	Lovorovi listi	
0256100	Pehtran	
0256990	Drugo (2)	
0260000	<b>Stročnice</b>	<b>0,01</b> (*)
0260010	Fižol (s stroki)	
0260020	Fižol v zrnju (brez strokov)	
0260030	Grah (s stroki)	
0260040	Grah (brez strokov)	
0260050	Leča	
0260990	Drugo (2)	
0270000	<b>Stebelna zelenjava</b>	<b>0,01</b> (*)
0270010	Šparglji/beluši	
0270020	Kardij	
0270030	Belušna zelena	
0270040	Sladki komarček	
0270050	Artičoke	
0270060	Por	
0270070	Rabarbara	
0270080	Bambusovi vršički	
0270090	Palmovi srčki	
0270990	Drugo (2)	
0280000	<b>Gobe, mahovi in lišaji</b>	0,01 (*)
0280010	Gojene gobe	
0280020	Gozdne gobe	
0280990	Mahovi in lišaji	
0290000	<b>Alge in prokaritski organizmi</b>	0,01 (*)
0300000	<b>STROČNICE</b>	<b>0,01</b> (*)
0300010	Fižol	
0300020	Leča	



(1)	(2)	(3)
0300030	Grah	
0300040	Bel volčji bob	
0300990	Drugo (2)	
0400000	<b>OLJNICE – SEME IN PLODOVI OLJNIC</b>	<b>0,01 (*)</b>
0401000	<b>Semena oljnic</b>	
0401010	Lanena semena	
0401020	Zemeljski oreški/arašidi	
0401030	Mak	
0401040	Sezamova semena	
0401050	Sončnična semena	
0401060	Semena oljne ogrščice	
0401070	Soja	
0401080	Gorčična semena	
0401090	Bombaževo seme	
0401100	Bučna semena	
0401110	Semena navadnega rumenika	
0401120	Semena borage	
0401130	Seme navadnega rička	
0401140	Konopljina semena	
0401150	Semena kloščevca	
0401990	Drugo (2)	
0402000	<b>Plodovi oljnic</b>	
0402010	Oljke za proizvodnjo olja	
0402020	Koščice oljne palme	
0402030	Plodovi oljne palme	
0402040	Kapokovec	
0402990	Drugo (2)	
0500000	<b>ŽITA</b>	<b>0,01 (*)</b>
0500010	Ječmen	
0500020	Ajda in druga nepravna žita	
0500030	Koruza	
0500040	Proso	
0500050	Oves	
0500060	Riž	
0500070	Rž	
0500080	Sirek	
0500090	Pšenica	
0500990	Drugo (2)	
0600000	<b>ČAJ, KAVA, ZELIŠČNI ČAJI, KAKAV IN ROŽIČI</b>	<b>0,05 (*)</b>
0610000	<b>Čaj</b>	
0620000	<b>Kavna zrna</b>	
0630000	<b>Zeliščni čaji</b>	
0631000	(a) <i>Cvetovi</i>	
0631010	Kamilica	
0631020	Hibiskus/oslez	

(1)	(2)	(3)
0631030	Vrtnica	
0631040	Jasmin	
0631050	Lipa	
0631990	Drugo (2)	
0632000	(b) <i>Listi in zelišča</i>	
0632010	Jagoda	
0632020	Rooibos	
0632030	Mate	
0632990	Drugo (2)	
0633000	(c) <i>Korenine</i>	
0633010	Zdravilna špajka, baldrijan	
0633020	Ginseng	
0633990	Drugo (2)	
0639000	(d) <i>Kateri koli drugi deli rastline</i>	
0640000	<b>Kakavova zrna</b>	
0650000	<b>Rožiči</b>	
0700000	<b>HMELJ</b>	0,05 (*)
0800000	<b>ZAČIMBE</b>	<b>0,05 (*)</b>
0810000	<b>Semena</b>	
0810010	Janež	
0810020	Črnika/črna kumina	
0810030	Zelena	
0810040	Koriander	
0810050	Kumin/orientalska kumina/rimska kumina	
0810060	Koper	
0810070	Koromač/komarček	
0810080	Božja rutica/sabljasti triplat	
0810090	Muškatni orešček	
0810990	Drugo (2)	
0820000	<b>Plodovi</b>	
0820010	Piment	
0820020	Sečuanski poper	
0820030	Kumina	
0820040	Kardamom	
0820050	Brinove jagode	
0820060	Poper (črni, zeleni in beli)	
0820070	Vanilija	
0820080	Tamarinda	
0820990	Drugo (2)	
0830000	<b>Skorja</b>	
0830010	Cimet	
0830990	Drugo (2)	

(1)	(2)	(3)
0840000	<b>Korenine ali korenike</b>	
0840010	Sladki koren (likviricija)	
0840020	Ingver (10)	
0840030	Kurkuma	
0840040	Hren (11)	
0840990	Drugo (2)	
0850000	<b>Brsti</b>	
0850010	Nageljnovе žbice/klinčki	
0850020	Kapre	
0850990	Drugo (2)	
0860000	<b>Cvetni pestiči</b>	
0860010	Žafran	
0860990	Drugo (2)	
0870000	<b>Semenski ovoj</b>	
0870010	Muškatni cvet	
0870990	Drugo (2)	
0900000	<b>SLADKORNE RASTLINE</b>	<b>0,01 (*)</b>
0900010	Koren sladkorne pese	
0900020	Sladkorni trs	
0900030	Koren cikorije	
0900990	Drugo (2)	
1000000	<b>PROIZVODI ŽIVALSKEGA IZVORA – KOPENSKIH ŽIVALI</b>	
1010000	<b>Proizvodi iz naslednjih živali</b>	<b>0,01 (*)</b>
1011000	(a) <i>Prašiči</i>	
1011010	Mišičevje	
1011020	Maščevje	
1011030	Jetra	
1011040	Ledvice	
1011050	Užitna drobovina (razen jeter in ledvic)	
1011990	Drugo (2)	
1012000	(b) <i>Govedo</i>	
1012010	Mišičevje	
1012020	Maščevje	
1012030	Jetra	
1012040	Ledvice	
1012050	Užitna drobovina (razen jeter in ledvic)	
1012990	Drugo (2)	
1013000	(c) <i>Ovce</i>	
1013010	Mišičevje	
1013020	Maščevje	
1013030	Jetra	

(1)	(2)	(3)
1013040	Ledvice	
1013050	Užitna drobovina (razen jeter in ledvic)	
1013990	Drugo (2)	
1014000	d) <i>Koze</i>	
1014010	Mišičevje	
1014020	Maščevje	
1014030	Jetra	
1014040	Ledvice	
1014050	Užitna drobovina (razen jeter in ledvic)	
1014990	Drugo (2)	
1015000	(e) <i>Enoprski kopitarji</i>	
1015010	Mišičevje	
1015020	Maščevje	
1015030	Jetra	
1015040	Ledvice	
1015050	Užitna drobovina (razen jeter in ledvic)	
1015990	Drugo (2)	
1016000	(f) <i>Perutnina</i>	
1016010	Mišičevje	
1016020	Maščevje	
1016030	Jetra	
1016040	Ledvice	
1016050	Užitna drobovina (razen jeter in ledvic)	
1016990	Drugo (2)	
1017000	(g) <i>Druge gojene kopenske živali</i>	
1017010	Mišičevje	
1017020	Maščevje	
1017030	Jetra	
1017040	Ledvice	
1017050	Užitna drobovina (razen jeter in ledvic)	
1017990	Drugo (2)	
1020000	<b>Mleko</b>	<b>0,01 (*)</b>
1020010	Govedo	
1020020	Ovce	
1020030	Koze	
1020040	Konji	
1020990	Drugo (2)	
1030000	<b>Ptičja jajca</b>	<b>0,01 (*)</b>
1030010	Kokoši	
1030020	Race	
1030030	Gosi	
1030040	Prepelice	
1030990	Drugo (2)	

(1)	(2)	(3)
1040000	<b>Med in drugi čebelarški proizvodi (7)</b>	0,05 (*)
1050000	<b>Dvoživke in plazilci</b>	0,01 (*)
1060000	<b>Kopenski nevretenčarji</b>	0,01 (*)
1070000	<b>Divji kopenski vretenčarji</b>	0,01 (*)
1100000	<b>PROIZVODI ŽIVALKEGA IZVORA – RIBE, RIBJI PROIZVODI TER DRUGI MORSKI IN SLADKOVODNI ŽIVILSKI PROIZVODI (8)</b>	
1200000	<b>PROIZVODI ALI DELI PROIZVODOV SAMO ZA ŽIVALSKO KRMO (8)</b>	
1300000	<b>PREDELANI ŽIVILSKI PROIZVODI (9)</b>	

(\*) Meja analitskega določanja

(<sup>e</sup>) Za popoln seznam proizvodov rastlinskega in živalskega izvora, za katere veljajo MRL, se je treba sklicevati na Prilogo I.

#### **Iprodion (R)**

(R) = opredelitev ostanka se razlikuje za naslednje kombinacije pesticid – številčna oznaka:

iprodion – oznaka 1000000 razen 1040000: vsota iprodiona in vseh metabolitov, ki vsebujejo delež 3,5-dikloroanilina, izražena kot iprodion“

**IZVEDBENA UREDBA KOMISIJE (EU) 2019/39****z dne 10. januarja 2019****o spremembi Uredbe (ES) št. 1235/2008 o določitvi podrobnih pravil za izvajanje Uredbe Sveta (ES) št. 834/2007 v zvezi z ureditvami za uvoz ekoloških proizvodov iz tretjih držav****(Besedilo velja za EGP)**

EVROPSKA KOMISIJA JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 834/2007 z dne 28. junija 2007 o ekološki pridelavi in označevanju ekoloških proizvodov in razveljavitvi Uredbe (EGS) št. 2092/91 <sup>(1)</sup> ter zlasti člena 33(2) in (3) ter člena 38(d) Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Priloga III k Uredbi Komisije (ES) št. 1235/2008 <sup>(2)</sup> določa seznam tretjih držav, katerih sistemi pridelave in nadzorni ukrepi za ekološko pridelavo kmetijskih proizvodov so priznani kot enakovredni tistim iz Uredbe (ES) št. 834/2007.
- (2) Glede na informacije, ki jih je predložila Avstralija, sta se spremenila ime in internetni naslov njenega pristojnega organa.
- (3) Glede na informacije, ki jih je predložila Kanada, sta se spremenila internetna naslova izvajalcev nadzora „Oregon Tilth Incorporated“ in „TransCanada Organic Certification Services“. Poleg tega je bilo priznanje izvajalcu nadzora „Organic Certifiers“ preklicano.
- (4) Glede na informacije, ki jih je predložila Indija, se je spremenilo ime njenega pristojnega organa.
- (5) Glede na informacije, ki jih je predložila Japonska, je bilo priznanje izvajalcema nadzora „Japan Eco-system Farming Association“ in „The Mushal Research Institute of Japan“ preklicano.
- (6) Glede na informacije, ki jih je predložila Nova Zelandija, so se spremenili ime izvajalca nadzora „BioGro New Zealand“ in internetni naslovi vseh izvajalcev nadzora.
- (7) Glede na informacije, ki jih je predložila Republika Koreja, sta se spremenila spletna naslova izvajalcev nadzora „Jeonnam bioindustry foundation“ in „Green Environmentally - Friendly certification center“. Poleg tega je bilo priznanje izvajalcu nadzora „Controlunion“ preklicano.
- (8) Glede na informacije, ki jih je predložila Švica, sta se spremenila ime in internetni naslov izvajalca nadzora „IMOSwiss AG“.
- (9) V Prilogi IV k Uredbi (ES) št. 1235/2008 je določen seznam nadzornih organov in izvajalcev nadzora, ki so pristojni za izvajanje nadzora in izdajanje potrdil v tretjih državah za namen enakovrednosti.
- (10) Komisija je prejela in proučila zahtevek izvajalca nadzora „Agricert-Certificação de Produtos Alimentares lda“ za spremembo specifikacij. Na podlagi prejetih informacij je Komisija sklenila, da je upravičeno razširiti geografsko območje uporabe priznanja za kategoriji proizvodov A in D na Egipt, Gvinejo in Mozambik.
- (11) Komisija je prejela in proučila zahtevek „Albinspekt“ za spremembo specifikacij. Na podlagi prejetih informacij je Komisija ugotovila, da je upravičeno razširiti geografsko območje uporabe priznanja za kategorije proizvodov A, B in D na Armenijo, Bosno in Hercegovino, Črno goro, nekdanjo jugoslovansko republiko Makedonijo in Srbijo ter za kategorijo proizvodov B na Iran, Kazahstan, Moldavijo, Turčijo in Ukrajino.

<sup>(1)</sup> UL L 189, 20.7.2007, str. 1.<sup>(2)</sup> Uredba Komisije (ES) št. 1235/2008 z dne 8. decembra 2008 o določitvi podrobnih pravil za izvajanje Uredbe Sveta (ES) št. 834/2007 v zvezi z ureditvami za uvoz ekoloških proizvodov iz tretjih držav (UL L 334, 12.12.2008, str. 25).

- (12) Komisija je prejela in proučila zahtevek izvajalca nadzora „Bioagricert S.r.l.“ za spremembo specifikacij. Na podlagi prejetih informacij je Komisija ugotovila, da je upravičeno razširiti geografsko območje uporabe priznanja za kategoriji proizvodov A, D in E na Kazahstan, za kategorijo proizvodov B na Francosko Polinezijo, za kategorijo proizvodov A in D pa na Filipine.
- (13) Komisija je prejela in proučila zahtevek izvajalca nadzora „Bio.inspecta AG“ za spremembo specifikacij. Na podlagi prejetih informacij je Komisija sklenila, da je upravičeno razširiti geografsko območje uporabe priznanja za kategoriji proizvodov A in D na Alžirijo, Kambodžo, Čad in Tunizijo.
- (14) Dne 6. septembra 2018 je akreditacijski organ na področju ekološke pridelave IOAS obvestil Komisijo o svoji odločitvi, da prekliche akreditacijo izvajalcu nadzora „Bolicert Ltd“, ker ni odpravil neskladnosti v okviru največjega števila obdobjev za predložitev, ki so dovoljena v skladu s postopkom ocenjevanja IOAS. Poleg tega je revizija, ki jo je Komisija opravila pri izvajalcu nadzora „Bolicert Ltd“ v Boliviji maja 2017, razkrila pomanjkljivosti v standardih ekološke pridelave in nadzornih ukrepih. Glede na to je Komisija zahtevala, da izvajalec nadzora „Bolicert Ltd“ zagotovi veljavno potrdilo o akreditaciji in sprejme ustrezne ukrepe za odpravo pomanjkljivosti. Ob upoštevanju, da izvajalec nadzora „Bolicert Ltd“ ni ustrezno in pravočasno sprejel popravilnih ukrepov za odpravo pomanjkljivosti in Komisiji ni predložil veljavnega certifikata o akreditaciji, se je Komisija v skladu s členom 12(2) (d), (e) in (f) Uredbe (ES) št. 1235/2008 odločila, da izvajalcu nadzora „Bolicert Ltd“ umakne s seznama izvajalcev nadzora in nadzornih organov za namen enakovrednosti.
- (15) Komisija je prejela in proučila zahtevek izvajalca nadzora „Ecocert SA“ za spremembo specifikacij. Na podlagi prejetih informacij je Komisija ugotovila, da je upravičeno razširiti geografsko območje uporabe priznanja za kategoriji proizvodov A in D na Libanon, za kategorijo proizvodov B na Haiti, Moldavijo in Tanzanijo, za kategorijo proizvodov E na Šrilanko ter za kategorijo F na Kenijo. Poleg tega se zdi, da je treba preklicati priznanje za kategorijo proizvodov C za Brunej, Čile, Kitajsko, Ekvador, Hongkong, Honduras, Indijo, Japonsko, Republiko Korejo, Maroko, Monako, Madagaskar, Mozambik, Peru, Tajsko, Tunizijo, Turčijo, Združene države in Vietnam.
- (16) Komisija je zahtevala, da izvajalec nadzora „Ekoagros“ zagotovi dodatne informacije o dejavnostih, ki jih zajema njegovo letno poročilo v skladu s členom 12(1)(b) Uredbe (ES) št. 1235/2008. Zlasti je bil izvajalec nadzora „Ekoagros“ zaprosen, da predloži informacije o tem, kako so bile v skladu s členom 92 Uredbe Komisije (ES) št. 889/2008 <sup>(3)</sup> obravnavane neskladnosti izvajalcev, ki so jih prevzeli drugi izvajalci nadzora v Ukrajini. Poleg tega je bil izvajalec nadzora „Ekoagros“ zaprosen, da pojasni, kako je bil izveden dodatni nadzor za nekatere izdelke s poreklom iz Ukrajine, Kazahstana in Rusije. Komisiji ni predložil zadovoljivih odgovorov. Zato bi bilo treba vnos izvajalca nadzora „Ekoagros“ za Ukrajino v Prilogi IV k Uredbi (ES) št. 1235/2008 začasno črtati, dokler se ne zagotovijo zadovoljive informacije.
- (17) Komisija je prejela in proučila zahtevek izvajalca nadzora „IBD Certificações Ltda“ za spremembo specifikacij. Na podlagi prejetih informacij je Komisija sklenila, da je geografsko območje uporabe priznanja za kategorije proizvodov A, D in E upravičeno razširiti na Rusijo, za Brazilijo pa preklicati priznanje za kategorijo proizvodov C.
- (18) Komisija je prejela in proučila zahtevek izvajalca nadzora „Letis S.A.“ za spremembo specifikacij. Na podlagi prejetih informacij je Komisija ugotovila, da je upravičeno razširiti geografsko območje uporabe priznanja za kategorijo proizvodov A na Uzbekistan, za kategoriji proizvodov A in D na Azerbajdžan, Belorusijo, Egipt, Slonokoščeno obalo, Kirgizistan, Maroko, Turkmenistan in Združene arabske emirate, za kategoriji proizvodov B in C na Kostariko ter za kategorije proizvodov A, B, C in D na Belize, Brazilijo, Kolumbijo, Dominikansko republiko, Gvatemalo, Honduras, Panamo in Salvador.
- (19) Komisija je prejela zahtevek izvajalca nadzora „Oregon Tilth“ za preklic priznanja za Kitajsko.
- (20) Komisija je prejela in proučila zahtevek izvajalca nadzora „Organic Control System“ za spremembo specifikacij. Na podlagi prejetih informacij je Komisija sklenila, da je geografsko območje uporabe priznanja za kategoriji proizvodov A in D upravičeno razširiti na nekdanjo jugoslovansko republiko Makedonijo.
- (21) Komisija je prejela zahtevek izvajalca nadzora „ORSER“ za preklic priznanja za Nepal.
- (22) Izvajalec nadzora „Soil Association Certification Limited“ je Komisijo obvestil o spremembi svojega naslova.

<sup>(3)</sup> Uredba Komisije (ES) št. 889/2008 z dne 5. septembra 2008 o določitvi podrobnih pravil za izvajanje Uredbe Sveta (ES) št. 834/2007 o ekološki pridelavi in označevanju ekoloških proizvodov glede ekološke pridelave, označevanja in nadzora (UL L 250, 18.9.2008, str. 1).

- (23) Prilogi III in IV k Uredbi (ES) št. 1235/2008 bi bilo zato treba ustrezno spremeniti.
- (24) Ukrepi iz te uredbe so v skladu z mnenjem Odbora za ekološko pridelavo –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

*Člen 1*

Uredba (ES) št. 1235/2008 se spremeni:

- (1) Priloga III se spremeni v skladu s Prilogo I k tej uredbi;
- (2) Priloga IV se spremeni v skladu s Prilogo II k tej uredbi.

*Člen 2*

Ta uredba začne veljati dvajseti dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 10. januarja 2019

*Za Komisijo*  
*Predsednik*  
Jean-Claude JUNCKER

---



## PRILOGA I

Priloga III k Uredbi (ES) št. 1235/2008 se spremeni:

(1) v vnosu, ki se nanaša na **Avstralijo**, se točka 4 nadomesti z naslednjim:

„4. Pristojni organ: Department of Agriculture and Water Resources,  
<http://www.agriculture.gov.au/export/controlled-goods/organic-bio-dynamic>“;

(2) v vnosu, ki se nanaša na **Kanado**, se točka 5 spremeni:

(a) vrstici, ki se nanašata na šifri CA-ORG-011 in CA-ORG-021, se nadomestita z naslednjim:

„CA-ORG-011	Oregon Tilth Incorporated (OTCO)	<a href="http://www.tilth.org">http://www.tilth.org</a>
CA-ORG-021	TransCanada Organic Certification Services (TCO Cert)	<a href="http://www.tcocert.ca/contacts/">http://www.tcocert.ca/contacts/</a> “

(b) vrstica, ki se nanaša na šifro CA-ORG-012, se črta;

(3) v vnosu, ki se nanaša na **Indijo**, se točka 4 nadomesti z naslednjim:

„4. Pristojni organ: Agricultural and Processed Food Products Export Development Authority APEDA, <http://www.apeda.gov.in/apedawebsite/index.asp>“;

(4) v vnosu, ki se nanaša na **Japonsko**, se vrstici, ki se nanašata na JP-BIO-019 in JP-BIO-33, črtata;

(5) v vnosu, ki se nanaša na **Novo Zelandijo**, se točka 5 nadomesti z naslednjim:

„5. Izvajalci nadzora:

NZ-BIO-001	Ministry for Primary Industries (MPI)	<a href="http://www.mpi.govt.nz/exporting/food/organics/">http://www.mpi.govt.nz/exporting/food/organics/</a>
NZ-BIO-002	AsureQuality Limited	<a href="https://www.asurequality.com">https://www.asurequality.com</a>
NZ-BIO-003	BioGro New Zealand Limited	<a href="https://www.biogro.co.nz">https://www.biogro.co.nz</a> “

(6) v vnosu, ki se nanaša na **Republiko Korejo**, se točka 5 spremeni:

(a) vrstici, ki se nanašata na šifri KR-ORG-017 in KR-ORG-020, se nadomestita z naslednjim:

„KR-ORG-017	Jeonnam bioindustry foundation	<a href="http://www.jbf.kr">www.jbf.kr</a>
KR-ORG-020	Green Environmentally-Friendly certification center	<a href="http://cafe.naver.com/greenorganic6279">http://cafe.naver.com/greenorganic6279</a> “

(b) vrstica, ki se nanaša na šifro KR-ORG-018, se črta;

(7) v vnosu, ki se nanaša na **Švico**, se v točki 5 vrstica, ki se nanaša na šifro CH-BIO-004, nadomesti z naslednjim:

„CH-BIO-004	Ecocert IMOSwiss AG	<a href="http://www.ecocert-imo.ch">http://www.ecocert-imo.ch</a> “
-------------	---------------------	---

## PRILOGA II

Priloga IV k Uredbi (ES) št. 1235/2008 se spremeni:

- (1) v vnosu, ki se nanaša na „**Agricert - Certificação de Produtos Alimentares Ida**“, se v točki 3 po vrstnem redu šifer vstavijo naslednje vrstice:

„EG-BIO-172	Egipt	x	—	—	x	—	—
GN-BIO-172	Gvineja	x	—	—	x	—	—
MZ-BIO-172	Mozambik	x	—	—	x	—	—“

- (2) v vnosu, ki se nanaša na „**Albinspekt**“, se v točki 3 po vrstnem redu šifer vstavijo naslednje vrstice:

„AM-BIO-139	Armenija	x	x	—	x	—	—
BA-BIO-139	Bosna in Hercegovina	x	x	—	x	—	—
IR-BIO-139	Iran	—	x	—	—	—	—
KZ-BIO-139	Kazahstan	—	x	—	—	—	—
MD-BIO-139	Moldavija	—	x	—	—	—	—
ME-BIO-139	Črna gora	x	x	—	x	—	—
MK-BIO-139	nekdanja jugoslovanska republika Makedonija	x	x	—	x	—	—
RS-BIO-139	Srbija	x	x	—	x	—	—
TR-BIO-139	Turčija	—	x	—	—	—	—
UA-BIO-139	Ukrajina	—	x	—	—	—	—“

- (3) v vnosu, ki se nanaša na „**Bioagricert S.r.l**“, se točka 3 spremeni:

(a) po vrstnem redu šifer se vstavijo naslednje vrstice:

„KZ-BIO-132	Kazahstan	x	—	—	x	x	—
PH-BIO-132	Filipini	x	—	—	x	—	—“

(b) v vrstici, ki se nanaša na Francosko Polinezijo, se doda križec v stolpcu B;

- (4) v vnosu, ki se nanaša na „**Bio.inspecta AG**“, se v točki 3 po vrstnem redu šifer vstavijo naslednje vrstice:

„DZ-BIO-161	Alžirija	x	—	—	x	—	—
KH-BIO-161	Kambodža	x	—	—	x	—	—
TD-BIO-161	Čad	x	—	—	x	—	—
TN-BIO-161	Tunizija	x	—	—	x	—	—“

- (5) vnos, ki se nanaša na „**Bolicert Ltd**“, se črta;

- (6) v vnosu, ki se nanaša na „**Ecocert SA**“, se točka 3 spremeni:

(a) po vrstnem redu šifer se vstavi naslednja vrstica:

„LB-BIO-154	Libanon	x	—	—	x	—	—“
-------------	---------	---	---	---	---	---	----

- (b) v vrsticah, ki se nanašajo na Haiti, Moldavijo in Tanzanijo, se doda križec v stolpcu B;
- (c) v vrsticah, ki se nanašajo na Čile, Kitajsko, Ekvador, Hongkong, Honduras, Indijo, Japonsko, Republiko Korejo, Maroko, Monako, Madagaskar, Mozambik, Peru, Tajsko, Tunizijo, Turčijo in Vietnam, se križec v stolpcu C črta;
- (d) v vrstici, ki se nanaša na Šrilanko, se doda križec v stolpcu E;
- (e) v vrstici, ki se nanaša na Kenijo, se doda križec v stolpcu F;
- (f) vrstice, ki se nanašajo na Brunej in Združene države, se črtajo;
- (7) v vnosu, ki se nanaša na „**Ekoagros**“, se v točki 3 črta vrstica, ki se nanaša na Ukrajino;
- (8) v vnosu, ki se nanaša na „**IBD Certificações Ltda**“, se točka 3 spremeni:
- (a) po vrstnem redu šifer se vstavi naslednja vrstica:

„RU-BIO-122	Rusija	x	—	—	x	x	—“
-------------	--------	---	---	---	---	---	----

- (b) v vrstici, ki se nanaša na Brazilijo, se črta križec v stolpcu C;
- (9) vnos, ki se nanaša na „**Letis S.A.**“, se spremeni:

- (a) točka 1 se nadomesti z naslednjim:

„1. Naslov: Urquiza 1285 planta alta, Rosario, Santa Fe, Argentina“;

- (b) v točki 3 se po vrstnem redu šifer vstavijo naslednje vrstice:

„AZ-BIO-135	Azerbajdžan	x	—	—	x	—	—
BY-BIO-135	Belorusija	x	—	—	x	—	—
BZ-BIO-135	Belize	x	x	x	x	—	—
BR-BIO-135	Brazilija	x	x	x	x	—	—
CI-BIO-135	Slonokoščena obala	x	—	—	x	—	—
CO-BIO-135	Kolumbija	x	x	x	x	—	—
CR-BIO-135	Kostarika	—	x	x	—	—	—
DO-BIO-135	Dominikanska republika	x	x	x	x	—	—
EG-BIO-135	Egipt	x	—	—	x	—	—
GT-BIO-135	Gvatemala	x	x	x	x	—	—
HN-BIO-135	Honduras	x	x	x	x	—	—
KG-BIO-135	Kirgizistan	x	—	—	x	—	—
MA-BIO-135	Maroko	x	—	—	x	—	—
PA-BIO-135	Panama	x	x	x	x	—	—
SV-BIO-135	Salvador	x	x	x	x	—	—
TM-BIO-135	Turkmenistan	x	—	—	x	—	—
AE-BIO-135	Združeni arabski emirati	x	—	—	x	—	—
VN-BIO-135	Uzbekistan	x	—	—	—	—	—“

(10) v vnosu, ki se nanaša na „**Oregon Tilth**“, se v točki 3 črta vrstica, ki se nanaša na Kitajsko;

(11) v vnosu, ki se nanaša na „**Organic Control System**“, se v točki 3 po vrstnem redu šifer vstavi naslednja vrstica:

„MK-BIO-162	nekdanja jugoslovanska republika Makedonija	x	—	—	x	x	—“
-------------	---	---	---	---	---	---	----

(12) v vnosu, ki se nanaša na „**ORSER**“, se črta vrstica, ki se nanaša na Nepal;

(13) v vnosu, ki se nanaša na „**Soil Association Certification Limited**“, se točka 1 nadomesti z naslednjim:

„1. Naslov: Spear House 51 Victoria Street, Bristol BS1 6AD, United Kingdom“.

**IZVEDBENA UREDBA KOMISIJE (EU) 2019/40****z dne 10. januarja 2019****o določitvi najnižje prodajne cene za posneto mleko v prahu za trideseti delni razpis v okviru razpisnega postopka, odprtega z Izvedbeno uredbo (EU) 2016/2080**

EVROPSKA KOMISIJA JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Uredbe (EU) št. 1308/2013 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 17. decembra 2013 o vzpostavitvi skupne ureditve trgov kmetijskih proizvodov in razveljavitvi uredb Sveta (EGS) št. 922/72, (EGS) št. 234/79, (ES) št. 1037/2001 in (ES) št. 1234/2007 <sup>(1)</sup>,ob upoštevanju Izvedbene uredbe Komisije (EU) 2016/1240 z dne 18. maja 2016 o pravilih za uporabo Uredbe (EU) št. 1308/2013 Evropskega parlamenta in Sveta glede javne intervencije in pomoči za zasebno skladiščenje <sup>(2)</sup> ter zlasti člena 32 Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Z Izvedbeno uredbo Komisije (EU) 2016/2080 <sup>(3)</sup> se je začela prodaja posnetega mleka v prahu z razpisnim postopkom.
- (2) Glede na ponudbe, predložene za trideseti delni razpis, je treba določiti najnižjo prodajno ceno.
- (3) Ukrepi iz te uredbe so v skladu z mnenjem Odbora za skupno ureditev kmetijskih trgov –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

*Člen 1*

Za trideseti delni razpis za prodajo posnetega mleka v prahu v okviru razpisnega postopka, odprtega z Izvedbeno uredbo (EU) 2016/2080, katerega rok za predložitev ponudb je potekel 8. januarja 2019, znaša najnižja prodajna cena 155,40 EUR/100 kg.

*Člen 2*

Ta uredba začne veljati na dan objave v *Uradnem listu Evropske unije*.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 10. januarja 2019

*Za Komisijo*

*V imenu predsednika*

Jerzy PLEWA

*Generalni direktor*

*Generalni direktorat za kmetijstvo in razvoj podeželja*

<sup>(1)</sup> UL L 347, 20.12.2013, str. 671.

<sup>(2)</sup> UL L 206, 30.7.2016, str. 71.

<sup>(3)</sup> Izvedbena uredba Komisije (EU) 2016/2080 z dne 25. novembra 2016 o začetku prodaje posnetega mleka v prahu z razpisnim postopkom (UL L 321, 29.11.2016, str. 45).

# SKLEPI

## SKLEP SVETA (EU) 2019/41

z dne 3. decembra 2018

**o stališču, ki se v imenu Evropske unije zastopa v Pridružitvenem odboru, ustanovljenem z Evro-mediteranskim sporazumom o pridružitvi med Evropskimi skupnostmi in njihovimi državami članicami na eni strani in Hašemitsko kraljevino Jordanijo na drugi glede spremembe Protokola 3 k navedenemu sporazumu o opredelitvi pojma „izdelki s poreklom“ in načinih upravnega sodelovanja**

SVET EVROPSKE UNIJE JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije in zlasti prvega pododstavka člena 207(4) v povezavi s členom 218(9) Pogodbe,

ob upoštevanju predloga Evropske komisije,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Evro-mediteranski sporazum o pridružitvi med Evropskimi skupnostmi in njihovimi državami članicami na eni strani in Hašemitsko kraljevino Jordanijo na drugi <sup>(1)</sup> (v nadaljnjem besedilu: Sporazum) je začel veljati 1. maja 2002. V skladu s členom 89 Sporazuma je bil ustanovljen Pridružitveni svet, ki preučuje vsa pomembna vprašanja, ki izhajajo iz Sporazuma, in vsa druga dvostranska ali mednarodna vprašanja medsebojnega interesa.
- (2) V skladu s členom 92 Sporazuma je bil ustanovljen Pridružitveni odbor, ki je odgovoren za izvajanje Sporazuma ter na katerega lahko Pridružitveni svet v celoti ali delno prenese katero koli svoje pooblastilo.
- (3) V skladu s členom 94(1) Sporazuma je Pridružitveni odbor pooblaščen za sprejemanje odločitev glede upravljanja Sporazuma ter glede vseh tistih področij, za katera ga Pridružitveni svet pooblasti.
- (4) V skladu s členom 2 Sklepa Sveta in Komisije 2002/357/ES, ESPJ <sup>(2)</sup> stališče Unije, ki se zastopa v Pridružitvenem odboru, določi Svet na predlog Komisije.
- (5) Primerno je, da se določi stališče, ki se v imenu Unije zastopa v Pridružitvenem odboru EU-Jordanija, ker bo sklep Pridružitvenega odbora o spremembi določb Protokola 3 k Sporazumu o opredelitvi pojma „izdelki s poreklom“ ter seznamu obdelav ali predelav, ki jih je treba opraviti na materialih brez porekla, da lahko nekatere kategorije izdelkov, proizvedenih na ozemlju Hašemitske kraljevine Jordanije (v nadaljnjem besedilu: Jordanija) ter v povezavi z ustvarjanjem delovnih mest za sirske begunce in Jordance, pridobijo status blaga s poreklom, za Unijo zavezujoč.
- (6) V skladu s členom 39 Protokola 3 k Sporazumu, kakor je bil spremenjen s Sklepom št. 1/2006 Pridružitvenega sveta EU-Jordanija <sup>(3)</sup>, lahko Pridružitveni odbor sklene, da bo spremenil določbe navedenega protokola.
- (7) V skladu s Protokolom 3 k Sporazumu, kakor je bil spremenjen s Sklepom št. 1/2016 o opredelitvi pojma „izdelki s poreklom“ ter seznamu obdelav ali predelav, ki jih je treba opraviti na materialih brez porekla, da lahko nekatere kategorije izdelkov, proizvedenih na ozemlju Jordanije ter v povezavi z ustvarjanjem delovnih mest za sirske begunce in Jordance, pridobijo status blaga s poreklom, je Jordanija predložila dodatne predloge za nadaljnjo omilitev sheme, ki jo je uvedel Sklep št. 1/2016.

<sup>(1)</sup> UL L 129, 15.5.2002, str. 3.

<sup>(2)</sup> Sklep Sveta in Komisije z dne 26. marca 2002 o sklenitvi Evro-mediteranskega sporazuma o pridružitvi med Evropskimi skupnostmi in njihovimi državami članicami na eni strani ter Hašemitsko kraljevino Jordanijo na drugi (UL L 129, 15.5.2002, str. 1).

<sup>(3)</sup> Sklep št. 1/2006 Pridružitvenega Sveta EU-Jordanija z dne 15. junija 2006 o spremembi Protokola 3 o opredelitvi pojma izdelki s poreklom in načinih upravnega sodelovanja k Evro-mediteranskemu sporazumu (UL L 209, 31.7.2006, str. 30).

- (8) Po obravnavi zahtevka Jordanije Svet v imenu Unije meni, da so dodatna odstopanja od sheme pravil o poreklu upravičena, zlasti kar zadeva opustitev zahteve glede območja, določitev zahteve, da mora biti delež sirske delovne sile 15 % celotne delovne sile vsakega proizvodnega obrata v celotnem obdobju trajanja sheme, in podaljšanje veljavnosti sheme do 31. decembra 2030.
- (9) Priloga k Sklepu Pridružitvenega odbora, ki je priložen temu sklepu (v nadaljnjem besedilu: Sklep Pridružitvenega odbora), bi se morala uporabljati do 31. decembra 2030.
- (10) Uresničitev cilja Jordanije, da ustvari zakonite in aktivne zaposlitvene priložnosti za najmanj 60 000 sirskih beguncev, zlasti take, ki ustrezajo aktivnim delovnim dovoljenjem ali drugim izmerljivim sredstvom, ki ustrezajo zakonitemu in aktivnemu zaposlovanju ter jih opredeli Pridružitveni odbor, bi pomenila tudi pomemben mejnik pri izvajanju Sklepa Pridružitvenega odbora. Ko bo ta cilj dosežen, bi morali Unija in Jordanija, tudi ob upoštevanju posodobitve regionalne Konvencije o panevro-mediteranskih preferencialnih pravilih o poreklu, razširiti področje uporabe Sklepa Pridružitvenega odbora na celotno proizvodnjo izdelkov v Jordaniji, ki jih zajema navedeni sklep, ne da bi jim bilo treba izpolnjevati posebne pogoje iz člena 1(1)(b) Priloge k Sklepu Pridružitvenega odbora.
- (11) Če cilj, da se ustvarijo zakonite in aktivne zaposlitvene priložnosti za skupno najmanj 60 000 sirskih beguncev, zlasti take, ki ustrezajo aktivnim delovnim dovoljenjem ali drugim izmerljivim sredstvom, ki ustrezajo zakonitemu in aktivnemu zaposlovanju ter jih opredeli Pridružitveni odbor, ni dosežen, bi se morali uporabljati posebni pogoji iz člena 1(1)(b) Priloge k Sklepu Pridružitvenega odbora.
- (12) Uporaba Priloge k Sklepu Pridružitvenega odbora bi morala biti dopolnjena z ustreznimi obveznostmi spremljanja in poročanja ter se lahko začasno zadrži, če pogoji zanjo niso več izpolnjeni ali če so izpolnjeni pogoji za zaščitne ukrepe –

SPREJEL NASLEDNJI SKLEP:

#### Člen 1

Stališče, ki se v imenu Unije zastopa v Pridružitvenem odboru EU-Jordanija, ustanovljenem s členom 92 Sporazuma, glede spremembe Protokola 3 k navedenemu sporazumu o opredelitvi pojma „izdelki s poreklom“ in načinih upravnega sodelovanja, temelji na osnutku sklepa Pridružitvenega odbora, ki je priložen temu sklepu.

#### Člen 2

Sklep Pridružitvenega odbora se po sprejetju objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

#### Člen 3

Ta sklep začne veljati na dan sprejetja.

V Bruslju, 3. decembra 2018

Za Svet  
Predsednik  
N. HOFER

## OSNUTEK

**SKLEP št. .../... PRIDRUŽITVENEGA ODBORA EU-JORDANIJA****z dne ...**

**o spremembi Protokola 3 k Evro-mediteranskemu sporazumu o pridružitvi med Evropskimi skupnostmi in njihovimi državami članicami na eni strani in Hašemitsko kraljevino Jordanijo na drugi o opredelitvi pojma „izdelki s poreklom“ ter seznamu obdelav ali predelav, ki jih je treba opraviti na materialih brez porekla, da lahko nekatere kategorije izdelkov, proizvedenih na posebnih razvojnih in industrijskih območjih ter v povezavi z ustvarjanjem delovnih mest za sirske begunce in Jordance, pridobijo status blaga s poreklom**

PRIDRUŽITVENI ODBOR EU-JORDANIJA JE –

ob upoštevanju Evro-mediteranskega sporazuma o pridružitvi med Evropskimi skupnostmi in njihovimi državami članicami na eni strani in Hašemitsko kraljevino Jordanijo na drugi (v nadaljnjem besedilu: Sporazum) ter zlasti člena 94 Sporazuma in člena 39 Protokola 3 k Sporazumu,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Od začetka veljavnosti Sklepa št. 1/2016 Pridružitvenega odbora EU-Jordanija <sup>(1)</sup> do marca 2018 se je za ugodnosti sheme omiljenih pravil o poreklu registriralo enajst družb.
- (2) Med januarjem 2016 in oktobrom 2018 je Hašemitska kraljevina Jordanija (v nadaljnjem besedilu: Jordanija) sirskega begunca izdala več kot 120 000 delovnih dovoljenj; od tega je bilo v tretji četrtini leta 2018 približno 42 000 delovnih dovoljenj aktivnih.
- (3) Jordanija je decembra 2017 predstavila prvo letno poročilo o izvajanju Sklepa št. 1/2016 o opredelitvi pojma „izdelki s poreklom“ ter seznamu obdelav ali predelav, ki jih je treba opraviti na materialih brez porekla, da lahko nekatere kategorije izdelkov, proizvedenih na ozemlju Jordanije ter v povezavi z ustvarjanjem delovnih mest za sirske begunce in Jordance, pridobijo status blaga s poreklom.
- (4) Po ugotovitvah iz poročila je Jordanija zaprosila za pregled Sklepa št. 1/2016 in uvedbo dodatnih prilagodljivosti. Unija je menila, da bi nekatere izboljšave sheme dodatno prispevale k povečanju števila delovnih mest za sirske begunce in tudi Jordance.
- (5) Za dodatni pregled ali zahteve, ki se uporabljajo za gospodarske subjekte, ki želijo izkoristiti shemo pravil o poreklu, bi veljali nekateri pogoji, da bi se tako zagotovilo, da koristi sovpadajo s prizadevanji Jordanije za zaposlovanje sirskega begunca.
- (6) Priloga k temu sklepu se uporablja za blago, ki se proizvaja v proizvodnih obratih v Jordaniji, njen namen pa je prispevati k ustvarjanju delovnih mest za sirske begunce in jordansko prebivalstvo.
- (7) Cilj te spremembe je izboljšati prvotno pobudo, da se izboljša učinek sheme na jordansko gospodarstvo, in prispevati k povečanju števila sirskega begunca, ki so zakonito zaposleni v Jordaniji, pa tudi število jordanskih delavcev.
- (8) Obstajati bi morala možnost, da se začasno zadrži uporaba Priloge k temu sklepu, če niso izpolnjeni pogoji iz člena 1(1), (2) in (3) Priloge k temu sklepu.

<sup>(1)</sup> Sklep št. 1/2016 Pridružitvenega odbora EU-Jordanija z dne 19. julija 2016 o spremembi Protokola 3 k Evro-mediteranskemu sporazumu o pridružitvi med Evropskimi skupnostmi in njihovimi državami članicami na eni strani in Hašemitsko kraljevino Jordanijo na drugi o opredelitvi pojma „izdelki s poreklom“ ter seznamu obdelav ali predelav, ki jih je treba opraviti na materialih brez porekla, da lahko nekatere kategorije izdelkov, proizvedene na posebnih razvojnih in industrijskih območjih ter v povezavi z ustvarjanjem delovnih mest za sirske begunce in Jordance, pridobijo status blaga s poreklom [2016/1436] (UL L 233, 30.8.2016, str. 6).



- (9) Obstajati bi morala tudi možnost, da se začasno zadrži uporaba Priloge k temu sklepu za kateri koli izdelek iz člena 2 Priloge k temu sklepu, ki se v skladu s členoma 24 in 26 Sporazuma uvaža v tako povečanih količinah in pod takimi pogoji, da povzroča ali bi lahko povzročil resno škodo proizvajalcem Unije, ki proizvajajo podobne ali neposredno konkurenčne izdelke na celotnem ozemlju Unije ali na njegovem delu, ali resne motnje v katerem koli gospodarskem sektorju Unije.
- (10) Veljavnost tega sklepa bi morala biti omejena na časovno obdobje, ki bi zadoščalo za spodbuditev dodatnih naložb in ustvarjanje delovnih mest, zato bi se morala izteči 31. decembra 2030.
- (11) Uresničitev cilja Jordanije, da ustvari zakonite in aktivne zaposlitvene priložnosti za najmanj 60 000 sirskih beguncev, zlasti take, ki ustrezajo aktivnim delovnim dovoljenjem ali drugim izmerljivim sredstvom, ki ustrezajo zakonitemu in aktivnemu zaposlovanju ter jih opredeli Pridružitveni odbor, bi pomenila tudi pomemben mejnik. Ko bo ta cilj dosežen, bi morali Unija in Jordanija, tudi ob upoštevanju posodobitve regionalne Konvencije o panevro-mediteranskih preferencialnih pravilih o poreklu, razširiti področje uporabe tega sklepa na celotno proizvodnjo izdelkov v Jordaniji, ki jih zajema ta sklep, ne da bi jim bilo treba izpolnjevati posebne pogoje iz člena 1(1)(b) Priloge k temu sklepu.
- (12) Če cilj, da se ustvarijo zakonite in aktivne zaposlitvene priložnosti za najmanj 60 000 sirskih beguncev, zlasti take, ki ustrezajo aktivnim delovnim dovoljenjem ali drugim izmerljivim sredstvom, ki ustrezajo zakonitemu in aktivnemu zaposlovanju ter jih opredeli Pridružitveni odbor, ni dosežen, bi se morali uporabljati posebni pogoji iz člena 1(1)(b) Priloge k temu sklepu.
- (13) Jordanija bo razvila jasen in stabilen pravni okvir za dostojna delovna mesta za sirske begunce. Zlasti bo Jordanija še naprej širila sektorje in poklice, ki so odprti za begunce, predvsem na tehnični ravni in s posebnim poudarkom na udeležbi žensk. Pri izvajanju nacionalnega programa za opolnomočenje in zaposlovanje (NEEP) in izračunu števila delavcev, ki niso državljani Jordanije, ki so zaposleni v različnih sektorjih, bo Jordanija iz morebitnega zmanjšanja odstotka delavcev, ki niso državljani Jordanije, izvzela begunce. Jordanija bo zagotovila tudi, da se za sirske begunce trajno opustijo stroški za pridobitev pravice do dela.
- (14) Jordanija bo, kje je ustrezno s pomočjo EU, zagotovila jasen okvir za ustanovitev skupnih podjetij med Jordanci in državljani tretjih držav, vključno s sirskimi begunci, s poudarkom predvsem na ženskah in pri tem zagotovila, da bodo upoštewane pravice obeh strani, razjasnjeno lastništvo in olajšan dostop do financiranja.
- (15) Jordanija bo sprejela ustrezne ukrepe v smeri olajševanja naložb in izboljšanja splošnega poslovnega ozračja. Jordanija bo v ta namen ob tesnem posvetovanju z Evropsko unijo sprejela in izvajala akcijski načrt. Jordanija bo zlasti ustvarila močnejše sinergije med subjekti javnega sektorja, zasebnega sektorja in donatorji, da bi izboljšala poslovno okolje in privabila naložbe. Za dopolnitev tega ukrepa bo mednarodna skupnost zagotovila pomoč in programe na ravni podjetij z namenom, da se poveča izvozna zmogljivost jordanskih podjetij v sektorjih, v katerih ima ta država konkurenčno prednost na svetovnem trgu.
- (16) Jordanija bo zagotovila regulativno predvidljivost, da bi se zmanjšali birokracija in stroški za vlagatelje. Sem spada oblikovanje spodbud za poslovno formalizacijo, racionalizacijo postopka registracije podjetij, sprejetje stabilne pravne infrastrukture za insolventnost, obdavčitev pravnih oseb, bančna posojila, pa tudi za razvoj nebančnih finančnih institucij ter zmanjšanje upravnega bremena za podjetja, ki potrebujejo izvozno dovoljenje.
- (17) Jordanija bo organizirala konferenco za podjetja in vlagatelje v državi, in sicer pravočasno, da bo lahko predstavila reformiran sistem, kar je bilo prvotno predvideno jeseni 2017 v Jordaniji.
- (18) Jordanija podpira posodobitev Regionalne konvencije o panevro-mediteranskih preferencialnih pravilih o poreklu s ciljem izboljšati pogoje dostopa do trga za jordanski izvoz v Evropsko unijo ter razširiti regionalno trgovino in gospodarsko povezovanje –

SPREJEL NASLEDNJI SKLEP:

#### Člen 1

1. Priloga II(a) k Protokolu 3 k Sporazumu, ki vsebuje pogoje za uporabo in seznam obdelav ali predelav, ki jih je treba opraviti na materialih brez porekla, da bi lahko izdelek, proizveden v Jordaniji v povezavi z ustvarjanjem dodatnih delovnih mest za sirske begunce, pridobil status blaga s poreklom, se nadomesti z novo različico Priloge II(a) k Protokolu 3 k Sporazumu, ki je v Prilogi k temu sklepu.

2. Priloga II(a) k Protokolu 3 k Sporazumu se uporablja do 31. decembra 2030.

*Člen 2*

Priloga je sestavni del tega sklepa.

*Člen 3*

Ta sklep začne veljati na dan sprejetja v Pridružitvenem odboru.

V [Amanu] [Bruslju], [x/x/]2018

*Za Pridružitveni odbor EU-Jordanija*  
*Predsednik*

---

## PRILOGA

## „PRILOGA II(a)“

DODATEK K SEZNAMU OBDELAV ALI PREDELAV, KI JIH JE TREBA OPRAVITI NA MATERIALIH BREZ POREKLA, DA PROIZVEDENI IZDELEK PRIDOBİ STATUS BLAGA S POREKLOM

## Člen 1

**Skupne določbe**A. *Opredelitev porekla*

1. Namesto pravil iz Priloge II k Protokolu 3 se za izdelke iz člena 2 lahko uporabljajo tudi naslednja pravila, če ti izdelki izpolnjujejo naslednje pogoje:
  - (a) obdelava ali predelava, ki jo je treba opraviti na materialih brez porekla, da bi lahko proizvedeni izdelek pridobil status blaga s poreklom, se opravi v proizvodnih obratih, ki se nahajajo na ozemlju Jordanije, ter
  - (b) delež sirskega begunceva v vsakem proizvodnem obratu, ki se nahaja na ozemlju Jordanije, v katerem so ti izdelki obdelani ali predelani, znaša najmanj 15 % celotne delovne sile (izračunano posamično za vsak proizvodni obrat).
2. Ustrezen delež se v skladu s pododstavkom 1(b) izračuna kadar koli po začetku veljavnosti te priloge, potem pa na letni osnovi ob upoštevanju števila sirskega begunceva, ki so zaposleni na uradnih in dostojnih delovnih mestih v ekvivalentu polnega delovnega časa ter imajo delovno dovoljenje, ki je veljavno za obdobje najmanj 12 mesecev v skladu z veljavno jordansko zakonodajo.
3. Pristojni organi Jordanije spremljajo, ali upravičeni proizvodni obrati izpolnjujejo pogoje iz odstavka 1, proizvodnim obratom, ki izpolnjujejo navedene pogoje, izdajo številko dovoljenja in dovoljenje nemudoma umaknejo, če proizvodni obrati navedenih pogojev ne izpolnjujejo več.

B. *Dokazilo o poreklu*

4. Dokazilo o poreklu, sestavljeno v skladu s to prilogo, vsebuje naslednjo navedbo v angleščini: „Odstopanje – Priloga II(a) k Protokolu 3 – številka dovoljenja, ki ga je izdal pristojni organ Jordanije“.

C. *Upravno sodelovanje*

5. Ko carinski organi Jordanije v skladu s členom 33(5) tega protokola, kakor je bil spremenjen s Sklepom št. 1/2006 Pridružitvenega sveta EU-Jordanija <sup>(1)</sup>, o rezultatih preverjanja obvestijo Evropsko komisijo ali carinske organe držav članic Evropske unije (v nadaljnjem besedilu: države članice), ki so zahtevali preverjanje, navedejo, da izdelki iz člena 2 izpolnjujejo pogoje iz odstavka 1.
6. Če postopek preverjanja ali katera koli druga razpoložljiva informacija kaže, da pogoji iz odstavka 1 niso izpolnjeni, Jordanija na lastno pobudo ali na zahtevo Evropske komisije ali carinskih organov držav članic opravi ustrezne poizvedbe ali zagotovi, da se te poizvedbe opravijo s potrebno nujnostjo, da se take kršitve ugotovijo in preprečijo. V ta namen lahko pri poizvedbah sodelujejo Evropska komisija ali carinski organi držav članic.

D. *Poročila, spremljanje in pregled*

7. Jordanija vsako leto po začetku veljavnosti te priloge Evropski komisiji predloži poročilo o uporabi in učinkih te priloge, vključno s proizvodno in izvozno statistiko na 8-mestni ravni ali na najvišji razpoložljivi ravni podrobnosti za izdelke, ki so zajeti v shemi. Jordanija predloži tudi seznam proizvodnih obratov v Jordaniji z navedbo odstotka sirskega begunceva, zaposlenih v posameznem proizvodnem obratu, za vsako leto posebej. Jordanija prav tako vsako četrletje poroča o skupnem številu aktivnih delovnih dovoljenj ali drugih izmerljivih

<sup>(1)</sup> Sklep št. 1/2006 Pridružitvenega Sveta EU-Jordanija z dne 15. junija 2006 o spremembi Protokola 3 o opredelitvi pojma izdelki s poreklom in načinih upravnega sodelovanja k Evro-mediteranskemu sporazumu (UL L 209, 31.7.2006, str. 30).

sredstev, ki ustrezajo zakonitemu in aktivnemu zaposlovanju ter jih opredeli Pridružitveni odbor. Pogodbenici skupaj pregledata ta poročila ter kakršna koli vprašanja v zvezi z izvajanjem in spremljanjem izvajanja te priloge v organih, vzpostavljenih s Pridružitvenim sporazumom, zlasti pa v pododboru za industrijo, trgovino in storitve. Poleg tega pogodbenici zagotovita, da se v proces spremljanja vključijo ustrezne mednarodne organizacije, kot sta Mednarodna organizacija dela in Svetovna banka.

8. Potem ko Jordanija doseže cilj večje udeležbe sirskih beguncev na uradnem trgu dela z izdajo najmanj 60 000 aktivnih delovnih dovoljenj ali drugih izmerljivih sredstev, ki ustrezajo zakonitemu in aktivnemu zaposlovanju ter jih opredeli Pridružitveni odbor, pogodbenici uporabita določbe te priloge za vse izdelke, ki jih zajema ta priloga, brez zahteve po izpolnjevanju posebnih pogojev iz pododstavka 1(b).
9. Če Unija meni, da ni zadostnih dokazov o tem, da Jordanija izpolnjuje pogoje iz odstavka 8, lahko zadevo predloži Pridružitvenemu odboru. Če Pridružitveni odbor v 90 dneh po predložitvi zadeve ne izjavi, da so pogoji iz odstavka 8 izpolnjeni, ali ne spremeni te priloge, lahko Unija odloči, da se uporabijo posebni pogoji iz pododstavka 1(b).

E. *Začasno zadržanje*

10. (a) Unija lahko brez poseganja v odstavka 8 in 9, če meni, da ni dovolj dokazov, da Jordanija ali določen proizvodni obrat izpolnjuje pogoje iz odstavkov 1, 2 in 3, zadevo predloži Pridružitvenemu odboru. Pri tem navede, ali je neizpolnjevanje pogojev iz odstavka 1 mogoče pripisati Jordaniji ali določenemu proizvodnemu obratu.
- (b) Če Pridružitveni odbor v 90 dneh po predložitvi zadeve ne izjavi, da so pogoji iz odstavka 1 izpolnjeni, ali ne spremeni te priloge, se uporaba te priloge začasno zadrži. Obseg zadržanja navede Unija pri posredovanju zadeve Pridružitvenemu odboru.
- (c) Pridružitveni odbor se lahko odloči tudi za podaljšanje 90-dnevnega obdobja. V tem primeru začne zadržanje veljati, če Pridružitveni svet v podaljšanem roku ne sprejme nobenega od ukrepov, opredeljenih v točki (b).
- (d) Ta priloga se lahko spet začne uporabljati s sklepom Pridružitvenega odbora.
- (e) V primeru zadržanja se ta priloga še štiri mesece uporablja za izdelke, ki so na dan začasnega zadržanja te priloge bodisi v tranzitu bodisi v začasni hrambi v carinskem skladišču ali v prosti coni v Uniji ter za katere je bilo dokazilo o poreklu pravilno sestavljeno v skladu z določbami te priloge in pred datumom začasnega zadržanja.

F. *Zaščitni mehanizmi*

11. Kadar se izdelek iz člena 2, ki ima koristi od uporabe te priloge ter se v skladu s členoma 24 in 26 Sporazuma uvaža v tako povečanih količinah in pod takimi pogoji, da povzroča ali bi lahko povzročil resno škodo proizvajalcem Unije, ki proizvajajo podobne ali neposredno konkurenčne izdelke na celotnem ozemlju Unije ali na njegovem delu, ali resne motnje v katerem koli gospodarskem sektorju Unije, lahko Unija zadevo posreduje v obravnavo Pridružitvenemu odboru. Če Pridružitveni odbor v 90 dneh od posredovanja zadeve ne sprejme sklepa, s katerim bi odpravil takšno resno škodo ali nevarnost takšne škode ali resne motnje, ali če ni bila dosežena nobena druga zadovoljiva rešitev, se uporaba te priloge za zadevni izdelek zadrži, dokler Pridružitveni odbor ne sprejme sklepa, v katerem izjavi, da so bile navedena škoda ali njena nevarnost ali motnje odpravljene, ali dokler pogodbenici ne sprejmeta zadovoljive rešitve in jo sporočita Pridružitvenemu odboru.

G. *Začetek veljavnosti in uporaba*

12. Ta priloga se uporablja od začetka veljavnosti sklepa Pridružitvenega odbora, ki mu je priložena, in se uporablja do 31. decembra 2030.

## Člen 2

### Seznam izdelkov ter zahtevana obdelava in predelava

V nadaljevanju je naveden seznam izdelkov, za katere se uporablja ta priloga, ter pravil glede obdelave in predelave, ki se lahko uporabljajo kot alternativa pravilom iz Priloge II.

Priloga I k Protokolu 3 Sporazuma, ki vsebuje uvodne opombe k seznamu v Prilogi II k Protokolu 3 Sporazuma, se smiselno uporablja tudi za spodnji seznam, z naslednjimi spremembami:

V opombi 5.2 se v drugem odstavku dodajo naslednji osnovni materiali:

- steklena vlakna,
- kovinska vlakna.

Besedilo opombe 7.3 se nadomesti z naslednjim besedilom:

Za namene tarifnih številk ex 2707 in 2713 porekla ne podelijo preproste operacije, kot so čiščenje, dekantiranje, razsoljevanje, vodna separacija, filtriranje, barvanje, označevanje, ohranjanje vsebine žvepla kot rezultat mešanja izdelkov z različno vsebino žvepla, katera koli kombinacija teh operacij ali podobne operacije.

ex Poglavlje 25	Sol; žveplo; zemljine in kamen; mavčni materiali, apno in cement; razen:	izdelava iz materialov iz katere koli tarifne številke, razen iz tarifne številke izdelka. ali izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 70 % cene izdelka franko tovarna.
ex 2519	Zdrobljen naravni magnezijev karbonat (magnezit), v hermetično zaprti embalaži, in magnezijev oksid, čisti ali nečisti, razen taljenega magnezijevega oksida ali mrtvopečenege (sintranega) magnezijevega oksida	Izdelava iz materialov iz katere koli tarifne številke, razen iz tarifne številke izdelka. Lahko pa se uporabi naravni magnezijev karbonat (magnezit)
ex Poglavlje 27	Mineralna goriva, mineralna olja in proizvodi njihove destilacije; bituminozne snovi; mineralni voski, razen:	Izdelava iz materialov iz katere koli tarifne številke, razen iz tarifne številke izdelka. ali izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 70 % cene izdelka franko tovarna.
ex 2707	Olja, pri katerih teža aromatskih sestavin presega težo nearomatskih, podobna mineralnim oljem, pridobljenim z destilacijo katrana iz črnega premoga pri visoki temperaturi, pri katerih se 65 % ali več prostornine destilira pri temperaturi do 250 °C (vključno mešanice naftnih olj in benzena), za uporabo kot pogonska goriva ali kurilna olja	Postopki rafiniranja in/ali eden ali več specifičnih procesov <sup>(1)</sup> ali drugi postopki, pri katerih se vsi materiali uvrščajo v drugo tarifno številko, kakor je tarifna številka izdelka. Lahko pa se uporabijo materiali, uvrščeni v isto tarifno številko, pod pogojem, da njihova skupna vrednost ne presega 50 % cene izdelka franko tovarna.
2710	Olja, dobljena iz nafte, in olja, dobljena iz bituminoznih mineralov, razen surovih; proizvodi, ki niso navedeni in ne zajeti na drugem mestu, ki vsebujejo 70 mas. % ali več olj iz nafte ali olj, dobljenih iz bituminoznih mineralov, če so ta olja osnovne sestavine teh proizvodov; odpadna olja.	Postopki rafiniranja in/ali eden ali več specifičnih procesov <sup>(2)</sup> ali drugi postopki, pri katerih se vsi materiali uvrščajo v drugo tarifno številko, kakor je tarifna številka izdelka. Lahko pa se uporabijo materiali, uvrščeni v isto tarifno številko, pod pogojem, da njihova skupna vrednost ne presega 50 % cene izdelka franko tovarna.
2711	Naftni plini in drugi plinasti ogljikovodiki.	Postopki rafiniranja in/ali en ali več specifičnih procesov ali drugi postopki, pri katerih se vsi materiali uvrščajo v drugo tarifno številko, kakor je tarifna številka izdelka. Lahko pa se uporabijo materiali, uvrščeni v isto tarifno številko, pod pogojem, da njihova skupna vrednost ne presega 50 % cene izdelka franko tovarna.

2712	Vazelin; parafinski vosek, mikrokristalni vosek iz nafte, stiskani parafini, ozokerit, vosek iz rjavega premoga ali lignita, vosek iz šote, drugi mineralni voski in podobni proizvodi, dobljeni s sintezo ali drugimi postopki, pobarvani ali nepobarvani.	Postopki rafiniranja in/ali en ali več specifičnih procesov <sup>(2)</sup> ali drugi postopki, pri katerih se vsi materiali uvrščajo v drugo tarifno številko, kakor je tarifna številka izdelka. Lahko pa se uporabijo materiali, uvrščeni v isto tarifno številko, pod pogojem, da njihova skupna vrednost ne presega 50 % cene izdelka franko tovarna.
2713	Naftni koks, bitumen in drugi ostanki iz nafte ali olj iz bituminoznih materialov.	Postopki rafiniranja in/ali en ali več specifičnih procesov <sup>(1)</sup> ali drugi postopki, pri katerih se vsi materiali uvrščajo v drugo tarifno številko, kakor je tarifna številka izdelka. Lahko pa se uporabijo materiali, uvrščeni v isto tarifno številko, pod pogojem, da njihova skupna vrednost ne presega 50 % cene izdelka franko tovarna.
ex Poglavlje 28	Anorganski kemijski proizvodi; organske in anorganske spojine plemenitih kovin, redkih zemeljskih kovin in radioaktivnih elementov ali izotopov; razen:	izdelava iz materialov iz katere koli tarifne številke, razen iz tarifne številke izdelka. Lahko pa se uporabijo materiali iz iste tarifne številke izdelka, če njihova skupna vrednost ne presega 20 % cene izdelka franko tovarna ali izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 70 % cene izdelka franko tovarna.
ex 2811	Žveplov trioksid; ter	izdelava iz žveplovega dioksida ali izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 70 % cene izdelka franko tovarna.
ex 2840	Natrijev perborat;	Izdelava iz dinatrijevega tetraboratnega pentahidrata ali izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 70 % cene izdelka franko tovarna.
2843	Plemenite kovine v koloidnem stanju; anorganske in organske spojine plemenitih kovin, kemično določene ali nedoločene; amalgami plemenitih kovin	Izdelava iz materialov iz katere koli tarifne številke, vključno z drugimi materiali iz tarifne številke 2843.
ex 2852	— Živosrebrove spojine notranjih etrov in njihovih halogenskih, sulfonskih, nitro- ali nitrozo-derivatov.	Izdelava iz materialov iz katere koli tarifne številke Vendar vrednost vseh uporabljenih materialov iz tarifne številke 2909 ne sme presežati 20 % cene izdelka franko tovarna. ali izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 70 % cene izdelka franko tovarna.
	— Živosrebrove spojine nukleinskih kislin in njihovih soli, kemično opredeljene ali neopredeljene; druge heterociklične spojine.	Izdelava iz materialov iz katere koli tarifne številke Vendar vrednost vseh uporabljenih materialov iz tarifnih številke 2852, 2932, 2933 in 2934 ne sme presežati 20 % cene izdelka franko tovarna ali izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 70 % cene izdelka franko tovarna.

ex Poglavlje 29	Organski kemijski proizvodi; razen:	izdelava iz materialov iz katere koli tarifne številke, razen iz tarifne številke izdelka. Lahko pa se uporabijo materiali iz iste tarifne številke izdelka, če njihova skupna vrednost ne presega 20 % cene izdelka franko tovarna ali izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 70 % cene izdelka franko tovarna.
ex 2905	Kovinski alkoholati alkoholov iz te tarifne številke in iz etanola; razen:	izdelava iz materialov iz katere koli tarifne številke, vključno z drugimi materiali iz tarifne številke 2905. Lahko pa se uporabijo kovinski alkoholati iz te tarifne številke, če njihova skupna vrednost ne presega 20 % cene izdelka franko tovarna ali izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 70 % cene izdelka franko tovarna.
2905 43; 2905 44; 2905 45	Manitol; D-glucitol (sorbitol); Glicerol	Izdelava iz materialov iz katere koli tarifne podštevilke, razen iz tarifne podštevilke izdelka. Lahko pa se uporabijo materiali iz iste tarifne podštevilke izdelka, če njihova skupna vrednost ne presega 20 % cene izdelka franko tovarna ali izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 70 % cene izdelka franko tovarna.
2915	Nasičene aciklične monokarbonsilne kisline in njihovi anhidridi, halogenidi, peroksidi in peroksikislina; njihovih halogenskih, sulfo-, nitro- ali nitrozo derivatov	Izdelava iz materialov iz katere koli tarifne številke Vendar vrednost vseh uporabljenih materialov iz tarifnih števil 2915 in 2916 ne sme presegati 20 % cene izdelka franko tovarna ali izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 70 % cene izdelka franko tovarna.
ex 2932	— Notranji etri in njihovi halogenski, sulfo-, nitro- ali nitrozo derivati	Izdelava iz materialov iz katere koli tarifne številke Vendar vrednost vseh uporabljenih materialov iz tarifne številke 2909 ne sme presegati 20 % cene izdelka franko tovarna ali izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 70 % cene izdelka franko tovarna.
	— Ciklični acetali in notranji poliacetali in njihovi halogenski, sulfo-, nitro- ali nitrozo derivati	Izdelava iz materialov iz katere koli tarifne številke ali izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 70 % cene izdelka franko tovarna.

2933	Heterociklične spojine samo s heteroatomom ali heteroatomom dušika	Izdelava iz materialov iz katere koli tarifne številke Vendar vrednost vseh uporabljenih materialov iz tarifnih števil 2932 in 2933 ne sme presežati 20 % cene izdelka franko tovarna ali izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 70 % cene izdelka franko tovarna.
2934	Nukleinske kisline in njihove soli, kemično opredeljene ali neopredeljene; druge heterociklične spojine	Izdelava iz materialov iz katere koli tarifne številke Vendar vrednost vseh uporabljenih materialov iz tarifnih števil 2932, 2933 in 2934 ne sme presežati 20 % cene izdelka franko tovarna ali izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 70 % cene izdelka franko tovarna.
Poglavje 31	Gnojila	Izdelava iz materialov iz katere koli tarifne številke, razen iz tarifne številke izdelka. Lahko pa se uporabijo materiali iz iste tarifne številke izdelka, če njihova skupna vrednost ne presega 20 % cene izdelka franko tovarna ali izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 70 % cene izdelka franko tovarna.
Poglavje 32	Ekstrakti za strojenje ali barvanje; tanini in njihovi derivati; barve, pigmenti in druga barvila; premazna sredstva in laki; kiti in druge tesnilne mase; črnila	Izdelava iz materialov iz katere koli tarifne številke, razen iz tarifne številke izdelka. Lahko pa se uporabijo materiali iz iste tarifne številke izdelka, če njihova skupna vrednost ne presega 20 % cene izdelka franko tovarna ali izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 70 % cene izdelka franko tovarna.
ex Poglavje 33	Eterična olja in rezinoidi; parfumerijski, kozmetični in toaletni izdelki; razen:	izdelava iz materialov iz katere koli tarifne številke, razen iz tarifne številke izdelka. Lahko pa se uporabijo materiali iz iste tarifne številke izdelka, če njihova skupna vrednost ne presega 20 % cene izdelka franko tovarna ali izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 70 % cene izdelka franko tovarna.
ex 3301	eterična olja (brez terpenov ali s terpeni), vključno ekstrakti z organskim topilom (essences concretes) in iz njih pridobljeni ekstrakti z absolutnim alkoholom (essences absolutes); rezinoidi; ekstrahirane oljne smole; koncentracije eteričnih olj v masteh, nehlapnih oljih, voskih ali podobnem, dobljeni z enfleražo ali z maceracijo; terpenški stranski produkti deterpenizacije eteričnih olj; vodni destilati in vodne raztopine eteričnih olj.	Izdelava iz materialov iz katere koli tarifne številke, vključno z materiali iz druge „skupine“ (3) v tej tarifni številki. Lahko pa se uporabijo materiali iz skupine izdelka, če njihova skupna vrednost ne presega 20 % cene izdelka franko tovarna ali izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 70 % cene izdelka franko tovarna.



ex Poglavje 34	Mila, organska površinsko aktivna sredstva, pralni preparati, mazalni preparati, umetni voski, pripravljene voski, preparati za loščenje ali čiščenje, sveče in podobni izdelki, paste za modeliranje in „zobarski voski“ ter zobarski preparati na osnovi sadre, razen:	izdelava iz materialov iz katere koli tarifne številke, razen iz tarifne številke izdelka. Lahko pa se uporabijo materiali iz iste tarifne številke izdelka, če njihova skupna vrednost ne presega 20 % cene izdelka franko tovarna ali izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 70 % cene izdelka franko tovarna.
ex 3404	Umetni voski in pripravljene voski: — na osnovi parafina, voskov iz nafte, voskov, dobljenih iz bituminoznih mineralov, stiskanega parafina ali parafina z odstranjenim oljem	Izdelava iz materialov iz katere koli tarifne številke
Poglavje 35	Beljakovinske snovi; modificirani škrobi; lepila; encimi	Izdelava iz materialov iz katere koli tarifne številke, razen iz tarifne številke izdelka, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 70 % cene izdelka franko tovarna
Poglavje 37	Proizvodi za fotografske in kinematografske namene	Izdelava iz materialov iz katere koli tarifne številke, razen iz tarifne številke izdelka. Lahko pa se uporabijo materiali iz iste tarifne številke izdelka, če njihova skupna vrednost ne presega 20 % cene izdelka franko tovarna ali izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 70 % cene izdelka franko tovarna.
ex Poglavje 38	Razni kemijski proizvodi; razen:	izdelava iz materialov iz katere koli tarifne številke, razen iz tarifne številke izdelka. Lahko pa se uporabijo materiali iz iste tarifne številke izdelka, če njihova skupna vrednost ne presega 20 % cene izdelka franko tovarna ali izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 70 % cene izdelka franko tovarna.
ex 3803	Rafinirano talovo olje	Rafiniranje surovega talovega olja ali Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 70 % cene izdelka franko tovarna.
ex 3805	Sulfatna terpentinska olja, prečiščena	Prečiščevanje z destilacijo ali rafiniranjem surovega sulfatnega terpentinskega olja ali Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 70 % cene izdelka franko tovarna.
3806 30	Smolni estri (ester gums)	Izdelava iz smolnih kislin ali Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 70 % cene izdelka franko tovarna.

ex 3807	Lesni katran (lesna katranska smola)	Destilacija lesnega katrana ali Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 70 % cene izdelka franko tovarna.
3809 10	Sredstva za dodelavo, nosilci barv, sredstva za pospeševanje barvanja in fiksiranje barvil ter drugi proizvodi (npr.: sredstva za apreturo in jedkanje), ki se uporabljajo v tekstilni, papirni, usnjarski in podobnih industrijah, ki niso navedeni in ne zajeti na drugem mestu: Na osnovi škrobnih snovi	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 70 % cene izdelka franko tovarna.
3823	Industrijske maščobne monokarbonske kisline; kislinska olja iz rafinacije; industrijski maščobni alkoholi	Izdelava iz materialov iz katere koli tarifne številke, vključno z drugimi materiali iz tarifne številke 3823 ali Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 70 % cene izdelka franko tovarna.
3824 60	Sorbitol, razen sorbitola iz tarifne podštevilke 2905 44	Izdelava iz materialov iz katere koli tarifne podštevilke, razen iz tarifne podštevilke izdelka in razen iz materialov iz tarifne podštevilke 2905 44. Lahko pa se uporabijo materiali iz iste tarifne podštevilke izdelka, če njihova skupna vrednost ne presega 20 % cene izdelka franko tovarna ali izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 70 % cene izdelka franko tovarna.
ex Poglavlje 39	Plastične mase in izdelki iz plastičnih mas; razen:	izdelava iz materialov iz katere koli tarifne številke, razen iz tarifne številke izdelka. ali izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 70 % cene izdelka franko tovarna.
ex 3907	— Kopolimer, narejen iz polikarbonata in kopolimera akrilonitril-butadien-stirena (ABS)	Izdelava iz materialov iz katere koli tarifne številke, razen iz tarifne številke izdelka. Lahko pa se uporabijo materiali iz iste tarifne številke izdelka, če njihova skupna vrednost ne presega 50 % cene izdelka franko tovarna <sup>(4)</sup> ali izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 70 % cene izdelka franko tovarna.
	— Poliester	Izdelava iz materialov iz katere koli tarifne številke, razen iz tarifne številke izdelka ali izdelava iz polikarbonata tetrabromo-(bisfenola A) ali izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 70 % cene izdelka franko tovarna.

ex 3920	Listi ali filmi iz ionomerov	Izdelava iz delne termoplastične soli, ki je kopolimer etilena in metakrilne kisline, delno nevtralizirane z ioni kovine, predvsem cinka in natrija ali izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 70 % cene izdelka franko tovarna.
ex 3921	Folije iz plastičnih mas, metalizirane	Izdelava iz visoko prosojnih poliestrskih folij debeline manj kot 23 mikronov (?) ali Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 70 % cene izdelka franko tovarna.
ex Poglavlje 40	Kavčuk in proizvodi iz kavčuka in gume; razen:	Izdelava iz materialov iz katere koli tarifne številke, razen iz tarifne številke izdelka. ali Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 70 % cene izdelka franko tovarna.
4012	Protektirane ali rabljene zunanje gume (plašči); polne pnevmatike in pnevmatike z zračnimi komorami, zamenljivi protektorji in ščitniki iz gume:	
	— Protektirane pnevmatike, polne pnevmatike in pnevmatike z zračnimi komorami, iz gume	Protektiranje rabljenih gum
	— Drugo	Izdelava iz materialov iz katere koli tarifne številke, razen iz tarifnih števil 4011 in 4012 ali Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 70 % cene izdelka franko tovarna.
ex Poglavlje 41	Surove kože z dlako ali brez dlake (razen krzna) in usnje; razen:	Izdelava iz materialov iz katere koli tarifne številke, razen iz tarifne številke izdelka.
4101 do 4103	Surove kože, kože govedi (vključno bivolov) ali kopitarjev (sveže ali nasoljene, sušene, lužene, piklane ali drugače konzervirane, toda nestrojene niti pergamentno obdelane niti nadalje obdelane), z dlako ali brez dlake, cepljene ali necepljene; surove kože ovc ali jagnjet (sveže ali nasoljene, sušene, lužene, piklane ali drugače konzervirane, toda nestrojene, pergamentno neobdelane in tudi ne kako drugače naprej obdelane), z volno ali brez nje, cepljene ali necepljene, razen tistih, ki so izključene z opombo 1(c) k poglavju 41; Druge surove kože (sveže ali nasoljene, sušene, lužene, piklane ali drugače konzervirane, toda nestrojene in pergamentno neobdelane ali nadalje obdelane), z dlako ali brez dlake, cepljene ali necepljene, razen tistih, ki so izključene z opombo 1(b) ali 1(c) k poglavju 41	Izdelava iz materialov iz katere koli tarifne številke

4104 do 4106	Strojene ali „crust“ kože, brez dlake ali volne, cepljene ali necepljene, toda nadalje neobdelane	Ponovno strojenje strojenih ali predstrojenih kož iz tarifnih podštevil 4104 11, 4104 19, 4105 10, 4106 21, 4106 31 ali 4106 91 ali Izdelava iz materialov iz katere koli tarifne številke, razen iz tarifne številke izdelka.
4107, 4112, 4113	Usnje, nadalje obdelano po strojenju ali „crust“ obdelavi	Izdelava iz materialov iz katere koli tarifne številke, razen iz tarifne številke izdelka. Vendar se materiali iz tarifnih podštevil 4104 41, 4104 49, 4105 30, 4106 22, 4106 32 in 4106 92 lahko uporabijo samo, če gre za ponovno strojenje strojenih ali „crust“ kož v suhem stanju
Poglavje 42	Usnjeni izdelki; sedlarski in jermenarski izdelki; predmeti za potovanje, ročne torbe in podobni izdelki; izdelki iz živalskih črev (razen iz svilene katguta)	Izdelava iz materialov iz katere koli tarifne številke, razen iz tarifne številke izdelka. ali Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 70 % cene izdelka franko tovarna.
ex Poglavje 43	Naravno in umetno krzno; krzneni izdelki; razen:	Izdelava iz materialov iz katere koli tarifne številke, razen iz tarifne številke izdelka. ali Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 70 % cene izdelka franko tovarna.
4301	Surovo nestrojeno krzno (vključno z glavami, repi, tacami in drugimi kosi ali odrezki, primernimi za krznarsko rabo), razen surovih kož, ki se uvrščajo pod tarifno številko 4101, 4102 ali 4103	Izdelava iz materialov iz katere koli tarifne številke
ex 4302	Strojeno ali obdelano krzno, sestavljeno:	
	— Plošče, križi in podobne oblike	Beljenje ali barvanje, poleg rezanja in sestavljanja nesestavljenega strojenega ali obdelanega krzna
	— Drugo	Izdelava iz nesestavljenega, strojenega ali obdelanega krzna
4303	Oblačila, oblačilni dodatki in drugi krzneni izdelki	Izdelava iz nesestavljenega strojenega ali obdelanega krzna iz tarifne številke 4302
ex Poglavje 44	Les in lesni izdelki; oglje; razen:	Izdelava iz materialov iz katere koli tarifne številke, razen iz tarifne številke izdelka. ali Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 70 % cene izdelka franko tovarna.
ex 4407	Les, vzdolžno žagan ali rezan, cepljen ali luščen, skobljan, brušen ali na koncih spojen, debeline nad 6 mm	Skobljanje, brušenje ali lepljenje s spajanjem na koncih

ex 4408	Listi za furniranje (vključno s tistimi, ki so pridobljeni z rezanjem laminiranega lesa) za vezan les, spojeni, debeline do vključno 6 mm, in drug les, vzdolžno žagan, rezan ali luščen, skobljan, brušen ali na koncih spojen, debeline do vključno 6 mm	Spajanje, skobljanje, brušenje ali lepljenje s spajanjem na koncih
ex 4410 do ex 4413	Profiliran les (pero in utori) in okrasne letve, skupaj z oblikovanimi robovi in drugimi oblikovanimi deskami	Predelava v profiliran les (pero in utori) ali okrasne letve
ex 4415	Zaboji za pakiranje, škatle, gajbe, sodi in podobna embalaža za pakiranje, iz lesa	Izdelava iz desk, ki niso razrezane na določeno velikost
ex 4418	— Stavbno pohištvo in drugi leseni proizvodi za gradbeništvo	Izdelava iz materialov iz katere koli tarifne številke, razen iz tarifne številke izdelka. Lahko pa se uporabijo celičaste lesene plošče, skodle in opaži
	— Profiliran les (pero in utori) in okrasne letve	Predelava v profiliran les (pero in utori) ali okrasne letve
ex 4421	Trščice za vžigalice; lesne kljukice ali zatiči za obutev	Izdelava iz lesa iz katere koli tarifne številke, razen lesene žice iz tarifne številke 4409
ex Poglavlje 51	Volna, fina ali groba živalska dlaka; preja in tkanine iz konjske žime; razen:	Izdelava iz materialov iz katere koli tarifne številke, razen iz tarifne številke izdelka.
5106 do 5110	Preja iz volne, iz fine ali grobe živalske dlake ali konjske žime	Predenje naravnih vlaken ali ekstrudiranje umetnih ali sintetičnih vlaken, ki jo spremlja predenje <sup>(6)</sup>
5111 do 5113	Tkanine iz volne, iz fine ali grobe živalske dlake ali konjske žime:	Tkanje <sup>(6)</sup> ali tiskanje, ki ga spremljata najmanj dva pripravljalna ali končna postopka (kot so razmaščevanje, beljenje, merceriziranje, termostabiliziranje, dviganje, kalandiranje, obdelava za odpornost na krčenje, trajna zaključna obdelava, obogatitev, impregnacija, popravljanje in odstranjevanje vozlov), če vrednost uporabljene netiskane tkanine ne presega 47,5 % cene izdelka franko tovarna
ex Poglavlje 52	Bombaž; razen:	Izdelava iz materialov iz katere koli tarifne številke, razen iz tarifne številke izdelka.
5204 do 5207	Preja in sukanec iz bombaža	Predenje naravnih vlaken ali ekstrudiranje umetnih in sintetičnih vlaken, ki ga spremlja predenje <sup>(6)</sup>
5208 do 5212	Bombažne tkanine:	Tkanje <sup>(6)</sup> ali tiskanje, ki ga spremljata najmanj dva pripravljalna ali končna postopka (kot so razmaščevanje, beljenje, merceriziranje, termostabiliziranje, dviganje, kalandiranje, obdelava za odpornost na krčenje, trajna zaključna obdelava, obogatitev, impregnacija, popravljanje in odstranjevanje vozlov), če vrednost uporabljene netiskane tkanine ne presega 47,5 % cene izdelka franko tovarna

ex Poglavlje 53	Druga rastlinska tekstilna vlakna; papirna preja in tkanine iz papirne preje; razen:	Izdelava iz materialov iz katere koli tarifne številke, razen iz tarifne številke izdelka.
5306 do 5308	Preja iz drugih rastlinskih tekstilnih vlaken; papirna preja	Predenje naravnih vlaken ali ekstrudiranje umetnih in sintetičnih vlaken, ki ga spremlja predenje <sup>(6)</sup>
5309 do 5311	Tkanine iz drugih rastlinskih tekstilnih vlaken; tkanine iz papirne preje:	Tkanje <sup>(6)</sup> tiskanje, ki ga spremljata najmanj dva pripravljalna ali končna postopka (kot so razmaščevanje, beljenje, merceriziranje, termostabiliziranje, dviganje, kalandiranje, obdelava za odpornost na krčenje, trajna zaključna obdelava, obogatitev, impregnacija, popravljanje in odstranjevanje vozlov), če vrednost uporabljene netiskane tkanine ne presega 47,5 % cene izdelka franko tovarna
5401 do 5406	Preja, monofilament in sukanec iz umetnih ali sintetičnih filamentov	Ekstrudiranje umetnih in sintetičnih vlaken, ki ga spremlja predenje ali predenje naravnih vlaken <sup>(6)</sup>
5407 in 5408	Tkanine iz preje iz umetnih ali sintetičnih filamentov:	Tkanje <sup>(6)</sup> ali tiskanje, ki ga spremljata najmanj dva pripravljalna ali končna postopka (kot so razmaščevanje, beljenje, merceriziranje, termostabiliziranje, dviganje, kalandiranje, obdelava za odpornost na krčenje, trajna zaključna obdelava, obogatitev, impregnacija, popravljanje in odstranjevanje vozlov), če vrednost uporabljene netiskane tkanine ne presega 47,5 % cene izdelka franko tovarna
5501 do 5507	Umetna in sintetična rezana vlakna	Ekstrudiranje umetnih in sintetičnih vlaken
5508 do 5511	Preja in sukanec za šivanje iz umetnih ali sintetičnih rezanih vlaken	Predenje naravnih vlaken ali ekstrudiranje umetnih in sintetičnih vlaken, ki ga spremlja predenje <sup>(6)</sup>
5512 do 5516	Tkanine iz umetnih in sintetičnih rezanih vlaken:	Tkanje <sup>(6)</sup> ali tiskanje, ki ga spremljata najmanj dva pripravljalna ali končna postopka (kot so razmaščevanje, beljenje, merceriziranje, termostabiliziranje, dviganje, kalandiranje, obdelava za odpornost na krčenje, trajna zaključna obdelava, obogatitev, impregnacija, popravljanje in odstranjevanje vozlov), če vrednost uporabljene netiskane tkanine ne presega 47,5 % cene izdelka franko tovarna
ex Poglavlje 56	Vata, klobučevina in netkani tekstil; specialne preje; dvonitne vrvi, vrvje, motvozi, konopci in kabli ter iz njih izdelani proizvodi; razen:	Ekstrudiranje umetnih in sintetičnih vlaken, ki ga spremlja predenje ali predenje naravnih vlaken ali kosmičenje, ki ga spremlja barvanje ali tiskanje <sup>(6)</sup>
5602	Klobučevina, vključno z impregnirano, prevlečeno, prekrito ali laminirano:	
	— Iglana klobučevina	Ekstrudiranje umetnih in sintetičnih vlaken, ki ga spremlja oblikovanje materiala Vendar se: — polipropilenski filament iz tarifne številke 5402, — polipropilenska vlakna iz tarifne številke 5503 ali 5506 ali — pramen iz filamentov polipropilena iz tarifne številke 5501,

		pri katerih je v vseh primerih denominacija vsakega filameta ali vlakna nižja od 9 deciteksov, lahko uporabijo pod pogojem, da njihova skupna vrednost ne presega 40 % cene izdelka franko tovarna ali zgolj oblikovanje materiala v primeru klobučevine, izdelane iz naravnih vlaken <sup>(6)</sup>
	— Drugo	Ekstrudiranje umetnih in sintetičnih vlaken, ki ga spremlja oblikovanje materiala ali zgolj oblikovanje materiala v primeru druge klobučevine, izdelane iz naravnih vlaken <sup>(6)</sup>
5603	Netkan tekstil, vključno impregniran, prevlečen, prekrit ali laminiran	Kakršen koli postopek brez tkanja, vključno prebadanje z iglo
5604	Gumijasta nit in kord, prekrita s tekstilnim materialom; tekstilna preja, trakovi in podobno iz tar. št. 5404 ali 5405, impregnirani, prevlečeni, prekriti, obloženi z gumo ali plastično maso:	
	— Gumijasta nit in kord, prekrita s tekstilnim materialom	Izdelava iz gumijaste niti ali korda, ki nista prekrita s tekstilnim materialom
	Drugo	— Ekstrudiranje umetnih in sintetičnih vlaken, ki ga spremlja predenje ali predenje naravnih vlaken <sup>(6)</sup>
5605	Metalizirana preja, vključno z ovito prejo, ki je sestavljena iz tekstilne preje, trakov ali podobnih oblik iz tarifne številke 5404 ali 5405, kombiniranih s kovino v obliki niti, trakov ali prahu ali prevlečenih s kovino	Ekstrudiranje umetnih in sintetičnih vlaken, ki ga spremlja predenje ali predenje naravnih in/ali umetnih in sintetičnih rezanih vlaken <sup>(6)</sup>
5606	Ovita preja, trakovi in podobne oblike iz tarifne številke 5404 ali 5405 (razen proizvodov iz tarifne številke 5605 in ovite preje iz konjske žime); ženijska preja (vključno kosmičena ženijska preja); efektno vozličasta preja	Ekstrudiranje umetnih in sintetičnih vlaken, ki ga spremlja predenje ali predenje naravnih in/ali umetnih in sintetičnih rezanih vlaken ali predenje, ki ga spremlja kosmičenje ali kosmičenje, ki ga spremlja barvanje <sup>(6)</sup>
Poglavje 57	Preproge in druga tekstilna talna prekrivala:	predenje naravnih in/ali umetnih in sintetičnih rezanih vlaken ali ekstrudiranje preje iz umetnih ali sintetičnih filamentov, ki ga v vsakem primeru spremlja tkanje ali izdelava iz preje iz kokosovega vlakna ali sisala ali jute ali kosmičenje, ki ga spremlja barvanje ali tiskanje ali taftanje, ki ga spremlja barvanje ali tiskanje Ekstrudiranje umetnih ali sintetičnih vlaken, ki jo spremljajo netkane tehnike, vključno z vtiskovanjem z iglo <sup>(6)</sup>

		<p>Vendar se:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— polipropilenski filamenti iz tarifne številke 5402,</li> <li>— polipropilenska vlakna iz tarifne številke 5503 ali 5506 ali</li> <li>— pramen iz filamentov polipropilena iz tarifne številke 5501,</li> </ul> <p>pri katerih je v vseh primerih denominacija vsakega filameta ali vlakna nižja od 9 deciteksov, lahko uporabijo, če njihova skupna vrednost ne presega 40 % cene izdelka franko tovarna</p> <p>Tkanina iz jute se lahko uporablja kot podloga</p>
ex Poglavje 58	Specialne tkanine; taftani tekstilni materiali; čipke; tapiserije; pozamenterija; vezenine; razen:	<p>Tkanje (*)</p> <p>ali</p> <p>tiskanje, ki ga spremljata najmanj dva pripravljalna ali končna postopka (kot so razmaščevanje, beljenje, merceriziranje, termostabiliziranje, dviganje, kalandiranje, obdelava za odpornost na krčenje, trajna zaključna obdelava, obogatitev, impregnacija, popravljanje in odstranjevanje vozlov), če vrednost uporabljene netiskane tkanine ne presega 47,5 % cene izdelka franko tovarna</p>
5805	Ročno tkane tapiserije tipov Gobelins, Flanders, Aubusson, Beauvais in podobne, in ročno izdelane tapiserije (npr.: z majhnim vbodom in križnim vbodom), dokončane ali nedokončane	Izdelava iz materialov iz katere koli tarifne številke, razen iz tarifne številke izdelka.
5810	Vezenina v metraži, trakovih ali motivih	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 50 % cene izdelka franko tovarna.
5901	Tekstilni materiali, prevlečeni z lepilom ali škrobnimi snovmi, ki se uporabljajo za zunanjo vezavo knjig ali podobne namene; tkanine za prerojanje; pripravljeno slikarsko platno; škrobljeno platno in podobni togi tekstilni materiali, ki se uporabljajo za izdelavo klobukov	<p>tkanje, ki ga spremlja barvanje ali kosmičenje ali premazanje</p> <p>ali</p> <p>Kosmičenje, ki ga spremlja barvanje ali tiskanje</p>
5902	Kord tkanine za avtomobilске plašče iz preje visoke trdnosti iz najlona ali drugih poliamidov, poliestrov ali viskoznege rajona:	
	— Z vsebnostjo do vključno 90 mas. % tekstilnih materialov	Tkanje
	— Drugo	Ekstrudiranje umetnih in sintetičnih vlaken, ki ga spremlja tkanje
5903	Tekstilni materiali, impregnirani, premazani, prevlečeni ali prekriti ali laminirani s plastičnimi masami, razen tistih iz tarifne številke 5902	Tkanje, ki ga spremlja barvanje ali premazanje



		ali tiskanje, ki ga spremljata najmanj dva pripravljala ali končna postopka (kot so razmaščevanje, beljenje, merceriziranje, termostabiliziranje, dviganje, kalandiranje, obdelava za odpornost na krčenje, trajna zaključna obdelava, obogatitev, impregnacija, popravljanje in odstranjevanje vozlov), če vrednost uporabljene netiskane tkanine ne presega 47,5 % cene izdelka franko tovarna
5904	Linolej, vključno rezan v oblike; talna prekrivala na tekstilni podlagi, premazani, prevlečeni ali prekriti, vključno z razrezanimi v oblike	Tkanje, ki ga spremlja barvanje ali premazanje <sup>(6)</sup>
5905	Zidne tapete iz tekstilnih materialov:	
	— Impregnirane, prevlečene, prekrte ali laminirane z gumo, plastičnimi masami ali drugimi materiali	Tkanje, ki ga spremlja barvanje ali premazanje
	— Drugo	Predenje naravnih in/ali umetnih in sintetičnih rezanih vlaken ali ekstrudiranje preje iz umetnih ali sintetičnih filamentov, ki ga v vsakem primeru spremlja tkanje ali Tkanje, ki ga spremlja barvanje ali premazanje ali tiskanje, ki ga spremljata najmanj dva pripravljala ali končna postopka (kot so razmaščevanje, beljenje, merceriziranje, termostabiliziranje, dviganje, kalandiranje, obdelava za odpornost na krčenje, trajna zaključna obdelava, obogatitev, impregnacija, popravljanje in odstranjevanje vozlov), če vrednost uporabljene netiskane tkanine ne presega 47,5 % cene izdelka franko tovarna <sup>(6)</sup> :
5906	Gumirani tekstilni materiali, razen tistih iz tarifne številke 5902:	
	— Pleteni ali kvačkani materiali	Predenje naravnih in/ali umetnih in sintetičnih rezanih vlaken ali ekstrudiranje preje iz umetnih ali sintetičnih filamentov, ki ga v vsakem primeru spremlja pletenje ali pletenje, ki ga spremlja barvanje ali premazanje ali barvanje preje iz naravnih vlaken, ki ga spremlja pletenje <sup>(6)</sup>
	— Druge tkanine iz sintetične filamentne preje, ki vsebuje več kot 90 mas. % tekstilnih materialov	Ekstrudiranje umetnih in sintetičnih vlaken, ki ga spremlja tkanje
	— Drugo	Tkanje, ki ga spremlja barvanje ali premazanje ali barvanje preje iz naravnih vlaken, ki ga spremlja tkanje
5907	Tekstilni materiali, drugače impregnirani, premazani, prevlečeni ali prekriti; platna, slikana za odrske kulise, tkanine za ateljeje in podobne namene	tkanje, ki ga spremlja barvanje ali kosmičenje ali premazanje ali kosmičenje, ki ga spremlja barvanje ali tiskanje

		ali tiskanje, ki ga spremljata najmanj dva pripravljala ali končna postopka (kot so razmaščevanje, beljenje, merceriziranje, termostabiliziranje, dviganje, kalandiranje, obdelava za odpornost na krčenje, trajna zaključna obdelava, obogatitev, impregnacija, popravljanje in odstranjevanje vozlov), če vrednost uporabljene netiskane tkanine ne presega 47,5 % cene izdelka franko tovarna
5908	Stenji iz tekstila, tkani, prepleteni ali pleteni, za svetilke, peči, vžigalnike, sveče ipd.; žarilne mrežice za plinsko razsvetljavo in cevasto pleteni materiali za plinske svetilke, impregnirani ali neimpregnirani:	
	— Žarilne mrežice za plinsko razsvetljavo, impregnirane	Izdelava iz cevasto pletenih plinskih mrežic
	— Drugo	Izdelava iz materialov iz katere koli tarifne številke, razen iz tarifne številke izdelka.
5909 do 5911	Tekstilni izdelki, primerni za tehnične namene:	
	— Diski ali obroči za poliranje, razen iz klobučevine iz tarifne številke 5911	Tkanje
	— Tkanine, ki se uporabljajo pri izdelavi papirja ali v druge tehnične namene, podložene ali nepodložene s klobučevino, impregnirane ali ne, prevlečene ali prekrите ali ne, cevaste ali neskončne, z eno ali več osnovami in/ali votki ali ravno tkane z več osnovami in/ali votki iz tarifne številke 5911	Tkanje <sup>(6)</sup>
	— Drugo	Ekstrudiranje preje iz umetnih ali sintetičnih filamentov ali predenje iz naravnih ali umetnih ali sintetičnih rezanih vlaken, ki ju spremlja tkanje <sup>(6)</sup> ali tkanje, ki ga spremlja barvanje ali premazanje
Poglavje 60	Pleteni ali kvačkani materiali	Predenje naravnih in/ali umetnih in sintetičnih rezanih vlaken ali ekstrudiranje preje iz umetnih ali sintetičnih filamentov, ki ga v vsakem primeru spremlja pletenje ali pletenje, ki ga spremlja barvanje ali kosmičenje ali premazanje ali kosmičenje, ki ga spremlja barvanje ali tiskanje ali barvanje preje iz naravnih vlaken, ki ga spremlja pletenje ali sukanje ali teksturiranje, ki ga spremlja pletenje, pod pogojem da vrednost uporabljenih nesukanjih/neteksturiranih prej ne presega 47,5 % cene izdelka franko tovarna

Poglavje 61	Oblačilni izdelki in oblačilni dodatki, pleteni ali kvačkani:	
	— Dobljeni s šivanjem ali drugim sestavljanjem, iz dveh ali več kosov pletene ali kvačkane tkanine, ki je urezana v določeno obliko ali neposredno pridobljena v določeno obliko	Izdelava iz tkanin
	— Drugo	Predenje naravnih in/ali umetnih in sintetičnih rezanih vlaken ali ekstrudiranje preje iz umetnih ali sintetičnih filamentov, ki ga v vsakem primeru spremlja pletenje (izdelki, spleteni v določeno obliko) ali barvanje preje iz naravnih vlaken, ki ga spremlja pletenje (izdelki, spleteni v določeno obliko) <sup>(6)</sup>
ex Poglavje 62	Oblačilni izdelki in oblačilni dodatki, nepleteni ali nekvačkani; razen:	Izdelava iz tkanin
6213 in 6214	Robci, šali, ogrinjala, rute, naglavne rute, tančice in podobni izdelki:	
	— Vezeni	Tkanje, ki ga spremlja izdelava (vključno s krojenjem) ali izdelava iz nevezenih tkanin, če vrednost uporabljenih nevezenih tkanin ne presega 40 % cene izdelka franko tovarna <sup>(7)</sup> ali izdelava po tiskanju, ki ga spremljata vsaj dva postopka priprave ali dva zaključna postopka (kot so razmaščevanje, beljenje, merceriziranje, termostabiliziranje, dviganje, kalandiranje, obdelava za odpornost na krčenje, trajna zaključna obdelava, obogatitev, impregnacija, popraviljanje in odstranjevanje vozlov), če vrednost uporabljene netiskane tkanine ne presega 47,5 % cene izdelka franko tovarna <sup>(6)</sup> <sup>(7)</sup>
	— Drugo	Tkanje, ki ga spremlja izdelava (vključno s krojenjem) ali izdelava, ki ji sledi tiskanje, ki ga spremljata najmanj dva pripravljala ali končna postopka (kot so razmaščevanje, beljenje, merceriziranje, termostabiliziranje, dviganje, kalandiranje, obdelava za odpornost na krčenje, trajna zaključna obdelava, obogatitev, impregnacija, popraviljanje in odstranjevanje vozlov), če vrednost vsega uporabljenega nepotiskanega blaga ne presega 47,5 % cene izdelka franko tovarna <sup>(6)</sup> <sup>(7)</sup>
6217	Drugi gotovi oblačilni dodatki; deli oblačil ali oblačilnih dodatkov razen tistih iz tarifne številke 6212:	
	— Vezeni	Tkanje, ki ga spremlja izdelava (vključno s krojenjem) ali izdelava iz nevezenih tkanin, če vrednost uporabljenih nevezenih tkanin ne presega 40 % cene izdelka franko tovarna <sup>(7)</sup>

	— Ognjeodporna oprema iz tkanin, prevlečenih s folijo iz aluminiziranega poliestra	Tkanje, ki ga spremlja izdelava (vključno s krojenjem) ali premazanje, če vrednost uporabljene nepremazane tkanine ne presega 40 % cene izdelka franko tovarna, ki ga spremlja izdelava (vključno s krojenjem) <sup>(7)</sup>
	— Medvloge za ovratnike in manšete, urezane	Izdelava iz materialov iz katere koli tarifne številke, razen iz tarifne številke izdelka, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40 % cene izdelka franko tovarna
ex Poglavje 63	Drugi gotovi tekstilni izdelki; kompleti; rabljena oblačila in rabljeni tekstilni izdelki; krpe; razen:	Izdelava iz materialov iz katere koli tarifne številke, razen iz tarifne številke izdelka.
6301 do 6304	Odeje, potovalne odeje, posteljno perilo itn.; zavese itn.; drugi izdelki za notranjo opremo:	
	— Iz klobučevine ali netkanega tekstila	Kakršen koli postopek brez tkanja, ki vključuje prebadanje z iglo, ki ga spremlja izdelava (vključno s krojenjem)
	— Drugo	
	— Vezeni	Tkanje ali pletenje, ki ga spremlja izdelava (vključno s krojenjem) ali izdelava iz nevezenih tkanin, če vrednost uporabljenih nevezenih tkanin ne presega 40 % cene izdelka franko tovarna <sup>(7)</sup> <sup>(8)</sup>
	— Drugo	Tkanje ali pletenje, ki ga spremlja izdelava (vključno s krojenjem)
6305	Vreče in vrečke za pakiranje blaga	Tkanje ali pletenje in izdelava (vključno s krojenjem) <sup>(6)</sup>
6306	Ponjave, platnene strehe in zunanje platnene navojnice (tende); šotori; jadra (za plovila, jadralske deske ali kopenska plovila); izdelki za taborjenje:	
	— Iz netkanega tekstila	Kakršen koli postopek brez tkanja, ki vključuje prebadanje z iglo, ki ga spremlja izdelava (vključno s krojenjem)
	— Drugo	Tkanje, ki ga spremlja izdelava (vključno s krojenjem) <sup>(6)</sup> <sup>(7)</sup> ali premazanje, če vrednost uporabljene nepremazane tkanine ne presega 40 % cene izdelka franko tovarna, ki ga spremlja izdelava (vključno s krojenjem)
6307	Drugi gotovi tekstilni izdelki, vključno z modnimi kroji za oblačila	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40 % cene izdelka franko tovarna.

6308	Kompleti, ki so sestavljeni iz tkanin in preje, s priborom ali brez njega, za izdelavo preprog in pregrinj, tapiserij, vezenih namiznih prtov ali serviet ali podobnih tekstilnih izdelkov, pripravljene v zavitkih za prodajo na drobno	Vsak sestavni del ali izdelek v garnituri mora izpolnjevati pravilo, ki bi zanj veljalo, če ne bi bil v garnituri. Sestavni deli ali izdelki brez porekla pa se lahko vključijo, če njihova skupna vrednost ne presega 25 % cene garniture franko tovarna
ex Poglavlje 64	Obutev, gamaše in podobni izdelki; deli teh izdelkov; razen:	Izdelava iz materialov iz katere koli tarifne številke, razen spojenih gornjih delov, pritrjenih na notranje podplate ali druge sestavne dele podplatov iz tarifne številke 6406
6406	Deli obutve (vključno zgornji deli, ki so pritrjeni na podplat ali ne, razen na zunanji podplat); zamenljivi vložki, petne blazinice in podobni izdelki; gamaše, dokolenice in podobni izdelki in njihovi deli	Izdelava iz materialov iz katere koli tarifne številke, razen iz tarifne številke izdelka.
Poglavlje 65	Pokrivala in njihovi deli	Izdelava iz materialov iz katere koli tarifne številke, razen iz tarifne številke izdelka.
ex Poglavlje 68	Izdelki iz kamna, sadre, cementa, azbesta, sljude ali podobnih materialov, razen:	Izdelava iz materialov iz katere koli tarifne številke, razen iz tarifne številke izdelka. ali Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 70 % cene izdelka franko tovarna.
ex 6803	Izdelki iz skrilavca ali aglomeriranega skrilavca	Izdelava iz obdelanega skrilavca
ex 6812	Izdelki iz azbesta; izdelki iz mešanic na osnovi azbesta ali na osnovi azbesta in magnezijevega karbonata	Izdelava iz materialov iz katere koli tarifne številke
ex 6814	Izdelki iz sljude, vključno z aglomerirano ali rekonstruirano sljudo, na podlagi iz papirja, kartona ali drugih materialov	Izdelava iz obdelane sljude (vključno z aglomerirano ali rekonstituirano)
Poglavlje 69	Keramični izdelki	Izdelava iz materialov iz katere koli tarifne številke, razen iz tarifne številke izdelka. ali Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 70 % cene izdelka franko tovarna.
ex Poglavlje 70	Steklo in stekleni izdelki, razen:	Izdelava iz materialov iz katere koli tarifne številke, razen iz tarifne številke izdelka. ali Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 70 % cene izdelka franko tovarna.
7006	Steklo iz tarifne številke 7003, 7004 ali 7005, upognjeno, z obdelanimi robovi, gravirano, luknjano	
	— Podlaga iz steklene plošče, prevlečena s tanko izolacijsko plastjo polprevodniške vrste v skladu s standardi SEMII (9)	Izdelava iz neprevlečene podlage iz steklene plošče iz tarifne številke 7006
	— Drugo	Izdelava iz materialov iz tarifne številke 7001

7010	Baloni, steklenice, kozarci, lonci, fiole, ampule in druge posode iz stekla, za transport ali pakiranje blaga; stekleni kozarci za vlaganje; čepi, pokrovi in druga zapirala, iz stekla	Izdelava iz materialov iz katere koli tarifne številke, razen iz tarifne številke izdelka. ali rezanje steklenih izdelkov, če skupna vrednost nerezanih steklenih izdelkov ne presega 50 % cene izdelka franko tovarna
7013	Stekleni izdelki, ki se uporabljajo pri mizi, v kuhinji, v sanitarijah, v pisarnah, izdelki za notranjo dekoracijo in podobne namene (razen tistih iz tarifne številke 7010 ali 7018)	Izdelava iz materialov iz katere koli tarifne številke, razen iz tarifne številke izdelka. ali rezanje steklenih izdelkov, če skupna vrednost nerezanih steklenih izdelkov ne presega 50 % cene izdelka franko tovarna ali ročno okraševanje (razen sitotiska) ročno pihanih steklenih izdelkov, če skupna vrednost uporabljenih ročno pihanih steklenih izdelkov ne presega 50 % cene izdelka franko tovarna
ex 7019	Izdelki iz steklenih vlaken (razen preje)	Izdelava iz: nebarvanih trakov, rovinga, preje ali rezanih niti ali steklene volne
ex Poglavje 71	Naravni in kultivirani biseri, dragi in poldragi kamni, plemenite kovine, kovine, platirane s plemenitimi kovinami, in iz njih narejeni izdelki; imitacije nakita; kovanci razen:	Izdelava iz materialov iz katere koli tarifne številke, razen iz tarifne številke izdelka. ali Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 70 % cene izdelka franko tovarna.
7106, 7108 in 7110	Plemenite kovine:	
	— Neobdelane	Izdelava iz materialov iz katere koli tarifne številke, razen iz tarifnih števil 7106, 7108 in 7110 ali elektrolitska, toplotna ali kemična separacija plemenitih kovin iz tarifnih števil 7106, 7108 ali 7110 ali zlitje in/ali legiranje plemenitih kovin iz tarifne številke 7106, 7108 ali 7110 med seboj ali z navadnimi kovinami
	V obliki polizdelkov ali prahu	Izdelava iz neobdelanih plemenitih kovin
ex 7107, ex 7109 in ex 7111	Kovine, platirane s plemenitimi kovinami, v obliki polizdelkov	Izdelava iz kovin, platiranih z neobdelanimi plemenitimi kovinami
7115	Drugi predmeti iz plemenitih kovin ali iz kovin, platiranih s slojem plemenite kovine	Izdelava iz materialov iz katere koli tarifne številke, razen iz tarifne številke izdelka.

7117	Imitacije nakita	Izdelava iz materialov iz katere koli tarifne številke, razen iz tarifne številke izdelka. ali izdelava iz delov iz navadnih kovin, neplatiranih ali neprevlečenih s plemenitimi kovinami, če vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 50 % cene izdelka franko tovarna
ex Poglavlje 73	Izdelki iz železa in jekla; razen:	Izdelava iz materialov iz katere koli tarifne številke, razen iz tarifne številke izdelka.
ex 7301	Piloti	Izdelava iz materialov iz tarifne številke 7207
7302	Deli za železniške in tramvajске tire, iz železa ali jekla; tirnice, vodila in zobate tirnice, kretniški jezički, križišča, spojne palice in drugi deli kretnic, pragovi, tirne vezice, tirna ležišča, klini za tirna ležišča, podložne plošče, pričvrščevalne ploščice, distančne palice, drugi deli, posebej konstruirani za postavljanje, spajanje in pritrjevanje tirnic	Izdelava iz materialov iz tarifne številke 7206
7304, 7305 in 7306	Cevi in votli profili iz železa (razen iz litega železa) ali jekla	Izdelava iz materialov iz tarifne številke 7206, 7207, 7208, 7209, 7210, 7211, 7212, 7218, 7219, 7220 ali 7224
ex 7307	Pribor (fitingi) za cevi iz nerjavnega jekla	Struženje, vrtanje, širitev lukenj, izrezovanje navojev, urezovanje in peskanje kovanih polizdelkov, če skupna vrednost uporabljenih kovanih izdelkov ne presega 35 % cene izdelka franko tovarna
7308	Konstrukcije (razen montažnih zgradb iz tarifne številke 9406) in deli konstrukcij (npr. mostovi in mostne sekcije, vrata za zapornice, stolpi, predalčni stebri, strehe, strešna ogrodja, vrata in okna ter okviri zanje, pragovi za vrata, roloji, ograje in stebri), iz železa ali jekla; pločevine, palice, profili, kotniki, cevi in podobno, pripravljeni za uporabo v konstrukcijah, iz železa ali jekla	Izdelava iz materialov iz katere koli tarifne številke, razen iz tarifne številke izdelka. Vendar se ne smejo uporabiti zvarjeni kotniki in profili iz tarifne številke 7301
ex 7315	Verige zoper drsenje	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov iz tarifne številke 7315 ne presega 50 % cene izdelka franko tovarna
ex Poglavlje 74	Baker in bakreni izdelki; razen:	Izdelava iz materialov iz katere koli tarifne številke, razen iz tarifne številke izdelka.
7403	Prečiščen baker in bakrove zlitine, surovi	Izdelava iz materialov iz katere koli tarifne številke
ex Poglavlje 76	Aluminij in aluminijasti izdelki; razen:	Izdelava iz materialov iz katere koli tarifne številke, razen iz tarifne številke izdelka.
7601	Aluminij, surov	Izdelava iz materialov iz katere koli tarifne številke
7607	Aluminijaste folije (tudi tiskane ali s podlago iz papirja, kartona, plastične mase ali podobnih materialov), debeline do vključno 0,20 mm (merjeno brez podlage)	Izdelava iz materialov iz katere koli tarifne številke, razen iz tarifne številke izdelka in tarifne številke 7606

ex Poglavlje 78	Svinec in svinčeni izdelki, razen:	Izdelava iz materialov iz katere koli tarifne številke, razen iz tarifne številke izdelka.
7801	Surovi svinec:	
	— Prečiščen svinec	Izdelava iz materialov iz katere koli tarifne številke
	— Drugo	Izdelava iz materialov iz katere koli tarifne številke, razen iz tarifne številke izdelka. Vendar se ne smejo uporabiti odpadki in ostanki iz tarifne številke 7802
Poglavlje 80	Kositer in kositrni izdelki	Izdelava iz materialov iz katere koli tarifne številke, razen iz tarifne številke izdelka.
ex Poglavlje 82	Orodje, nožarski izdelki, žlice in vilice iz navadnih kovin; njihovi deli iz navadnih kovin; razen:	Izdelava iz materialov iz katere koli tarifne številke, razen iz tarifne številke izdelka. ali Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 70 % cene izdelka franko tovarna.
8206	Orodje iz dveh ali več tarifnih številk 8202 do 8205, v kompletih za prodajo na drobno	Izdelava iz materialov iz katere koli tarifne številke, razen iz tarifnih številk od 8202 do 8205. Vendar se v garnituro lahko vključi orodje iz tarifnih številk 8202 do 8205, če njegova skupna vrednost ne presega 15 % cene garniture franko tovarna
8211	Noži z rezili, nazobljenimi ali nenazobljenimi (vključno z vrtnarskimi noži), razen nožev iz tarifne številke 8208 in rezil zanje	Izdelava iz materialov iz katere koli tarifne številke, razen iz tarifne številke izdelka. Lahko pa se uporabijo rezila in ročaji iz navadnih kovin
8214	Drugi nožarski izdelki (npr.; stroji za striženje, mesarski ali kuhinjski sekači, mesarske sekire in noži za sek-ljanje mesa, noži za papir); kompleti in priprave za manikiranje in pedikiranje (vključno pilice za nohte)	Izdelava iz materialov iz katere koli tarifne številke, razen iz tarifne številke izdelka. Lahko pa se uporabijo ročaji iz navadnih kovin
8215	Žlice, vilice, zajemalke, žlice za peno, lopatice za serviranje kolačev, noži za ribe, noži za maslo, prijemalke za sladkor in podoben kuhinjski ali namizni pribor	Izdelava iz materialov iz katere koli tarifne številke, razen iz tarifne številke izdelka. Lahko pa se uporabijo ročaji iz navadnih kovin
ex Poglavlje 83	Razni izdelki iz navadnih kovin; razen:	Izdelava iz materialov iz katere koli tarifne številke, razen iz tarifne številke izdelka. ali Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 70 % cene izdelka franko tovarna.
ex 8302	Drugo okovje, pribor (fitingi) in podobni izdelki, primerni za stavbarstvo, in avtomatična zapirala za vrata	Izdelava iz materialov iz katere koli tarifne številke, razen iz tarifne številke izdelka. Lahko pa se uporabijo tudi drugi materiali iz tarifne številke 8302, če njihova skupna vrednost ne presega 20 % cene izdelka franko tovarna



ex 8306	Kipci in drugi okraski iz navadnih kovin	Izdelava iz materialov iz katere koli tarifne številke, razen iz tarifne številke izdelka. Lahko pa se uporabijo tudi drugi materiali iz tarifne številke 8306, če njihova skupna vrednost ne presega 30 % cene izdelka franko tovarna
ex Poglavlje 84	Jedrski reaktorji, kotli, stroji in mehanske naprave; njihovi deli; razen:	Izdelava iz materialov iz katere koli tarifne številke, razen iz tarifne številke izdelka. ali Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 70 % cene izdelka franko tovarna.
8401	Jedrski reaktorji; gorilni elementi (polnjenja), neobsevani, za jedrske reaktorje; stroji in aparati za separacijo izotopov	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 70 % cene izdelka franko tovarna.
8407	Batni motorji z notranjim zgorevanjem, na vžig s svečkami, z izmeničnim ali vrtilnim gibanjem bata	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 70 % cene izdelka franko tovarna.
8408	Batni motorji z notranjim zgorevanjem, na vžig s kompresijo (dieselski ali poldieselski motorji)	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 70 % cene izdelka franko tovarna.
8427	Viličarji; druga vozila z napravami za dviganje ali manipulacijo	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 70 % cene izdelka franko tovarna.
8482	Kotalni ležaji	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 70 % cene izdelka franko tovarna.
ex Poglavlje 85	Električni stroji in oprema ter njihovi deli; aparati za snemanje in reprodukcijo zvoka, aparati za snemanje in reprodukcijo televizijske slike in zvoka, deli in pribor za te proizvode; razen:	Izdelava iz materialov iz katere koli tarifne številke, razen iz tarifne številke izdelka. ali Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 70 % cene izdelka franko tovarna.
8501, 8502	Elektromotorji in električni generatorji; Električni generatorski agregati in rotacijski pretvorniki	Izdelava iz materialov iz katere koli tarifne številke, razen iz tarifne številke izdelka in tarifne številke 8503 ali Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 70 % cene izdelka franko tovarna.
8513	Prenosne električne svetilke z lastnim virom energije (npr. suhe baterije, akumulatorji ali elektromagneti), razen opreme za razsvetljavo iz tarifne številke 8512	Izdelava iz materialov iz katere koli tarifne številke, razen iz tarifne številke izdelka. ali Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 70 % cene izdelka franko tovarna.

8519	Aparati za snemanje in reprodukcijo zvoka	Izdelava iz materialov iz katere koli tarifne številke, razen iz tarifne številke izdelka in tarifne številke 8522 ali Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 70 % cene izdelka franko tovarna.
8521	Aparati za snemanje ali reprodukcijo slike, ki imajo vgrajen videotuner (TV – sprejemno enoto) ali ne	Izdelava iz materialov iz katere koli tarifne številke, razen iz tarifne številke izdelka in tarifne številke 8522 ali Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 70 % cene izdelka franko tovarna.
8523	Pripravljeni neposneti nosilci za zvočna snemanja ali podobna snemanja drugih fenomenov, razen izdelkov iz poglavja 37	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 70 % cene izdelka franko tovarna.
8525	Oddajniki za radiodifuzijo ali televizijo, z vgrajenim sprejemnikom ali aparatom za snemanje ali reprodukcijo zvoka ali ne; televizijske kamere, digitalni fotoaparati in druge video snemalne kamere	Izdelava iz materialov iz katere koli tarifne številke, razen iz tarifne številke izdelka in tarifne številke 8529 ali Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 70 % cene izdelka franko tovarna.
8526	Radarji, naprave za radionavigacijo in aparati za radijsko daljinsko krmiljenje	Izdelava iz materialov iz katere koli tarifne številke, razen iz tarifne številke izdelka in tarifne številke 8529 ali Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 70 % cene izdelka franko tovarna.
8527	Sprejemniki za radiodifuzijo, kombinirani ali ne v istem ohišju z aparatom za snemanje ali za reprodukcijo zvoka ali z uro	Izdelava iz materialov iz katere koli tarifne številke, razen iz tarifne številke izdelka in tarifne številke 8529 ali Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 70 % cene izdelka franko tovarna.
8528	Monitorji in projektorji, ki nimajo vgrajenega televizijskega sprejemnika; televizijski sprejemniki, kombinirani ali nekombinirani v istem ohišju z radijskimi sprejemniki ali aparati za snemanje ali reprodukcijo zvoka ali slike	Izdelava iz materialov iz katere koli tarifne številke, razen iz tarifne številke izdelka in tarifne številke 8529 ali Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 70 % cene izdelka franko tovarna.

8535 do 8537	Električni aparati za vklapljanje in izklapljanje ali zaščito električnih tokokrogov ali za povezavo z električnimi tokokrogi ali znotraj njih; spojniki za optična vlakna, snope optičnih vlaken ali kable iz optičnih vlaken; table, plošče, pulti, mize, omare in druge osnove, za električno krmiljenje ali razdeljevanje električnega toka	Izdelava iz materialov iz katere koli tarifne številke, razen iz tarifne številke izdelka in tarifne številke 8538 ali Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 70 % cene izdelka franko tovarna.
8540 11 in 8540 12	Katodne cevi za televizijske sprejemnike, vključno katodne cevi za video monitorje	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 70 % cene izdelka franko tovarna.
ex 8542 31 do ex 8542 33 in ex 8542 39	Monolitna integrirana vezja	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 50 % cene izdelka franko tovarna. ali postopek razprševanja, pri čemur so integriranja vezja oblikovana na polprevodniški podlagi s selektivnim vnašanjem ustreznega topila (dopant), ne glede na to, ali je to vezje sestavljeno in/ali testirano v nepogodbenici
8544	Izolirana žica (vključno z lakirano žico ali elektrolitsko oksidirano žico), kabli (vključno s koaksialnimi kabli) in drugi izolirani električni vodniki, s konektorjem ali brez njega; kabli iz optičnih vlaken, izdelani iz posamično oplaščenih vlaken, kombinirani z električnimi vodniki ali ne, s konektorjem ali brez njega	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 70 % cene izdelka franko tovarna.
8545	Ogljene elektrode, ogljene ščetke, oglje za žarnice, oglje za baterije in drugi izdelki iz grafitu ali drugega oglja, s kovino ali brez nje, za električne namene	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 70 % cene izdelka franko tovarna.
8546	Električni izolatorji iz kakršnega koli materiala	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 70 % cene izdelka franko tovarna.
8547	Izolirni deli za električne stroje, naprave ali opremo, izdelani v celoti iz izolirnega materiala ali samo z manjšimi kovinskimi komponentami (npr. tulci z navojem), vdelenimi med stiskanjem izključno zaradi vezave, razen izolatorjev iz tarifne številke 8546; cevi za električne vodnike in spojke zanje, iz navadnih kovin, obložene z izolirnim materialom	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 70 % cene izdelka franko tovarna.
8548	Odpadki in ostanki primarnih celic, primarnih baterij in električnih akumulatorjev; iztrošene primarne celice; iztrošene primarne baterije in iztrošeni električni akumulatorji; električni deli strojev ali aparatov, ki niso navedeni in ne zajeti na drugem mestu v tem poglavju	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 70 % cene izdelka franko tovarna.

Poglavje 86	Železniške in tramvajske lokomotive, tirna vozila in njihovi deli; železniški in tramvajski tirni sklopi in pribor ter njihovi deli; mehanična (vključno elektromehanska) signalna oprema za promet vseh vrst	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 70 % cene izdelka franko tovarna.
ex Poglavje 87	Vozila, razen železniških ali tramvajskih tirnih vozil, ter njihovi deli in pribor; razen:	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 70 % cene izdelka franko tovarna.
8711	Motorna kolesa (tudi mopedi), kolesa in podobna vozila s pomožnim motorjem, z bočno prikolico ali brez nje; bočne prikolice	Izdelava iz materialov iz katere koli tarifne številke, razen iz tarifne številke izdelka. ali Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 70 % cene izdelka franko tovarna.
ex Poglavje 90	Optični, fotografski, kinematografski, merilni, kontrolni, precizni, medicinski ali kirurški instrumenti in aparati; njihovi deli in pribor, razen:	Izdelava iz materialov iz katere koli tarifne številke, razen iz tarifne številke izdelka. ali Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 70 % cene izdelka franko tovarna.
9002	Leče, prizme, zrcala in drugi optični elementi, iz kakršnega koli materiala, montirani, ki so deli ali pribor instrumentov ali aparatov, razen takih optičnih neobdelanih steklenih elementov	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 70 % cene izdelka franko tovarna.
9033	Deli in pribori (ki niso navedeni ali zajeti na drugem mestu v tem poglavju) za stroje, naprave, instrumente ali aparate iz poglavja 90	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 70 % cene izdelka franko tovarna.
Poglavje 91	Ure in njihovi deli	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 70 % cene izdelka franko tovarna.
Poglavje 94	Pohištvo; posteljnina, žimnice, nosilci za žimnice, blazine in podobni polnjeni izdelki; svetilke in pribor zanje, ki niso navedeni ali zajeti na drugem mestu; osvetljeni znaki, osvetljeni znaki z imeni in podobno; montažne zgradbe	Izdelava iz materialov iz katere koli tarifne številke, razen iz tarifne številke izdelka. ali Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 70 % cene izdelka franko tovarna.
ex Poglavje 95	Igrače, rekviziti za družabne igre in šport; njihovi deli in pribor, razen:	Izdelava iz materialov iz katere koli tarifne številke, razen iz tarifne številke izdelka. ali Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 70 % cene izdelka franko tovarna.
ex 9506	Palice za golf in deli zanje	Izdelava iz materialov iz katere koli tarifne številke, razen iz tarifne številke izdelka. Za izdelavo glav za palice za golf pa se lahko uporabijo grobo obdelani kosi

ex Poglavlje 96	Razni izdelki; razen:	Izdelava iz materialov iz katere koli tarifne številke, razen iz tarifne številke izdelka. ali Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 70 % cene izdelka franko tovarna.
9601 in 9602	Slonova kost, kost, želvovina, rogovi, rogovi jelenov, korale, biserovina in drugi materiali živalskega izvora za rezljanje, obdelani, in izdelki iz teh materialov (vključno z izdelki, dobljenimi z oblikovanjem oz. modeliranjem). Obdelani materiali rastlinskega ali mineralnega izvora, za rezljanje, in izdelki iz teh materialov; izdelki, oblikovani ali izrezljani iz voska, stearina, naravne gume ali naravne smole ali iz mase za modeliranje, in drugi oblikovani ali rezljani izdelki, ki niso navedeni in ne zajeti na drugem mestu; obdelana, neutrjena želatina (razen želatine, ki se uvršča pod tarifno številko 3503) in izdelki iz neutrjene želatine	Izdelava iz materialov iz katere koli tarifne številke
9603	Metle, ščetke (vključno ščetke, ki so deli strojev, aparatov ali vozil), ročne mehanične priprave za čiščenje podov, brez motorja; omela in pernata omela; pripravljene šopi in snopi za izdelavo metel ali ščetk; soboslikarski vložki in valji, brisalniki za pod, okna ipd., omela (razen brisalnikov z valjem)	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 70 % cene izdelka franko tovarna.
9605	Potovalni kompleti za osebna toaletna sredstva, šivanje ali čiščenje obutve ali obleke	Vsak sestavni del ali izdelek v garnituri mora izpolnjevati pravilo, ki bi zanj veljalo, če ne bi bil v garnituri. Sestavni deli ali izdelki brez porekla pa se lahko vključijo, če njihova skupna vrednost ne presega 15 % cene garniture franko tovarna
9606	Gumbi, gumbi pritiskači, zaklopni gumbi, gumbi za srajce, gumbi, ki se še oblačijo (prekrijejo), in drugi deli teh izdelkov; nedokončani gumbi	Izdelava: iz materialov iz katere koli tarifne številke razen tarifne številke izdelka in pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 70 % cene izdelka franko tovarna
9608	Svinčniki s kroglico; flomastri in označevalci s konico iz polsti ali drugega poroznega materiala; nalivna peresa in podobna peresa; peresa za kopiranje; patentni svinčniki; peresniki, držala za svinčnike in podobna držala; deli (vključno kapice in ščipalke) navedenih izdelkov, razen tistih iz tarifne številke 9609	Izdelava iz materialov iz katere koli tarifne številke, razen iz tarifne številke izdelka. Vendar se lahko uporabljajo peresa ali njihove konice iz iste tarifne številke
9612	Trakovi za pisalne stroje in podobni trakovi, prepojeni s tiskarsko barvo ali drugače pripravljene za odtiskovanje, vključno s trakovi na kolesih ali v kasetah; blaznice za žige, prepojene ali neprepojene, s škatlo ali brez nje	Izdelava: — iz materialov iz katere koli tarifne številke razen tarifne številke izdelka in — pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 70 % cene izdelka franko tovarna

9613 20	Žepni plinski vžigalniki, ki se lahko ponovno polnijo	Izdelava, pri kateri skupna vrednost vseh uporabljenih materialov iz tarifne številke 9613 ne presega 30 % cene izdelka franko tovarna
9614	Tobačne pipe (vključno glave za pipe) in ustniki za cigare ali cigarete ter njihovi deli	Izdelava iz materialov iz katere koli tarifne številke

(<sup>1</sup>) Za posebne pogoje v zvezi s „specifičnimi procesi“ glej uvodni opombi 7.1 in 7.3.

(<sup>2</sup>) Za posebne pogoje v zvezi s „specifičnimi procesi“ glej uvodno opombo 7.2.

(<sup>3</sup>) Izraz „skupina“ pomeni kateri koli del te tarifne številke, ki je od preostalega dela besedila ločen s podpičjem.

(<sup>4</sup>) Za izdelke, sestavljene iz materialov, ki so uvrščeni v tarifne številke 3901 do 3906 in hkrati v tarifne številke 3907 do 3911, se ta omejitev uporablja samo za tisto skupino materialov, ki v izdelku prevladujejo po masnem deležu.

(<sup>5</sup>) Naslednje folije se štejejo za visoko prosojne: folije, katerih zatemnitev (merjeno z Gardner Hazemetrom v skladu z ASTM-D 1003-16, t. i. hazefaktor) je manjša od 2 %.

(<sup>6</sup>) Za posebne pogoje, ki veljajo za izdelke iz mešanice tekstilnih materialov, glej uvodno opombo 5.

(<sup>7</sup>) Glej uvodno opombo 6.

(<sup>8</sup>) Za pletene ali kvačkane izdelke, brez dodatka elastike ali gume, dobljene s šivanjem ali sestavljanjem kosov pletenih ali kvačkanih tkanin (rezanih ali pletenih direktno v oblike), glej uvodno opombo 6.

(<sup>9</sup>) SEMII – Registrirani institut za polprevodniško opremo in materiale“

**SKLEP št. 1/2018 PRIDRUŽITVENEGA ODBORA EU-JORDANIJA****z dne 4. decembra 2018**

**o spremembi Protokola 3 k Evro-mediteranskemu sporazumu o pridružitvi med Evropskimi skupnostmi in njihovimi državami članicami na eni strani in Hašemitsko kraljevino Jordanijo na drugi o opredelitvi pojma „izdelki s poreklom“ ter seznamu obdelav ali predelav, ki jih je treba opraviti na materialih brez porekla, da lahko nekatere kategorije izdelkov, proizvedenih na posebnih razvojnih in industrijskih območjih ter v povezavi z ustvarjanjem delovnih mest za sirske begunce in Jordance, pridobijo status blaga s poreklom [2019/42]**

PRIDRUŽITVENI ODBOR EU-JORDANIJA JE –

ob upoštevanju Evro-mediteranskega sporazuma o pridružitvi med Evropskimi skupnostmi in njihovimi državami članicami na eni strani in Hašemitsko kraljevino Jordanijo na drugi (v nadaljnjem besedilu: Sporazum) ter zlasti člena 94 Sporazuma in člena 39 Protokola 3 k Sporazumu,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Od začetka veljavnosti Sklepa št. 1/2016 Pridružitvenega odbora EU-Jordanija <sup>(1)</sup> do marca 2018 se je za ugodnosti sheme omiljenih pravil o poreklu registriralo enajst družb.
- (2) Med januarjem 2016 in oktobrom 2018 je Hašemitska kraljevina Jordanija (v nadaljnjem besedilu: Jordanija) sirske begunce izdala več kot 120 000 delovnih dovoljenj; od tega je bilo v tretji četrtini leta 2018 približno 42 000 delovnih dovoljenj aktivnih.
- (3) Jordanija je decembra 2017 predstavila prvo letno poročilo o izvajanju Sklepa št. 1/2016 o opredelitvi pojma „izdelki s poreklom“ ter seznamu obdelav ali predelav, ki jih je treba opraviti na materialih brez porekla, da lahko nekatere kategorije izdelkov, proizvedenih na ozemlju Jordanije ter v povezavi z ustvarjanjem delovnih mest za sirske begunce in Jordance, pridobijo status blaga s poreklom.
- (4) Po ugotovitvah iz poročila je Jordanija zaprosila za pregled Sklepa št. 1/2016 in uvedbo dodatnih prilagodljivosti. Unija je menila, da bi nekatere izboljšave sheme dodatno prispevale k povečanju števila delovnih mest za sirske begunce in tudi Jordance.
- (5) Za dodatni pregled ali zahteve, ki se uporabljajo za gospodarske subjekte, ki želijo izkoristiti shemo pravil o poreklu, bi veljali nekateri pogoji, da bi se tako zagotovilo, da koristi sovpadajo s prizadevanji Jordanije za zaposlovanje sirske beguncev.
- (6) Priloga k temu sklepu se uporablja za blago, ki se proizvaja v proizvodnih obratih v Jordaniji, njen namen pa je prispevati k ustvarjanju delovnih mest za sirske begunce in jordansko prebivalstvo.
- (7) Cilj te spremembe je izboljšati prvotno pobudo, da se izboljša učinek sheme na jordansko gospodarstvo, in prispevati k povečanju števila sirske beguncev, ki so zakonito zaposleni v Jordaniji, pa tudi število jordanskih delavcev.
- (8) Obstajati bi morala možnost, da se začasno zadrži uporaba Priloge k temu sklepu, če niso izpolnjeni pogoji iz člena 1(1), (2) in (3) Priloge k temu sklepu.
- (9) Obstajati bi morala tudi možnost, da se začasno zadrži uporaba Priloge k temu sklepu za kateri koli izdelek iz člena 2 Priloge k temu sklepu, ki se v skladu s členoma 24 in 26 Sporazuma uvaža v tako povečanih količinah in pod takimi pogoji, da povzroča ali bi lahko povzročil resno škodo proizvajalcem Unije, ki proizvajajo podobne ali neposredno konkurenčne izdelke na celotnem ozemlju Unije ali na njegovem delu, ali resne motnje v katerem koli gospodarskem sektorju Unije.

<sup>(1)</sup> Sklep št. 1/2016 Pridružitvenega odbora EU-Jordanija z dne 19. julija 2016 o spremembi Protokola 3 k Evro-mediteranskemu sporazumu o pridružitvi med Evropskimi skupnostmi in njihovimi državami članicami na eni strani in Hašemitsko kraljevino Jordanijo na drugi o opredelitvi pojma „izdelki s poreklom“ ter seznamu obdelav ali predelav, ki jih je treba opraviti na materialih brez porekla, da lahko nekatere kategorije izdelkov, proizvedene na posebnih razvojnih in industrijskih območjih ter v povezavi z ustvarjanjem delovnih mest za sirske begunce in Jordance, pridobijo status blaga s poreklom [2016/1436] (UL L 233, 30.8.2016, str. 6).

- (10) Veljavnost tega sklepa bi morala biti omejena na časovno obdobje, ki bi zadoščalo za spodbuditev dodatnih naložb in ustvarjanje delovnih mest, zato bi se morala izteči 31. decembra 2030.
- (11) Uresničitev cilja Jordanije, da ustvari zakonite in aktivne zaposlitvene priložnosti za najmanj 60 000 sirskih beguncev, zlasti take, ki ustrezajo aktivnim delovnim dovoljenjem ali drugim izmerljivim sredstvom, ki ustrezajo zakonitemu in aktivnemu zaposlovanju ter jih opredeli Pridružitveni odbor, bi pomenila tudi pomemben mejnik. Ko bo ta cilj dosežen, bi morali Unija in Jordanija, tudi ob upoštevanju posodobitve regionalne Konvencije o panevro-mediteranskih preferencialnih pravilih o poreklu, razširiti področje uporabe tega sklepa na celotno proizvodnjo izdelkov v Jordaniji, ki jih zajema ta sklep, ne da bi jim bilo treba izpolnjevati posebne pogoje iz člena 1(1)(b) Priloge k temu sklepu.
- (12) Če cilj, da se ustvarijo zakonite in aktivne zaposlitvene priložnosti za najmanj 60 000 sirskih beguncev, zlasti take, ki ustrezajo aktivnim delovnim dovoljenjem ali drugim izmerljivim sredstvom, ki ustrezajo zakonitemu in aktivnemu zaposlovanju ter jih opredeli Pridružitveni odbor, ni dosežen, bi se morali uporabljati posebni pogoji iz člena 1(1)(b) Priloge k temu sklepu.
- (13) Jordanija bo razvila jasen in stabilen pravni okvir za dostojna delovna mesta za sirske begunce. Zlasti bo Jordanija še naprej širila sektorje in poklice, ki so odprti za begunce, predvsem na tehnični ravni in s posebnim poudarkom na udeležbi žensk. Pri izvajanju nacionalnega programa za opolnomočenje in zaposlovanje (NEEP) in izračunu števila delavcev, ki niso državljani Jordanije, ki so zaposleni v različnih sektorjih, bo Jordanija iz morebitnega zmanjšanja odstotka delavcev, ki niso državljani Jordanije, izvzela begunce. Jordanija bo zagotovila tudi, da se za sirske begunce trajno opustijo stroški za pridobitev pravice do dela.
- (14) Jordanija bo, kje je ustrezno s pomočjo EU, zagotovila jasen okvir za ustanovitev skupnih podjetij med Jordanci in državljani tretjih držav, vključno s sirskimi begunci, s poudarkom predvsem na ženskah in pri tem zagotovila, da bodo upoštevane pravice obeh strani, razjasnjeno lastništvo in olajšan dostop do financiranja.
- (15) Jordanija bo sprejela ustrezne ukrepe v smeri olajševanja naložb in izboljšanja splošnega poslovnega ozračja. Jordanija bo v ta namen ob tesnem posvetovanju z Evropsko unijo sprejela in izvajala akcijski načrt. Jordanija bo zlasti ustvarila močnejše sinergije med subjekti javnega sektorja, zasebnega sektorja in donatorji, da bi izboljšala poslovno okolje in privabila naložbe. Za dopolnitev tega ukrepa bo mednarodna skupnost zagotovila pomoč in programe na ravni podjetij z namenom, da se poveča izvozna zmogljivost jordanskih podjetij v sektorjih, v katerih ima ta država konkurenčno prednost na svetovnem trgu.
- (16) Jordanija bo zagotovila regulativno predvidljivost, da bi se zmanjšali birokracija in stroški za vlagatelje. Sem spada oblikovanje spodbud za poslovno formalizacijo, racionalizacijo postopka registracije podjetij, sprejetje stabilne pravne infrastrukture za insolventnost, obdavčitev pravnih oseb, bančna posojila, pa tudi za razvoj nebančnih finančnih institucij ter zmanjšanje upravnega bremena za podjetja, ki potrebujejo izvozno dovoljenje.
- (17) Jordanija bo organizirala konferenco za podjetja in vlagatelje v državi, in sicer pravočasno, da bo lahko predstavila reformiran sistem, kar je bilo prvotno predvideno jeseni 2017 v Jordaniji.
- (18) Jordanija podpira posodobitev Regionalne konvencije o panevro-mediteranskih preferencialnih pravilih o poreklu s ciljem izboljšati pogoje dostopa do trga za jordanski izvoz v Evropsko unijo ter razširiti regionalno trgovino in gospodarsko povezovanje –

SPREJEL NASLEDNJI SKLEP:

#### Člen 1

1. Priloga II(a) k Protokolu 3 k Sporazumu, ki vsebuje pogoje za uporabo in seznam obdelav ali predelav, ki jih je treba opraviti na materialih brez porekla, da bi lahko izdelek, proizveden v Jordaniji v povezavi z ustvarjanjem dodatnih delovnih mest za sirske begunce, pridobil status blaga s poreklom, se nadomesti z novo različico Priloge II(a) k Protokolu 3 k Sporazumu, ki je v Prilogi k temu sklepu.
2. Priloga II(a) k Protokolu 3 k Sporazumu se uporablja do 31. decembra 2030.



---

Člen 2

Priloga je sestavni del tega sklepa.

Člen 3

Ta sklep začne veljati na dan sprejetja v Pridružitvenem odboru.

V Amanu, 4. decembra 2018

*Za Pridružitveni odbor EU-Jordanija*

*Predsednik*

Yousef AL SHAMALI

---

## PRILOGA

## „PRILOGA II(a)“

DODATEK K SEZNAMU OBDELAV ALI PREDELAV, KI JIH JE TREBA OPRAVITI NA MATERIALIH BREZ POREKLA, DA PROIZVEDENI IZDELEK PRIDOBİ STATUS BLAGA S POREKLOM

## Člen 1

**Skupne določbe**A. *Opredelitev porekla*

1. Namesto pravil iz Priloge II k Protokolu 3 se za izdelke iz člena 2 lahko uporabljajo tudi naslednja pravila, če ti izdelki izpolnjujejo naslednje pogoje:
  - (a) obdelava ali predelava, ki jo je treba opraviti na materialih brez porekla, da bi lahko proizvedeni izdelek pridobil status blaga s poreklom, se opravi v proizvodnih obratih, ki se nahajajo na ozemlju Jordanije, ter
  - (b) delež sirskega beguncev v vsakem proizvodnem obratu, ki se nahaja na ozemlju Jordanije, v katerem so ti izdelki obdelani ali predelani, znaša najmanj 15 % celotne delovne sile (izračunano posamično za vsak proizvodni obrat).
2. Ustrezen delež se v skladu s pododstavkom 1(b) izračuna kadar koli po začetku veljavnosti te priloge, potem pa na letni osnovi ob upoštevanju števila sirskega beguncev, ki so zaposleni na uradnih in dostojnih delovnih mestih v ekvivalentu polnega delovnega časa ter imajo delovno dovoljenje, ki je veljavno za obdobje najmanj 12 mesecev v skladu z veljavno jordansko zakonodajo.
3. Pristojni organi Jordanije spremljajo, ali upravičeni proizvodni obrati izpolnjujejo pogoje iz odstavka 1, proizvodnim obratom, ki izpolnjujejo navedene pogoje, izdajo številko dovoljenja in dovoljenje nemudoma umaknejo, če proizvodni obrati navedenih pogojev ne izpolnjujejo več.

B. *Dokazilo o poreklu*

4. Dokazilo o poreklu, sestavljeno v skladu s to prilogo, vsebuje naslednjo navedbo v angleščini: ‚Odstopanje – Priloga II(a) k Protokolu 3 – številka dovoljenja, ki ga je izdal pristojni organ Jordanije‘.

C. *Upravno sodelovanje*

5. Ko carinski organi Jordanije v skladu s členom 33(5) tega protokola, kakor je bil spremenjen s Sklepom št. 1/2006 Pridružitvenega sveta EU-Jordanija <sup>(1)</sup>, o rezultatih preverjanja obvestijo Evropsko komisijo ali carinske organe držav članic Evropske unije (v nadaljnjem besedilu: države članice), ki so zahtevali preverjanje, navedejo, da izdelki iz člena 2 izpolnjujejo pogoje iz odstavka 1.
6. Če postopek preverjanja ali katera koli druga razpoložljiva informacija kaže, da pogoji iz odstavka 1 niso izpolnjeni, Jordanija na lastno pobudo ali na zahtevo Evropske komisije ali carinskih organov držav članic opravi ustrezne poizvedbe ali zagotovi, da se te poizvedbe opravijo s potrebno nujnostjo, da se take kršitve ugotovijo in preprečijo. V ta namen lahko pri poizvedbah sodelujejo Evropska komisija ali carinski organi držav članic.

D. *Poročila, spremljanje in pregled*

7. Jordanija vsako leto po začetku veljavnosti te priloge Evropski komisiji predloži poročilo o uporabi in učinkih te priloge, vključno s proizvodno in izvozno statistiko na 8-mestni ravni ali na najvišji razpoložljivi ravni podrobnosti za izdelke, ki so zajeti v shemi. Jordanija predloži tudi seznam proizvodnih obratov v Jordaniji z navedbo odstotka sirskega beguncev, zaposlenih v posameznem proizvodnem obratu, za vsako leto posebej. Jordanija prav tako vsako četrletje poroča o skupnem številu aktivnih delovnih dovoljenj ali drugih izmerljivih

<sup>(1)</sup> Sklep št. 1/2006 Pridružitvenega Sveta EU-Jordanija z dne 15. junija 2006 o spremembi Protokola 3 o opredelitvi pojma izdelki s poreklom in načinih upravnega sodelovanja k Evro-mediteranskemu sporazumu (UL L 209, 31.7.2006, str. 30).

sredstev, ki ustrezajo zakonitemu in aktivnemu zaposlovanju ter jih opredeli Pridružitveni odbor. Pogodbenici skupaj pregledata ta poročila ter kakršna koli vprašanja v zvezi z izvajanjem in spremljanjem izvajanja te priloge v organih, vzpostavljenih s Pridružitvenim sporazumom, zlasti pa v pododboru za industrijo, trgovino in storitve. Poleg tega pogodbenici zagotovita, da se v proces spremljanja vključijo ustrezne mednarodne organizacije, kot sta Mednarodna organizacija dela in Svetovna banka.

8. Potem ko Jordanija doseže cilj večje udeležbe sirskih beguncev na uradnem trgu dela z izdajo najmanj 60 000 aktivnih delovnih dovoljenj ali drugih izmerljivih sredstev, ki ustrezajo zakonitemu in aktivnemu zaposlovanju ter jih opredeli Pridružitveni odbor, pogodbenici uporabita določbe te priloge za vse izdelke, ki jih zajema ta priloga, brez zahteve po izpolnjevanju posebnih pogojev iz pododstavka 1(b).
9. Če Unija meni, da ni zadostnih dokazov o tem, da Jordanija izpolnjuje pogoje iz odstavka 8, lahko zadevo predloži Pridružitvenemu odboru. Če Pridružitveni odbor v 90 dneh po predložitvi zadeve ne izjavi, da so pogoji iz odstavka 8 izpolnjeni, ali ne spremeni te priloge, lahko Unija odloči, da se uporabijo posebni pogoji iz pododstavka 1(b).

E. *Začasno zadržanje*

10. (a) Unija lahko brez poseganja v odstavka 8 in 9, če meni, da ni dovolj dokazov, da Jordanija ali določen proizvodni obrat izpolnjuje pogoje iz odstavkov 1, 2 in 3, zadevo predloži Pridružitvenemu odboru. Pri tem navede, ali je neizpolnjevanje pogojev iz odstavka 1 mogoče pripisati Jordaniji ali določenemu proizvodnemu obratu.
- (b) Če Pridružitveni odbor v 90 dneh po predložitvi zadeve ne izjavi, da so pogoji iz odstavka 1 izpolnjeni, ali ne spremeni te priloge, se uporaba te priloge začasno zadrži. Obseg zadržanja navede Unija pri posredovanju zadeve Pridružitvenemu odboru.
- (c) Pridružitveni odbor se lahko odloči tudi za podaljšanje 90-dnevnega obdobja. V tem primeru začne zadržanje veljati, če Pridružitveni svet v podaljšanem roku ne sprejme nobenega od ukrepov, opredeljenih v točki (b).
- (d) Ta priloga se lahko spet začne uporabljati s sklepom Pridružitvenega odbora.
- (e) V primeru zadržanja se ta priloga še štiri mesece uporablja za izdelke, ki so na dan začasnega zadržanja te priloge bodisi v tranzitu bodisi v začasni hrambi v carinskem skladišču ali v prosti coni v Uniji ter za katere je bilo dokazilo o poreklu pravilno sestavljeno v skladu z določbami te priloge in pred datumom začasnega zadržanja.

F. *Zaščitni mehanizmi*

11. Kadar se izdelek iz člena 2, ki ima koristi od uporabe te priloge ter se v skladu s členoma 24 in 26 Sporazuma uvaža v tako povečanih količinah in pod takimi pogoji, da povzroča ali bi lahko povzročil resno škodo proizvajalcem Unije, ki proizvajajo podobne ali neposredno konkurenčne izdelke na celotnem ozemlju Unije ali na njegovem delu, ali resne motnje v katerem koli gospodarskem sektorju Unije, lahko Unija zadevo posreduje v obravnavo Pridružitvenemu odboru. Če Pridružitveni odbor v 90 dneh od posredovanja zadeve ne sprejme sklepa, s katerim bi odpravil takšno resno škodo ali nevarnost takšne škode ali resne motnje, ali če ni bila dosežena nobena druga zadovoljiva rešitev, se uporaba te priloge za zadevni izdelek zadrži, dokler Pridružitveni odbor ne sprejme sklepa, v katerem izjavi, da so bile navedena škoda ali njena nevarnost ali motnje odpravljene, ali dokler pogodbenici ne sprejmeta zadovoljive rešitve in jo sporočita Pridružitvenemu odboru.

G. *Začetek veljavnosti in uporaba*

12. Ta priloga se uporablja od začetka veljavnosti sklepa Pridružitvenega odbora, ki mu je priložena, in se uporablja do 31. decembra 2030.

Člen 2

**Seznam izdelkov ter zahtevana obdelava in predelava**

V nadaljevanju je naveden seznam izdelkov, za katere se uporablja ta priloga, ter pravil glede obdelave in predelave, ki se lahko uporabljajo kot alternativa pravilom iz Priloge II.

Priloga I k Protokolu 3 Sporazuma, ki vsebuje uvodne opombe k seznamu v Prilogi II k Protokolu 3 Sporazuma, se smiselno uporablja tudi za spodnji seznam, z naslednjimi spremembami:

V opombi 5.2 se v drugem odstavku dodajo naslednji osnovni materiali:

- steklena vlakna,
- kovinska vlakna.

Besedilo opombe 7.3 se nadomesti z naslednjim besedilom:

Za namene tarifnih številk ex 2707 in 2713 porekla ne podelijo preproste operacije, kot so čiščenje, dekantiranje, razsoljevanje, vodna separacija, filtriranje, barvanje, označevanje, ohranjanje vsebine žvepla kot rezultat mešanja izdelkov z različno vsebino žvepla, katera koli kombinacija teh operacij ali podobne operacije.

ex poglavje 25	Sol; žveplo; zemljine in kamen; mavčni materiali, apno in cement; razen:	izdelava iz materialov iz katere koli tarifne številke, razen iz tarifne številke izdelka. ali izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 70 % cene izdelka franko tovarna.
ex 2519	Zdrobljen naravni magnezijev karbonat (magnezit), v hermetično zaprti embalaži, in magnezijev oksid, čisti ali nečisti, razen taljenega magnezijevega oksida ali mrtvopečnega (sintranega) magnezijevega oksida	Izdelava iz materialov iz katere koli tarifne številke, razen iz tarifne številke izdelka. Lahko pa se uporabi naravni magnezijev karbonat (magnezit)
ex poglavje 27	Mineralna goriva, mineralna olja in proizvodi njihove destilacije; bituminozne snovi; mineralni voski, razen:	Izdelava iz materialov iz katere koli tarifne številke, razen iz tarifne številke izdelka. ali izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 70 % cene izdelka franko tovarna.
ex 2707	Olja, pri katerih teža aromatskih sestavin presega težo nearomatskih, podobna mineralnim oljem, pridobljenim z destilacijo katrana iz črnega premoga pri visoki temperaturi, pri katerih se 65 % ali več prostornine destilira pri temperaturi do 250 °C (vključno mešanice naftnih olj in benzena), za uporabo kot pogonska goriva ali kurilna olja	Postopki rafiniranja in/ali eden ali več specifičnih procesov <sup>(1)</sup> ali drugi postopki, pri katerih se vsi materiali uvrščajo v drugo tarifno številko, kakor je tarifna številka izdelka. Lahko pa se uporabijo materiali, uvrščeni v isto tarifno številko, pod pogojem, da njihova skupna vrednost ne presega 50 % cene izdelka franko tovarna.
2710	Olja, dobljena iz nafte, in olja, dobljena iz bituminoznih mineralov, razen surovih; proizvodi, ki niso navedeni in ne zajeti na drugem mestu, ki vsebujejo 70 mas. % ali več olj iz nafte ali olj, dobljenih iz bituminoznih mineralov, če so ta olja osnovne sestavine teh proizvodov; odpadna olja.	Postopki rafiniranja in/ali eden ali več specifičnih procesov <sup>(2)</sup> ali drugi postopki, pri katerih se vsi materiali uvrščajo v drugo tarifno številko, kakor je tarifna številka izdelka. Lahko pa se uporabijo materiali, uvrščeni v isto tarifno številko, pod pogojem, da njihova skupna vrednost ne presega 50 % cene izdelka franko tovarna.
2711	Naftni plini in drugi plinasti ogljikovodiki.	Postopki rafiniranja in/ali en ali več specifičnih procesov ali drugi postopki, pri katerih se vsi materiali uvrščajo v drugo tarifno številko, kakor je tarifna številka izdelka. Lahko pa se uporabijo materiali, uvrščeni v isto tarifno številko, pod pogojem, da njihova skupna vrednost ne presega 50 % cene izdelka franko tovarna.

2712	Vazelin; parafinski vosek, mikrokristalni vosek iz nafte, stiskani parafini, ozokerit, vosek iz rjavega premoga ali lignita, vosek iz šote, drugi mineralni voski in podobni proizvodi, dobljeni s sintezo ali drugimi postopki, pobarvani ali nepobarvani.	Postopki rafiniranja in/ali en ali več specifičnih procesov (2) ali drugi postopki, pri katerih se vsi materiali uvrščajo v drugo tarifno številko, kakor je tarifna številka izdelka. Lahko pa se uporabijo materiali, uvrščeni v isto tarifno številko, pod pogojem, da njihova skupna vrednost ne presega 50 % cene izdelka franko tovarna.
2713	Naftni koks, bitumen in drugi ostanki iz nafte ali olj iz bituminoznih materialov.	Postopki rafiniranja in/ali en ali več specifičnih procesov (1) ali drugi postopki, pri katerih se vsi materiali uvrščajo v drugo tarifno številko, kakor je tarifna številka izdelka. Lahko pa se uporabijo materiali, uvrščeni v isto tarifno številko, pod pogojem, da njihova skupna vrednost ne presega 50 % cene izdelka franko tovarna.
ex poglavje 28	Anorganski kemijski proizvodi; organske in anorganske spojine plemenitih kovin, redkih zemeljskih kovin in radioaktivnih elementov ali izotopov; razen:	izdelava iz materialov iz katere koli tarifne številke, razen iz tarifne številke izdelka. Lahko pa se uporabijo materiali iz iste tarifne številke izdelka, če njihova skupna vrednost ne presega 20 % cene izdelka franko tovarna ali izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 70 % cene izdelka franko tovarna.
ex 2811	Žveplov trioksid; ter	izdelava iz žveplovega dioksida ali izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 70 % cene izdelka franko tovarna.
ex 2840	Natrijev perborat;	Izdelava iz dinatrijevega tetraboratnega pentahidrata ali izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 70 % cene izdelka franko tovarna.
2843	Plemenite kovine v koloidnem stanju; anorganske in organske spojine plemenitih kovin, kemično določene ali nedoločene; amalgami plemenitih kovin	Izdelava iz materialov iz katere koli tarifne številke, vključno z drugimi materiali iz tarifne številke 2843.
ex 2852	– Živosrebrove spojine notranjih etrov in njihovih halogenskih, sulfonskih, nitro- ali nitrozo- derivatov.	Izdelava iz materialov iz katere koli tarifne številke Vendar vrednost vseh uporabljenih materialov iz tarifne številke 2909 ne sme presežati 20 % cene izdelka franko tovarna. ali izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 70 % cene izdelka franko tovarna.
	– Živosrebrove spojine nukleinskih kislin in njihovih soli, kemično opredeljene ali neopredeljene; druge heterociklične spojine.	Izdelava iz materialov iz katere koli tarifne številke Vendar vrednost vseh uporabljenih materialov iz tarifnih številke 2852, 2932, 2933 in 2934 ne sme presežati 20 % cene izdelka franko tovarna ali izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 70 % cene izdelka franko tovarna.

ex poglavje 29	Organski kemijski proizvodi; razen:	izdelava iz materialov iz katere koli tarifne številke, razen iz tarifne številke izdelka. Lahko pa se uporabijo materiali iz iste tarifne številke izdelka, če njihova skupna vrednost ne presega 20 % cene izdelka franko tovarna ali izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 70 % cene izdelka franko tovarna.
ex 2905	Kovinski alkoholati alkoholov iz te tarifne številke in iz etanola; razen:	izdelava iz materialov iz katere koli tarifne številke, vključno z drugimi materiali iz tarifne številke 2905. Lahko pa se uporabijo kovinski alkoholati iz te tarifne številke, če njihova skupna vrednost ne presega 20 % cene izdelka franko tovarna ali izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 70 % cene izdelka franko tovarna.
2905 43; 2905 44; 2905 45	Manitol; D-glucitol (sorbitol); Glicerol	Izdelava iz materialov iz katere koli tarifne podštevilke, razen iz tarifne podštevilke izdelka. Lahko pa se uporabijo materiali iz iste tarifne podštevilke izdelka, če njihova skupna vrednost ne presega 20 % cene izdelka franko tovarna ali izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 70 % cene izdelka franko tovarna.
2915	Nasičene aciklične monokarbonsilne kisline in njihovi anhidridi, halogenidi, peroksidi in peroksikislina; njihovih halogenskih, sulfo-, nitro- ali nitrozo derivatov	Izdelava iz materialov iz katere koli tarifne številke Vendar vrednost vseh uporabljenih materialov iz tarifnih številke 2915 in 2916 ne sme presegati 20 % cene izdelka franko tovarna ali izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 70 % cene izdelka franko tovarna.
ex 2932	– Notranji etri in njihovi halogenski, sulfo-, nitro- ali nitrozo derivati	Izdelava iz materialov iz katere koli tarifne številke Vendar vrednost vseh uporabljenih materialov iz tarifne številke 2909 ne sme presegati 20 % cene izdelka franko tovarna ali izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 70 % cene izdelka franko tovarna.
	– Ciklični acetali in notranji poliacetali in njihovi halogenski, sulfo-, nitro- ali nitrozo derivati	Izdelava iz materialov iz katere koli tarifne številke ali izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 70 % cene izdelka franko tovarna.

2933	Heterociklične spojine samo s heteroatomom ali heteroatomu dušika	Izdelava iz materialov iz katere koli tarifne številke Vendar vrednost vseh uporabljenih materialov iz tarifnih števil 2932 in 2933 ne sme presežati 20 % cene izdelka franko tovarna ali izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 70 % cene izdelka franko tovarna.
2934	Nukleinske kisline in njihove soli, kemično opredeljene ali neopredeljene; druge heterociklične spojine	Izdelava iz materialov iz katere koli tarifne številke Vendar vrednost vseh uporabljenih materialov iz tarifnih števil 2932, 2933 in 2934 ne sme presežati 20 % cene izdelka franko tovarna ali izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 70 % cene izdelka franko tovarna.
Poglavje 31	Gnojila	Izdelava iz materialov iz katere koli tarifne številke, razen iz tarifne številke izdelka. Lahko pa se uporabijo materiali iz iste tarifne številke izdelka, če njihova skupna vrednost ne presega 20 % cene izdelka franko tovarna ali izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 70 % cene izdelka franko tovarna.
Poglavje 32	Ekstrakti za strojenje ali barvanje; tanini in njihovi derivati; barve, pigmenti in druga barvila; premazna sredstva in laki; kiti in druge tesnilne mase; črnila	Izdelava iz materialov iz katere koli tarifne številke, razen iz tarifne številke izdelka. Lahko pa se uporabijo materiali iz iste tarifne številke izdelka, če njihova skupna vrednost ne presega 20 % cene izdelka franko tovarna ali izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 70 % cene izdelka franko tovarna.
ex poglavje 33	Eterična olja in rezinoidi; parfumerijski, kozmetični in toaletni izdelki; razen:	izdelava iz materialov iz katere koli tarifne številke, razen iz tarifne številke izdelka. Lahko pa se uporabijo materiali iz iste tarifne številke izdelka, če njihova skupna vrednost ne presega 20 % cene izdelka franko tovarna ali izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 70 % cene izdelka franko tovarna.
ex 3301	eterična olja (brez terpenov ali s terpeni), vključno ekstrakti z organskim topilom (essences concretes) in iz njih pridobljeni ekstrakti z absolutnim alkoholom (essences absolutes); rezinoidi; ekstrahirane oljne smole; koncentracije eteričnih olj v masteh, nehlapnih oljih, voskih ali podobnem, dobljeni z enfleražo ali z maceracijo; terpenški stranski produkti deterpenizacije eteričnih olj; vodni destilati in vodne raztopine eteričnih olj.	Izdelava iz materialov iz katere koli tarifne številke, vključno z materiali iz druge „skupine“ (3) v tej tarifni številki. Lahko pa se uporabijo materiali iz skupine izdelka, če njihova skupna vrednost ne presega 20 % cene izdelka franko tovarna ali izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 70 % cene izdelka franko tovarna.

ex poglavje 34	Mila, organska površinsko aktivna sredstva, pralni preparati, mazalni preparati, umetni voski, pripravljene voski, preparati za loščenje ali čiščenje, sveče in podobni izdelki, paste za modeliranje in zobarski voski ter zobarski preparati na osnovi sadre, razen:	izdelava iz materialov iz katere koli tarifne številke, razen iz tarifne številke izdelka. Lahko pa se uporabijo materiali iz iste tarifne številke izdelka, če njihova skupna vrednost ne presega 20 % cene izdelka franko tovarna ali izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 70 % cene izdelka franko tovarna.
ex 3404	Umetni voski in pripravljene voski: — na osnovi parafina, voskov iz nafte, voskov, dobljenih iz bituminoznih mineralov, stiskanega parafina ali parafina z odstranjenim oljem	Izdelava iz materialov iz katere koli tarifne številke
Poglavje 35	Beljakovinske snovi; modificirani škrobi; lepila; encimi	Izdelava iz materialov iz katere koli tarifne številke, razen iz tarifne številke izdelka, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 70 % cene izdelka franko tovarna
Poglavje 37	Proizvodi za fotografske in kinematografske namene	Izdelava iz materialov iz katere koli tarifne številke, razen iz tarifne številke izdelka. Lahko pa se uporabijo materiali iz iste tarifne številke izdelka, če njihova skupna vrednost ne presega 20 % cene izdelka franko tovarna ali izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 70 % cene izdelka franko tovarna.
ex poglavje 38	Razni kemijski proizvodi; razen:	izdelava iz materialov iz katere koli tarifne številke, razen iz tarifne številke izdelka. Lahko pa se uporabijo materiali iz iste tarifne številke izdelka, če njihova skupna vrednost ne presega 20 % cene izdelka franko tovarna ali izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 70 % cene izdelka franko tovarna.
ex 3803	Rafinirano talovo olje	Rafiniranje surovega talovega olja ali Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 70 % cene izdelka franko tovarna.
ex 3805	Sulfatna terpentinska olja, prečiščena	Prečiščevanje z destilacijo ali rafiniranjem surovega sulfatnega terpentinskega olja ali Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 70 % cene izdelka franko tovarna.
3806 30	Smolni estri (ester gums)	Izdelava iz smolnih kislin ali Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 70 % cene izdelka franko tovarna.



ex 3807	Lesni katran (lesna katranska smola)	Destilacija lesnega katrana ali Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 70 % cene izdelka franko tovarna.
3809 10	Sredstva za dodelavo, nosilci barv, sredstva za pospeševanje barvanja in fiksiranje barvil ter drugi proizvodi (npr.: sredstva za apreturo in jedkanje), ki se uporabljajo v tekstilni, papirni, usnjarski in podobnih industrijah, ki niso navedeni in ne zajeti na drugem mestu: Na osnovi škrobnih snovi	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 70 % cene izdelka franko tovarna.
3823	Industrijske maščobne monokarbonske kisline; kislinska olja iz rafinacije; industrijski maščobni alkoholi	Izdelava iz materialov iz katere koli tarifne številke, vključno z drugimi materiali iz tarifne številke 3823 ali Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 70 % cene izdelka franko tovarna.
3824 60	Sorbitol, razen sorbitola iz tarifne podštevilke 2905 44	Izdelava iz materialov iz katere koli tarifne podštevilke, razen iz tarifne podštevilke izdelka in razen iz materialov iz tarifne podštevilke 2905 44. Lahko pa se uporabijo materiali iz iste tarifne podštevilke izdelka, če njihova skupna vrednost ne presega 20 % cene izdelka franko tovarna ali izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 70 % cene izdelka franko tovarna.
ex poglavje 39	Plastične mase in izdelki iz plastičnih mas; razen:	izdelava iz materialov iz katere koli tarifne številke, razen iz tarifne številke izdelka. ali izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 70 % cene izdelka franko tovarna.
ex 3907	– Kopolimer, narejen iz polikarbonata in kopolimera akrilonitril-butadien-stirena (ABS)	Izdelava iz materialov iz katere koli tarifne številke, razen iz tarifne številke izdelka. Lahko pa se uporabijo materiali iz iste tarifne številke izdelka, če njihova skupna vrednost ne presega 50 % cene izdelka franko tovarna <sup>(4)</sup> ali izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 70 % cene izdelka franko tovarna.
	– Poliester	Izdelava iz materialov iz katere koli tarifne številke, razen iz tarifne številke izdelka ali izdelava iz polikarbonata tetrabromo-(bisfenola A) ali izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 70 % cene izdelka franko tovarna.

ex 3920	Listi ali filmi iz ionomerov	Izdelava iz delne termoplastične soli, ki je kopolimer etilena in metakrilne kisline, delno nevtralizirane z ioni kovine, predvsem cinka in natrija ali izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 70 % cene izdelka franko tovarna.
ex 3921	Folije iz plastičnih mas, metalizirane	Izdelava iz visoko prosojnih poliestrskih folij debeline manj kot 23 mikronov (?) ali Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 70 % cene izdelka franko tovarna.
ex poglavje 40	Kavčuk in proizvodi iz kavčuka in gume; razen:	Izdelava iz materialov iz katere koli tarifne številke, razen iz tarifne številke izdelka. ali Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 70 % cene izdelka franko tovarna.
4012	Protektirane ali rabljene zunanje gume (plašči); polne pnevmatike in pnevmatike z zračnimi komorami, zamenljivi protektorji in ščitniki iz gume:	
	– Protektirane pnevmatike, polne pnevmatike in pnevmatike z zračnimi komorami, iz gume	Protektiranje rabljenih gum
	– Drugo	Izdelava iz materialov iz katere koli tarifne številke, razen iz tarifnih števil 4011 in 4012 ali Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 70 % cene izdelka franko tovarna.
ex poglavje 41	Surove kože z dlako ali brez dlake (razen krzna) in usnje; razen:	Izdelava iz materialov iz katere koli tarifne številke, razen iz tarifne številke izdelka.
4101 do 4103	Surove kože, kože govedi (vključno bivolov) ali kopitarjev (sveže ali nasoljene, sušene, lužene, piklane ali drugače konzervirane, toda nestrojene niti pergamentno obdelane niti nadalje obdelane), z dlako ali brez dlake, cepljene ali necepljene; surove kože ovc ali jagnjet (sveže ali nasoljene, sušene, lužene, piklane ali drugače konzervirane, toda nestrojene, pergamentno neobdelane in tudi ne kako drugače naprej obdelane), z volno ali brez nje, cepljene ali necepljene, razen tistih, ki so izključene z opombo 1(c) k poglavju 41; Druge surove kože (sveže ali nasoljene, sušene, lužene, piklane ali drugače konzervirane, toda nestrojene in pergamentno neobdelane ali nadalje obdelane), z dlako ali brez dlake, cepljene ali necepljene, razen tistih, ki so izključene z opombo 1(b) ali 1(c) k poglavju 41	Izdelava iz materialov iz katere koli tarifne številke

4104 do 4106	Strojene ali ‚crust‘ kože, brez dlake ali volne, cepljene ali necepljene, toda nadalje neobdelane	Ponovno strojenje strojenih ali predstrojenih kož iz tarifnih podštevil 4104 11, 4104 19, 4105 10, 4106 21, 4106 31 ali 4106 91 ali Izdelava iz materialov iz katere koli tarifne številke, razen iz tarifne številke izdelka.
4107, 4112, 4113	Usnje, nadalje obdelano po strojenju ali ‚crust‘ obdelavi	Izdelava iz materialov iz katere koli tarifne številke, razen iz tarifne številke izdelka. Vendar se materiali iz tarifnih podštevil 4104 41, 4104 49, 4105 30, 4106 22, 4106 32 in 4106 92 lahko uporabijo samo, če gre za ponovno strojenje strojenih ali ‚crust‘ kož v suhem stanju
Poglavje 42	Usnjeni izdelki; sedlarski in jermenarski izdelki; predmeti za potovanje, ročne torbe in podobni izdelki; izdelki iz živalskih črev (razen iz svilene katguta)	Izdelava iz materialov iz katere koli tarifne številke, razen iz tarifne številke izdelka. ali Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 70 % cene izdelka franko tovarna.
ex poglavje 43	Naravno in umetno krzno; krzneni izdelki; razen:	Izdelava iz materialov iz katere koli tarifne številke, razen iz tarifne številke izdelka. ali Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 70 % cene izdelka franko tovarna.
4301	Surovo nestrojeno krzno (vključno z glavami, repi, tacami in drugimi kosi ali odrezki, primernimi za krznarsko rabo), razen surovih kož, ki se uvrščajo pod tarifno številko 4101, 4102 ali 4103	Izdelava iz materialov iz katere koli tarifne številke
ex 4302	Strojeno ali obdelano krzno, sestavljeno:	
	– Plošče, križi in podobne oblike	Beljenje ali barvanje, poleg rezanja in sestavljanja nesestavljenega strojenega ali obdelanega krzna
	– Drugo	Izdelava iz nesestavljenega, strojenega ali obdelanega krzna
4303	Oblačila, oblačilni dodatki in drugi krzneni izdelki	Izdelava iz nesestavljenega strojenega ali obdelanega krzna iz tarifne številke 4302
ex poglavje 44	Les in lesni izdelki; oglje; razen:	Izdelava iz materialov iz katere koli tarifne številke, razen iz tarifne številke izdelka. ali Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 70 % cene izdelka franko tovarna.
ex 4407	Les, vzdolžno žagan ali rezan, cepljen ali luščen, skobljan, brušen ali na koncih spojen, debeline nad 6 mm	Skobljanje, brušenje ali lepljenje s spajanjem na koncih

ex 4408	Listi za furniranje (vključno s tistimi, ki so pridobljeni z rezanjem laminiranega lesa) za vezan les, spojeni, debeline do vključno 6 mm, in drug les, vzdolžno žagan, rezan ali luščen, skobljan, brušen ali na koncih spojen, debeline do vključno 6 mm	Spajanje, skobljanje, brušenje ali lepljenje s spajanjem na koncih
ex 4410 do ex 4413	Profiliran les (pero in utori) in okrasne letve, skupaj z oblikovanimi robovi in drugimi oblikovanimi deskami	Predelava v profiliran les (pero in utori) ali okrasne letve
ex 4415	Zaboji za pakiranje, škatle, gajbe, sodi in podobna embalaža za pakiranje, iz lesa	Izdelava iz desk, ki niso razrezane na določeno velikost
ex 4418	– Stavbno pohištvo in drugi leseni proizvodi za gradbeništvo	Izdelava iz materialov iz katere koli tarifne številke, razen iz tarifne številke izdelka. Lahko pa se uporabijo celičaste lesene plošče, skodle in opaži
	– Profiliran les (pero in utori) in okrasne letve	Predelava v profiliran les (pero in utori) ali okrasne letve
ex 4421	Trščice za vžigalice; lesne kljukice ali zatiči za obutev	Izdelava iz lesa iz katere koli tarifne številke, razen lesene žice iz tarifne številke 4409
ex poglavje 51	Volna, fina ali groba živalska dlaka; preja in tkanine iz konjske žime; razen:	Izdelava iz materialov iz katere koli tarifne številke, razen iz tarifne številke izdelka.
5106 do 5110	Preja iz volne, iz fine ali grobe živalske dlake ali konjske žime	Predenje naravnih vlaken ali ekstrudiranje umetnih ali sintetičnih vlaken, ki jo spremlja predenje <sup>(6)</sup>
5111 do 5113	Tkanine iz volne, iz fine ali grobe živalske dlake ali konjske žime:	Tkanje <sup>(6)</sup> ali tiskanje, ki ga spremljata najmanj dva pripravljalna ali končna postopka (kot so razmaščevanje, beljenje, merceriziranje, termostabiliziranje, dviganje, kalandiranje, obdelava za odpornost na krčenje, trajna zaključna obdelava, obogatitev, impregnacija, popravljanje in odstranjevanje vozlov), če vrednost uporabljene netiskane tkanine ne presega 47,5 % cene izdelka franko tovarna
ex poglavje 52	Bombaž; razen:	Izdelava iz materialov iz katere koli tarifne številke, razen iz tarifne številke izdelka.
5204 do 5207	Preja in sukanec iz bombaža	Predenje naravnih vlaken ali ekstrudiranje umetnih in sintetičnih vlaken, ki ga spremlja predenje <sup>(6)</sup>
5208 do 5212	Bombažne tkanine:	Tkanje <sup>(6)</sup> ali tiskanje, ki ga spremljata najmanj dva pripravljalna ali končna postopka (kot so razmaščevanje, beljenje, merceriziranje, termostabiliziranje, dviganje, kalandiranje, obdelava za odpornost na krčenje, trajna zaključna obdelava, obogatitev, impregnacija, popravljanje in odstranjevanje vozlov), če vrednost uporabljene netiskane tkanine ne presega 47,5 % cene izdelka franko tovarna

ex poglavje 53	Druga rastlinska tekstilna vlakna; papirna preja in tkanine iz papirne preje; razen:	Izdelava iz materialov iz katere koli tarifne številke, razen iz tarifne številke izdelka.
5306 do 5308	Preja iz drugih rastlinskih tekstilnih vlaken; papirna preja	Predenje naravnih vlaken ali ekstrudiranje umetnih in sintetičnih vlaken, ki ga spremlja predenje <sup>(6)</sup>
5309 do 5311	Tkanine iz drugih rastlinskih tekstilnih vlaken; tkanine iz papirne preje:	Tkanje <sup>(6)</sup> tiskanje, ki ga spremljata najmanj dva pripravljala ali končna postopka (kot so razmaščevanje, beljenje, merceriziranje, termostabiliziranje, dviganje, kalandiranje, obdelava za odpornost na krčenje, trajna zaključna obdelava, obogatitev, impregnacija, popravljanje in odstranjevanje vozlov), če vrednost uporabljene netiskane tkanine ne presega 47,5 % cene izdelka franko tovarna
5401 do 5406	Preja, monofilament in sukanec iz umetnih ali sintetičnih filamentov	Ekstrudiranje umetnih in sintetičnih vlaken, ki ga spremlja predenje ali predenje naravnih vlaken <sup>(6)</sup>
5407 in 5408	Tkanine iz preje iz umetnih ali sintetičnih filamentov:	Tkanje <sup>(6)</sup> ali tiskanje, ki ga spremljata najmanj dva pripravljala ali končna postopka (kot so razmaščevanje, beljenje, merceriziranje, termostabiliziranje, dviganje, kalandiranje, obdelava za odpornost na krčenje, trajna zaključna obdelava, obogatitev, impregnacija, popravljanje in odstranjevanje vozlov), če vrednost uporabljene netiskane tkanine ne presega 47,5 % cene izdelka franko tovarna
5501 do 5507	Umetna in sintetična rezana vlakna	Ekstrudiranje umetnih in sintetičnih vlaken
5508 do 5511	Preja in sukanec za šivanje iz umetnih ali sintetičnih rezanih vlaken	Predenje naravnih vlaken ali ekstrudiranje umetnih in sintetičnih vlaken, ki ga spremlja predenje <sup>(6)</sup>
5512 do 5516	Tkanine iz umetnih in sintetičnih rezanih vlaken:	Tkanje <sup>(6)</sup> ali tiskanje, ki ga spremljata najmanj dva pripravljala ali končna postopka (kot so razmaščevanje, beljenje, merceriziranje, termostabiliziranje, dviganje, kalandiranje, obdelava za odpornost na krčenje, trajna zaključna obdelava, obogatitev, impregnacija, popravljanje in odstranjevanje vozlov), če vrednost uporabljene netiskane tkanine ne presega 47,5 % cene izdelka franko tovarna
ex poglavje 56	Vata, klobučevina in netkani tekstil; specialne preje; dvonitne vrvi, vrvje, motvozi, konopci in kabli ter iz njih izdelani proizvodi; razen:	Ekstrudiranje umetnih in sintetičnih vlaken, ki ga spremlja predenje ali predenje naravnih vlaken ali kosmičenje, ki ga spremlja barvanje ali tiskanje <sup>(6)</sup>
5602	Klobučevina, vključno z impregnirano, prevlečeno, prekrito ali laminirano:	
	– Iglana klobučevina	Ekstrudiranje umetnih in sintetičnih vlaken, ki ga spremlja oblikovanje materiala Vendar se: — polipropilenski filament iz tarifne številke 5402, — polipropilenska vlakna iz tarifne številke 5503 ali 5506 ali — pramen iz filamentov polipropilena iz tarifne številke 5501,

		<p>pri katerih je v vseh primerih denominacija vsakega filameta ali vlakna nižja od 9 deciteksov,</p> <p>lahko uporabijo pod pogojem, da njihova skupna vrednost ne presega 40 % cene izdelka franko tovarna</p> <p>ali</p> <p>zgolj oblikovanje materiala v primeru klobučevine, izdelane iz naravnih vlaken <sup>(6)</sup></p>
	– Drugo	<p>Ekstrudiranje umetnih in sintetičnih vlaken, ki ga spremlja oblikovanje materiala</p> <p>ali</p> <p>zgolj oblikovanje materiala v primeru druge klobučevine, izdelane iz naravnih vlaken <sup>(6)</sup></p>
5603	Netkan tekstil, vključno impregniran, prevlečen, prekrit ali laminiran	Kakršen koli postopek brez tkanja, vključno prebadanje z iglo
5604	Gumijasta nit in kord, prekrita s tekstilnim materialom; tekstilna preja, trakovi in podobno iz tar. št. 5404 ali 5405, impregnirani, prevlečeni, prekriti, obloženi z gumo ali plastično maso:	
	– Gumijasta nit in kord, prekrita s tekstilnim materialom	Izdelava iz gumijaste niti ali korda, ki nista prekrita s tekstilnim materialom
	– Drugo	Ekstrudiranje umetnih in sintetičnih vlaken, ki ga spremlja predenje ali predenje naravnih vlaken <sup>(6)</sup>
5605	Metalizirana preja, vključno z ovito prejo, ki je sestavljena iz tekstilne preje, trakov ali podobnih oblik iz tarifne številke 5404 ali 5405, kombiniranih s kovino v obliki niti, trakov ali prahu ali prevlečenih s kovino	Ekstrudiranje umetnih in sintetičnih vlaken, ki ga spremlja predenje ali predenje naravnih in/ali umetnih in sintetičnih rezanih vlaken <sup>(6)</sup>
5606	Ovita preja, trakovi in podobne oblike iz tarifne številke 5404 ali 5405 (razen proizvodov iz tarifne številke 5605 in ovite preje iz konjske žime); ženiljska preja (vključno kosmičena ženiljska preja); efektno vozličasta preja	<p>Ekstrudiranje umetnih in sintetičnih vlaken, ki ga spremlja predenje ali predenje naravnih in/ali umetnih in sintetičnih rezanih vlaken</p> <p>ali</p> <p>predenje, ki ga spremlja kosmičenje</p> <p>ali</p> <p>kosmičenje, ki ga spremlja barvanje <sup>(6)</sup></p>
Poglavje 57	Preproge in druga tekstilna talna prekrivala:	<p>predenje naravnih in/ali umetnih in sintetičnih rezanih vlaken ali ekstrudiranje preje iz umetnih ali sintetičnih filamentov, ki ga v vsakem primeru spremlja tkanje</p> <p>ali</p> <p>izdelava iz preje iz kokosovega vlakna ali sisala ali jute</p> <p>ali</p> <p>kosmičenje, ki ga spremlja barvanje ali tiskanje</p> <p>ali</p> <p>taftanje, ki ga spremlja barvanje ali tiskanje</p> <p>Ekstrudiranje umetnih ali sintetičnih vlaken, ki jo spremljajo netkane tehnike, vključno z vtiskovanjem z iglo <sup>(6)</sup></p>

		<p>Vendar se:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— polipropilenski filamenti iz tarifne številke 5402,</li> <li>— polipropilenska vlakna iz tarifne številke 5503 ali 5506 ali</li> <li>— pramen iz filamentov polipropilena iz tarifne številke 5501,</li> </ul> <p>pri katerih je v vseh primerih denominacija vsakega filameta ali vlakna nižja od 9 deciteksov, lahko uporabijo, če njihova skupna vrednost ne presega 40 % cene izdelka franko tovarna</p> <p>Tkanina iz jute se lahko uporablja kot podloga</p>
ex poglavje 58	Specialne tkanine; taftani tekstilni materiali; čipke; tapiserije; pozamenterija; vezenine; razen:	<p>Tkanje (*)</p> <p>ali</p> <p>tiskanje, ki ga spremljata najmanj dva pripravljalna ali končna postopka (kot so razmaščevanje, beljenje, merceriziranje, termostabiliziranje, dviganje, kalandiranje, obdelava za odpornost na krčenje, trajna zaključna obdelava, obogatitev, impregnacija, popravljanje in odstranjevanje vozlov), če vrednost uporabljene netiskane tkanine ne presega 47,5 % cene izdelka franko tovarna</p>
5805	Ročno tkane tapiserije tipov Gobelins, Flanders, Aubusson, Beauvais in podobne, in ročno izdelane tapiserije (npr.: z majhnim vbodom in križnim vbodom), dokončane ali nedokončane	Izdelava iz materialov iz katere koli tarifne številke, razen iz tarifne številke izdelka.
5810	Vezenina v metraži, trakovih ali motivih	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 50 % cene izdelka franko tovarna.
5901	Tekstilni materiali, prevlečeni z lepilom ali škrobnimi snovmi, ki se uporabljajo za zunanjo vezavo knjig ali podobne namene; tkanine za prerojanje; pripravljeno slikarsko platno; škrobljeno platno in podobni togi tekstilni materiali, ki se uporabljajo za izdelavo klobukov	<p>tkanje, ki ga spremlja barvanje ali kosmičenje ali premazanje</p> <p>ali</p> <p>Kosmičenje, ki ga spremlja barvanje ali tiskanje</p>
5902	Kord tkanine za avtomobilske plašče iz preje visoke trdnosti iz najlona ali drugih poliamidov, poliestrov ali viskoznega rajona:	
	– Z vsebnostjo do vključno 90 mas. % tekstilnih materialov	Tkanje
	– Drugo	Ekstrudiranje umetnih in sintetičnih vlaken, ki ga spremlja tkanje
5903	Tekstilni materiali, impregnirani, premazani, prevlečeni ali prekriti ali laminirani s plastičnimi masami, razen tistih iz tarifne številke 5902	Tkanje, ki ga spremlja barvanje ali premazanje

		ali tiskanje, ki ga spremljata najmanj dva pripravljala ali končna postopka (kot so razmaščevanje, beljenje, merceriziranje, termostabiliziranje, dviganje, kalandiranje, obdelava za odpornost na krčenje, trajna zaključna obdelava, obogatitev, impregnacija, popravljanje in odstranjevanje vozlov), če vrednost uporabljene netiskane tkanine ne presega 47,5 % cene izdelka franko tovarna
5904	Linolej, vključno rezan v oblike; talna prekrivala na tekstilni podlagi, premazani, prevlečeni ali prekriti, vključno z razrezanimi v oblike	Tkanje, ki ga spremlja barvanje ali premazanje <sup>(6)</sup>
5905	Zidne tapete iz tekstilnih materialov:	
	– Impregnirane, prevlečene, prekrte ali laminirane z gumo, plastičnimi masami ali drugimi materiali	Tkanje, ki ga spremlja barvanje ali premazanje
	– Drugo	Predenje naravnih in/ali umetnih in sintetičnih rezanih vlaken ali ekstrudiranje preje iz umetnih ali sintetičnih filamentov, ki ga v vsakem primeru spremlja tkanje ali Tkanje, ki ga spremlja barvanje ali premazanje ali tiskanje, ki ga spremljata najmanj dva pripravljala ali končna postopka (kot so razmaščevanje, beljenje, merceriziranje, termostabiliziranje, dviganje, kalandiranje, obdelava za odpornost na krčenje, trajna zaključna obdelava, obogatitev, impregnacija, popravljanje in odstranjevanje vozlov), če vrednost uporabljene netiskane tkanine ne presega 47,5 % cene izdelka franko tovarna <sup>(6)</sup> :
5906	Gumirani tekstilni materiali, razen tistih iz tarifne številke 5902:	
	– Pleteni ali kvačkani materiali	Predenje naravnih in/ali umetnih in sintetičnih rezanih vlaken ali ekstrudiranje preje iz umetnih ali sintetičnih filamentov, ki ga v vsakem primeru spremlja pletenje ali pletenje, ki ga spremlja barvanje ali premazanje ali barvanje preje iz naravnih vlaken, ki ga spremlja pletenje <sup>(6)</sup>
	– Druge tkanine iz sintetične filamentne preje, ki vsebuje več kot 90 mas. % tekstilnih materialov	Ekstrudiranje umetnih in sintetičnih vlaken, ki ga spremlja tkanje
	– Drugo	Tkanje, ki ga spremlja barvanje ali premazanje ali barvanje preje iz naravnih vlaken, ki ga spremlja tkanje
5907	Tekstilni materiali, drugače impregnirani, premazani, prevlečeni ali prekriti; platna, slikana za odrske kulise, tkanine za ateljeje in podobne namene	tkanje, ki ga spremlja barvanje ali kosmičenje ali premazanje ali kosmičenje, ki ga spremlja barvanje ali tiskanje



		ali tiskanje, ki ga spremljata najmanj dva pripravljala ali končna postopka (kot so razmaščevanje, beljenje, merceriziranje, termostabiliziranje, dviganje, kalandiranje, obdelava za odpornost na krčenje, trajna zaključna obdelava, obogatitev, impregnacija, popravljanje in odstranjevanje vozlov), če vrednost uporabljene netiskane tkanine ne presega 47,5 % cene izdelka franko tovarna
5908	Stenji iz tekstila, tkani, prepleteni ali pleteni, za svetilke, peči, vžigalnike, sveče ipd.; žarilne mrežice za plinsko razsvetljavo in cevasto pleteni materiali za plinske svetilke, impregnirani ali neimpregnirani:	
	– Žarilne mrežice za plinsko razsvetljavo, impregnirane	Izdelava iz cevasto pletenih plinskih mrežic
	– Drugo	Izdelava iz materialov iz katere koli tarifne številke, razen iz tarifne številke izdelka.
5909 do 5911	Tekstilni izdelki, primerni za tehnične namene:	
	– Diski ali obroči za poliranje, razen iz klobučevine iz tarifne številke 5911	Tkanje
	– Tkanine, ki se uporabljajo pri izdelavi papirja ali v druge tehnične namene, podložene ali nepodložene s klobučevino, impregnirane ali ne, prevlečene ali prekrte ali ne, cevaste ali neskončne, z eno ali več osnovami in/ali votki ali ravno tkane z več osnovami in/ali votki iz tarifne številke 5911	Tkanje (*)
	– Drugo	Ekstrudiranje preje iz umetnih ali sintetičnih filamentov ali predenje iz naravnih ali umetnih ali sintetičnih rezanih vlaken, ki ju spremlja tkanje (*) ali tkanje, ki ga spremlja barvanje ali premazanje
Poglavje 60	Pleteni ali kvačkani materiali	Predenje naravnih in/ali umetnih in sintetičnih rezanih vlaken ali ekstrudiranje preje iz umetnih ali sintetičnih filamentov, ki ga v vsakem primeru spremlja pletenje ali pletenje, ki ga spremlja barvanje ali kosmičenje ali premazanje ali kosmičenje, ki ga spremlja barvanje ali tiskanje ali barvanje preje iz naravnih vlaken, ki ga spremlja pletenje ali sukanje ali teksturiranje, ki ga spremlja pletenje, pod pogojem da vrednost uporabljenih nesukanih/neteksturiranih prej ne presega 47,5 % cene izdelka franko tovarna

Poglavje 61	Oblačilni izdelki in oblačilni dodatki, pleteni ali kvačkani:	
	– Dobljeni s šivanjem ali drugim sestavljanjem, iz dveh ali več kosov pletene ali kvačkane tkanine, ki je urezana v določeno obliko ali neposredno pridobljena v določeno obliko	Izdelava iz tkanin
	– Drugo	Predenje naravnih in/ali umetnih in sintetičnih rezanih vlaken ali ekstrudiranje preje iz umetnih ali sintetičnih filamentov, ki ga v vsakem primeru spremlja pletenje (izdelki, spleteni v določeno obliko) ali barvanje preje iz naravnih vlaken, ki ga spremlja pletenje (izdelki, spleteni v določeno obliko) <sup>(6)</sup>
ex poglavje 62	Oblačilni izdelki in oblačilni dodatki, nepleteni ali nekvačkani; razen:	Izdelava iz tkanin
6213 in 6214	Robci, šali, ogrinjala, rute, naglavne rute, tančice in podobni izdelki:	
	– Vezeni	Tkanje, ki ga spremlja izdelava (vključno s krojenjem) ali izdelava iz nevezenih tkanin, če vrednost uporabljenih nevezenih tkanin ne presega 40 % cene izdelka franko tovarna <sup>(7)</sup> ali izdelava po tiskanju, ki ga spremljata vsaj dva postopka priprave ali dva zaključna postopka (kot so razmaščevanje, beljenje, merceriziranje, termostabiliziranje, dviganje, kalandiranje, obdelava za odpornost na krčenje, trajna zaključna obdelava, obogatitev, impregnacija, popraviljanje in odstranjevanje vozlov), če vrednost uporabljene netiskane tkanine ne presega 47,5 % cene izdelka franko tovarna <sup>(6)</sup> <sup>(7)</sup>
	– Drugo	Tkanje, ki ga spremlja izdelava (vključno s krojenjem) ali izdelava, ki ji sledi tiskanje, ki ga spremljata najmanj dva pripravljala ali končna postopka (kot so razmaščevanje, beljenje, merceriziranje, termostabiliziranje, dviganje, kalandiranje, obdelava za odpornost na krčenje, trajna zaključna obdelava, obogatitev, impregnacija, popraviljanje in odstranjevanje vozlov), če vrednost vsega uporabljenega nepotiskanega blaga ne presega 47,5 % cene izdelka franko tovarna <sup>(6)</sup> <sup>(7)</sup>
6217	Drugi gotovi oblačilni dodatki; deli oblačil ali oblačilnih dodatkov razen tistih iz tarifne številke 6212:	
	– Vezeni	Tkanje, ki ga spremlja izdelava (vključno s krojenjem) ali izdelava iz nevezenih tkanin, če vrednost uporabljenih nevezenih tkanin ne presega 40 % cene izdelka franko tovarna <sup>(7)</sup>

	– Ognjeodporna oprema iz tkanin, prevlečenih s folijo iz aluminiziranega poliestra	Tkanje, ki ga spremlja izdelava (vključno s krojenjem) ali premazanje, če vrednost uporabljene nepremazane tkanine ne presega 40 % cene izdelka franko tovarna, ki ga spremlja izdelava (vključno s krojenjem) <sup>(7)</sup>
	– Medvloge za ovratnike in manšete, urezane	Izdelava iz materialov iz katere koli tarifne številke, razen iz tarifne številke izdelka, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40 % cene izdelka franko tovarna
ex poglavje 63	Drugi gotovi tekstilni izdelki; kompleti; rabljena oblačila in rabljeni tekstilni izdelki; krpe; razen:	Izdelava iz materialov iz katere koli tarifne številke, razen iz tarifne številke izdelka.
6301 do 6304	Odeje, potovalne odeje, posteljno perilo itn.; zavese itn.; drugi izdelki za notranjo opremo:	
	– Iz klobučevine ali netkanega tekstila	Kakršen koli postopek brez tkanja, ki vključuje prebadanje z iglo, ki ga spremlja izdelava (vključno s krojenjem)
	– Drugo	
	– Vezeni	Tkanje ali pletenje, ki ga spremlja izdelava (vključno s krojenjem) ali izdelava iz nevezenih tkanin, če vrednost uporabljenih nevezenih tkanin ne presega 40 % cene izdelka franko tovarna <sup>(7)</sup> <sup>(8)</sup>
	– Drugo	Tkanje ali pletenje, ki ga spremlja izdelava (vključno s krojenjem)
6305	Vreče in vrečke za pakiranje blaga	Tkanje ali pletenje in izdelava (vključno s krojenjem) <sup>(6)</sup>
6306	Ponjave, platnene strehe in zunanje platnene navojnice (tende); šotori; jadra (za plovila, jadralske deske ali kopenska plovila); izdelki za taborjenje:	
	– Iz netkanega tekstila	Kakršen koli postopek brez tkanja, ki vključuje prebadanje z iglo, ki ga spremlja izdelava (vključno s krojenjem)
	– Drugo	Tkanje, ki ga spremlja izdelava (vključno s krojenjem) <sup>(6)</sup> <sup>(7)</sup> ali premazanje, če vrednost uporabljene nepremazane tkanine ne presega 40 % cene izdelka franko tovarna, ki ga spremlja izdelava (vključno s krojenjem)
6307	Drugi gotovi tekstilni izdelki, vključno z modnimi kroji za oblačila	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40 % cene izdelka franko tovarna.

6308	Kompleti, ki so sestavljeni iz tkanin in preje, s priborom ali brez njega, za izdelavo preprog in pregrinjal, tapiserij, vezenih namiznih prtov ali serviet ali podobnih tekstilnih izdelkov, pripravljene v zavitkih za prodajo na drobno	Vsak sestavni del ali izdelek v garnituri mora izpolnjevati pravilo, ki bi zanj veljalo, če ne bi bil v garnituri. Sestavni deli ali izdelki brez porekla pa se lahko vključijo, če njihova skupna vrednost ne presega 25 % cene garniture franko tovarna
ex poglavje 64	Obutev, gamaše in podobni izdelki; deli teh izdelkov; razen:	Izdelava iz materialov iz katere koli tarifne številke, razen spojenih gornjih delov, pritrjenih na notranje podplate ali druge sestavne dele podplatov iz tarifne številke 6406
6406	Deli obutve (vključno zgornji deli, ki so pritrjeni na podplat ali ne, razen na zunanji podplat); zamenljivi vložki, petne blazinice in podobni izdelki; gamaše, dokolenice in podobni izdelki in njihovi deli	Izdelava iz materialov iz katere koli tarifne številke, razen iz tarifne številke izdelka.
Poglavje 65	Pokrivala in njihovi deli	Izdelava iz materialov iz katere koli tarifne številke, razen iz tarifne številke izdelka.
ex poglavje 68	Izdelki iz kamna, sadre, cementa, azbesta, sljude ali podobnih materialov, razen:	Izdelava iz materialov iz katere koli tarifne številke, razen iz tarifne številke izdelka. ali Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 70 % cene izdelka franko tovarna.
ex 6803	Izdelki iz skrilavca ali aglomeriranega skrilavca	Izdelava iz obdelanega skrilavca
ex 6812	Izdelki iz azbesta; izdelki iz mešanic na osnovi azbesta ali na osnovi azbesta in magnezijevega karbonata	Izdelava iz materialov iz katere koli tarifne številke
ex 6814	Izdelki iz sljude, vključno z aglomerirano ali rekonstruirano sljudo, na podlagi iz papirja, kartona ali drugih materialov	Izdelava iz obdelane sljude (vključno z aglomerirano ali rekonstituirano)
Poglavje 69	Keramični izdelki	Izdelava iz materialov iz katere koli tarifne številke, razen iz tarifne številke izdelka. ali Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 70 % cene izdelka franko tovarna.
ex poglavje 70	Steklo in stekleni izdelki, razen:	Izdelava iz materialov iz katere koli tarifne številke, razen iz tarifne številke izdelka. ali Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 70 % cene izdelka franko tovarna.
7006	Steklo iz tarifne številke 7003, 7004 ali 7005, upognjeno, z obdelanimi robovi, gravirano, luknjano	
	– Podlaga iz steklene plošče, prevlečena s tanko izolacijsko plastjo polprevodniške vrste v skladu s standardi SEMII (?)	Izdelava iz neprevlečene podlage iz steklene plošče iz tarifne številke 7006
	– Drugo	Izdelava iz materialov iz tarifne številke 7001

7010	Baloni, steklenice, kozarci, lonci, fiole, ampule in druge posode iz stekla, za transport ali pakiranje blaga; stekleni kozarci za vlaganje; čepi, pokrovi in druga zapirala, iz stekla	Izdelava iz materialov iz katere koli tarifne številke, razen iz tarifne številke izdelka. ali rezanje steklenih izdelkov, če skupna vrednost narezanih steklenih izdelkov ne presega 50 % cene izdelka franko tovarna
7013	Stekleni izdelki, ki se uporabljajo pri mizi, v kuhinji, v sanitarijah, v pisarnah, izdelki za notranjo dekoracijo in podobne namene (razen tistih iz tarifne številke 7010 ali 7018)	Izdelava iz materialov iz katere koli tarifne številke, razen iz tarifne številke izdelka. ali rezanje steklenih izdelkov, če skupna vrednost narezanih steklenih izdelkov ne presega 50 % cene izdelka franko tovarna ali ročno okraševanje (razen sitotiska) ročno pihanih steklenih izdelkov, če skupna vrednost uporabljenih ročno pihanih steklenih izdelkov ne presega 50 % cene izdelka franko tovarna
ex 7019	Izdelki iz steklenih vlaken (razen preje)	Izdelava iz: — nebarvanih trakov, rovinga, preje ali rezanih niti ali — steklene volne
ex poglavje 71	Naravni in kultivirani biseri, dragi in poldragi kamni, plemenite kovine, kovine, platirane s plemenitimi kovinami, in iz njih narejeni izdelki; imitacije nakita; kovanci razen:	Izdelava iz materialov iz katere koli tarifne številke, razen iz tarifne številke izdelka. ali Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 70 % cene izdelka franko tovarna.
7106, 7108 in 7110	Plemenite kovine:	
	– Neobdelane	Izdelava iz materialov iz katere koli tarifne številke, razen iz tarifnih številk 7106, 7108 in 7110 ali elektrolitska, toplotna ali kemična separacija plemenitih kovin iz tarifnih številk 7106, 7108 ali 7110 ali zlitje in/ali legiranje plemenitih kovin iz tarifne številke 7106, 7108 ali 7110 med seboj ali z navadnimi kovinami
	– V obliki polizdelkov ali prahu	Izdelava iz neobdelanih plemenitih kovin
ex 7107, ex 7109 in ex 7111	Kovine, platirane s plemenitimi kovinami, v obliki polizdelkov	Izdelava iz kovin, platiranih z neobdelanimi plemenitimi kovinami
7115	Drugi predmeti iz plemenitih kovin ali iz kovin, platiranih s slojem plemenite kovine	Izdelava iz materialov iz katere koli tarifne številke, razen iz tarifne številke izdelka.

7117	Imitacije nakita	Izdelava iz materialov iz katere koli tarifne številke, razen iz tarifne številke izdelka. ali izdelava iz delov iz navadnih kovin, neplatiranih ali neprevlečenih s plemenitimi kovinami, če vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 50 % cene izdelka franko tovarna
ex poglavje 73	Izdelki iz železa in jekla; razen:	Izdelava iz materialov iz katere koli tarifne številke, razen iz tarifne številke izdelka.
ex 7301	Piloti	Izdelava iz materialov iz tarifne številke 7207
7302	Deli za železniške in tramvajске tire, iz železa ali jekla; tirnice, vodila in zobate tirnice, kretniški jezički, križišča, spojne palice in drugi deli kretnic, pragovi, tirne vezice, tirna ležišča, klini za tirna ležišča, podložne plošče, pričvrščevalne ploščice, distančne palice, drugi deli, posebej konstruirani za postavljanje, spajanje in pritrjevanje tirnic	Izdelava iz materialov iz tarifne številke 7206
7304, 7305 in 7306	Cevi in votli profili iz železa (razen iz litega železa) ali jekla	Izdelava iz materialov iz tarifne številke 7206, 7207, 7208, 7209, 7210, 7211, 7212, 7218, 7219, 7220 ali 7224
ex 7307	Pribor (fitingi) za cevi iz nerjavnega jekla	Struženje, vrtanje, širitev lukenj, izrezovanje navojev, urezovanje in peskanje kovanih polizdelkov, če skupna vrednost uporabljenih kovanih izdelkov ne presega 35 % cene izdelka franko tovarna
7308	Konstrukcije (razen montažnih zgradb iz tarifne številke 9406) in deli konstrukcij (npr. mostovi in mostne sekcije, vrata za zapornice, stolpi, predalčni stebri, strehe, strešna ogrodja, vrata in okna ter okviri zanje, pragovi za vrata, roloji, ograje in stebri), iz železa ali jekla; pločevine, palice, profili, kotniki, cevi in podobno, pripravljeni za uporabo v konstrukcijah, iz železa ali jekla	Izdelava iz materialov iz katere koli tarifne številke, razen iz tarifne številke izdelka. Vendar se ne smejo uporabiti zvarjeni kotniki in profili iz tarifne številke 7301
ex 7315	Verige zoper drsenje	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov iz tarifne številke 7315 ne presega 50 % cene izdelka franko tovarna
ex poglavje 74	Baker in bakreni izdelki; razen:	Izdelava iz materialov iz katere koli tarifne številke, razen iz tarifne številke izdelka.
7403	Prečiščen baker in bakrove zlitine, surovi	Izdelava iz materialov iz katere koli tarifne številke
ex poglavje 76	Aluminij in aluminijasti izdelki; razen:	Izdelava iz materialov iz katere koli tarifne številke, razen iz tarifne številke izdelka.
7601	Aluminij, surov	Izdelava iz materialov iz katere koli tarifne številke
7607	Aluminijaste folije (tudi tiskane ali s podlago iz papirja, kartona, plastične mase ali podobnih materialov), debeline do vključno 0,20 mm (merjeno brez podlage)	Izdelava iz materialov iz katere koli tarifne številke, razen iz tarifne številke izdelka in tarifne številke 7606

ex poglavje 78	Svinec in svinčeni izdelki, razen:	Izdelava iz materialov iz katere koli tarifne številke, razen iz tarifne številke izdelka.
7801	Surovi svinec:	
	– Prečiščen svinec	Izdelava iz materialov iz katere koli tarifne številke
	– Drugo	Izdelava iz materialov iz katere koli tarifne številke, razen iz tarifne številke izdelka. Vendar se ne smejo uporabiti odpadki in ostanki iz tarifne številke 7802
Poglavje 80	Kositer in kositrni izdelki	Izdelava iz materialov iz katere koli tarifne številke, razen iz tarifne številke izdelka.
ex poglavje 82	Orodje, nožarski izdelki, žlice in vilice iz navadnih kovin; njihovi deli iz navadnih kovin; razen:	Izdelava iz materialov iz katere koli tarifne številke, razen iz tarifne številke izdelka. ali Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 70 % cene izdelka franko tovarna.
8206	Orodje iz dveh ali več tarifnih številk 8202 do 8205, v kompletih za prodajo na drobno	Izdelava iz materialov iz katere koli tarifne številke, razen iz tarifnih številk od 8202 do 8205. Vendar se v garnituro lahko vključi orodje iz tarifnih številk 8202 do 8205, če njegova skupna vrednost ne presega 15 % cene garniture franko tovarna
8211	Noži z rezili, nazobljenimi ali nenazobljenimi (vključno z vrtnarskimi noži), razen nožev iz tarifne številke 8208 in rezil zanje	Izdelava iz materialov iz katere koli tarifne številke, razen iz tarifne številke izdelka. Lahko pa se uporabijo rezila in ročaji iz navadnih kovin
8214	Drugi nožarski izdelki (npr.; stroji za striženje, mesarski ali kuhinjski sekači, mesarske sekire in noži za sek-ljanje mesa, noži za papir); kompleti in priprave za manikiranje in pedikiranje (vključno pilice za nohte)	Izdelava iz materialov iz katere koli tarifne številke, razen iz tarifne številke izdelka. Lahko pa se uporabijo ročaji iz navadnih kovin
8215	Žlice, vilice, zajemalke, žlice za peno, lopatice za serviranje kolačev, noži za ribe, noži za maslo, prijemalke za sladkor in podoben kuhinjski ali namizni pribor	Izdelava iz materialov iz katere koli tarifne številke, razen iz tarifne številke izdelka. Lahko pa se uporabijo ročaji iz navadnih kovin
ex poglavje 83	Razni izdelki iz navadnih kovin; razen:	Izdelava iz materialov iz katere koli tarifne številke, razen iz tarifne številke izdelka. ali Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 70 % cene izdelka franko tovarna.
ex 8302	Drugo okovje, pribor (fitingi) in podobni izdelki, primerni za stavbarstvo, in avtomatična zapirala za vrata	Izdelava iz materialov iz katere koli tarifne številke, razen iz tarifne številke izdelka. Lahko pa se uporabijo tudi drugi materiali iz tarifne številke 8302, če njihova skupna vrednost ne presega 20 % cene izdelka franko tovarna

ex 8306	Kipci in drugi okraski iz navadnih kovin	Izdelava iz materialov iz katere koli tarifne številke, razen iz tarifne številke izdelka. Lahko pa se uporabijo tudi drugi materiali iz tarifne številke 8306, če njihova skupna vrednost ne presega 30 % cene izdelka franko tovarna
ex poglavje 84	Jedrski reaktorji, kotli, stroji in mehanske naprave; njihovi deli; razen:	Izdelava iz materialov iz katere koli tarifne številke, razen iz tarifne številke izdelka. ali Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 70 % cene izdelka franko tovarna.
8401	Jedrski reaktorji; gorilni elementi (polnjenja), neobsevani, za jedrske reaktorje; stroji in aparati za separacijo izotopov	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 70 % cene izdelka franko tovarna.
8407	Batni motorji z notranjim zgorevanjem, na vžig s svečkami, z izmeničnim ali vrtilnim gibanjem bata	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 70 % cene izdelka franko tovarna.
8408	Batni motorji z notranjim zgorevanjem, na vžig s kompresijo (dieselski ali poldieselski motorji)	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 70 % cene izdelka franko tovarna.
8427	Viličarji; druga vozila z napravami za dviganje ali manipulacijo	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 70 % cene izdelka franko tovarna.
8482	Kotalni ležaji	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 70 % cene izdelka franko tovarna.
ex poglavje 85	Električni stroji in oprema ter njihovi deli; aparati za snemanje in reprodukcijo zvoka, aparati za snemanje in reprodukcijo televizijske slike in zvoka, deli in pribor za te proizvode; razen:	Izdelava iz materialov iz katere koli tarifne številke, razen iz tarifne številke izdelka. ali Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 70 % cene izdelka franko tovarna.
8501, 8502	Elektromotorji in električni generatorji; Električni generatorski agregati in rotacijski pretvorniki	Izdelava iz materialov iz katere koli tarifne številke, razen iz tarifne številke izdelka in tarifne številke 8503 ali Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 70 % cene izdelka franko tovarna.
8513	Prenosne električne svetilke z lastnim virom energije (npr. suhe baterije, akumulatorji ali elektromagneti), razen opreme za razsvetljavo iz tarifne številke 8512	Izdelava iz materialov iz katere koli tarifne številke, razen iz tarifne številke izdelka. ali Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 70 % cene izdelka franko tovarna.



8519	Aparati za snemanje in reprodukcijo zvoka	Izdelava iz materialov iz katere koli tarifne številke, razen iz tarifne številke izdelka in tarifne številke 8522 ali Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 70 % cene izdelka franko tovarna.
8521	Aparati za snemanje ali reprodukcijo slike, ki imajo vgrajen videotuner (TV – sprejemno enoto) ali ne	Izdelava iz materialov iz katere koli tarifne številke, razen iz tarifne številke izdelka in tarifne številke 8522 ali Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 70 % cene izdelka franko tovarna.
8523	Pripravljeni neposneti nosilci za zvočna snemanja ali podobna snemanja drugih fenomenov, razen izdelkov iz poglavja 37	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 70 % cene izdelka franko tovarna.
8525	Oddajniki za radiodifuzijo ali televizijo, z vgrajenim sprejemnikom ali aparatom za snemanje ali reprodukcijo zvoka ali ne; televizijske kamere, digitalni fotoaparati in druge video snemalne kamere	Izdelava iz materialov iz katere koli tarifne številke, razen iz tarifne številke izdelka in tarifne številke 8529 ali Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 70 % cene izdelka franko tovarna.
8526	Radarji, naprave za radionavigacijo in aparati za radijsko daljinsko krmiljenje	Izdelava iz materialov iz katere koli tarifne številke, razen iz tarifne številke izdelka in tarifne številke 8529 ali Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 70 % cene izdelka franko tovarna.
8527	Sprejemniki za radiodifuzijo, kombinirani ali ne v istem ohišju z aparatom za snemanje ali za reprodukcijo zvoka ali z uro	Izdelava iz materialov iz katere koli tarifne številke, razen iz tarifne številke izdelka in tarifne številke 8529 ali Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 70 % cene izdelka franko tovarna.
8528	Monitorji in projektorji, ki nimajo vgrajenega televizijskega sprejemnika; televizijski sprejemniki, kombinirani ali nekombinirani v istem ohišju z radijskimi sprejemniki ali aparati za snemanje ali reprodukcijo zvoka ali slike	Izdelava iz materialov iz katere koli tarifne številke, razen iz tarifne številke izdelka in tarifne številke 8529 ali Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 70 % cene izdelka franko tovarna.

8535 do 8537	Električni aparati za vklapljanje in izklapljanje ali zaščito električnih tokokrogov ali za povezavo z električnimi tokokrogi ali znotraj njih; spojniki za optična vlakna, snope optičnih vlaken ali kable iz optičnih vlaken; table, plošče, pulti, mize, omare in druge osnove, za električno krmiljenje ali razdeljevanje električnega toka	Izdelava iz materialov iz katere koli tarifne številke, razen iz tarifne številke izdelka in tarifne številke 8538 ali Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 70 % cene izdelka franko tovarna.
8540 11 in 8540 12	Katodne cevi za televizijske sprejemnike, vključno katodne cevi za video monitorje	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 70 % cene izdelka franko tovarna.
ex 8542 31 do ex 8542 33 in ex 8542 39	Monolitna integrirana vezja	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 50 % cene izdelka franko tovarna. ali postopek razprševanja, pri čemur so integriranja vezja oblikovana na polprevodniški podlagi s selektivnim vnašanjem ustreznega topila (dopant), ne glede na to, ali je to vezje sestavljeno in/ali testirano v nepogodbenici
8544	Izolirana žica (vključno z lakirano žico ali elektrolitsko oksidirano žico), kabli (vključno s koaksialnimi kabli) in drugi izolirani električni vodniki, s konektorjem ali brez njega; kabli iz optičnih vlaken, izdelani iz posamično oplaščenih vlaken, kombinirani z električnimi vodniki ali ne, s konektorjem ali brez njega	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 70 % cene izdelka franko tovarna.
8545	Ogljene elektrode, ogljene ščetke, oglje za žarnice, oglje za baterije in drugi izdelki iz grafitu ali drugega oglja, s kovino ali brez nje, za električne namene	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 70 % cene izdelka franko tovarna.
8546	Električni izolatorji iz kakršnega koli materiala	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 70 % cene izdelka franko tovarna.
8547	Izolirni deli za električne stroje, naprave ali opremo, izdelani v celoti iz izolirnega materiala ali samo z manjšimi kovinskimi komponentami (npr. tulci z navojem), vdelenimi med stiskanjem izključno zaradi vezave, razen izolatorjev iz tarifne številke 8546; cevi za električne vodnike in spojke zanje, iz navadnih kovin, obložene z izolirnim materialom	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 70 % cene izdelka franko tovarna.
8548	Odpadki in ostanki primarnih celic, primarnih baterij in električnih akumulatorjev; iztrošene primarne celice; iztrošene primarne baterije in iztrošeni električni akumulatorji; električni deli strojev ali aparatov, ki niso navedeni in ne zajeti na drugem mestu v tem poglavju	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 70 % cene izdelka franko tovarna.

Poglavje 86	Železniške in tramvajske lokomotive, tirna vozila in njihovi deli; železniški in tramvajski tirni sklopi in pribor ter njihovi deli; mehanična (vključno elektromehanska) signalna oprema za promet vseh vrst	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 70 % cene izdelka franko tovarna.
ex poglavje 87	Vozila, razen železniških ali tramvajskih tirnih vozil, ter njihovi deli in pribor; razen:	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 70 % cene izdelka franko tovarna.
8711	Motorna kolesa (tudi mopedi), kolesa in podobna vozila s pomožnim motorjem, z bočno prikolico ali brez nje; bočne prikolice	Izdelava iz materialov iz katere koli tarifne številke, razen iz tarifne številke izdelka. ali Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 70 % cene izdelka franko tovarna.
ex poglavje 90	Optični, fotografski, kinematografski, merilni, kontrolni, precizni, medicinski ali kirurški instrumenti in aparati; njihovi deli in pribor, razen:	Izdelava iz materialov iz katere koli tarifne številke, razen iz tarifne številke izdelka. ali Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 70 % cene izdelka franko tovarna.
9002	Leče, prizme, zrcala in drugi optični elementi, iz kakršnega koli materiala, montirani, ki so deli ali pribor instrumentov ali aparatov, razen takih optičnih neobdelanih steklenih elementov	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 70 % cene izdelka franko tovarna.
9033	Deli in pribori (ki niso navedeni ali zajeti na drugem mestu v tem poglavju) za stroje, naprave, instrumente ali aparate iz poglavja 90	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 70 % cene izdelka franko tovarna.
Poglavje 91	Ure in njihovi deli	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 70 % cene izdelka franko tovarna.
Poglavje 94	Pohištvo; posteljnina, žimnice, nosilci za žimnice, blazine in podobni polnjeni izdelki; svetilke in pribor zanje, ki niso navedeni ali zajeti na drugem mestu; osvetljeni znaki, osvetljeni znaki z imeni in podobno; montažne zgradbe	Izdelava iz materialov iz katere koli tarifne številke, razen iz tarifne številke izdelka. ali Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 70 % cene izdelka franko tovarna.
ex Poglavje 95	Igrače, rekviziti za družabne igre in šport; njihovi deli in pribor, razen:	Izdelava iz materialov iz katere koli tarifne številke, razen iz tarifne številke izdelka. ali Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 70 % cene izdelka franko tovarna.
ex 9506	Palice za golf in deli zanje	Izdelava iz materialov iz katere koli tarifne številke, razen iz tarifne številke izdelka. Za izdelavo glav za palice za golf pa se lahko uporabijo grobo obdelani kosi

ex poglavje 96	Razni izdelki; razen:	Izdelava iz materialov iz katere koli tarifne številke, razen iz tarifne številke izdelka. ali Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 70 % cene izdelka franko tovarna.
9601 in 9602	Slonova kost, kost, želvovina, rogovi, rogovi jelenov, korale, biserovina in drugi materiali živalskega izvora za rezljanje, obdelani, in izdelki iz teh materialov (vključno z izdelki, dobljenimi z oblikovanjem oz. modeliranjem). Obdelani materiali rastlinskega ali mineralnega izvora, za rezljanje, in izdelki iz teh materialov; izdelki, oblikovani ali izrezljani iz voska, stearina, naravne gume ali naravne smole ali iz mase za modeliranje, in drugi oblikovani ali rezljani izdelki, ki niso navedeni in ne zajeti na drugem mestu; obdelana, neutrjena želatina (razen želatine, ki se uvršča pod tarifno številko 3503) in izdelki iz neutrjene želatine	Izdelava iz materialov iz katere koli tarifne številke
9603	Metle, ščetke (vključno ščetke, ki so deli strojev, aparatov ali vozil), ročne mehnične priprave za čiščenje podov, brez motorja; omela in pernata omela; pripravljene šopi in snopi za izdelavo metel ali ščetk; soboslikarski vložki in valji, brisalniki za pod, okna ipd., omela (razen brisalnikov z valjem)	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 70 % cene izdelka franko tovarna.
9605	Potovalni kompleti za osebna toaletna sredstva, šivanje ali čiščenje obutve ali obleke	Vsak sestavni del ali izdelek v garnituri mora izpolnjevati pravilo, ki bi zanj veljalo, če ne bi bil v garnituri. Sestavni deli ali izdelki brez porekla pa se lahko vključijo, če njihova skupna vrednost ne presega 15 % cene garniture franko tovarna
9606	Gumbi, gumbi pritiskači, zaklopni gumbi, gumbi za srajce, gumbi, ki se še oblačijo (prekrijejo), in drugi deli teh izdelkov; nedokončani gumbi	Izdelava: — iz materialov iz katere koli tarifne številke razen tarifne številke izdelka in — pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 70 % cene izdelka franko tovarna
9608	Svinčniki s kroglico; flomastri in označevalci s konico iz polsti ali drugega poroznega materiala; nalivna peresa in podobna peresa; peresa za kopiranje; patentni svinčniki; peresniki, držala za svinčnike in podobna držala; deli (vključno kapice in ščipalke) navedenih izdelkov, razen tistih iz tarifne številke 9609	Izdelava iz materialov iz katere koli tarifne številke, razen iz tarifne številke izdelka. Vendar se lahko uporabljajo peresa ali njihove konice iz iste tarifne številke
9612	Trakovi za pisalne stroje in podobni trakovi, prepojeni s tiskarsko barvo ali drugače pripravljene za odtiskovanje, vključno s trakovi na kolesih ali v kasetah; blaznice za žige, prepojene ali neprepojene, s škatlo ali brez nje	Izdelava: — iz materialov iz katere koli tarifne številke razen tarifne številke izdelka in — pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 70 % cene izdelka franko tovarna

9613 20	Žepni plinski vžigalniki, ki se lahko ponovno polnijo	Izdelava, pri kateri skupna vrednost vseh uporabljenih materialov iz tarifne številke 9613 ne presega 30 % cene izdelka franko tovarna
9614	Tobačne pipe (vključno glave za pipe) in ustniki za cigare ali cigarete ter njihovi deli	Izdelava iz materialov iz katere koli tarifne številke

(<sup>1</sup>) Za posebne pogoje v zvezi s „specifičnimi procesi“ glej uvodni opombi 7.1 in 7.3.

(<sup>2</sup>) Za posebne pogoje v zvezi s „specifičnimi procesi“ glej uvodno opombo 7.2.

(<sup>3</sup>) Izraz „skupina“ pomeni kateri koli del te tarifne številke, ki je od preostalega dela besedila ločen s podpičjem.

(<sup>4</sup>) Za izdelke, sestavljene iz materialov, ki so uvrščeni v tarifne številke 3901 do 3906 in hkrati v tarifne številke 3907 do 3911, se ta omejitev uporablja samo za tisto skupino materialov, ki v izdelku prevladujejo po masnem deležu.

(<sup>5</sup>) Naslednje folije se štejejo za visoko prosojne: folije, katerih zatemnitev (merjeno z Gardner Hazemetrom v skladu z ASTM-D 1003-16, t. i. hazefaktor) je manjša od 2 %.

(<sup>6</sup>) Za posebne pogoje, ki veljajo za izdelke iz mešanice tekstilnih materialov, glej uvodno opombo 5.

(<sup>7</sup>) Glej uvodno opombo 6.

(<sup>8</sup>) Za pletene ali kvačkane izdelke, brez dodatka elastike ali gume, dobljene s šivanjem ali sestavljanjem kosov pletenih ali kvačkanih tkanin (rezanih ali pletenih direktno v oblike), glej uvodno opombo 6.

(<sup>9</sup>) SEMII – Registrirani institut za polprevodniško opremo in materiale“

**SKLEP EVROPSKE CENTRALNE BANKE (EU) 2019/43****z dne 29. novembra 2018****o odstotnih deležih nacionalnih centralnih bank v ključu za vpis kapitala Evropske centralne banke in o razveljavitvi Sklepa ECB/2013/28 (ECB/2018/27)**

SVET EVROPSKE CENTRALNE BANKE JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Statuta Evropskega sistema centralnih bank in Evropske centralne banke ter zlasti člena 29.3 in 29.4 Statuta,

ob upoštevanju sodelovanja Razširjenega sveta Evropske centralne banke v skladu s četrto alineo člena 46.2 Statuta Evropskega sistema centralnih bank in Evropske centralne banke,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Člen 29.3 Statuta Evropskega sistema centralnih bank in Evropske centralne banke (v nadaljnjem besedilu: Statut ESCB) zahteva, da se ponderji v kapitalnem ključu usklajujejo vsakih pet let po ustanovitvi Evropskega sistema centralnih bank (ESCB) po analogiji z določbami člena 29.1 Statuta ESCB. Spremenjeni kapitalski ključ se uporablja od prvega dne v letu, ki sledi letu, v katerem se opravi uskladitev.
- (2) Zadnja uskladitev ponderjev v kapitalnem ključu v skladu s členom 29.3 Statuta ESCB je bila opravljena leta 2013 z učinkom od 1. januarja 2014 <sup>(1)</sup>.
- (3) V skladu s Sklepom Sveta 2003/517/ES <sup>(2)</sup> je Evropska komisija poslala Evropski centralni banki (ECB) statistične podatke, ki se uporabijo pri določitvi usklajenega kapitalnega ključa –

SPREJEL NASLEDNJI SKLEP:

**Člen 1****Zaokroževanje**

Če Evropska komisija pošlje popravljene statistične podatke, ki se uporabijo pri uskladitvi kapitalnega ključa, in vsota števk ne znaša 100 %, se razlika izravna: (i) če je vsota manjša od 100 %, s prištevanjem 0,0001 odstotne točke najmanjšemu deležu oziroma najmanjšim deležem v naraščajočem zaporedju, dokler ni doseženih natančno 100 %, ali (ii) če je vsota večja od 100 %, z odštevanjem 0,0001 odstotne točke v padajočem zaporedju od največjega deleža oziroma največjih deležev, dokler ni doseženih natančno 100 %.

**Člen 2****Ponderji v kapitalnem ključu**

Ponderji, določeni za vsako NCB v kapitalnem ključu iz člena 29 Statuta ESCB, so z učinkom od 1. januarja 2019 naslednji:

Nationale Bank van België/Banque Nationale de Belgique	2,5280 %
Българска народна банка (Bolgarska narodna banka)	0,8511 %
Česká národní banka	1,6172 %
Danmarks Nationalbank	1,4986 %

<sup>(1)</sup> Sklep ECB/2013/28 z dne 29. avgusta 2013 o odstotnih deležih nacionalnih centralnih bank v ključu za vpis kapitala Evropske centralne banke (UL L 16, 21.1.2014, str. 53).

<sup>(2)</sup> Sklep Sveta 2003/517/ES z dne 15. julija 2003 o statističnih podatkih, ki bodo uporabljeni za prilagoditev ključa za vpis kapitala Evropske centralne banke (UL L 181, 19.7.2003, str. 43).

Deutsche Bundesbank	18,3670 %
Eesti Pank	0,1968 %
Banc Ceannais na hÉireann/Central Bank of Ireland	1,1754 %
Bank of Greece	1,7292 %
Banco de España	8,3391 %
Banque de France	14,2061 %
Hrvatska narodna banka	0,5673 %
Banca d'Italia	11,8023 %
Central Bank of Cyprus	0,1503 %
Latvijas Banka	0,2731 %
Lietuvos bankas	0,4059 %
Banque centrale du Luxembourg	0,2270 %
Magyar Nemzeti Bank	1,3348 %
Bank Ċentrali ta' Malta/Central Bank of Malta	0,0732 %
De Nederlandsche Bank	4,0677 %
Oesterreichische Nationalbank	2,0325 %
Narodowy Bank Polski	5,2068 %
Banco de Portugal	1,6367 %
Banca Națională a României	2,4470 %
Banka Slovenije	0,3361 %
Národná banka Slovenska	0,8004 %
Suomen Pankki	1,2708 %
Sveriges riksbank	2,5222 %
Bank of England	14,3374 %

Člen 3

**Začetek veljavnosti in razveljavitev**

1. Ta sklep začne veljati 1. januarja 2019.
2. Sklep ECB/2013/28 se razveljavi z učinkom od 1. januarja 2019.
3. Sklicevanje na Sklep ECB/2013/28 se šteje za sklicevanje na ta sklep.

V Frankfurtu na Majni, 29. novembra 2018

*Predsednik ECB*

Mario DRAGHI

---

**SKLEP EVROPSKE CENTRALNE BANKE (EU) 2019/44****z dne 29. novembra 2018****o vplačilu kapitala Evropske centralne banke s strani nacionalnih centralnih bank držav članic, katerih valuta je euro, o spremembi Sklepa ECB/2014/61 in o razveljavitvi Sklepa ECB/2013/30 (ECB/2018/28)**

SVET EVROPSKE CENTRALNE BANKE JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Statuta Evropskega sistema centralnih bank in Evropske centralne banke ter zlasti člena 28.3 Statuta,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Sklep ECB/2013/30 <sup>(1)</sup> je določil način in višino, v katerih so bile nacionalne centralne banke (NCB) držav članic, katerih valuta je euro (v nadaljnjem besedilu: NCB euroobmočja), obvezane vplačati kapital Evropske centralne banke (ECB) od 1. januarja 2014.
- (2) Člen 2 Sklepa Evropske centralne banke (EU) 2015/287 (ECB/2014/61) <sup>(2)</sup> je v povezavi s Sklepom ECB/2013/31 <sup>(3)</sup> določil način in višino, v katerih naj Lietuvos bankas vplača kapital ECB od 1. januarja 2015 zaradi uvedbe eura v Litvi.
- (3) Sklep Evropske centralne banke (EU) 2019/43 (ECB/2018/27) <sup>(4)</sup> določa uskladitev ključa za vpis kapitala ECB (v nadaljnjem besedilu: kapitalski ključ) v skladu s členom 29.3 Statuta Evropskega sistema centralnih bank in Evropske centralne banke ter z učinkom od 1. januarja 2019 uvaja nove ponderje, določene za vsako NCB v spremenjenem kapitalnem ključu (v nadaljnjem besedilu: ponderji v kapitalnem ključu).
- (4) Zaradi petletne uskladitve kapitalnega ključa ECB je treba sprejeti nov sklep ECB, ki bo razveljavil Sklep ECB/2013/30 z učinkom od 1. januarja 2019 ter določil način in višino, v katerih so NCB euroobmočja z učinkom od 1. januarja 2019 obvezane vplačati kapital ECB –

SPREJEL NASLEDNJI SKLEP:

*Člen 1***Višina in oblika vplačanega kapitala**

Vsaka NCB euroobmočja z učinkom od 1. januarja 2019 v celoti vplača svoj delež vpisanega kapitala v kapital ECB.

Ob upoštevanju ponderjev v kapitalnem ključu, določenih v členu 2 Sklepa (EU) 2019/43 (ECB/2018/27), ima vsaka NCB euroobmočja skupni vpisani in vplačani kapital v znesku, ki je prikazan poleg njenega imena v naslednji tabeli:

NCB euroobmočja	EUR
Nationale Bank van België/Banque Nationale de Belgique	273 656 178,72
Deutsche Bundesbank	1 988 229 048,48

<sup>(1)</sup> Sklep ECB/2013/30 z dne 29. avgusta 2013 o vplačilu kapitala Evropske centralne banke s strani nacionalnih centralnih bank držav članic, katerih valuta je euro (UL L 16, 21.1.2014, str. 61).

<sup>(2)</sup> Sklep Evropske centralne banke (EU) 2015/287 z dne 31. decembra 2014 o vplačilu kapitala, prenosu deviznih rezerv in prispevku v rezerve in rezervacije Evropske centralne banke s strani centralne banke Lietuvos bankas (ECB/2014/61) (UL L 50, 21.2.2015, str. 44).

<sup>(3)</sup> Sklep ECB/2013/31 z dne 30. avgusta 2013 o vplačilu kapitala Evropske centralne banke s strani nacionalnih centralnih bank zunaj euroobmočja (UL L 16, 21.1.2014, str. 63).

<sup>(4)</sup> Sklep Evropske centralne banke (EU) 2019/43 z dne 29. novembra 2018 o odstotnih deležih nacionalnih centralnih bank v ključu za vpis kapitala Evropske centralne banke in o razveljavitvi Sklepa ECB/2013/28 (ECB/2018/27) (glej stran 178 tega Uradnega lista).



NCB euroobmočja	EUR
Eesti Pank	21 303 613,91
Banc Ceannais na hÉireann/Central Bank of Ireland	127 237 133,10
Bank of Greece	187 186 022,25
Banco de España	902 708 164,54
Banque de France	1 537 811 329,32
Banca d'Italia	1 277 599 809,38
Central Bank of Cyprus	16 269 985,63
Latvijas Banka	29 563 094,31
Lietuvos bankas	43 938 703,70
Banque centrale du Luxembourg	24 572 766,05
Bank Ċentrali ta' Malta/Central Bank of Malta	7 923 905,17
De Nederlandsche Bank	440 328 812,57
Oesterreichische Nationalbank	220 018 268,69
Banco de Portugal	177 172 890,71
Banka Slovenije	36 382 848,76
Národná banka Slovenska	86 643 356,59
Suomen Pankki	137 564 189,84

## Člen 2

### Uskladitev vplačanega kapitala

- Glede na to, da so vse NCB euroobmočja že vplačale svoje celotne deleže v vpisanem kapitalu ECB, kot veljajo do 31. decembra 2018 po Sklepu ECB/2013/30, vsaka od njih bodisi prenese dodaten znesek na ECB bodisi od ECB prejme znesek nazaj, tako da se dosežejo zneski, prikazani v tabeli v členu 1.
- Vsi prenosi na podlagi tega člena se opravijo v skladu s Sklepom Evropske centralne banke (EU) 2019/45 (ECB/2018/29) <sup>(<sup>3</sup>)</sup>.

## Člen 3

### Sprememba

Člen 2 Sklepa (EU) 2015/287 (ECB/2014/61) se črta.

## Člen 4

### Razveljavitev

- Sklep ECB/2013/30 se razveljavi z učinkom od 1. januarja 2019.
- Sklicevanje na Sklep ECB/2013/30 se šteje za sklicevanje na ta sklep.

<sup>(3)</sup> Sklep Evropske centralne banke (EU) 2019/45 z dne 29. novembra 2018 o določitvi pogojev za prenose kapitalskih deležev Evropske centralne banke med nacionalnimi centralnimi bankami in za uskladitev vplačanega kapitala ter o razveljavitvi Sklepa ECB/2013/29 (ECB/2018/29) (glej stran 183 tega Uradnega lista).

## Člen 5

**Začetek veljavnosti**

Ta sklep začne veljati 1. januarja 2019.

V Frankfurtu na Majni, 29. novembra 2018

*Predsednik ECB*  
Mario DRAGHI

---

**SKLEP EVROPSKE CENTRALNE BANKE (EU) 2019/45****z dne 29. novembra 2018****o določitvi pogojev za prenose kapitalskih deležev Evropske centralne banke med nacionalnimi centralnimi bankami in za uskladitev vplačanega kapitala ter o razveljavitvi Sklepa ECB/2013/29 (ECB/2018/29)**

SVET EVROPSKE CENTRALNE BANKE JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Statuta Evropskega sistema centralnih bank in Evropske centralne banke ter zlasti člena 28.5 Statuta,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Sklep Evropske centralne banke (EU) 2019/43 (ECB/2018/27) <sup>(1)</sup> določa uskladitev ponderjev, ki so bili določeni za nacionalne centralne banke (NCB) v ključu za vpis kapitala Evropske centralne banke (ECB) (v nadaljnjem besedilu: „ponderji v kapitalskem ključu“ oziroma „kapitalski ključ“). Svet ECB mora zaradi te uskladitve določiti pogoje za prenose kapitalskih deležev med NCB, ki so 31. decembra 2018 članice Evropskega sistema centralnih bank (ESCB), da zagotovi razdelitev teh deležev skladno z opravljenimi uskladitvami. Zato je treba sprejeti nov sklep ECB, ki bo razveljavil Sklep ECB/2013/29 <sup>(2)</sup> z učinkom od 1. januarja 2019.
- (2) Sklep Evropske centralne banke (EU) 2019/44 (ECB/2018/28) <sup>(3)</sup> določa način in višino, v katerih so NCB držav članic, katerih valuta je euro (v nadaljnjem besedilu: NCB euroobmočja), obvezane vplačati kapital ECB glede na spremenjeni kapitalski ključ. Sklep Evropske centralne banke (EU) 2019/48 (ECB/2018/32) <sup>(4)</sup> določa odstotek, ki so ga NCB držav članic, katerih valuta ni euro (v nadaljnjem besedilu: NCB zunaj euroobmočja), obvezane vplačati z učinkom od 1. januarja 2019 glede na spremenjeni kapitalski ključ.
- (3) Glede na to, da so vse NCB euroobmočja že vplačale svoje celotne deleže v vpisanem kapitalu ECB, kot veljajo do 31. decembra 2018 po Sklepu ECB/2013/30 Evropske centralne banke <sup>(5)</sup> oziroma za centralno banko Lietuvos bankas po členu 2 Sklepa Evropske centralne banke (EU) 2015/287 (ECB/2014/61) <sup>(6)</sup> v povezavi s Sklepom ECB/2013/31 <sup>(7)</sup>, bi morala vsaka NCB euroobmočja bodisi prenesti dodaten znesek na ECB bodisi od ECB prejeti znesek nazaj, tako da se dosežejo zneski, prikazani v tabeli v členu 1 Sklepa (EU) 2019/44 (ECB/2018/28).
- (4) Prav tako bi glede na to, da so NCB zunaj euroobmočja že vplačale odstotke svojih deležev v vpisanem kapitalu ECB, kot veljajo do 31. decembra 2018 po Sklepu ECB/2013/31, morala vsaka od njih bodisi prenesti dodaten znesek na ECB bodisi od ECB prejeti znesek nazaj, tako da se dosežejo zneski, prikazani v tretjem stolpcu tabele v členu 1 Sklepa (EU) 2019/48 (ECB/2018/32) –

<sup>(1)</sup> Sklep Evropske centralne banke (EU) 2019/43 z dne 29. novembra 2018 o odstotnih deležih nacionalnih centralnih bank v ključu za vpis kapitala Evropske centralne banke in o razveljavitvi Sklepa ECB/2013/28 (ECB/2018/27) (glej stran 178 tega Uradnega lista).

<sup>(2)</sup> Sklep ECB/2013/29 z dne 29. avgusta 2013 o določitvi pogojev za prenose kapitalskih deležev Evropske centralne banke med nacionalnimi centralnimi bankami in za uskladitev vplačanega kapitala (UL L 16, 21.1.2014, str. 55).

<sup>(3)</sup> Sklep Evropske centralne banke (EU) 2019/44 z dne 29. novembra 2018 o vplačilu kapitala Evropske centralne banke s strani nacionalnih centralnih bank držav članic, katerih valuta je euro, o spremembi Sklepa ECB/2014/61 in o razveljavitvi Sklepa ECB/2013/30 (ECB/2018/28) (glej stran 180 tega Uradnega lista).

<sup>(4)</sup> Sklep Evropske centralne banke (EU) 2019/48 z dne 30. novembra 2018 o vplačilu kapitala Evropske centralne banke s strani nacionalnih centralnih bank zunaj euroobmočja in o razveljavitvi Sklepa ECB/2013/31 (ECB/2018/32) (glej stran 196 tega Uradnega lista).

<sup>(5)</sup> Sklep ECB/2013/30 z dne 29. avgusta 2013 o vplačilu kapitala Evropske centralne banke s strani nacionalnih centralnih bank držav članic, katerih valuta je euro (UL L 16, 21.1.2014, str. 61).

<sup>(6)</sup> Sklep Evropske centralne banke (EU) 2015/287 z dne 31. decembra 2014 o vplačilu kapitala, prenosu deviznih rezerv in prispevku v rezerve in rezervacije Evropske centralne banke s strani centralne banke Lietuvos bankas (ECB/2014/61) (UL L 50, 21.2.2015, str. 44).

<sup>(7)</sup> Sklep ECB/2013/31 z dne 30. avgusta 2013 o vplačilu kapitala Evropske centralne banke s strani nacionalnih centralnih bank zunaj euroobmočja (UL L 16, 21.1.2014, str. 63).

SPREJEL NASLEDNJI SKLEP:

### Člen 1

#### **Prenos kapitalskih deležev**

Glede na delež v kapitalu ECB, ki ga bo imela vsaka NCB vpisanega na 31. december 2018, in delež v kapitalu ECB, ki ga bo vsaka NCB vpisala z učinkom od 1. januarja 2019 zaradi uskladitve ponderjev v kapitalskem ključu, kakor je določena v členu 2 Sklepa (EU) 2019/43 (ECB/2018/27), prenesejo NCB med seboj kapitalske deleže s prenosi do in od ECB, da se zagotovi, da bo razdelitev kapitalskih deležev z učinkom od 1. januarja 2019 ustrezala usklajenim ponderjem. S tem namenom se šteje, da vsaka NCB na podlagi tega člena in brez potrebe po nadaljnjih formalnostih ali dejanjih z učinkom od 1. januarja 2019 bodisi prenese bodisi prejme delež v vpisanem kapitalu ECB, ki je prikazan poleg njenega imena v četrtem stolpcu tabele v Prilogi I k temu sklepu, pri čemer se „+“ nanaša na kapitalski delež, ki ga ECB prenese na NCB, in „-“ na kapitalski delež, ki ga NCB prenese na ECB.

### Člen 2

#### **Uskladitev vplačanega kapitala**

1. Glede na višino kapitala ECB, ki ga je vsaka NCB vplačala, in glede na višino kapitala ECB, ki ga mora vsaka NCB vplačati z učinkom od 1. januarja 2019, kakor to določa člen 1 Sklepa (EU) 2019/44 (ECB/2018/28) za NCB euroobmočja oziroma člen 1 Sklepa (EU) 2019/48 (ECB/2018/32) za NCB zunaj euroobmočja, vsaka NCB na prvi delovni dan transevropskega sistema bruto poravnave v realnem času (TARGET2) po 1. januarju 2019 bodisi prenese bodisi prejme neto znesek, ki je prikazan poleg njenega imena v četrtem stolpcu tabele v Prilogi II k temu sklepu, pri čemer se „+“ nanaša na znesek, ki ga NCB prenese na ECB, in „-“ na znesek, ki ga ECB prenese na NCB.

2. Na prvi delovni dan sistema TARGET2 po 1. januarju 2019 ECB in NCB, ki so obvezane prenesti znesek v skladu z odstavkom 1, ločeno prenesejo obresti od posameznih dolgovanih zneskov, ki se natečejo v obdobju od 1. januarja 2019 do datuma prenosa. Prenosniki in prejemniki teh obresti so isti kakor prenosniki in prejemniki zneskov, od katerih se obresti natečejo.

### Člen 3

#### **Splošne določbe**

1. Prenosi, opisani v členu 2, se opravijo prek sistema TARGET2.
2. Če NCB nima dostopa do sistema TARGET2, se zneski, navedeni v členu 2, prenesejo tako, da se knjižijo v dobro na računu, ki ga ECB ali NCB pravočasno navede.
3. Natečene obresti iz člena 2(2) se izračunajo dnevno z uporabo metode dejanskega števila dni/360 dni po stopnji, enaki zadnji razpoložljivi mejni obrestni meri, ki jo uporabi Eurosistem v svojih avkcijah za operacije glavnega refinanciranja.
4. ECB in NCB, ki so obvezane opraviti prenos na podlagi člena 2, morajo dati ob pravem času potrebna navodila za ustrezno in pravočasno izvršitev teh prenosov.

### Člen 4

#### **Začetek veljavnosti in razveljavitev**

1. Ta sklep začne veljati 1. januarja 2019.

2. Sklep ECB/2013/29 se razveljavi z učinkom od 1. januarja 2019.
3. Sklicevanje na Sklep ECB/2013/29 se šteje za sklicevanje na ta sklep.

V Frankfurtu na Majni, 29. novembra 2018

*Predsednik ECB*  
Mario DRAGHI

---

## PRILOGA I

## KAPITAL, KI SO GA NCB VPISALE

	Delež, vpisan na 31. december 2018 (EUR)	Delež, vpisan od 1. januarja 2019 (EUR)	Delež za prenos (EUR)
<b>NCB euroobmočja</b>			
Nationale Bank van België/Banque Nationale de Belgique	268 222 025,17	273 656 178,72	5 434 153,55
Deutsche Bundesbank	1 948 208 997,34	1 988 229 048,48	40 020 051,14
Eesti Pank	20 870 613,63	21 303 613,91	433 000,28
Banc Ceannais na hÉireann/Central Bank of Ireland	125 645 857,06	127 237 133,10	1 591 276,04
Bank of Greece	220 094 043,74	187 186 022,25	- 32 908 021,49
Banco de España	957 028 050,02	902 708 164,54	- 54 319 885,48
Banque de France	1 534 899 402,41	1 537 811 329,32	2 911 926,91
Banca d'Italia	1 332 644 970,33	1 277 599 809,38	- 55 045 160,95
Central Bank of Cyprus	16 378 235,70	16 269 985,63	- 108 250,07
Latvijas Banka	30 537 344,94	29 563 094,31	- 974 250,63
Lietuvos bankas	44 728 929,21	43 938 703,70	- 790 225,51
Banque centrale du Luxembourg	21 974 764,35	24 572 766,05	2 598 001,70
Bank Ċentrali ta' Malta/Central Bank of Malta	7 014 604,58	7 923 905,17	909 300,59
De Nederlandsche Bank	433 379 158,03	440 328 812,57	6 949 654,54
Oesterreichische Nationalbank	212 505 713,78	220 018 268,69	7 512 554,91
Banco de Portugal	188 723 173,25	177 172 890,71	- 11 550 282,54
Banka Slovenije	37 400 399,43	36 382 848,76	- 1 017 550,67
Národná banka Slovenska	83 623 179,61	86 643 356,59	3 020 176,98
Suomen Pankki	136 005 388,82	137 564 189,84	1 558 801,02
<b>NCB zunaj euroobmočja</b>			
Българска народна банка (Bolgarska narodna banka)	92 986 810,73	92 131 635,17	- 855 175,56
Česká národní banka	174 011 988,64	175 062 014,33	1 050 025,69
Danmarks Nationalbank	161 000 330,15	162 223 555,95	1 223 225,80
Hrvatska narodna banka	65 199 017,58	61 410 265,11	-3 788 752,47
Magyar Nemzeti Bank	149 363 447,55	144 492 194,37	- 4 871 253,18
Narodowy Bank Polski	554 565 112,18	563 636 468,10	9 071 355,92

	Delež, vpisan na 31. december 2018 (EUR)	Delež, vpisan od 1. januarja 2019 (EUR)	Delež za prenos (EUR)
Banca Națională a României	281 709 983,98	264 887 922,99	- 16 822 060,99
Sveriges riksbank	246 041 585,69	273 028 328,31	26 986 742,62
Bank of England	1 480 243 941,72	1 552 024 563,60	71 780 621,88
<b>Skupaj <sup>(1)</sup></b>	<b>10 825 007 069,61</b>	<b>10 825 007 069,61</b>	<b>0,00</b>

(<sup>1</sup>) Zaradi zaokroževanja se skupne vsote lahko ne ujemajo natančno s seštevki vseh prikazanih števil.

## PRILOGA II

## KAPITAL, KI SO GA NCB VPLAČALE

	Delež, vplačan na 31. december 2018 (EUR)	Delež, vplačan od 1. ja- nuarja 2019 (EUR)	Znesek prenosa (EUR)
<b>NCB euroobmočja</b>			
Nationale Bank van België/Banque Nationale de Belgique	268 222 025,17	273 656 178,72	5 434 153,55
Deutsche Bundesbank	1 948 208 997,34	1 988 229 048,48	40 020 051,14
Eesti Pank	20 870 613,63	21 303 613,91	433 000,28
Banc Ceannais na hÉireann/Central Bank of Ireland	125 645 857,06	127 237 133,10	1 591 276,04
Bank of Greece	220 094 043,74	187 186 022,25	- 32 908 021,49
Banco de España	957 028 050,02	902 708 164,54	- 54 319 885,48
Banque de France	1 534 899 402,41	1 537 811 329,32	2 911 926,91
Banca d'Italia	1 332 644 970,33	1 277 599 809,38	- 55 045 160,95
Central Bank of Cyprus	16 378 235,70	16 269 985,63	- 108 250,07
Latvijas Banka	30 537 344,94	29 563 094,31	- 974 250,63
Lietuvos bankas	44 728 929,21	43 938 703,70	- 790 225,51
Banque centrale du Luxembourg	21 974 764,35	24 572 766,05	2 598 001,70
Bank Ċentrali ta' Malta/Central Bank of Malta	7 014 604,58	7 923 905,17	909 300,59
De Nederlandsche Bank	433 379 158,03	440 328 812,57	6 949 654,54
Oesterreichische Nationalbank	212 505 713,78	220 018 268,69	7 512 554,91
Banco de Portugal	188 723 173,25	177 172 890,71	- 11 550 282,54
Banka Slovenije	37 400 399,43	36 382 848,76	- 1 017 550,67
Národná banka Slovenska	83 623 179,61	86 643 356,59	3 020 176,98
Suomen Pankki	136 005 388,82	137 564 189,84	1 558 801,02
<b>NCB zunaj euroobmočja</b>			
Българска народна банка (Bolgarska narodna banka)	3 487 005,40	3 454 936,32	- 32 069,08
Česká národní banka	6 525 449,57	6 564 825,54	39 375,97
Danmarks Nationalbank	6 037 512,38	6 083 383,35	45 870,97
Hrvatska narodna banka	2 444 963,16	2 302 884,94	- 142 078,22
Magyar Nemzeti Bank	5 601 129,28	5 418 457,29	- 182 671,99
Narodowy Bank Polski	20 796 191,71	21 136 367,55	340 175,84



	Delež, vplačan na 31. december 2018 (EUR)	Delež, vplačan od 1. ja- nuarja 2019 (EUR)	Znesek prenosa (EUR)
Banca Națională a României	10 564 124,40	9 933 297,11	- 630 827,29
Sveriges riksbank	9 226 559,46	10 238 562,31	1 012 002,85
Bank of England	55 509 147,81	58 200 921,14	2 691 773,33
<b>Skupaj <sup>(1)</sup></b>	<b>7 740 076 934,57</b>	<b>7 659 443 757,27</b>	<b>- 80 633 177,30</b>

<sup>(1)</sup> Zaradi zaokroževanja se skupne vsote lahko ne ujemajo natančno s seštevki vseh prikazanih števil.

**SKLEP EVROPSKE CENTRALNE BANKE (EU) 2019/46****z dne 29. novembra 2018****o določitvi ukrepov, potrebnih za prispevek v vrednost akumuliranega lastnega kapitala Evropske centralne banke in za usklajevanje terjatev nacionalnih centralnih bank, ki so enakovredne prenesenim deviznim rezervam, ter o razveljavitvi Sklepa ECB/2013/26 (ECB/2018/30)**

SVET EVROPSKE CENTRALNE BANKE JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Statuta Evropskega sistema centralnih bank in Evropske centralne banke ter zlasti člena 30 Statuta,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Sklep Evropske centralne banke (EU) 2019/43 (ECB/2018/27) <sup>(1)</sup> določa uskladitev ključa za vpis kapitala Evropske centralne banke (ECB) (v nadaljnjem besedilu: kapitalski ključ) v skladu s členom 29.3 Statuta Evropskega sistema centralnih bank in Evropske centralne banke (v nadaljnjem besedilu: Statut ESCB) ter z učinkom od 1. januarja 2019 uvaja nove ponderje, določene za vsako nacionalno centralno banko (NCB) v spremenjenem kapitalnem ključu (v nadaljnjem besedilu: ponderji v kapitalnem ključu).
- (2) Zaradi uskladitev ponderjev v kapitalnem ključu in posledičnih sprememb deležev NCB v vpisanem kapitalu ECB je treba uskladiti terjatve, ki jih je ECB na podlagi člena 30.3 Statuta ESCB priznala NCB državam članic, katerih valuta je euro (v nadaljnjem besedilu: NCB euroobmočja), in ki so enakovredne prispevkom deviznih rezerv NCB euroobmočja na ECB (v nadaljnjem besedilu: terjatve). Tiste NCB euroobmočja, katerih terjatve se zaradi povečanja njihovih ponderjev v kapitalnem ključu od 1. januarja 2019 povečajo, bi torej morale opraviti kompenzacijski prenos na ECB, ECB pa bi morala opraviti kompenzacijski prenos na tiste NCB euroobmočja, katerih terjatve se zaradi zmanjšanja njihovih ponderjev v kapitalnem ključu zmanjšajo.
- (3) V skladu s splošnimi načeli poštenosti, enake obravnave in varstva upravičenih pričakovanj, ki so podlaga Statuta ESCB, bi morale tiste NCB euroobmočja, katerih relativni delež v vrednosti akumuliranega lastnega kapitala ECB se poveča zaradi zgoraj navedenih uskladitev, opraviti tudi kompenzacijski prenos na tiste NCB euroobmočja, katerih relativni deleži se zmanjšajo.
- (4) Ponderji v kapitalnem ključu za vsako NCB euroobmočja do 31. decembra 2018 in tisti z učinkom od 1. januarja 2019 bi morali biti izraženi kot odstotek celotnega kapitala ECB, vpisanega s strani vseh NCB euroobmočja, za izračun uskladitve vrednosti deleža vsake NCB euroobmočja v vrednosti akumuliranega lastnega kapitala ECB.
- (5) Zato je treba sprejeti nov sklep ECB, ki bo razveljaval Sklep ECB/2013/26 <sup>(2)</sup> –

SPREJEL NASLEDNJI SKLEP:

**Člen 1****Opredelitev pojmov**

V tem sklepu:

- (a) „vrednost akumuliranega lastnega kapitala“ pomeni vsoto rezerv ECB, računov vrednotenja in rezervacij, enakovrednih rezervam, kakor jih izračuna ECB na 31. december 2018. Rezerve ECB in tiste rezervacije, ki so enakovredne rezervam, vključujejo brez poseganja v splošni pomen vrednosti akumuliranega lastnega kapitala splošni rezervni sklad ter rezervacije za tveganje deviznega tečaja, obrestno tveganje, kreditno tveganje in tveganje cene zlata;
- (b) „datum prenosa“ pomeni drugi delovni dan po tem, ko Svet ECB odobri finančni račun ECB za poslovno leto 2018.

<sup>(1)</sup> Sklep Evropske centralne banke (EU) 2019/43 z dne 29. novembra 2018 o odstotnih deležih nacionalnih centralnih bank v ključu za vpis kapitala Evropske centralne banke in o razveljavitvi Sklepa ECB/2013/28 (ECB/2018/27) (glej stran 178 tega Uradnega lista).

<sup>(2)</sup> Sklep ECB/2013/26 z dne 29. avgusta 2013 o določitvi ukrepov, potrebnih za prispevek v vrednost akumuliranega lastnega kapitala Evropske centralne banke in za usklajevanje terjatev nacionalnih centralnih bank, ki so enakovredne prenesenim deviznim rezervam (UL L 16, 21.1.2014, str. 47).

## Člen 2

**Prispevek v rezerve in rezervacije ECB**

1. Če se delež NCB euroobmočja v vrednosti akumuliranega lastnega kapitala zaradi povečanja njenega ponderja v kapitalnem ključu z učinkom od 1. januarja 2019 poveča, mora ta NCB euroobmočja na datum prenosa prenesti na ECB znesek, določen v skladu z odstavkom 3.
2. Če se delež NCB euroobmočja v vrednosti akumuliranega lastnega kapitala zaradi zmanjšanja njenega ponderja v kapitalnem ključu z učinkom od 1. januarja 2019 zmanjša, mora ta NCB euroobmočja na datum prenosa prejeti od ECB znesek, določen v skladu z odstavkom 3.
3. ECB do vključno dneva, ko Svet ECB odobri finančni račun ECB za poslovno leto 2018, izračuna in vsaki NCB euroobmočja potrdi bodisi znesek, ki ga mora ta NCB euroobmočja prenesti na ECB, kadar se uporabi odstavek 1, bodisi znesek, ki ga mora ta NCB euroobmočja prejeti od ECB, kadar se uporabi odstavek 2. Ob upoštevanju zaokroževanja se vsak znesek za prenos ali prejem izračuna tako, da se vrednost akumuliranega lastnega kapitala pomnoži z absolutno razliko med ponderjem v kapitalnem ključu za vsako NCB euroobmočja na 31. december 2018 in njenim ponderjem v kapitalnem ključu z učinkom od 1. januarja 2019, rezultat pa se deli s 100.
4. Vsak znesek, naveden v odstavku 3, zapade v eurih na 1. januar 2019, vendar se dejansko prenese na datum prenosa.
5. Na datum prenosa NCB euroobmočja ali ECB, ki mora prenesti znesek iz odstavka 1 ali odstavka 2, ločeno prenese tudi obresti, ki se v obdobju od 1. januarja 2019 do datuma prenosa natečejo od posameznih zneskov, ki jih dolguje ta NCB euroobmočja oziroma ECB. Prenosniki in prejemniki teh obresti so isti kot prenosniki in prejemniki zneskov, od katerih se obresti natečejo.
6. Če je vrednost akumuliranega lastnega kapitala manjša od nič, se zneski za prenos ali prejem na podlagi odstavka 3 in odstavka 5 poravnajo v nasprotnih smereh od smeri, ki so navedene v odstavku 3 in odstavku 5.

## Člen 3

**Uskladitev terjatev, ki so enakovredne prenesenim deviznim rezervam**

1. Terjatve NCB euroobmočja se uskladijo z učinkom od 1. januarja 2019 v skladu z njihovimi usklajenimi ponderji v kapitalnem ključu. Vrednost terjatev NCB euroobmočja z učinkom od 1. januarja 2019 je prikazana v tretjem stolpcu tabele v Prilogi k temu sklepu.
2. Šteje se, da vsaka NCB euroobmočja na podlagi te določbe in brez potrebe po nadaljnjih formalnostih ali dejanjih 1. januarja 2019 bodisi prenese bodisi prejme absolutno vrednost terjatve v eurih, ki je prikazana poleg njenega imena v četrtem stolpcu tabele v Prilogi k temu sklepu, pri čemer se „-“ nanaša na terjatev, ki jo NCB euroobmočja prenese na ECB, in „+“ na terjatev, ki jo ECB prenese na NCB euroobmočja.
3. Na prvi delovni dan transevropskega sistema bruto poravnave v realnem času (TARGET2) po 1. januarju 2019 vsaka NCB euroobmočja bodisi prenese bodisi prejme absolutno vrednost zneska v eurih, ki je prikazan poleg njenega imena v četrtem stolpcu tabele v Prilogi k temu sklepu, pri čemer se „+“ nanaša na znesek, ki ga NCB euroobmočja prenese na ECB, in „-“ na znesek, ki ga ECB prenese na NCB euroobmočja.
4. Na prvi delovni dan sistema TARGET2 po 1. januarju 2019 NCB euroobmočja ali ECB, ki mora prenesti znesek iz odstavka 3, ločeno prenese tudi obresti, ki se v obdobju od 1. januarja 2019 do datuma tega prenosa natečejo od zneska, ki ga dolguje ta NCB euroobmočja oziroma ECB. Prenosniki in prejemniki teh obresti so isti kot prenosniki in prejemniki zneskov, od katerih se obresti natečejo.

## Člen 4

**Splošne določbe**

1. Natečene obresti iz člena 2(5) in člena 3(4) se izračunajo dnevno z uporabo metode dejanskega števila dni/360 dni po stopnji, enaki zadnji razpoložljivi mejni obrestni meri, ki jo uporabi Eurosistem v svojih avkcijah za operacije glavnega refinanciranja.

2. Vsak prenos v skladu s členom 2(1), (2) in (5) ter členom 3(3) in (4) se opravi ločeno prek sistema TARGET2.
3. ECB in NCB euroobmočja, ki so obvezane opraviti prenose iz odstavka 2, morajo dati ob pravem času potrebna navodila za pravilno in pravočasno izvršitev teh prenosov.

*Člen 5*

**Začetek veljavnosti in razveljavitev**

1. Ta sklep začne veljati 1. januarja 2019.
2. Sklep ECB/2013/26 se razveljavi z učinkom od 1. januarja 2019.
3. Sklicevanje na Sklep ECB/2013/26 se šteje za sklicevanje na ta sklep.

V Frankfurtu na Majni, 29. novembra 2018

*Predsednik ECB*  
Mario DRAGHI

## PRILOGA

## TERJATVE, KI SO ENAKOVREDNE DEVIZNIM REZERVAM, PRENESENIM NA ECB

NCB euroobmočja	Terjatev, ki je enakovredna deviznim rezervam, prenesenim na ECB, na 31. december 2018 (EUR)	Terjatev, ki je enakovredna deviznim rezervam, prenesenim na ECB, z učinkom od 1. januarja 2019 (EUR)	Znesek prenosa (EUR)
Nationale Bank van België/Banque Nationale de Belgique	1 435 910 942,87	1 465 002 366,44	29 091 423,57
Deutsche Bundesbank	10 429 623 057,57	10 643 868 063,45	214 245 005,88
Eesti Pank	111 729 610,86	114 047 652,58	2 318 041,72
Banc Ceannais na hÉireann/Central Bank of Ireland	672 637 755,83	681 156 559,14	8 518 803,31
Bank of Greece	1 178 260 605,79	1 002 089 435,15	- 176 171 170,64
Banco de España	5 123 393 758,49	4 832 595 424,83	- 290 798 333,66
Banque de France	8 216 994 285,69	8 232 583 116,25	15 588 830,56
Banca d'Italia	7 134 236 998,72	6 839 555 945,19	- 294 681 053,53
Central Bank of Cyprus	87 679 928,02	87 100 417,59	- 579 510,43
Latvijas Banka	163 479 892,24	158 264 298,37	- 5 215 593,87
Lietuvos bankas	239 453 709,58	235 223 283,44	- 4 230 426,14
Banque centrale du Luxembourg	117 640 617,24	131 548 867,56	13 908 250,32
Bank Ċentrali ta' Malta/Central Bank of Malta	37 552 275,85	42 420 163,46	4 867 887,61
De Nederlandsche Bank	2 320 070 005,55	2 357 274 575,15	37 204 569,60
Oesterreichische Nationalbank	1 137 636 924,67	1 177 854 948,49	40 218 023,82
Banco de Portugal	1 010 318 483,25	948 484 720,39	- 61 833 762,86
Banka Slovenije	200 220 853,48	194 773 455,44	- 5 447 398,04
Národná banka Slovenska	447 671 806,99	463 840 147,98	16 168 340,99
Suomen Pankki	728 096 903,95	736 441 854,14	8 344 950,19
<b>Skupaj <sup>(1)</sup>:</b>	<b>40 792 608 416,64</b>	<b>40 344 125 295,04</b>	<b>- 448 483 121,60</b>

(<sup>1</sup>) Zaradi zaokroževanja se skupne vsote lahko ne ujemajo natančno s seštevki vseh prikazanih števil.

**SKLEP EVROPSKE CENTRALNE BANKE (EU) 2019/47**  
**z dne 29. novembra 2018**  
**o spremembi Sklepa ECB/2010/29 o izdajanju eurobankovcev (ECB/2018/31)**

SVET EVROPSKE CENTRALNE BANKE JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije in zlasti člena 128(1) Pogodbe,

ob upoštevanju Statuta Evropskega sistema centralnih bank in Evropske centralne banke ter zlasti člena 16 Statuta,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Sklep Evropske centralne banke (EU) 2019/43 (ECB/2018/27) <sup>(1)</sup> določa uskladitev ključa za vpis kapitala Evropske centralne banke (ECB) (v nadaljnjem besedilu: kapitalski ključ) v skladu s členom 29.3 Statuta Evropskega sistema centralnih bank in Evropske centralne banke ter z učinkom od 1. januarja 2019 uvaja nove ponderje, določene za vsako nacionalno centralno banko (NCB) v spremenjenem kapitalnem ključu (v nadaljnjem besedilu: ponderji v kapitalnem ključu).
- (2) Člen 1(d) Sklepa ECB/2010/29 <sup>(2)</sup> opredeljuje „ključ za razdelitev bankovcev“ in se sklicuje na Prilogo I k navedenemu sklepu, ki podrobneje določa ključ za razdelitev bankovcev, ki se uporablja od 1. januarja 2015. Glede na to, da se bodo od 1. januarja 2019 uporabljali novi ponderji v kapitalnem ključu, je treba Sklep ECB/2010/29 spremeniti tako, da se določi ključ za razdelitev bankovcev, ki se bo uporabljal od 1. januarja 2019 –

SPREJEL NASLEDNJI SKLEP:

*Člen 1*

**Sprememba**

1. Zadnji stavek člena 1(d) Sklepa ECB/2010/29 se nadomesti z naslednjim:  
„Priloga I k temu sklepu podrobneje določa ključ za razdelitev bankovcev, ki se uporablja od 1. januarja 2019.“
2. Priloga I k Sklepu ECB/2010/29 se nadomesti z besedilom iz Priloge k temu sklepu.

*Člen 2*

**Začetek veljavnosti**

Ta sklep začne veljati 1. januarja 2019.

V Frankfurtu na Majni, 29. novembra 2018

*Predsednik ECB*  
Mario DRAGHI

---

<sup>(1)</sup> Sklep Evropske centralne banke (EU) 2019/43 z dne 29. novembra 2018 o odstotnih deležih nacionalnih centralnih bank v ključu za vpis kapitala Evropske centralne banke in o razveljavitvi Sklepa ECB/2013/28 (ECB/2018/27) (glej stran 178 tega Uradnega lista).

<sup>(2)</sup> Sklep ECB/2010/29 z dne 13. decembra 2010 o izdajanju eurobankovcev (UL L 35, 9.2.2011, str. 26).

## PRILOGA

## „PRILOGA I

## KLJUČ ZA RAZDELITEV BANKOVCEV OD 1. JANUARJA 2019

	%
Evropska centralna banka	8,0000
Nationale Bank van België/Banque Nationale de Belgique	3,3410
Deutsche Bundesbank	24,2720
Eesti Pank	0,2600
Banc Ceannais na hÉireann/Central Bank of Ireland	1,5535
Bank of Greece	2,2850
Banco de España	11,0200
Banque de France	18,7735
Banca d'Italia	15,5970
Central Bank of Cyprus	0,1985
Latvijas Banka	0,3610
Lietuvos bankas	0,5365
Banque centrale du Luxembourg	0,3000
Bank Ċentrali ta' Malta/Central Bank of Malta	0,0965
De Nederlandsche Bank	5,3755
Oesterreichische Nationalbank	2,6860
Banco de Portugal	2,1630
Banka Slovenije	0,4440
Národná banka Slovenska	1,0575
Suomen Pankki	1,6795
<b>SKUPAJ</b>	<b>100,0000*</b>

**SKLEP EVROPSKE CENTRALNE BANKE (EU) 2019/48****z dne 30. novembra 2018****o vplačilu kapitala Evropske centralne banke s strani nacionalnih centralnih bank zunaj euroobmočja in o razveljavitvi Sklepa ECB/2013/31 (ECB/2018/32)**

SVET EVROPSKE CENTRALNE BANKE JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Statuta Evropskega sistema centralnih bank in Evropske centralne banke ter zlasti člena 47 Statuta,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Člen 47 Statuta Evropskega sistema centralnih bank in Evropske centralne banke (v nadaljnjem besedilu: Statut ESCB) določa, da nacionalnim centralnim bankam držav članic z odstopanjem (v nadaljnjem besedilu: NCB zunaj euroobmočja) ni treba vplačati svojega vpisanega kapitala, razen če Razširjeni svet Evropske centralne banke (ECB) z večino, ki predstavlja vsaj dve tretjini vpisanega kapitala ECB in vsaj polovico delničarjev, ne odloči, da mora biti vplačan minimalni odstotek kot prispevek za stroške poslovanja ECB.
- (2) Člen 1 Sklepa ECB/2013/31 <sup>(1)</sup> določa, da vsaka NCB zunaj euroobmočja z učinkom od 1. januarja 2014 vplača 3,75 % svojega deleža v vpisanem kapitalu ECB.
- (3) Sklep Evropske centralne banke (EU) 2019/43 (ECB/2018/27) <sup>(2)</sup> določa uskladitev ključa za vpis kapitala ECB (v nadaljnjem besedilu: kapitalski ključ) v skladu s členom 29.3 Statuta ESCB ter z učinkom od 1. januarja 2019 uvaja nove ponderje, določene za vsako NCB v spremenjenem kapitalskem ključu (v nadaljnjem besedilu: ponderji v kapitalskem ključu).
- (4) Zaradi petletne uskladitve kapitalskega ključa ECB je treba sprejeti nov sklep ECB, ki bo razveljaval Sklep ECB/2013/31 z učinkom od 1. januarja 2019 in določil odstotek vpisanega kapitala ECB, ki so ga z učinkom od 1. januarja 2019 obvezane vplačati NCB zunaj euroobmočja –

SPREJEL NASLEDNJI SKLEP:

*Člen 1***Višina in oblika vpisanega in vplačanega kapitala**

Vsaka NCB zunaj euroobmočja z učinkom od 1. januarja 2019 vplača 3,75 % svojega deleža v vpisanem kapitalu ECB. Ob upoštevanju novih ponderjev v kapitalskem ključu, določenih v členu 2 Sklepa (EU) 2019/43 (ECB/2018/27), ima vsaka NCB zunaj euroobmočja skupni vpisani in vplačani kapital v znesku, ki je prikazan poleg njenega imena v naslednji tabeli:

NCB zunaj euroobmočja	Vpisani kapital na 1. januar 2019 (v EUR)	Vplačani kapital na 1. januar 2019 (v EUR)
Българска народна банка (Bolgarska narodna banka)	92 131 635,17	3 454 936,32
Česká národní banka	175 062 014,33	6 564 825,54
Danmarks Nationalbank	162 223 555,95	6 083 383,35
Hrvatska narodna banka	61 410 265,11	2 302 884,94
Magyar Nemzeti Bank	144 492 194,37	5 418 457,29

<sup>(1)</sup> Sklep ECB/2013/31 z dne 30. avgusta 2013 o vplačilu kapitala Evropske centralne banke s strani nacionalnih centralnih bank zunaj euroobmočja (UL L 16, 21.1.2014, str. 63).

<sup>(2)</sup> Sklep Evropske centralne banke (EU) 2019/43 z dne 29. novembra 2018 o odstotnih deležih nacionalnih centralnih bank v ključu za vpis kapitala Evropske centralne banke in o razveljavitvi Sklepa ECB/2013/28 (ECB/2018/27) (glej stran 178 tega Uradnega lista).



NCB zunaj euroobmočja	Vpisani kapital na 1. januar 2019 (v EUR)	Vplačani kapital na 1. januar 2019 (v EUR)
Narodowy Bank Polski	563 636 468,10	21 136 367,55
Banca Națională a României	264 887 922,99	9 933 297,11
Sveriges riksbank	273 028 328,31	10 238 562,31
Bank of England	1 552 024 563,60	58 200 921,14

Člen 2

**Uskladitev vplačanega kapitala**

1. Glede na to, da so vse NCB zunaj euroobmočja že vplačale 3,75 % svojih deležev v vpisanem kapitalu ECB, kot veljajo na 31. december 2018 po Sklepu ECB/2013/31, vsaka od njih bodisi prenese dodaten znesek na ECB bodisi od ECB prejme znesek nazaj, tako da se dosežejo zneski, prikazani tretjem stolpcu tabele v členu 1.
2. Vsi prenosi na podlagi tega člena se opravijo v skladu s Sklepom Evropske centralne banke (EU) 2019/45 (ECB/2018/29) <sup>(3)</sup>.

Člen 3

**Začetek veljavnosti in razveljavitve**

1. Ta sklep začne veljati 1. januarja 2019.
2. Sklep ECB/2013/31 se razveljavi z učinkom od 1. januarja 2019.
3. Sklicevanje na Sklep ECB/2013/31 se šteje za sklicevanje na ta sklep.

V Frankfurtu na Majni, 30. novembra 2018

*Predsednik ECB*  
Mario DRAGHI

<sup>(3)</sup> Sklep Evropske centralne banke (EU) 2019/45 z dne 29. novembra 2018 o določitvi pogojev za prenose kapitalskih deležev Evropske centralne banke med nacionalnimi centralnimi bankami in za uskladitev vplačanega kapitala ter o razveljavitvi Sklepa ECB/2013/29 (ECB/2018/29) (glej stran 183 tega Uradnega lista).





ISSN 1977-0804 (elektronska različica)  
ISSN 1725-5155 (tiskana različica)



**Urad za publikacije Evropske unije**  
2985 Luxembourg  
LUKSEMBURG

**SL**